

# CHILE

# PAIS DE TURISMO



# ES BUENO TRASLADARSE A LA LARGA Y MILAGROSA LONJA QUE BORDEA EL PACIFICO

## DICE GERCHUNOFF AL ELOGIAR LAS TIERRAS CHILENAS

Para mí el Universo no es esencialmente el dilatado firmamento ni el globo terráqueo cubierto de fugitivos caminos, sino en la medida en que me lleva a sitios habitados, a lugares en que me espera mi hermano ignoto.

### PARQUEDAD EN LA EXPRESION Y EN LA ACTITUD

El hombre chileno me impresionó por su falta de énfasis, por su parquedad en la expresión y en la actitud. ¿Cómo es posible, me preguntaba, que el morador de esta comarca del Aconcagua, hecha de hondonadas abruptas, de valles sonrientes que confinan en una ruda derivación de la cordillera, de islotes en que se alzan caseríos amojonados por bruscos cerros, no copie en su conducta interna, en su faz psicológica, algo de la naturaleza circundante, algo de su lirismo cósmico en su externa manera de ser? El chileno, persona de universidad, de parlamento, de período, el chileno que habitualmente encontraba en mi medio



santiaguino, me sorprendía por su sencillez, por su genuina incompatibilidad con la retórica, a la inversa de lo que acontece ordinariamente con el latinoamericano. El conocimiento que adquirí en la frecuentación repetida de los ambientes chilenos, en varios viajes, me persuadió de que ese país, de origen hispánico igual que el nuestro, se define por una condición de extraordinaria sobriedad mental, y su hombre, por lo directo, por lo inmediato, que consiste en la necesidad de comunicar su pensamiento sin revestirlo, sin transformarlo con lo que yo llamaría un falso sentido estético. Intenté persuadir a él a los poquísimos argentinos con que en aquella época se tropezaba en los hoteles.

### LA MONTAÑA QUE HACE ANGULO CON EL OCEANO

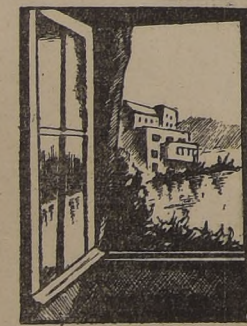
Después de esa exploración de hombre transandino, en visitas ulteriores, me aficioné al paisaje, puro, con despreocupación del elemento humano que lo completaba.

Acabé por comprender y gozar — en la porción que mi temperamento lo admite — el espectáculo de la montaña que hace ángulo con las aguas oceánicas, la ciudad situada entre la cumbre y la impetuosa planicie en que el estallido del viento levanta trombas de espuma. Pasé por Valparaíso con fruición, anduve por los bordes de los abismos y me recogí con las costas luminosas en que se yerguen las casas y los santuosos alojamientos colectivos de los que saben vivir.

Nuestros compatriotas viajan ahora a menudo a Chile. Se encuentran en los hoteles de moda, en los balnearios, en los teatros, en los parques en que hay algo que ver. Mas no basta esa índole de turismo para establecer el verdadero intercambio argentino-chileno. Me doy cuenta de que una temporada en Viña del Mar, o unas vacaciones en Santiago, justifican la traslación al otro lado de los Andes, aún si ello demandara un sacrificio.

### PANORAMA QUE NO ESTA EN LAS GUIAS ILUSTRADAS

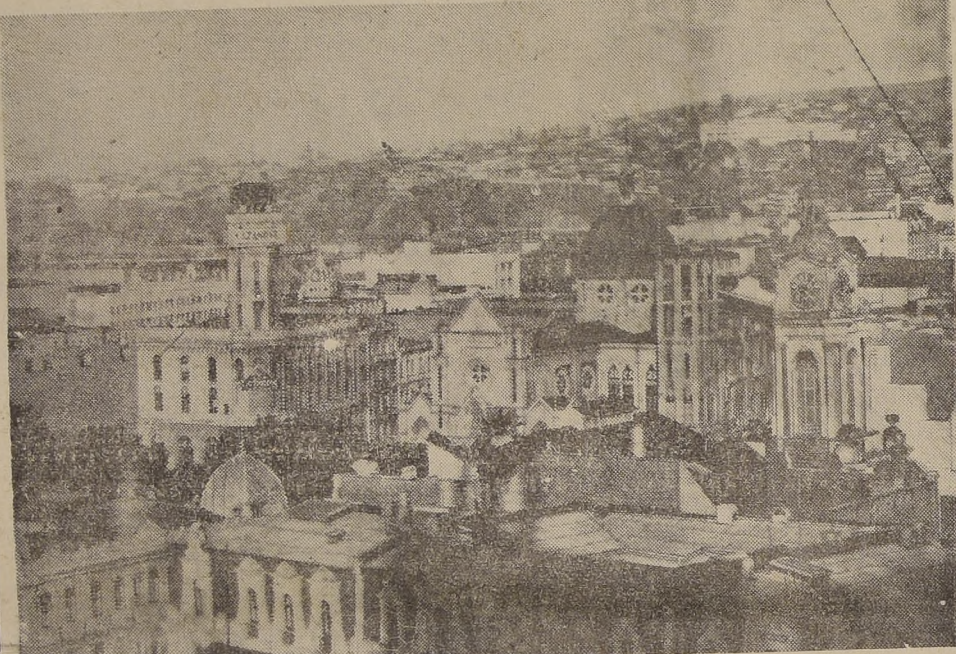
Es bueno trasladarse a la larga y milagrosa lonja que bordea el Pacífico, para disfrutarla con un criterio de sibilinismo artístico; es más necesario llenarse con lo que la enriquece desde el punto de vista humano, para tener una conciencia de lo que es Chile, de su belleza, de su hondura, de lo que significa como promesa, de lo que importa



para la Argentina como fuerza fraternal, como fenómeno de pesantes en el equilibrio de esta parte de América. Cruzé numerosas veces las gibas andinas, en tren, en auto, en avión; he visto sus cúspides envueltas en las llamaradas de la aurora y me asomé en el pavor fantástico de sus hielos.



Sin duda alguna, Viña del Mar, es el primer gran centro de turismo de América del Sur. Ninguna otra ciudad de la costa del Pacífico o del Atlántico, tiene mejor clima, más variadas y atraídas playas y más hermosos paisajes y entretenimientos para el viajero. En el grabado, el cerro Castillo, mirado desde altamar. Allí se encuentran entre otras bellas mansiones, el Palacio Presidencial, que se divisa en el grabado.



Valparaíso, es otro gran centro de turismo chileno. El bello y moderno puerto, que une a su belleza natural todo el confort de sus hoteles, teatros y restaurantes, ofrece al turista múltiples y pintorescas visiones de su intensa actividad comercial e industrial.

## Belleza del valle central de Chile

Por GABRIELA MISTRAL

Aunque el extranjero considere la Pampa Salitrera como la tónica del país, y aunque las minas de la zona que sigue, llamada de los Valles Transversales, representen tanto como la sa-

litrera en nuestro desarrollo económico, es el valle longitudinal el rasgo geográfico que domina nuestro territorio, el que organiza, como si dijéramos, su cuerpo, y le imprime carácter en los

mapas. El da a Chile su figura, que yo he comparado algunas veces a la de la carretera minera en su veledad austral, y que una colega asimilaba, con más exactitud, a la forma del ca-

ballo marino. La meseta árida del norte, lo mismo que la llanura patagónica, quedan como facciones subalternas e irregulares de nuestra geografía; la fisiología regular de Chile, la que es consultada para toda empresa nacional, sea cálculo económico, o sea... plan electoral, la lleva el llamado Valle Central en su larga pectora verde.

El primer conquistador que se dio cuenta de esta región y acertó a delinear su cinta leal, que pudo ser el pobre don Pedro de Valdivia, ha debido sonreír avizorando esta perspectiva dilatada y darle su nombre natural de asiento genuino para la chilinidad. Chile podría limitarse a esa zona y nos bastaría como periferia de patria.

La horizontalidad del valle no es perfecta; hay que recordar que se trata de una vertiente cordillerana; pero en sus mejores partes hay una planicie que le vale el nombre de llano, que lleva en la geografía. Corre de Santiago a Puerto Montt, en una línea fácil y elegante, gozo del geografía como del caminador. Las colinas boscosas de antes, ahora lomerío de trigales, y uno que otro monte aislado, mejor que altera subrayan su maestría de valle tipo.

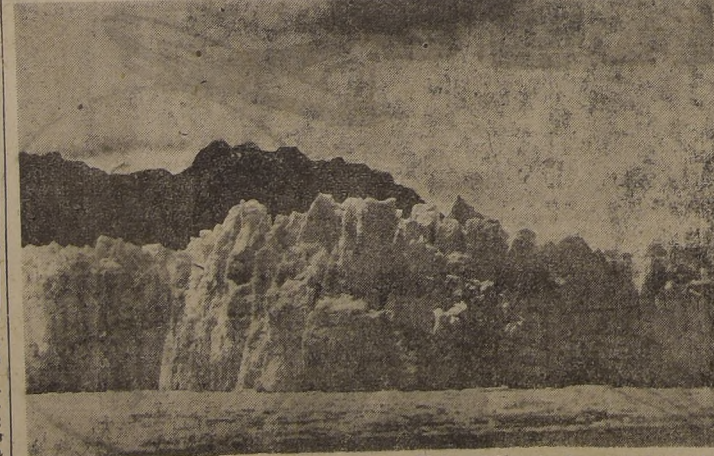
En sus dos tercios este valle es de un clima perfecto, que va de los 12 a los 25 grados; en el último tercio, la temperatura todavía puede llamarse templada, en el lenguaje europeo. En este ambiente, que parece pensado y querido para el hombre por una deidad amiga, son posibles las tres fieras próceras que dan las botánicas. Varias frutas tropicales se logran en el valle de Aconcagua, que anuncia el Central; todas las mediterráneas llevan su reino hasta el Bío Bío, y desde allí, hasta su remate, impera la austera flora de las tierras frías.

Calmina los cultivos del valle, como señor de viejo abalango clásico, el viñedo de cepa francesa y española, y ha ensanchado tanto su área y ha vigilado tanto su calidad como para volverse la mejor zona vinícola, con la de Mendoza, su semejante, con que cuenta la América del Sur. La viña ha dado a tres o cuatro provincias el aspecto organizado, culto y donairoso de la Toscana en Italia y de la Borgoña en Francia.

Leído a lado con el viñedo, ha ido prosperando en el valle el



Cartagena, es sin duda, el balneario más popular y la playa en que muchos santiaguinos van a darse "una zambullida". Muchas otras playas: Santo Domingo, Fejas Verdes, San Antonio, Las Cruces, El Tablo, El Quisco y Algarrobo, son balnearios que tienen también vida propia, y en los cuales el viajero encuentra toda clase de comodidades. En el grabado, una visión de Cartagena.



Nada tan hermoso como un viaje por la costa magallánica. Solamente el espectáculo fantástico de la Antártida chilena, pudiera sobrepasar en belleza a la que el viajero capta al cruzar por los canales. En el grabado, un aspecto de la bahía de San Rafael, en Aysén.

## NO HAY NEGOCIO MAS BRILLANTE QUE EL TURISMO

No creemos que haya un negocio más brillante que el turismo. El comerciante vende cosas reales, tangibles, que se envuelven en un papel y se llevan a la casa. El turismo es abstracto. Vendemos paisajes que a nosotros no nos cuestan nada. Toda vía, con una ventaja más: el paisaje se mira y se deja; no hay que volverlo a hacer de nuevo. De manera, pues, que el turismo es un don de la naturaleza concedido a nuestro país, por obra y gracia de Dios.

Por eso debemos cuidarlo como si fuera la verdadera gallina de los huevos de oro. Desgraciadamente, hay demasiados comerciantes inescrupulosos, cuyo afán es enriquecerse cuanto antes, sin reparar en los medios empleados. El hecho de que el turismo no sea artículo de primera necesidad, no quiere decir que los que lo practiquen queden entregados, indefensos y sumisos, a los especuladores más odiosos que el abito.

No hay nada más odioso que el abito. En nuestros cabarets y boites se ha llegado a extremos inconcebibles. Se cobran precios exorbitantes que no guardan la más mínima relación con el consumo. Otro tanto sucede con las quintas de recreo, donde en poco tiempo más se va a cobrar hasta por respirar. Por otra parte, lo que se llama quinta de recreo ha perdido su primitivo espíritu; día a día son menos adecuadas para familias, porque se han convertido en centros de baile, no siempre recomendables para padres que van con sus hijos a disfrutar de un momento de solaz.

R. E. V.

## Las fiestas típicas de Chile: el rodeo

Las fiestas típicas en Chile son principalmente campesinas, y todas rememoran la vida ruda y primitiva de la tierra chilena. La más conocida de todas es el "rodeo", que culmina con las corridas en vaca, que consiste en atajar uno de estos animales en un punto preciso de la mediana (semicírculo) de pared de ramas, que ha sido preparada con este objeto.

Los campeones reciben premios que consisten en aperos de montar, de factura melancólicamente chilena, y luego bailan la "cueca", danza nacional del país.

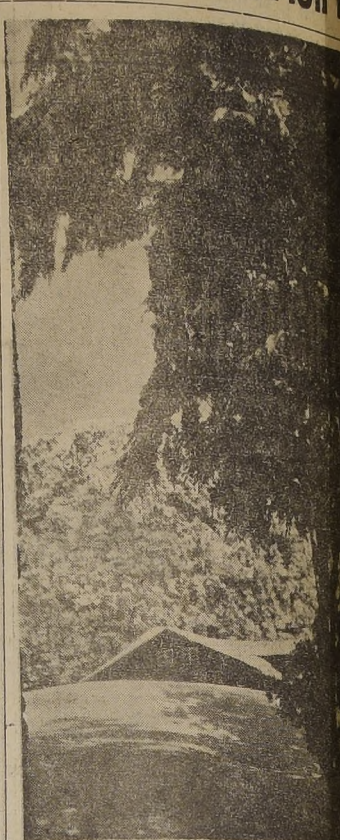
huerto frutal. Los valles transversales del norte habían comenzado una ceñida labor de selección creadora de tipos frutales chilenos. Ella pasó al sur como una verdadera empresa nacional, alentada por el Estado con la formación de técnicos y con el crédito agrícola. Y así es como, en unos treinta años, se ha creado una industria frutera ya tan próspera que la cuota de su logro reemplaza al salitre y a la minería, hostigados por la competencia. La fruta del Valle Central sostiene la batalla de calidades en el emporio frutero de California; abasteció el trópic americano que carece de ella y llega a Europa, donde los emigrantes la encontramos como rostros conocidos en vitrinas y mostradores franceses o españoles.

El acudado chileno, siguiendo la línea de la caída del salitre por sus rivaes químicos y la del cobre por la abundancia de producción mundial, ha ido virando de más sus capitales hacia la agricultura.

El valle que se abre en claridad de huertas, se acaba en selva maderera y en un alucinante espejo de aguas, de lagos y de ríos, cuyas estampas maravillosas llenan los textos escolares y los relatos de folklore.

Al revés de lo que dice un lugar común sobre la imaginación, hija genuina del sol, las últimas provincias, y especialmente Chiloe, entregan los mitos más hermosos logrados por nuestro pueblo. La fantasía austral es agudamente original, y el agua (marina, fluvial y lacustre), resulta mucho mejor para el indio y el mestizo de Chile que la cordillera o el mar Pacífico, bañados en el norte es una luz acérrima.

G. M.



Ningún país del mundo, ofrece al viajero la variedad de paisajes que las tierras y playas, los lagos y ríos que tienen reservada para quienes quieran aprovecharlos en inolvidable verano lejos de la ciudad.



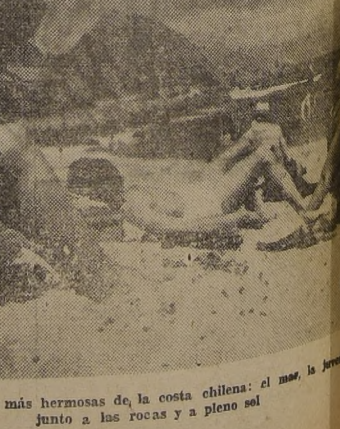
A lo largo de nuestra costa, en los ríos y lagos, es abundante y pasatiempo favorito de quienes gustan de las ocupaciones. He aquí una rápida pero fuerte impresión que permite duplicar los agrados de un verano, en un día.

## Chile, país de fantasías milagrosas.- por E. V.

Todos los senderos de Chile nos llaman, y al tren, en su marcha tranquila, nos va dejando entrever cuánta belleza encierran los paisajes de la tierra que dimana la voz de la ciudad. Y es en esta primavera tierna cuando el llamado se torna más poderoso y nos cree el deseo de viajar.

La costa nos alarga sus playas como brazos cariñosos que quisieran apresarlos en su frescura, mientras las olas cantan bajo la mano ancha y fraternal del viento.

También el valle se presenta como una necesidad para el espíritu del viajero y el tren de turismo, rechazando fatigosamente unas colinas, abandona el loco espejo de las olas para internarse y marchar hacia el valle diminuto que surge de los cerros de rocas donde el espíritu se encuentra con la fantasía que son besos de la naturaleza.



He aquí, una de las visiones más hermosas de la costa chilena: el mar, la roca, junto a las rocas y a pleno sol.

# Mapa TURISTICO DE CHILE ZONA Norte

**CONSORCIO  
HOTELERO DE CHILE  
S. A.**

MODERNOS Y CONFORTABLES HOTELES DE TURISMO:

- "PRAT", DE IQUIQUE
- "FRANCISCO DE AGUIRRE", DE LA SERENA
- "OVALLE", DE OVALLE

**EN CONSTRUCCION**

GRAN HOTEL DE TURISMO DE ANTOFAGASTA

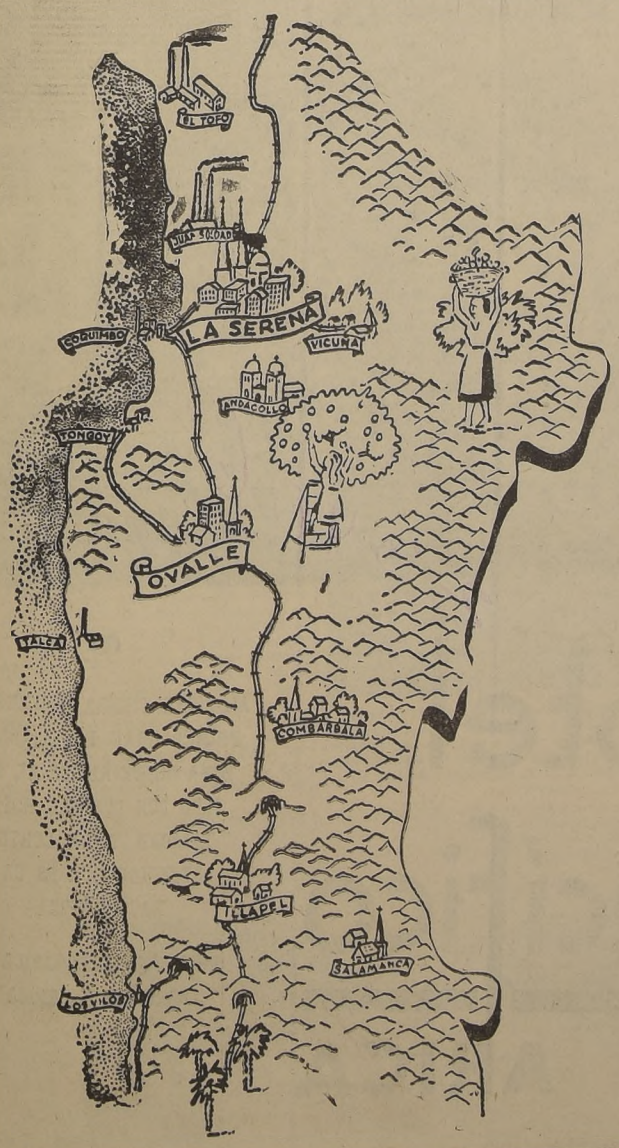
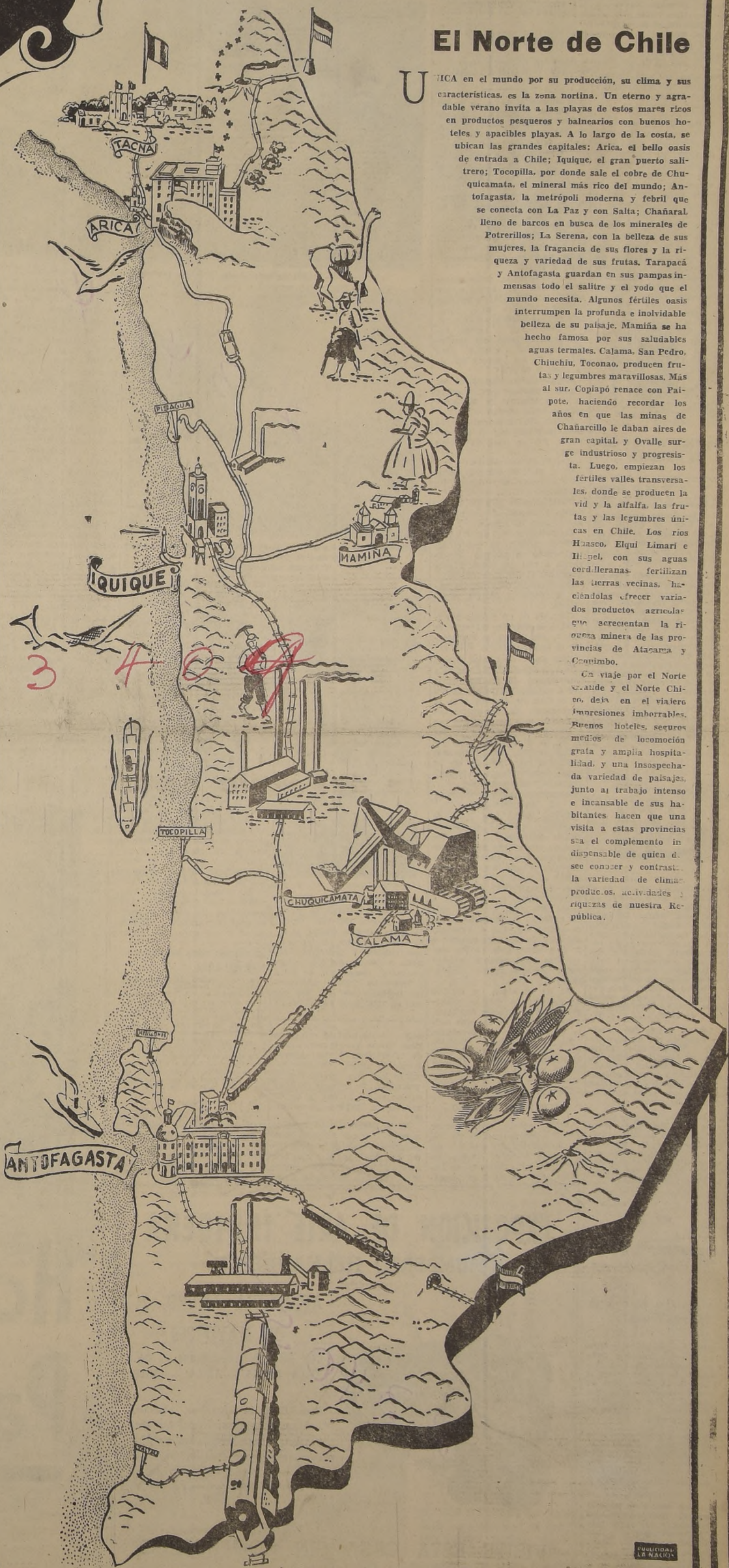
★  
VIAJE AL NORTE DE CHILE APROVECHANDO  
ESTOS MAGNIFICOS HOTELES Y GOCE  
DEL AGRADABLE CLIMA Y BANOS  
DE MAR DE LA REGION

★  
**HÜERFANOS 787**  
SANTIAGO

## El Norte de Chile

U TICA en el mundo por su producción, su clima y sus características, es la zona norteña. Un eterno y agradable verano invita a las playas de estos mares ricos en productos pesqueros y balnearios con buenos hoteles y apacibles playas. A lo largo de la costa, se ubican las grandes capitales: Arica, el bello oasis de entrada a Chile; Iquique, el gran puerto salitrero; Tocopilla, por donde sale el cobre de Chuquibambilla, el mineral más rico del mundo; Antofagasta, la metrópoli moderna y febril que se conecta con La Paz y con Salta; Chañaral, lleno de barcos en busca de los minerales de Potrerillos; La Serena, con la belleza de sus mujeres, la fragancia de sus flores y la riqueza y variedad de sus frutas. Tarapacá y Antofagasta guardan en sus pampas inmensas todo el salitre y el yodo que el mundo necesita. Algunos fértiles oasis interrumpen la profunda e inolvidable belleza de su paisaje. Mamiña se ha hecho famosa por sus saludables aguas termales. Calama, San Pedro, Chichiu, Tocoana, producen frutas y legumbres maravillosas. Más al sur, Copiapó renace con Paipote, haciendo recordar los años en que las minas de Chañarillo le daban aires de gran capital y Ovalle surge industrial y progresista. Luego, empiezan los fértiles valles transversales, donde se producen la vid y la alfalfa, las frutas y las legumbres únicas en Chile. Los ríos Huasco, Elqui, Limari e Huapi, con sus aguas cordilleranas, fertilizan las tierras vecinas, haciéndolas ofrecer variados productos agrícolas que acrecientan la riqueza minera de las provincias de Atacama y Coquimbo.

En viaje por el Norte grande y el Norte chico, deja en el viajero impresiones imborrables. Buenos hoteles, seguros medios de locomoción grata y amplia hospitalidad, y una insospechada variedad de paisajes, junto al trabajo intenso e incansable de sus habitantes hacen que una visita a estas provincias sea el complemento indispensable de quien desea conocer y contrastar la variedad de climas, productos, actividades y riquezas de nuestra República.



# Arica, al pie del Morro, es tierra de sol y belleza incomparable

## ARICA POSEE HERMOSAS PLAZAS Y BELLOS PASEOS

Arica posee buenos hoteles, destacándose el Pacífico, ubicado al pie del Morro y cerca del muelle, frente a la Plaza del Ferrocarril y la Gobernación Marítima. Esta plaza está muy bien tendida, con hermosos jardines y muy buena iluminación. Es el sitio predilecto de paseo. El Parque Vicuña Mackenna es otro paseo muy concurrido.

La ciudad está unida a varias playas por hermosos caminos. El clima es ideal en todo tiempo, por lo cual los turistas disfrutan de eternas vacaciones al aire libre.

Uno de los edificios más hermosos de la ciudad, es la Iglesia de San Marcos, que merece especial mención, no sólo por su belleza arquitectónica, sino por haber sido construida por el célebre autor de la torre de "Eiffel", de París. Otro de los grandes sitios de atracción es el Puerto Aéreo, que tiene un extraordinario movimiento, tanto para los viajeros que vienen a Chile, como los que vienen o van a Bolivia. Está situado cerca de la ciudad, en una pampa situada al sureste del Morro. Posee amplios hangares e instalaciones muy modernas.



### Ciudad sana, alegre y libre de epidemias

El hermoso puerto de Arica se encuentra situado en la desembocadura del río Lluta, y está enclavado en el cruce de dos ejes de los Andes, peruanos y chilenos. Está al abrigo del colado del Taqura y al pie del histórico Morro, donde en 1880 se batieron con heroica espartana peruanos y chilenos.

El puerto es cómodo, espacioso y abrigado por el suroeste por la isla del Alacrán. La ciudad se compone de 90 manzanas, con calles orientadas de norte a sur y de oriente a poniente. Su población ha crecido rápidamente, llegando en la actualidad a cerca de 20.000 habitantes. En 1907 sólo tenía 4.886 pobladores.

Los primeros españoles que llegaron a Arica lo hicieron en el año de 1556, y como el caserío muy rápidamente formado fue adquiriendo importancia, Felipe II le confirió en 1570 el título de ciudad. En aquellos años, la zona estaba casi desierta y el único cultivo eran las plantaciones de olivos.



Otro motivo de interés es el ferrocarril que va a La Paz, de la cual dista 456 kilómetros, mientras que desde Mollendo hay 846 y desde Antofagasta, 1.182. Los trenes internacionales cuentan con moderno equipo, coches comedores, calefacción, etc.

La ciudad perteneció al Perú desde la época colonial, pero después de la guerra del Pacífico pasó a poder de Chile, hasta que por arreglo directo entre ambas naciones, quedó definitivamente en poder de Chile.

En 1695 el puerto fue totalmente destruido por un gran terremoto. Últimamente sufrió también considerables perjuicios, debido a un temporal tropical. Pero el esfuerzo de su Municipio y el interés colectivo que domina a sus habitantes, ha reparado en parte los daños sufridos.

Uno de los hechos más sobresalientes de la historia de Arica, es la eliminación de los mosquitos que producen la malaria. Una campaña intensa logró dominar por fin la epidemia. Actualmente, Arica es una ciudad sana, alegre y progresista.



### Arica significa en aymará "Puerta Nueva"

Arica, en aymará significa "Puerta Nueva". Refieren antiguas crónicas, que el Inca Tahuari Huaca, la hizo reconocer el año 1250. Hasta Arica llegó en 1556, una de las tres naves que partieron del Callao para proteger la expedición de D. Diego de Almagro hacia Chile.

Un camino que serpentea a lo largo de la playa, en las faldas del Morro, lleva hasta el magnífico balneario de La Llibera. También se puede ir por buenos caminos a los valles de Azapa y Lluta.

Arica, gran puerto de tránsito internacional cuenta con los más completos y modernos medios de transporte, por aire, mar y tierra. Los viajeros por ferrocarril llegan hasta Iquique, y de allí continúan en automóviles o cómodos micros hasta la bella e histórica ciudad primitivamente llamada "San Marcos de Arica".

# NUEVAS AVENIDAS, PLAZAS, CALLES Y EDIFICIOS MUESTRAN LA OBRA DE PROGRESO DESARROLLADA POR EL ACTUAL MUNICIPIO

## El puerto exige un grupo escolar, agua y alumbrado

El municipio de Arica, dirigido por su prestigioso alcalde, señor Edmundo Flores Rivera, ha realizado una intensa y benéfica labor de beneficio general, tanto en el aspecto urbanístico como en labores de pavimentación, agua potable, alcantarillado, luz, etc.

Entre las obras más importantes realizadas hasta la fecha podemos mencionar:

El paseo "Gabriel González Videla", frente al Hotel Pacífico, hermosa costanera con sistema moderno de alumbrado. Costo \$ 120.000.

La restauración de la Plaza Arauco, en el barrio obrero norte, instalándose juegos infantiles, toiletes para niños, etc., con un costo de \$ 40.000.

Pavimentación y arreglo definitivo del tramo del camino de entrada a la ciudad, paso obligado de los viajeros del aire. Costo \$ 60.000.

Pavimentación con tierra colorada y petróleo de algunas calles principales de los alrededores de la ciudad.

Arreglo definitivo del camino hacia la playa, por el alto del Morro, con un costo de 24 mil pesos.

**PLAN DE OBRAS**  
En el plan de obras a ejecutar el próximo año, figuran los siguientes:

Instalación de pérgolas de cemento y cambio de alumbrado en la plaza de armas.

Construcción de un nuevo mercado modelo, ya que el actual quedó en pésimas condiciones a raíz del sismo y vendaval del 11 de mayo último.

Construcción de viviendas para empleados y obreros municipales.

Creación de un refugio municipal a la entrada del valle de Azapa, con miras a incrementar el turismo.

Este plan de obras nuevas piensa llevarse a efecto con la contratación de un empréstito por 5 millones de pesos, ya sea en la Caja de Ahorros o en la Corporación de Reconstrucción y Auxilio, más un préstamo por \$ 400.000 concedido por la Caja de la Habitación, y los recursos propios del presupuesto municipal para 1949, del que se puede disponer hasta de 500 mil pesos para obras nuevas.

### CONSTRUCCION DE NUEVAS VIVIENDAS

Se ha hecho una labor de beneficio colectivo al otorgar títulos definitivos a un centenar de ciudadanos que ocupan transitoriamente terrenos municipales y con miras a solucionar el grave problema de la falta de viviendas en Arica. Próximamente se procederá a lotear una gran extensión más de terrenos municipales a fin de radicar en ellos al elemento obrero y de modestos recursos e ir a la eliminación de los conventillos antihigiénicos, los que serán definitivamente clausurados.

Se ha instalado un servicio de desinfección con la colaboración de la Estación Sanitaria, a base de DDT, y con una tarifa muy módica y conveniente.

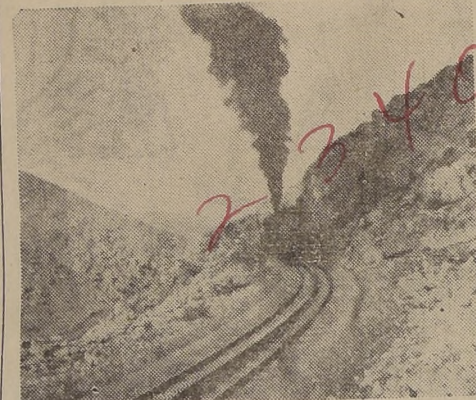
La Municipalidad mantiene un servicio médico gratuito igualmente la atención gratuita de un experto practicante, servicios estos para las personas indigentes o vergonzantes.

### SERVICIOS DE ASEO

Arica cuenta con 4 carros colectores de basuras de tolva automática, los que son capaces de hacer el servicio domiciliario de extracción de basuras antes de las 9 de la ma-



Una vista panorámica del hermoso puerto de Arica.



El ferrocarril de Arica a La Paz, pasa por Taena y, luego, trepa a enormes alturas en los Andes hasta llegar a la capital de Bolivia.



Don Edmundo Rivera, alcalde de la Municipalidad de Arica, por el período 1947-1950. Orinundo de la hermosa ciudad, el señor Flores Rivera, pertenece a una antigua y distinguida familia ariqueña. Estudió en los Institutos comerciales de Arica y Valparaíso. Conoce todo nuestro territorio, en una gira que hizo en 1946 hasta Puerto Montt.

ñana. Cuenta, además, con un camión tanque que efectúa el riego de la arboleda de las calles y lavado de calles. Permanentemente hay tres obreros que se preocupan de recoger basuras en las calles, lo que le da un aspecto de limpieza permanente.

En la Cárcel Pública, edificio municipal, y que sufriera enormemente a raíz del último sismo temporal, se han instalado recientemente servicios nuevos sanitarios con baños de lluvia

gar por lo menos a unas 50 ó 60 personas, pues existe un buen servicio eléctrico, agua potable, siendo gratuito para los indigentes. Para este objeto se ha invertido la suma de \$ 20.000 en DDT se han comprado bombas pulverizadoras especiales. Se mantiene también la casa de limpieza en donde se han instalado baños y desinfectorios.

### PROBLEMAS VITALES DE LA CIUDAD

Los problemas vitales en Arica son: la falta de un buen servicio de alumbrado ya que el actual es pésimo y de un momento a otro la ciudad quedará definitivamente a oscuras.

Igual cosa se puede decir del servicio de agua potable y alcantarillado. Menos mal que recientemente ha empezado a llegar la cañería de rocalla a fin de captar el agua de sondajes de los pozos cercanos al valle de Azapa. Ahora se necesita la ampliación de las redes de alcantarillado ya que la población crece y se extiende en forma rapidísima.

La población escolar es numerosa y por falta de un grupo escolar, ya que los locales actuales son antihigiénicos e inapropiados, no se dan abasto para recibir diariamente más de cinco mil niños, debiendo atenderse la instrucción en forma alterna, con gran perjuicio para alumnos y profesores. Arica y sus habitantes llaman con toda justicia por que se le construya un grupo escolar.

Todos estos problemas el Go-

para los penados. Esta inversión costó la suma de \$ 50.000.

En el edificio en que funcionan los cursos técnicos de las escuelas públicas se ha instalado también servicios sanitarios nuevos y se han hecho reparaciones, ya que también fué dañado últimamente.

Actualmente se está pavimentando con tierra colorada la nueva población Vicuña Mackenna, que el Fisco loteó en unos solares llenos de dunas de arena y que poco a poco sus ocupantes están levantando sus viviendas, unas definitivas y otras provisoria.

Mantiene un balneario en la playa "Miller" que lo constituye un hermoso y moderno edificio de armoniosas líneas y en el que hay un excelente servicio de casetas para bañistas, todo de concreto. Además, un experto conserjario atiende el servicio de restaurante al que acude gran cantidad de veraneantes tanto del Perú como de Bolivia, y que sirve además para la población de Arica. Este balneario o Casino Municipal cuenta con un anexo a pocos metros, denominado "Montecarlo" y que sirve para alber-

### La Yareta vive más de tres mil años

La yareta es una planta que se encuentra en la cordillera de los Andes, desde Arica hasta Talca, y que vegeta en plena cordillera y en sus contrapendientes. Ha sido usada desde los tiempos más remotos como combustible. En las salitreras, azúfreras y minas de cobre de Antofagasta es la usada. Desgraciadamente esta planta está condenada a desaparecer.

La altura más apropiada para su vegetación es de 4.000 a 4.300 metros. Su raíz principal se encuentra debajo de las piedras que están superpuestas en una extensión de tierra húmeda.

De las observaciones hechas en yareta durante veinte años, se desprende que en ese plazo crece sólo dos centímetros. Como hay ejemplares de tres metros de alto por cuatro de diámetro, se deduce que éstos tienen de 2.500 a 3.000 años. Coincide esta opinión con la de algunos yareteros, o sea, industriales de la yareta, en Calama, que opinan que hay ejemplares que tienen cinco mil años.



Cerca de Arica, abundan los bellos oasis, que en pleno desierto producen frutas y verduras de magnífica calidad.



Llamas, en el hermoso valle de Azapa

## LOS VIAJES DAN ESPARCIMIENTO Y TAMBIEN CULTURA

Pocos países como Chile, se prestan para viajar y conocer. Desde luego, es un atractivo interesante la diversidad climática que se observa en las distintas zonas del territorio chileno. Desde la región norte, donde hay veranos ardientes y en toda época se disfruta de una agradable primavera, hasta la zona austral, donde se experimentan los cambios de estaciones con cierta intensidad, incluyendo la zona central de muy escasas mutaciones, todo el país

es de un interés manifiesto para recorrerlo y conocerlo de cerca.

Es precisamente esta época cuando viajar por la zona central de Chile es un placer, tanto por la benignidad del clima cuanto porque el viajero encontrará en cada punto cosas nuevas, atrayentes, interesantes. Viajan en esta época, al norte principalmente, las personas radicadas en el sur del país. Vienen al centro del país a Santiago, la atractiva capital; a Viña del Mar, el hermoso balneario chileno y a Valparaíso, el activo y cosmopolita puerto comercial.

El público que viaja debe tener presente que se visita no solamente por placer, sino por hacer acopio de cultura, de conocimiento, por vivir de cerca parte de la historia nacional, según la región que se visite, y por conocer las costumbres y hábitos de otras poblaciones, que todo ello será siempre de verdadero interés y provecho.

El turismo produce muchos beneficios, pero para ello es necesario una disciplina turística, mucha conciencia turística, mucha cultura, la cual el primer momento del dueño de hotel, agrada, antes que nada, porque agrada el progreso, gana; pero ganando con primera condición y cuando la ganancia, es para el cliente.



AL PISAR TIERRA CHILENA, EL PRIMER GRAN HOTEL, DE LA ZONA NORTE RECIBE AL VIAJERO CON CORDIAL HOSPITALIDAD Y LA CORTES ATENCION QUE ES CARACTERISTICA

**Hotel Pacífico**

**ARICA**

DIRECCION TELEGRAFICA — BONHOTEL — ARICA

**EXPOSICION DE ARTE INDIGENA**  
HUMBERTO HERNANDEZ P.

APERTURA ANEXO, 21 DE MAYO 369

SAN MARCOS N.os 120-124 — CALLE N.o 13 — ARICA — CHILE

Especialidad en choapiños, chalones, cubrecamas, ponchos, lamas, frazadas, ponchos, mantas, fajás, ponchitos para niños, chales para guaguas, aguayos y pieles — Extenso y variado surtido en cueros pirograbados — Platería en general.

VISITE ESTA CASA SIN COMPROMISO

# Iquique y Antofagasta tienen todo el año interés para el turista

## NUMEROSAS OBRAS DE PROGRESO Y ORNATO DE LA CIUDAD REVELAN EL INTERÉS CON QUE TRABAJA LA MUNICIPALIDAD

### Avenidas y plazas contribuyen a la belleza de Iquique

Los servicios de aseo y ornato de la ciudad han mejorado en forma visible, y se han puesto a tono con el esfuerzo que hacen tanto los particulares como las Instituciones Públicas, en cuanto a mejorar la edificación.

La ciudad cuenta con varias y hermosas plazas, como asimismo con amplias y bien pavimentadas avenidas, especialmente entre estas últimas vale citar la Avenida Balmaceda y la de Baquedano. Arterias principales de tránsito y de comercio son las calles Tarapacá, Vivar, Serrano, 21 de Mayo, Sargento Aldea y Latorre. En el sector central de estas dos últimas calles se encuentra ubicado el Mercado Municipal.

Mucho más habría que poder de relieve en cuanto a las actividades de la Municipalidad y de lo más importante que tiene la ciudad de Iquique, cuya población asciende a un número mayor de 40 mil habitantes.

### Frente a la plaza Condell se erigirá la casa consistorial

Las principales oficinas de la Municipalidad, para el desarrollo de sus servicios, son: Alcaldía, Secretaría, Contraloría, Departamento Municipal de Salubridad y Bienestar, Dirección de Obras Municipales, Departamento de Aseo, Riego y Ornato; Defensa Municipal, Juzgado de Policía Local y Laboratorio Químico de Bromatología.

Este edificio se construye frente a uno de los paseos principales de la ciudad, la Plaza Condell. El terreno perteneció al ex Mercado Municipal, donde también se proyecta la construcción de un teatro moderno, con capacidad para más o menos 2.500 personas, mediante la contratación de un empréstito, motivo por el cual, el Alcalde subrogante ha viajado a la capital de la República, donde gestionará dicho empréstito por intermedio del Supremo Gobierno.

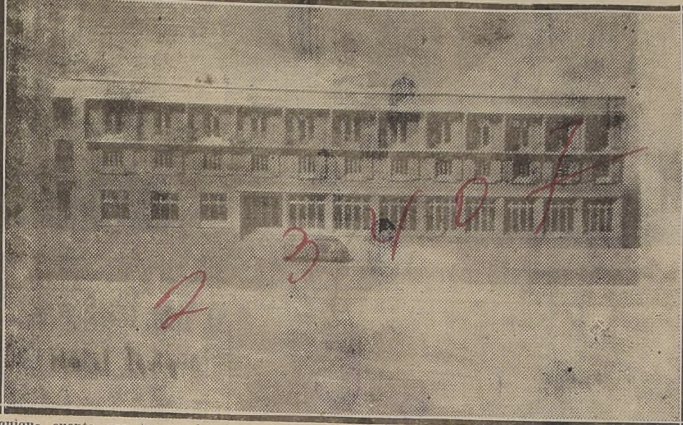
### Frutas y legumbres se producen en los oasis de Tarapacá

Dentro de la comuna y del departamento de Iquique existen lugares de recreo que son motivos de atracción turística, tales como el Balneario de Mamiña, con aguas termales; el oasis de Pica, gran productor de precladas frutales, como las naranjas, mangos, guayabas y limones; y el Valle de Tarapacá, donde hay producción agrícola, que surte en gran parte las necesidades de la ciudad de Iquique, como asimismo de los pueblos y pampas de la industria extractiva del salitre.

Volviendo a la labor social y a la situación económica en que actualmente desenvuelve sus funciones la Municipalidad de Iquique, es también honoroso citar que mediante las iniciativas de los actuales componentes de la Corporación — que como hemos dicho está compuesta por quórum de cuatro Regidores — tampoco ha sido descuidada la atención a que son acreedores los empleados y obreros municipales. En efecto, en el Presupuesto de Gastos para el año 1949 consulta el mejoramiento de sueldos y jornales; asimismo, ha aumentado la cuota de asignación por carga familiar y la que corresponde a asignación prenatal.



La playa de Cavancha, famosa por sus rocas y su belleza, es paseo obligado de turistas y visitantes.



Iquique cuenta con buenos hoteles, magníficos centros de recreo y playa, en que todo el año se puede disfrutar de un excelente clima. En el grabado, uno de los mejores hoteles de la ciudad.



La Avenida Balmaceda es uno de los varios paseos del gran puerto de Iquique.



Chile, es la tierra del panorama insospechado, siempre nuevo, Lagos y rios, montañas y campos ofrecen al viajero atracciones y agrados que no encuentra en otra tierra. La serena belleza de nuestras aguas tranquilas en lagos y planicies, es poderoso medio de salud y alegría en estos meses de verano.

### San Pedro de Atacama, fué fundado en 1536

Hacia el interior de la provincia de Antofagasta, se encuentran numerosos puntos de gran interés para el turista. Se viaja en tren hasta Calama, en el kilómetro 239 a 2.265 metros de altura sobre el mar. Desde Calama se puede seguir en automóvil a Punitama, Chiu-Chiu, San Pedro de Atacama y otros maravillosos pueblos de la época incaica.

San Pedro de Atacama es uno de los pueblos más antiguos de Chile, pues fué fundado por don Diego de Almagro en 1536. En este pueblo también acampó don Pedro de Valdivia, en su primera expedición a Chile. Punitama es famosa por sus aguas termales muy recomendadas en las afecciones reumáticas.

### Los limones de Pica, dan rico ácido cítrico

Se ha obtenido muy bien ácido cítrico de los limones de Pica. El estudio se hizo en pequeña escala, aprovechando los famosos limones de la región nombrada y con elementos de trabajo muy modestos. Los resultados fueron satisfactorios, obteniéndose un producto de buena calidad. Se hizo ver que con una fábrica en forma los resultados serían halagadores.

### La playa de Cavancha, hermoso paseo de Iquique

El puerto de Iquique, capital de la provincia de Tarapacá, con una población de 35 mil habitantes, tiene una celebrada imprendera por el combate que se libró en sus aguas el 21 de Mayo de 1879. Durante el auge de la industria salitrera tuvo este puerto gran importancia. Está unido con el centro del país por un ferrocarril de 1 metro de trocha que parte desde la estación de La Calera (ver itinerarios) y, además, por las líneas de navegación marítima y aérea; y con el Norte, por las vías marítimas, aérea y terrestre.

Cuenta Iquique con hermosas y extensas playas, entre las que se destaca la de Cavancha, con su hermoso paseo bordeado por lujosísimas palmeras; hay en ese sitio un buen restaurante.

### En el valle de Pica, abundan naranjas y limones

En los alrededores de Iquique hay muchos otros sitios de atracción, entre éstos LAS PRIMERAS PIEDRAS, a solo seis kilómetros del puerto; PLAYA BLANCA, a 12 kilómetros; CALLETA CHUCUMATA, a 20 kilómetros.

El valle de PICA, a 141 kilómetros, y hasta el cual se puede llegar por un excelente camino, está en la falda occidental de la cordillera de los Andes, a 1.067 metros de altura; abunda allí el agua y se cultivan viñedos y toda clase de plantas frutales, sobresaliendo sus famosas naranjas y limones.

### Chile, país de famosas aguas curativas

Las viejas tradiciones y las antiguas leyendas parecen indicar que, ya en tiempo de los Incas, cuando ese poderoso imperio se extendía hasta regiones que hoy cubren Chile y Argentina, eran conocidas y explotadas las aguas minerales.

Las aguas minerales de Chile se encuentran mencionadas por primera vez en una narración que don Pedro Mariño de Lobera hace de la expedición de don García Hurtado de Mendoza a Llanquihue y de la fundación de la ciudad de Osorno. Se describen en ella "FUENTES AMENOS Y FUENTES DELEITABLES", que la imaginación de Suárez de Figueroa, en su libro "HECHOS DE HURTADO DE MENDOZA", transforma en "manantiales de aguas calientes maravillosas, minas de todos metales y en particular de oro y plata junto con salinas y colores los mejores del mundo".

Un lago, un canal natural y el océano que a marea alta envía sus aguas salobres a su vecino en miniatura. Junto a la barra del también histórico río Maulle, Constitución es puerto y balneario; de allí salen las sólidas lanchas costeras, mullinas y su playa, ya enveñada de decoraciones pétreas, enormes rocas horadadas por el mar.



Actual Alcalde de Iquique, don Pedro Muga González

### COMPOSICION DE LA MUNICIPALIDAD DEL GRAN PUERTO

La Municipalidad de Iquique, de acuerdo con la ley, se compone de nueve regidores.

Desde hace más o menos un año a esta parte está funcionando con el quórum reducido a cuatro regidores.

La labor que ha desarrollado en el transcurso de este período ha sido bastante efectiva. Durante este año ha actuado de Alcalde, en calidad de subrogante, el segundo Regidor, señor José Zárate Andreu, quien, por imperativo del servicio, ha debido trasladarse a la capital de la República, y está siendo subrogado por el Regidor señor Pedro Muga González.

Integran el actual quórum, aparte de los nombrados, los regidores señores Anaximandro Bermúdez Morales y Ramón Montoya Carrera.

### Muchas industrias se desarrollan en unión del turismo

Hay falta de interés por divulgar las excelencias del turismo. Mucha gente cree que al viajero extranjero que se aventura por nuestro territorio hay que explotarlo sin consideración alguna. Al hablar de turismo hay que referirse también a todas esas actividades que giran alrededor de esa industria y que forman rubros de importancia económica para muchos sectores de la población.

Con la difusión del turismo, son muchos los factores que entran a usufructuar de los beneficios de tal industria. Ganan más los hoteles, los establecimientos de automóviles y los puestos de benzina; las hosterías, restaurantes y pastelerías; los medios de transporte y locomoción, porque el turista, sobre todo el extranjero, va de-

### El turista desea un buen servicio, pero precios equitativos

Desde que el ciudadano se transforma en turista y sale en son de tal en busca del paisaje, su espíritu está predisposto a la comodidad y al confort. Aun cuando pase los trescientos sesenta y cinco días del año, desahogando sus modestas funciones de empleado con una mansueta comovedora, cuando se siente turista, su mentalidad sufre un viraje de 180 grados.

Llevar dentro de sí un pequeño gran señor, rangoso y dispuesto a no discutir por pesos más o pesos menos. Esto lo sabe muy bien el comerciante criollo, macuco y abusador, y tan pronto como se da cuenta que está frente a un turista, sube la puntería de sus precios. Y eso está mal, muy mal hecho.

Hemos escuchado a viajeros de paso por Santiago, quejarse amargamente de las tarifas de los autos. Ciertos choferes, apenas advienen que se trata de un turista, le cobran precios exorbitantes por cualquier carrera.

En los restaurantes suele pasar lo mismo. En esta forma se hace un trabajo negativo, que le resta prestigio a nuestro turismo, porque sencillamente causa molestias al viajero, molestias que hacen al calor de un abuso.

De ahí que hay necesidad de crear una conciencia nacional sobre el turismo. Hacerle comprender a nuestro pueblo que esa industria puede ser una fantástica fuente de entradas para el país y que miles y miles de conciudadanos nuestros podrán vivir de ella, una vez que su existencia sea una realidad. Pero, para que tal industria prospere, es necesario que nos presentemos ante el extranjero con un conglomerado culto y respetuoso de nuestros huéspedes.

La pequeña ganancia fraudulenta es odiosa y lastima la sensibilidad del viajero, que ve en estos procedimientos un medio antipático de extorsión.

### Chumiza, en Tarapacá, tiene aguas curativas

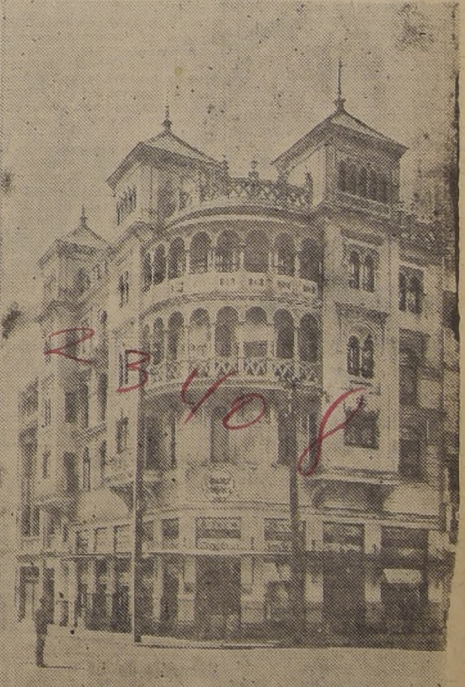
En el punto denominado CHUMIZA, situado en la provincia de Tarapacá, a 156 kilómetros hacia el interior del puerto de Iquique, existen vertientes de agua mineral de grandes propiedades medicinales. El paraje se halla a una distancia de 3.000 metros sobre el nivel del mar, en medio de elevados cerros, en cuya faja corre una angosta quebrada, y junto a hermosas plantaciones de eucaliptos.

Jando tras sí una huella de momentos que contribuyen al incremento de la riqueza particular y, consecuentemente, de la fortuna nacional.

También ganan los pequeños industriales, los modestos productores y aún los fabricantes de objetos que caben bajo el común denominador de "industria casera" y que va desde la producción de cerámica autóctona, como la de Chillán y Romiré, hasta la confección de canastillos de paja fina y que constituyen, por la perfección de su factura, verdaderas obras de arte de nuestras mujeres campesinas.

Pero falta una conciencia turística que sirva para que el pueblo coordine sus esfuerzos en beneficio de tan productiva industria y por eso creemos que si deseamos que en un futuro próximo haya verdaderos cruzados del turismo, hay que empezar por inculcarles a los niños el cariño por tal industria, explicándoles su significación nacional como fuente de ingresos para la nación.

### LOS ALMACENES GIMENEZ, DE ANTOFAGASTA



He aquí la fachada del espléndido edificio que ocupan los Almacenes Giménez en Antofagasta. Cualquiera ciudad de importancia podría enorgullecerse de estos establecimientos, por la magnificencia de sus instalaciones, y por la enorme variedad de artículos que allí se expenden. Con razón la metrópoli nortina los exhibe como una muestra evocante de progreso y de adelanto general.



El panorama del puerto de Iquique, que a su activo comercio y a su gran movimiento naviero, une la belleza de sus playas y el interés de su moderna edificación y su confort de ciudad.



# Alma de las playas, hilvanando la costa, deja admirar la alegría juvenil

bellas muchachas  
al agua que las  
en su espuma  
nerviosa

playa tiene su deva",  
indostánico. Y cada  
su carácter, su idio-  
su propio laboratorio.  
los banistas, pero  
estará siempre de-  
hábito. Cada  
público y este  
hogar fres-  
coseo, cuyo jardín sin  
el mar florecido de

able cicerone me ha  
sobre la arena, entre  
y un soberbio quita-  
que charlan algunos  
en traje de baño. Es-  
Así los ojos y los oí-  
rán en función perio-



ADO PARA SER SOLO  
UNA MUJER  
escultural una bañis-  
ca. Mi compañero la

la great attraction de la  
me dijo.

amaisado para ser so-  
una mujer...  
la encontré en el  
Casino. Mi mujer no

ver...  
Ni la mía tampoco...  
que ahí vienen!

verdad, era muy razo-  
humano que le tuviera  
porque la Madre Natu-  
había olvidado de

gritos de niños y risas  
hemos vadeando  
suficiente mar humano de  
orgánica composición.

he dicho, Alta que no  
con esa gente: son  
nos...

¡mamá!

más popular que Las  
con su panorama pin-  
con sus rocas enhies-

ando un pórtico impo-  
ambos lados de la pla-  
en los grandes bal-  
de Europa y América,  
sociales se aglutinan  
ocupaciones, colaborando  
moderno de humani-  
como en

quieres que convi-  
Te diré, oye, que  
anda a invitario...  
chiquilla encantado-  
de los ojos azules en st-

como querer... no,  
está hecho, qué le  
quier...

partes de alegría ju-  
velozmente a  
la playa que fué por  
el paseo de tujo, diri-  
do, donde la aristocra-  
tía sus reales. Hoy  
los turistas de fin de  
que, atraídos por el Ca-  
curran allí del aire ma-

El Recreo!... Man-  
y confortable. Pú-  
bliné. Y el tablón...  
esculturales se lan-  
mente, para caer en  
y envolverse en la es-  
tancia que aprieta sus

que al fin y al cabo  
mallo?... Una di-  
color en el cuer-  
estatua queda in-

los sabrosos de cin-  
charitas.

ando la distancia, de  
amos a Las Torpede-  
de rigor. Es la única  
sacuna totalmente el  
Valparaiso. Un pú-  
se apretuja en las  
sazonada pe-

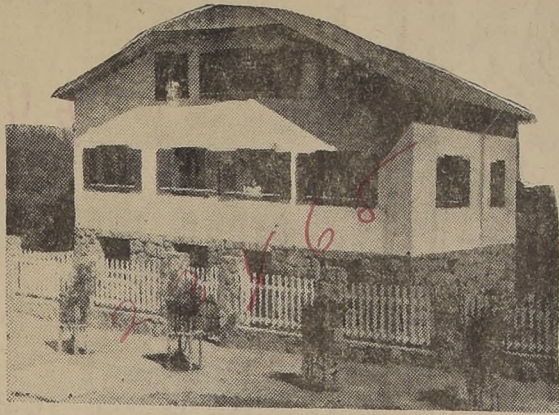
en los cuerpos,  
man en gimnasias  
mentales. Los ojos  
en los vapores  
en la rada. Ori-

deben sentir, se-  
esa contemplación  
vincula el amor a  
soñadoras...

de las playas!...  
decirse, si el es-  
nuestra nuestro pen-

I. M.

## RESIDENCIAL MODERNA



**EDUARDO BERRIOS**

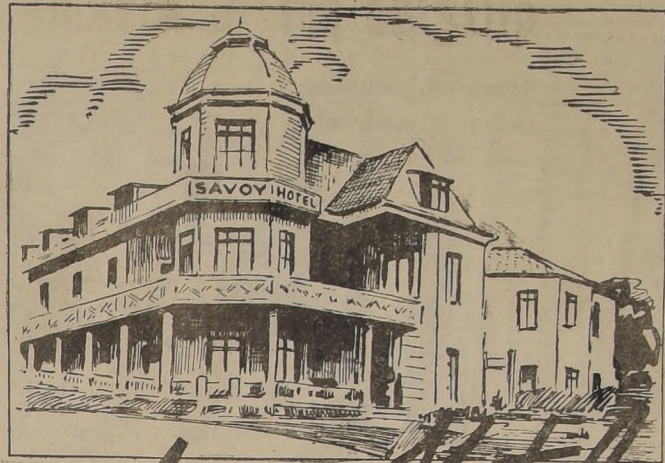
Calle F. Concha esq. Plaza  
A dos cuadras de la playa

Balneario Papudo

MARISCO Y PESCADO FRESCOS  
COMIDA SANA Y ABUNDANTE

ATENCION ESMERADA

COMODIDAD — PRECIOS BAJOS



# Savoy Hotel

DIRECCION TELEGRAFICA: "SAVOY"

**BALNEARIO PAPUDO (CHILE)**

ESTABLECIMIENTO DE AMBIENTE FAMILIAR  
COMIDA SANA Y ABUNDANTE — TRANQUILIDAD ABSOLUTA

PRECIOS EQUITATIVOS

ATENDIDO POR SUS NUEVOS DUEÑOS

ABIERTO TODO EL AÑO

INVITAMOS CORDIALMENTE A LOS TURISTAS EXTRANJEROS A VISITAR  
NUESTRO HOTEL



# Hotel Montemar

PAPUDO

ABIERTO TODO EL AÑO

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

Frente al mar. — Comida chilena e italiana. —  
Pescados y mariscos frescos diariamente

Invitamos cordialmente a visitarnos,  
a los turistas argentinos



# HOTEL Mela

HOTEL SOBRE LAS ROCAS Y FRENTE AL MAR  
ABIERTO TODO EL AÑO

TARIFAS REBAJADAS FUERA DE TEMPORADA

ATENDIDO POR SU DUEÑO:  
ANTONIO MARIA PEREZ BARROS

PAPUDO



# EN TODO EL LARGO DE LA COSTA CHILENA, TRIUNFA LA NATURALEZA

## Aguas mansas y tibias, caletas, flores y arenas

LA COSTA chilena, cara al Pacífico y apoyada en casi toda su longitud en esa primera cordillera que llamamos Cordillera de la Costa, ha dado a sus playas una fisonomía peculiar. La playa chilena tiene relieve y no conoce tierra adentro, esas sucesiones monótonas de planes horizontales, típicas de las costas bajas. Sus caracteres, de norte a sur, se reflejan en esa línea: Chile, tierra del contraste geográfico; diremos más bien su ropaje, porque las playas chilenas los tienen; montañas de arenas en el norte; flores, matorrales, eucaliptos y pinos en la región central, y selvas en el sur.



PLAYAS AGRADABLES. ATRACTIVAS Y ARISTOCRATICAS

Arica a Puerto Montt: litoral sin fin de unos 2400 kilómetros en línea recta. Espaciosos en esa singular región desértica del norte, los balnearios en la costa central se suceden, juntos, como las cuentas de un rosario. En el sur, se instalan en la desembocadura de los ríos que, a través de los lagos, unen la Cordillera de los Andes con el Pacífico o bien se agrupan en torno a alguna ciudad de la costa. Playas apacibles y solitarias; playas mundanas, remolino de actividades sociales que ejercen sus derechos, pero sin tiranía; playas aristocráticas, con ese aire reservado y la distinción de una casa grande, pero en todo el largo de la costa chilena triunfa la naturaleza. Desplegar el mapa de Chile es recibir, de golpe, la sensación dubitativa del viajero que vacila, sin acertar en decidir su rumbo ante un sinnúmero de rumos.

Penínsulas y caletas, promontorios almenados y ensenadas trazadas al compás; roquedales y arenas que invitan y atraen irresistiblemente. Aquí el romancero; allá las reuniones cosmopolitas que buscan las sensaciones del momento.



AGUAS MANSAS Y TIBIAS COLINAS SUAVES

Rajando a lo largo del litoral norte, Iquique, donde otrora fondearon los veleros de la Marina Real Española en busca del nitrato de sodio, y Antofagasta, el gran puerto del desierto, retiene, a pesar de la desnudez de su telón de fondo: las abruptas laderas de arena y rocas coloreadas de la cordillera de la costa. Más hacia el sur, una ancha bahía y una península rocosa en cuyo costado se aferra el puerto de Coquimbo, tan próximo a esa señoría colonial: La Serena, Herradura de Guayaquán, escondrijo de piratas en los siglos XVI y XVII, playa de Coquimbo, playa de La Serena: aguas mansas y tibias, colinas suaves donde brota en primavera una espontánea y policromada vegetación.



Continuando hacia el sur, llegamos a Papudo, el balneario de las aguas mansas, y su vecino, el aristocrático Zapallar, donde la arquitectura ha cuidado tanto el molde de sus casas, como el diseño de sus jardines. Afortunadas caletas, abrigadas, rodeadas de vegetación, privilegiadas con sus arenas doradas y la suavidad climática que los envuelve.

Estamos en la región central de Chile que, en el litoral, ha comenzado en Papudo, costa hermosa, Costa Azul americana, feliz reunión de dones de la naturaleza.

R. A. M.



## Hotel "PITE"

— ABIERTO TODO EL AÑO —

Cerca de la playa y a un paso de la Estación de los ferrocarriles. — Excelente clima.

Comida sana y abundante.

— PRECIOS MODICOS —

Mariscos y pescado fresco, diariamente.

Comida italiana, chilena, francesa y alemana.

Propietario: ALAMIRO FERNANDEZ T.

PAPUDO

HOTEL

# Quintero

CRIADERO PROPIO DE MARISCOS

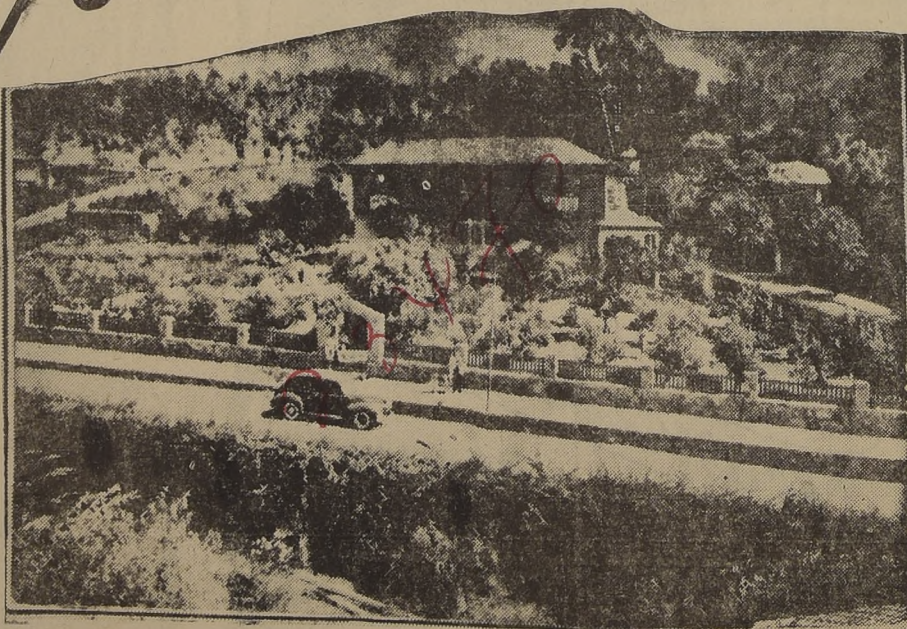
23937  
PROPIETARIO:

PEDRO JUAN DONOSO E HIJOS

CASILLA 12 - QUINTERO



# Hotel "Cesar"



PABELLON LA PLAYA

Especialidad en mariscos frescos todos los días

Abierto todo el año

ZAPALLAR

Viveros propios — Cocina italiana y alemana

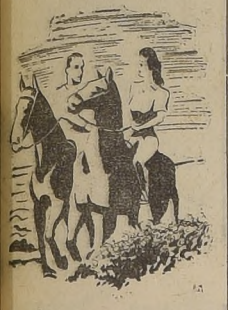


# Treinta millones de pesos se invertirán en hermosear a Zapallar

Será el más bello rincón de la costa del mar Pacífico

Declaraciones del Alcalde del hermoso balneario, don Nemesio Vicuña Pérez

El Alcalde de Zapallar, don Nemesio Vicuña Pérez, es además un activo hombre de negocios, un inteligente y dinámico gobernante: quiere que el balneario, manteniendo sus tradicionales bellezas, se renueve a la modernidad, para ofrecer a sus visitantes y turistas, en una breve conversación, el señor Vicuña Pérez nos ha expresado:



Nos agrega el señor Vicuña Pérez:

En estas labores todo el municipio sin excepción trabaja en igual interés. Debo dejar constancia muy especial de mis agradecimientos por el colaboreo, atención amplia y eficiente que he recibido de los señores edilices. También los vecinos contribuyen eficazmente para convertir a Zapallar en un balneario modelo de confort, belleza y agrado.

El primer regidor don Miguel Echeverri ha sido comisionado por la Municipalidad de Zapallar y por las Municipalidades de los pueblos vecinos, para que obtenga de la Endesa, una prolongación de las líneas de energía eléctrica a fin de mejorar el servicio de alumbrado en toda la zona.



Mientras tanto, los servicios actuales tratan de dar la mejor atención posible al vecindario, mejorando la planta de producción de energía.

¿Qué proyectos tiene la Municipalidad con respecto a la ampliación del balneario?

—Existe la idea de formar una Sociedad Anónima con 30 millones de pesos de capital, que se llamará "Los Pingüinos de Cachagua". Esta institución procederá a construir un "Country House", cancha de golf, cancha de tenis, pista de aterrizaje y, en general, todos los servicios que requiere un moderno balneario, observado con criterio moderno.

Los estudios de ingeniería fueron hechos por los prestigiosos ingenieros, Zegers Baeza y Zegers Alcántara.

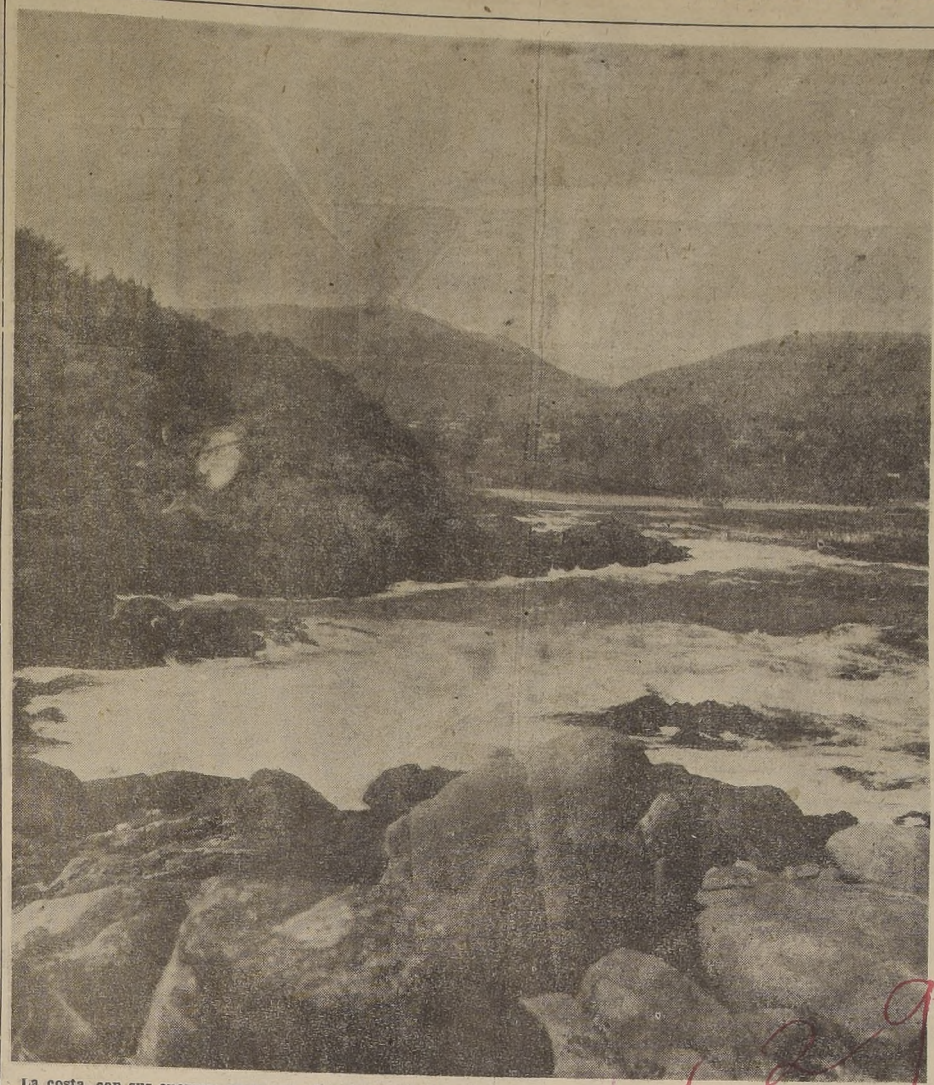


La parte arquitectónica fue diseñada por los arquitectos Ignacio Tagle, Carlos de Landa y Juan Echeñique.

La venta de acciones y sitios será a cargo del Departamento de Comisiones de Confianza del Banco Sud-Americano.

Finalmente, el señor Vicuña Pérez nos informa que se está construyendo otro magnífico balneario en el desierto sur de Zapallar, cuyos terrenos ya están formalmente vendidos. La extensión de cada sitio, fluctúa entre 300 a 400 metros.

El norte grande y el Chile Austral, comparados



La costa, con sus enormes rocas que ofrecen seguridad a los banistas y alegrían el paisaje, se enlana con enormes árboles y bellos parques. Zapallar es, en verdad, un jardín a la orilla del mar

## BALNEARIO DE CACHAGUA, CONTIGUO A ZAPALLAR, SERA UN GRAN CENTRO DE TURISMO Y VERANEO

Está en formación una Sociedad Inmobiliaria que tiene por objeto adquirir los terrenos adyacentes a la famosa playa de Cachagua, contigua a Zapallar, que son famosas por su belleza, acondicionadas para una población veraniega, cuidadosamente planeada y vendidos en sitios a los socios; reservándose lo necesario para realizar un Country Club de propiedad común.

En consecuencia, esta Sociedad ha sido estudiada para llevar a efecto un negocio inmobiliario seguro y de grandes proporciones. No se trata de formar solamente un Club. Este último — el Country Club —, con un patrimonio en terrenos y edificios superior a \$ 20.000.000 quedará como un beneficio neto a favor de los socios de la Inmobiliaria. La Sociedad Inmobiliaria, con un capital de \$ 20.000.000, adquirirá los terrenos de Cachagua y el tranque de Aguas Claras para abastecer de agua potable a la futura población, en una suma global de \$ 6.270.000. Luego, con su capital y con el producto de la venta de sitios, abordará un programa de urbanización, plantaciones y construcciones por un valor de más o menos \$ 29.000.000. En consecuencia, el desarrollo total del negocio supone una inversión global de \$ 35.000.000.

Se venderá a los socios 650.000 metros cuadrados en sitios con magníficas características de ubicación, belleza natural y urbanización y su venta producirá para la Sociedad un ingreso neto de \$ 50.000.000.

Terminada la venta de los sitios, la Sociedad Inmobiliaria se disolverá, distribuyendo entre sus accionistas sus haberes y repartiéndose una acción del Country Club por cada dos de la Sociedad, de modo que habrá 1.080 socios dueños del Country, cuyos terrenos, canchas, edificios e instalaciones representarán un patrimonio muy superior a los \$ 20.900.000.

## CASINO, CANCHA DE GOLF Y CLUB HOUSE TENDRA ZAPALLAR

El Country Club desarrollará sus actividades en tres centros principales alrededor de los cuales se agrupan los sitios que van a venderse:

- a) Casino, con piscina y canchas de tenis, ubicado en el lado Norte de la playa, en el lugar más apropiado para el baño de mar;
- b) Club House y sector comercial, al centro de la población, con "cabins" aislados, que los socios podrán arrendar para "week-ends" y veraneos; y
- c) Cancha de Golf, ubicada en el sector Sur del Loteo, en terrenos muy apropiados y cuyo anteproyecto de desarrollo se ha confiado al distinguido especialista señor Alejandro Mora Dovald.

Es interesante hacer notar que el funcionamiento de este gran Country Club se autofinanciará con las entradas provenientes de:

- Venta de los servicios de agua potable y luz eléctrica; de cuyas plantas será dueño;
- Producto del Casino, Club House y almacenes comerciales que explotará o arrendará según se vea conveniente;
- Arriendo de "cabins";
- Cuotas de socios transeúntes, etc.

En consecuencia, se espera que los socios ordinarios no necesiten pagar cuotas para su mantenimiento.

## PRESUPUESTO DE MUNICIPALIDAD ES DE OCHO MILLONES

En lo que respecta a labor social, la Municipalidad en su mayor parte, cubre los servicios de Desayuno y Ropero Escolar, a cuyo efecto aporta de sus entradas ordinarias el 5%. El total de ingresos anuales que tiene el Erario Comunal alcanza a poco más de ocho millones de pesos.

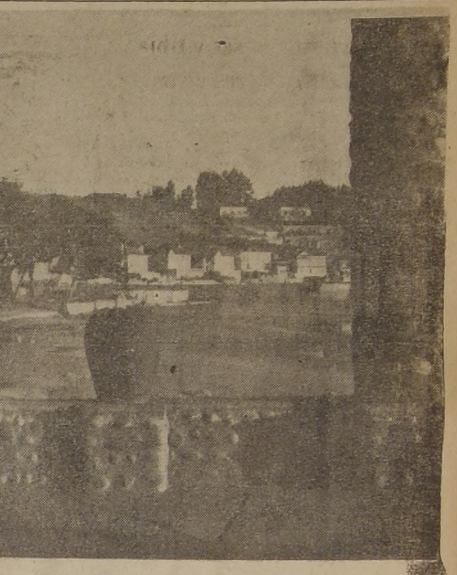
Las finanzas municipales actualmente se desarrollan en condiciones más o menos desahogadas, en relación con años anteriores, cuando el monto de deudas agobiaban y entorpecían el rodaje de la Administración Comunal, hasta el extremo de que en muchas oportunidades había serias dificultades para el pago de los sueldos y jornales de los servidores de la Municipalidad. Hoy en día esa situación ha desaparecido, gracias a una política de mayor tino en los gastos municipales y a una más estricta cautela en cuanto a la percepción de los tributos, especialmente en lo que respecta a las patentes y al cobro de los derechos municipales.

## Notables ventajas tendrán accionistas del nuevo balneario

El accionista del "Balneario de Cachagua S. A." tendrá entre otras, las siguientes ventajas:

- a) Hará una inversión sólida y remunerativa a corto plazo;
- b) Si posee dos o más acciones podrá adquirir el sitio más adecuado para su casa de veraneo, en un balneario famoso por su belleza natural y cuyo planeamiento, desarrollo y comodidades han sido cuidadosamente estudiados por los mejores especialistas;
- c) Con igual número de acciones tendrá derecho a ser socio del Country Club, gozando de todos sus servicios, entre otros del derecho para arrendar "cabins", lo que puede ser muy interesante para él si no ha edificado casa en el balneario.

Valor de la acción: \$ 10.000, pagaderos en cuotas mensuales mínimas de \$ 500, o en cuotas trimestrales o semestrales equivalentes, debiendo quedar totalmente cubierto antes del 10 de Octubre de 1950.



Otro aspecto del magnífico balneario que en estos meses atrae a turistas y veraneantes de todo Chile. Es la playa ideal para vacaciones que reanfortan, alegran y dejan un recuerdo inolvidable



Todos los turistas han elogiado sin reservas el clima y la belleza insuperada de Chile. A lo largo de los años, a medida que el país perfecciona su red de hoteles y se multipliquen aún más los balnearios, Chile hará del turismo una formidable fuente de renta nacional

## La pesca en los ríos, amenazada por los cuervos

Se ha establecido que cada cuervo, para vivir, mata en los ríos entre alevines y truchas pesqueñas, un número por año que no baja de 20.000. Si se deja a los cuervos en paz, éstos terminarían con la pesca en los ríos. De allí la batalla sin cuartel que empezarán a darle a ese sintro animal los cazadores y pescadores.



Zapallar siempre fué la playa de aguas tranquilas y costas serenas. Refugio de veraneantes que aprovechan estos meses para descansar sin preocupaciones, añade al agrado de su playa muchos e inolvidables parajes de belleza singular y única



**A TODO EL MUNDO**  
 Desde hace veinte años, los aviones "LAN", cruzan diariamente los cielos de Chile, transportando pasajeros, correspondencia, carga, encomiendas. Al término de sus rutas internacionales, "LAN" prolonga su servicio a todas las grandes capitales, en los aviones de las siguientes prestigiosas firmas que representa:

**AIR FRANCE**

**SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM**

**IBERIA**  
 LINEAS AEREAS ESPAÑOLAS

**CRUZEIRO DO SUL**

Toda la Organización "LAN" está pendiente de prestar a sus viajeros o a quienes usen sus servicios, una atención eficiente y cordial.

¡Aviones último modelo, aeronaves gigantes que como los Martin, desafían las tempestades, personal de reconocida capacidad, magníficos aeropuertos!

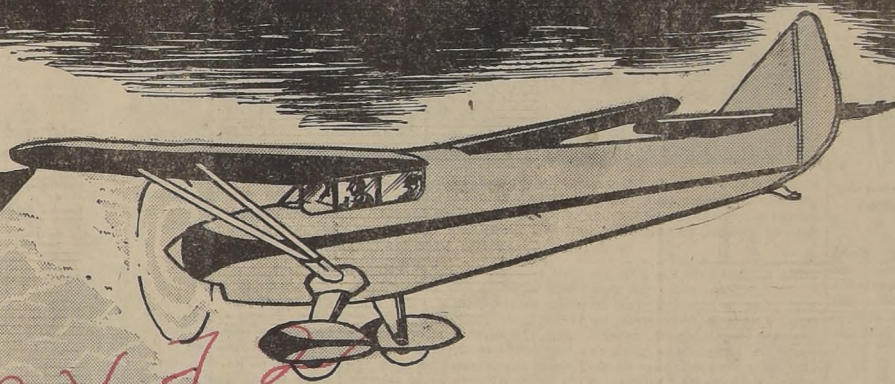
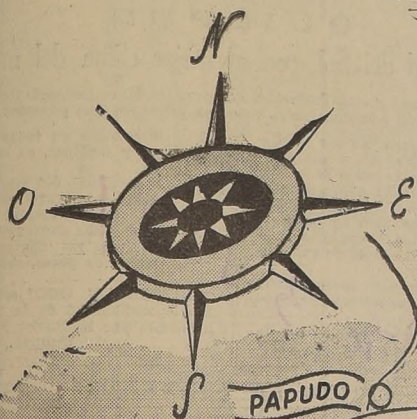
Nuestros pasajeros son atendidos con especial interés. Nuestro servicio de comidas ha sido elogiado ampliamente.

Viajar por negocio o por placer en Aviones "LAN" y de las Compañías que representa, es ahorrar tiempo, disfrutando de la espléndida organización de nuestros servicios.



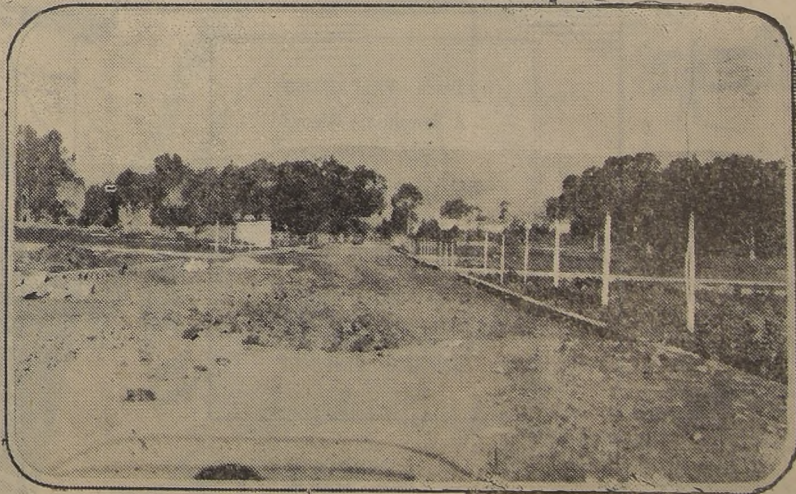
**LINEA AEREA NACIONAL**

# Balneario LA LAGUNA DE ZAPALLAR



## APROBACION DE LA MUNICIPALIDAD

La I. Municipalidad de Zapallar, en sesión extraordinaria celebrada el 21 de junio último, previo el informe favorable del Director de Obras Municipales, don Carlos Casanueva B., aprobó los planos de construcción del balneario "La Laguna". El decreto de aprobación lleva la firma del primer Alcalde de la comuna, señor Nemesio Vicuña Pérez.

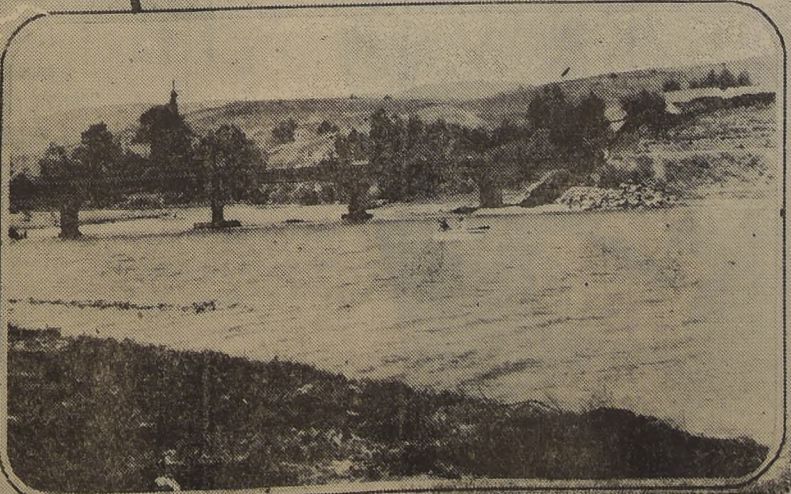


Tiene 800 metros frente a la playa y 1.000 metros frente a la hermosa laguna. El balneario se compone de 956 sitios urbanizados, con agua potable, luz eléctrica, aceras tipo "algarrobo", y calles pavimentadas con macadam hidráulico. Tendrá, también, cancha de aterrizaje, y múltiples otras atracciones de interés. Abunda la pesca, especialmente pejerreyes, y también la caza. Hay playa especial para niños. "La Laguna" será así uno de los más hermosos y concurridos balnearios de la zona central de Chile.

Propietario:

**WOLFRAM SCHEMBER ORREGO**

Alameda 312 - Oficina 510 - Teléfono 82774 - Santiago



# Para hablar de Chile no bastan las palabras: es "tierra de maravillas"

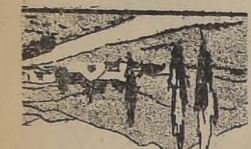
Toda su geografía alborotada en ríos, montes y planicies

Precisa a veces solamente la compañía religiosa del silencio

Escribe Stella Corvalán

Hemos visto llegar a los que pensaron quedarse sólo meses y están aquí, en cualquier lugar que les atrapó el paso y el corazón, detenidos para siempre con la certidumbre de viajar girando entre las manos como un juguete ya sin valor. Porque Chile tiene emboscadas de belleza, donde se extravían muchas resoluciones firmes y muchos proyectos valederos.

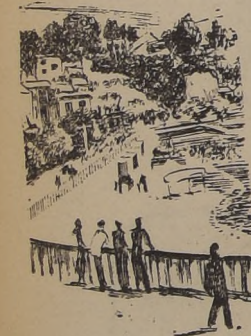
El sur sigue desafiando su hermosura y cada ciudad guarda una nueva meta de fulgores. Por allí canta una cascada; por acá se levanta un monte lleno de sortilegios. En Concepción, la Ciudad Universitaria está alzando el pendón jubioso y acaricia los ojos del turista con la pollicromía de su cerro Caracol, que es un jardín que quiere trepar al cielo por verdes escaleras. Cerca de allí la Boca del Biobío canta a dúo con el mar, en un silencio donde hasta las piedras semejan notas de una sinfonía augusta.



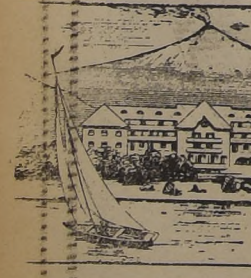
TEMUCO Y EL CERRO SIELOL

En Temuco, el cerro Siepol ofrece el deslumbramiento de sus cumbres vírgenes, donde cae el silencio a la vez fresca del agua que va abriéndose camino por entre las hierbas, junto al trino incesante de tordos y de zorzos.

Más adelante, Osorno, con sus volcánicas cenizas majestuosas del horizonte, se yergue frente a un paisaje de maravillas. Frente a un cielo inconsumiblemente azul, que es fiel guardián de las tardes chilenas. Por allí los ríos van descubriendo senderos ignorados y los espíritus susurran en beatitud. En el camino a Euzenarua va creciendo el milagro, cada vez con mayor fuerza; es como si una copa llena de un licor exquisito, fuera ca prorto desbordando sus arborescencias. De repente el río Petrohué sale al paso — fantástica y slocada hermesura — que centrea con sus fugitivos cristales la iluminación de los más pacíficos. Difunde un torbellino de color y ligereza, escapando por entre las piedras, de manos invisibles que quieren apretar su cristalería en fier. Porque eso y mucho más es este río verde esmeralda que cega los ojos y el espíritu en un mágico deslumbramiento.

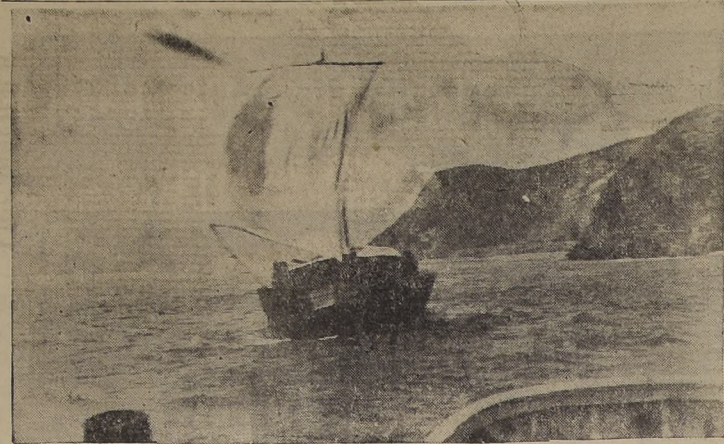


La leyenda tejó aquí, en estas altas vargüinosas, su leve tul de hechicerías, y los que las ven por primera vez, escucharán de bocas sabedoras la misma historia que la tradición va perpetuando. Dice aquella que una princesita de otro siglo quiso mirarse en los espejos móviles del río y al inclinarse, para lograrlo mejor, el genio del agua la arrastró con sus potentes brazos. Desde entonces duerme allí entre cristales, su interminable sueño de nieve.



EL LAGO TODOS LOS SANTOS

Más lejos, el lago Todos los Santos abre una pausa de quietud frente al paisaje tranquilo. Y es una masa interminable la que están rezando sus aguas quietas. Los que llegan hasta su orilla no olvidan jamás la im-



Nuestros ríos y lagos ofrecen amplias posibilidades de pesca. Elegantes yates rápidos, veleros, modestas chalupas y frágiles embarcaciones dan colorido a las aguas de cambiante color de pluvias y ensenadas



Pintorescas caletas de pescadores diseminadas a lo largo de la costa proveen de marisco y pescado a nuestro país. Desde la langosta de Juan Fernández, única en el mundo, hasta las ostras y erizos, machas y anchoas, sin tomar en cuenta la enorme variedad de pescado que está al alcance de todos los bolsillos, hacen un verano en cualquier playa de Chile, motivo de amable regocijo para los "gourmets".

Surge el lago Ranco, cual un espejo inmenso que estuviera allí sólo para copiar el verde constante y el encendido matiz del cielo. Lo surca a ratos una que otra embarcación que abre la carne estremecida del agua con la aguda avaricia de su empuje. No hay frente a los ojos extasiados sino una tenaz policromía de colores, un carrousel continuo de visiones por las cuales entra el viajero a mundos insospechados.

Al seguir avanzando por entre la espesa maraña de los milagros, surgirán todavía lagos y otros volcanes, para entregar al turista el mensaje de nuevas voces de infinito y ya no será el

viaje más que un continuo suceder en la emoción y el encantamiento. En Puerto Varas, el lago Llanquihue señalará la majestad de lo insondable con sus matices azules, y en los atardeceres hará girar en abanico la cambiante tonalidad de sus aguas quietas. El crepúsculo es su aliado, ya que juntos decoran el paisaje con su paleta de maravillas. Puerto Montt alzará a lo lejos su blanco pañuelo de embrujo para llamar a los viajeros, y si llegan hasta su caleta de Angelmo, cubierta de animación, escucharán al silencio cortarse por voces rudas que empujan el día con sus recios cristales. Para

hablar de Chile no bastan las palabras, ellas se hacen insuficientes si hay un monte, altivo o una cumbre nevada que les cierra el paso. Toda su geografía alborotada en ríos, montes y planicies, precisa a veces solamente la compañía religiosa del silencio.

## El sur de Chile es un compendio vivo de nuestra historia

Es necesario visitar las épicas tierras que ensanchan su majestad en los campos de Temuco y toda la zona que queda a los pies de Chile.

Imponderable y austera grandeza de los ríos que parecen ir por cauces inundados de luz; volcanes enhiestos que son como cenizas de Dios; lagos de zafiro en apretado enjambre de verdura, que orillan sus playas bucólicas, y selvas que son como tremendos penachos de la patria, mezclándose en un concierto de impresionante sonoridad.

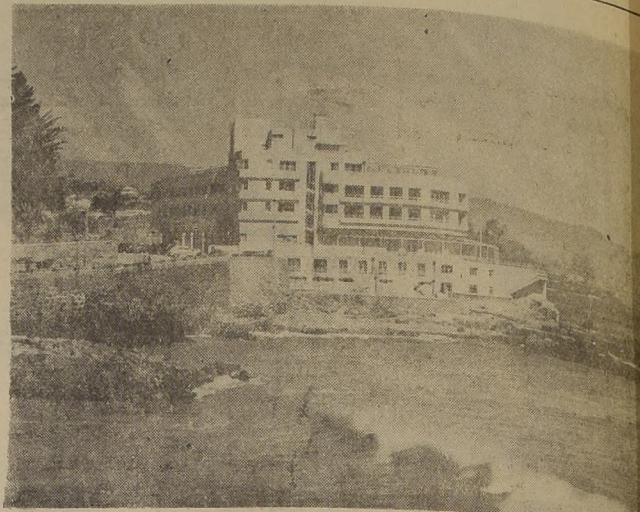
No es justificable que existan chilenos que no conozcan, en todo su esplendor, de belleza, su propia tierra, que no se aflojen por penetrar en esas zonas que son verdaderos libros de nuestra historia, pues es precisamente en aquellas regiones donde se está la magnífica ensopeva de nuestra raza cuando los conquistadores quisieron traer al vicio español a los Incas y nunca vencidos araucanos.

El sur de Chile es un compendio vivo de nuestra historia y el viajero se asombrará, con los ojos maravillados de estor, a los episodios culminantes de esa guerra que duró tres siglos.

Así, el sur de nuestra patria tiene doble interés. El turístico de insuperable belleza, y el histórico que es una lección permanente de la resplandor de nuestra historia. Allí están los sitios históricos donde se jugó el destino de Chile. Por ejemplo, en la zona de los cerros de albor en ellos monolitos conmemorativos, de manera que el viajero debe buscarlos por su encanto.

### Nostalgia de Chile de un sabio norteamericano

William Vogt, director de Conservación de la Unión Panamericana, expresó en un reciente estudio dado a conocer en Washington: "A mí, después de viajar más de 10.000 kilómetros en Chile, ningún recuerdo me acompaña con mayor claridad o nitidez que el del "Chuco", de la voz fantasma; al recordarlo, me vuelve la imagen de la belleza suprema del volcán Osorno. En igual forma, al pensar en el elegante traje blanco y negro del "Quilgüe", me viene el recuerdo de los muchos paisajes profundos del hermoso Valle Central. Nada hay en el mundo más desbordante de vida que las hierbas inagotables de aves guaneras que por millones a mi paso por Antofagasta.



Viña del Mar tiene rincones y balnearios, teatros y paseos, calles y barrios de notable encanto. Su clima ideal en todo tiempo hace que se haya convertido en pocos años en el balneario más concurrido y bello de América

## Población "Colinas de Oro" QUILPUE

La Ciudad del Sol, con el mejor clima del mundo

Adquiera un sitio en esta nueva Población, que reunirá todos los adelantos y comodidades de la vida moderna e innumerables ventajas, entre las que podemos enumerar:

- 1.0— Espléndida ubicación en las márgenes del "Marga-Marga", a sólo algunas cuadras de la Estación de los Ferrocarriles, cerca del nuevo Estadio Municipal; a sólo 2 horas de Santiago, a diez minutos de Viña del Mar, veinte minutos de Valparaíso y a cinco minutos del campo de aviación "El Belloto".
- 2.0— Su clima maravilloso, recomendado por las más grandes celebridades médicas del mundo.
- 3.0— Agua potable propia, abundante y de óptima calidad. Luz eléctrica, pavimentación en todas sus calles, plazas y jardines, en conformidad con la ley.
- 4.0— Sitios desde 400 mts<sup>2</sup>, cuyo precio de venta se pagará en 60 mensualidades, sin intereses ni comisiones.
- 5.0— Magníficos panoramas, con el histórico río "Marga-Marga", y gran variedad de pinos, eucaliptos, etc.

"COLINAS DE ORO" será el mejor barrio residencial de la provincia, aprobado por la Ilustre Municipalidad de Quilpue.

VISITE EL TERRENO: DIAS HABILES, DE 16 A 18 HORAS; DIAS FESTIVOS, DE 16.30 A 18 HORAS. Informes en Quilpue: Café Zunino, al lado Teatro Velarde.

Arduin, Magnolfi y Cía. Ltda. ARQUITECTO URBANIZADOR: ENRIQUE MARCHETTI. AGUSTINAS 1111 OFICINA 810 TELEFONO 86044 SECCION PROPIEDAD

Oficina en Valparaíso: PLAZA JUSTICIA 45 (EDIFICIO INTEROCEANICA) — OFICINA 303.

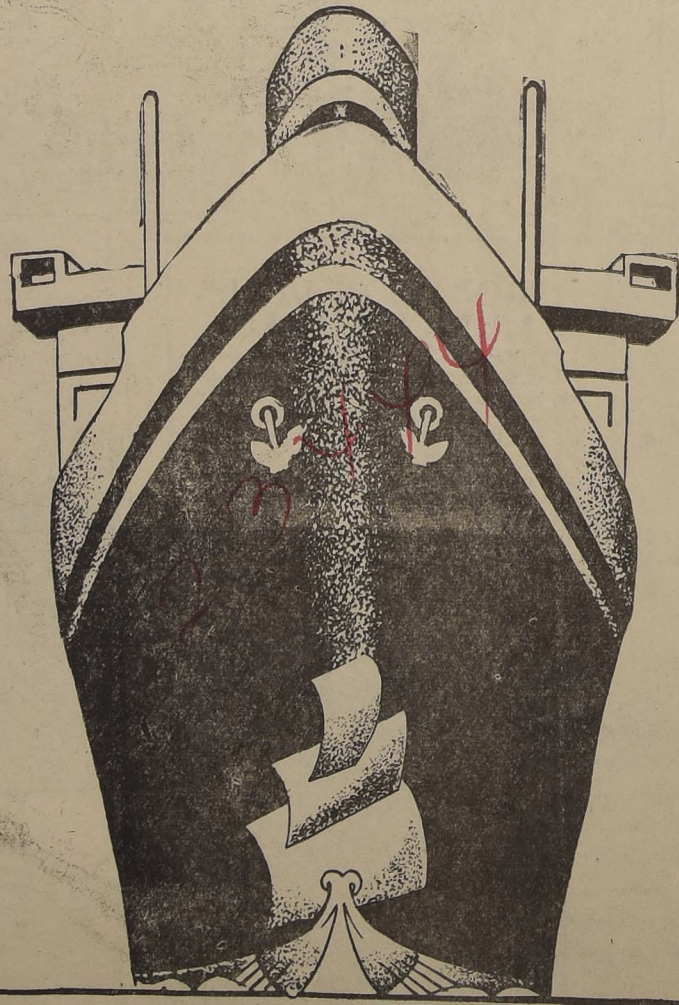
# Las más antiguas Líneas al Mediterraneo

Desde VALPARAISO  
A Barcelona y Génova  
"LEME", 30 Diciembre  
"MARCO POLO", 25 Enero  
"LEME", 17 Marzo  
"MARCO POLO", 8 Abril

En Mayo viaje inaugural:  
"AMERIGO VESPUCCI"

Desde BUENOS AIRES  
a Nápoles y Génova  
"SANTA CRUZ", 5 Enero  
P. TOSCANELLI, 17 Enero  
"SAN GIORGIO", 29 Enero  
"S. CABOTO", 17 Febrero

En Junio viajes inaugurales:  
"CONTE GRANDE"  
"CONTE BIANCAMANO"



"ITALIA" SOCIETA' DI NAVIGAZIONE • GENOVA

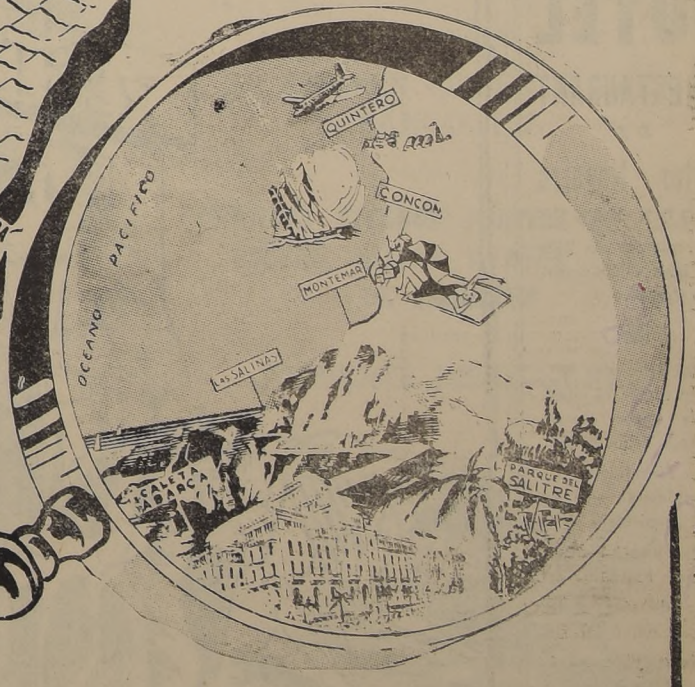
"ITALMAR" Agentes Generales Valparaíso-Santiago

Mapa  
TURISTICO DE CHILE  
ZONA CENTRAL



VIÑA,  
LA  
CIUDAD  
JARDIN

Centro del gran turismo nacional y continental, Viña ofrece al visitante múltiples agrados en sus grandes centros de recreo, en sus playas magnificas y en el confort de sus hoteles y restaurantes.



En el hermoso Casino, el Sporting Club con sus canchas de carreras, golf, polo y tenis; sus magnificos parques; la red de caminos que conecta a Viña con Valparaíso, Concepción, Quintero, Zapallar, Algarrobo, etc.; sus paisajes magnificos y el confort de sus hoteles, residenciales, teatros y restaurantes, hacen de Viña del Mar la gran capital del turismo de Chile y de América.

VIÑA Y ATRACCIONES

# RECREO, RENAGA, MIRAMAR, LAS SALINAS MONTEMAR, CONCON, PLAYAS DE VIÑA DEL MAR

Los más hermosos paseos y paisajes de la costa azul

Viña del Mar es una moderna y magnífica ciudad, tiene apenas cincuenta años de existencia, y quien observa su progreso, su edificación, sus atractivos y comodidades, comprenderá que no es una ciudad de sus concepciones puede llegar en tan breve tiempo al grado de adelanto en que se encuentra.

Distancia sólo seis kilómetros de Valparaíso, nuestro primer puerto, y se llega a ella por un camino espléndidamente pavimentado. Quince minutos es el tiempo que se demoran los automóviles o el ómnibus para conducir pasajeros entre Viña del Mar y Valparaíso, existiendo también el ferrocarril, que demora más o menos igual tiempo.



### HERMOSOS BALNEARIOS

Lo que caracteriza a Viña del Mar, es la serie de balnearios para todos los gustos de los turistas y viajeros. A todo el largo de su territorio, la ciudad cuenta con los balnearios de "El Recreo", "Caleta Abarca", "Miramar", "Concón", "Las Salinas", "Renaga", "Cochosa", "Montemar", que reunidos en una sola ciudad, es un número que basta por sí solo para llamar la atención de los viajeros o turistas.

Cada uno de estos paseos es un "rendez-vous" de innumerable gente que acude de diversas partes del país, como también de extranjeros, que acude a Viña, su mejor balneario, a pasar una temporada de restablecimiento de salud, de descanso, después de la ruda labor anual en medio de preocupaciones comerciales e industriales, o de mera vida social, en un ambiente distinguido, culto y cosmopolita, pues la hospitalidad chilena es sobradamente conocida en el mundo entero.

Y en plena ciudad de Viña del Mar, el viajero se encuentra con los baños de Miramar, rodeados de un paseo hermosísimo, al que acuden diariamente las más aristocráticas familias chilenas, argentinas, peruanas y europeas, y el Cuerpo Diplomático, que veñana invariablemente en Viña del Mar todos los años.



Siguiendo el camino hacia el norte, se encuentran: el balneario de Las Salinas, el balneario de Montemar y el de Concón, cada uno de ellos con restaurantes, con espléndidas playas de baños y con un recorrido por medio de camino pavimentado que va ofreciendo al turista los más hermosos paisajes de la Costa Azul chilena, como la llaman los turistas que nos han visitado.

## HOTEL

Y RESTAURANT

DE

Victor Navarro

CONCON

a 20 minutos de Viña del Mar — Teléfono inglés N° 9

Establecimiento de primer orden, el único en la costa abierto durante todo el año atendido personalmente por su propietario

Habitaciones higiénicas y con bastante sol Baños de mar a los pies del hotel

Mariscos y pescados frescos

Comida sana y abundante

Atiende pedidos de Banquetes

Hay departamentos para familias.

## RESIDENCIAL y RESTAURANT

# "Chila"



TODA CLASE DE MARISCOS Y PESCADOS FRESCOS DIARIAMENTE

### LA CASA DE TODOS

FUNDADA EL AÑO 1928

De la vertiente al paladar y del mar a su mesa, es garantía que sólo ofrece "Chila", el mejor restaurant.

PROPIETARIA: CLARA MANSILLA

AVENIDA BORGONO 21220

## CONCON

# Residencial "PARKER"



A TREINTA METROS DE PLAYA AMARILLA

HABITACIONES HIGIENICAS

MARISCOS Y PESCADOS

LOCAL TOTALMENTE REFACCIONADO

SERVICIO A LA CARTA

AVENIDA BORGONO 23150

## CONCON

### Toda clase de mariscos frescos y pescados

## RESTAURANT EL OCEANO



CALDILLO DE CONGRIO

CAZUELA DE AVE

Cocina para el paladar más exigente

ORDENES PARA BANQUETES

ATENDIDO POR SU DUEÑA **ÉSTER PONCE DE MORALES** AV. BORGONO 21200 CAMINO CONCON

# RECUPERAR ENERGIAS PERDIDAS Y ACUMULAR SALUD: NORMAS DE UN BUEN VERANEI

### Juego y deporte fortalecen las energías vitales

El verano es corto y nos brinda una oportunidad única para recuperar las energías perdidas por los fatigosos trabajos efectuados durante el año. Es necesario restablecerlas y acumularlas para afrontar con éxito el futuro. Esto es algo serio y conviene pensarlo y resolverlo acertadamente.

Contrariamente a estos principios, constatamos que un crecimiento porcentual de nuestros jóvenes y adultos regresan de sus vacaciones en circunstancias que indican un aspecto de vitalidad se encuentran en deterioro, en un estado semianémico ocasionado por el desgaste de diversiones, juegos de azar y bailes, estragos del licor, etc., como también puede suceder igual cosa por el exceso de ejercicios y baños prolongados sin control. Los resultados se traducen en una postración a menudo gravísima, que requiere intervención médica, a fin de evitar consecuencias irreversibles. Comprobar que numerosos casos de estas víctimas registran los médicos de esta capital anualmente.



La época en que vivimos nos aconseja, amables lectores, seguir la norma de conducta que está en boga. Es decir, someternos a la experiencia de un técnico del ramo, persona que ha acumulado conocimientos en el arte de suministrar el régimen de vida en contacto con la naturaleza, capaz de operar los beneficios que anhelamos. Un régimen que junto con acrecentar la potencialidad física, fortalece las resistencias orgánicas y prodiga a la vez goce de una expansión sana y constructiva.

Estos centros veraniegos, organizados y dirigidos científicamente, existen en Chile, y su función en nuestro país está desempeñando una verdadera cruzada de salud pública y de recuperación. Es allí donde podemos esperar que se produzcan procesos biológicos en forma controlada, gracias a la dosificación del baño de sol, agua y aire puro oxigenado y saturado de yodo y aroma a hierbas. Tenemos "Campings" de la Asociación Cristiana de Jóvenes en La Granja; Club Deportivo Nacional, en Algarrobo, e Instituto Vida Sana, en Quintero, lugar que goza de fama por su imborrable clima y playa ideal. Otros centros indicados para las personas a quienes les prueba mejor el clima de las alturas, se encuentran diseminados en la región cordillerana.



Una vida así enseña al hombre a ponerse en pleno contacto con las fuerzas energéticas de la naturaleza. Frente al prodigio de sensaciones que surgen de ella, uno puede divulgar abstractamente y libremente y encontrarse consigo mismo. Se siente atraído a meditar, gozar de las emociones que bullen en su mente al contemplar y amar a la naturaleza, al prójimo y a la humanidad. Es sabido que el contacto con el infinito ha proporcionado el fluido divino para formar los más grandes líderes de la historia y salvadores de los pueblos.

La juventud bulliciosa, caudalosa como río que fecunda los valles y fertiliza montañas, encuentra allí un ambiente ideal para sublimar su potencialidad instintiva en las justas deportivas y recreándose, fortalece sus energías vitales.

A mayor difusión y ayuda más generosa que se les preste a estos centros de verano, tendremos también mayor riqueza del material humano; hombres y mujeres mentales y físicamente equilibrados y capacitados para afrontar los embates de la vida. Colaborar con estas iniciativas, significa hacer patria.

B. K.

Las Termas de "El Flaco" son muy concurridas. Las Termas de "El Flaco" están situadas a 85 kilómetros de Valparaíso en las márgenes del río Tinguiririca, y en el camino que conduce al pueblo argentino de San Rafael. Se encuentran a 1.780 metros de altura y son muy concurridas debido a la excelencia de sus aguas, poseen reconocidas bondades. Tienen una temperatura de noventa grados y contienen sales arsenicales, cloruros...

## Restaurant "TROCADERO" DE FRANCISCO OYARZUN



MARISCOS Y PESCADO FRESCO, DIARIAMENTE

★ LICORES FINOS

★ EXCLUSIVIDAD DE LA CASA: CALDILLO MARINO

★ ORDENES PARA BANQUETES

A los turistas argentinos les invitamos a visitar nuestro establecimiento

★ SERVICIO A LA CARTA

★ CONCON — FONON 59



## RESTAURANT "LAS BRISAS"

ESPECIALIDAD EN MARISCOS FRESCOS Y COMIDA A LA CHILENA

☉ SE RECIBEN ORDENES PARA BANQUETES

ARTURO PEREZ  
FONO 3 — AVENIDA BORGONO N.º 30070  
CONCON

# Restaurant "LOS LILENES"



ESPECIALIDAD EN MARISCOS

SE RECIBEN ORDENES PARA BANQUETES

GRANDES VIVEROS PROPIOS DE LANGOSTAS, JAIVAS Y TODA CLASE DE MARISCOS

AMBIENTE DISTINGUIDO



## ADOLFO MANSILLA

CONCON — TELEFONO 81

# VIÑA DEL MAR, CENTRO DE UNA REGION TURISTICA DE INSOSPECHADO INTERES

Desde Papudo hasta Sto. Domingo, se ven panoramas variados

Desde Papudo por el Norte, hasta el nuevo balneario de Santo Domingo por el Sur, un turista encuentra en nuestra costa o en su cercanía miles de motivos de interés que le dejarán un recuerdo imborrable. No tan sólo hoteles, restaurantes y residenciales magníficos, como el O'Higgins o el Miramar en Viña, sino principalmente panoramas de belleza única en el mundo.



Papudo, con su terraza de un kilómetro y bellos jardines; Zapallar, "jardín convertido en balneario"; Pite y "Los Lilenes", inolvidables; "Agua Salada", "Las Salinas de Pully", "La Isla de Lobos" y "Maitencillo" con sus vertientes de agua natural, forman un primer grupo de avanzadas de playas de aguas puras, azuladas, rocas fantásticas y panoramas de cambiante belleza.

Luego viene Quintero, base naval de la Marina de Guerra, que posee alrededores famosos: Las Ventanas, la Playa de los Enamorados, El Durazno, El Horcón, Puchancavi, pintoresca aldea interior, y Villa Alegre, de belleza insospechada.

En seguida, toda una red de pequeños puntos casi perdidos en el mapa, pero que tienen para el visitante todo el confort y el agrado que se puedan desear: Concón, Montemar, Reñaca, Las Salinas, Miramar, Recreo, etcétera. Naturalmente, en este grupo queda enclavada Viña del Mar, la gran capital del turismo de América del Sur.



Luego vienen una serie de puntos alejados de la costa, pero de gran prestigio: Quilpué, apacible, llamado "la ciudad del sol", con grandes quintas, pintorescas construcciones. Allí cerca están "El Retiro", bello jardín con todo confort; el aeródromo de "El Belloto", y el "Parque de Quilpué".

Más lejos, Limache, tiene guardadas sorpresas turísticas con rincones magníficos. En seguida Olmué, en las cercanías del Cerro "La Campana". Finalmente, para no señalar otros veinte sitios dignos de ser visitados; Quillota, verdadera capital de las palmas y chirimoyas.



Si a toda esta serie de pequeños balnearios y pueblos en su mayoría asomados al mar, agregamos las ciudades de Valparaíso y Viña, con miles de hoteles, residenciales, restaurantes, y otras atracciones para viajeros y turistas, además de sus playas y panoramas, podemos bien afirmar que difícilmente pudiera encontrarse en el mundo un punto mejor dotado por la naturaleza para pasar un verano agradable que la zona comprendida entre Papudo y Rocas Santo Domingo, cuya descripción iremos haciendo a medida que nos traslademos al sur, y cuya capital turística por excelencia es Viña del Mar.



## GRAN HOTEL

ATENCION ESMERADA  
CONFORT  
COMIDA DE FAMILIA

EL MEJOR HOTEL  
DE LA  
COSTA CHILENA

COMUNIDAD BERGOEING-SENTEX  
ZAPALLAR

## RESIDENCIAL "BELGRANO"

HERMOSAS HABITACIONES EN  
CHALETS MODERNOS

Una cuadra del Casino, Playa y Centro

COMIDA EXCELENTE

ARLEGUI 132 — VIÑA DEL MAR — FONO 80523

## GARAGE PLAZA VERGARA

VIÑA DEL MAR

CASILLA 322 — TELEFONO 84359

JUAN B. ASTE OLIVARI

## Restaurant

# Ciro's



Comida a la italiana - Licores finos  
Mariscos y pescados frescos diariamente

AMBIENTE. DISTINGUIDO

A NUESTROS AMIGOS ARGENTINOS, UN SALUDO CORDIAL DE "CIRO'S"

## BRUNOTTO Hnos.

CALLE VALPARAISO N.º 233 — FONO 84638

VIÑA DEL MAR

## HOTEL "Laguna"



MAITENCILLO (LA LAGUNA)

DE S. GOTTFRIED

COMODAS PIEZAS CON VISTA AL MAR Y A LA LAGUNA — CO.  
MIDAS EN ACEITE — PRECIOS MODICOS  
BOTES DE PASEO GRATUITOS PARA LOS CLIENTES, Y PESCA  
Y CAZA

Dirección: MAITENCILLO, LA LAGUNA

## HOTEL Balneario Montemar



— DE —

ALBERTO FRILLI

CAMINO A CONCON, A 8 KILOMETROS DE  
VIÑA DEL MAR

BUENAS PIEZAS CON LAVATORIO DE PATENTE Y  
BAROS EXCLUSIVOS

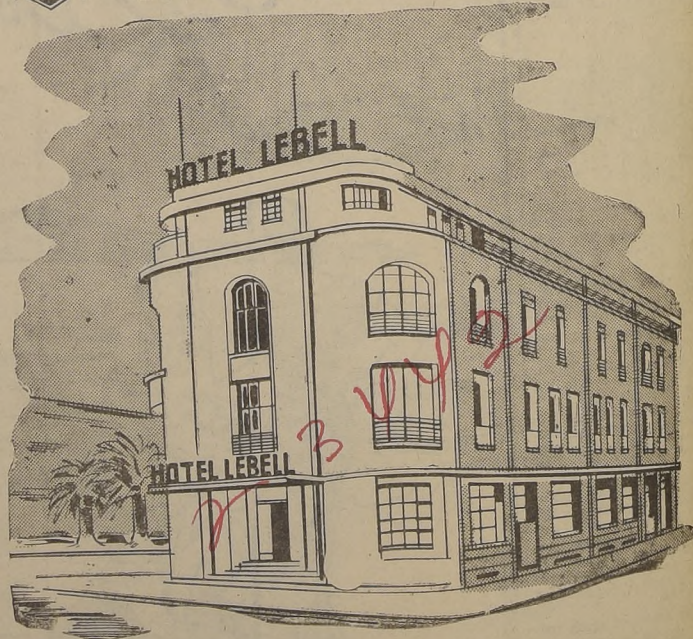
HERMOSO PANORAMA Y A ORILLAS DE LA PLAYA,  
CON PISCINA NATURAL, ESPECIAL PARA NIÑOS

Gran surtido de mariscos y pescado  
diariamente

Grandes comedores para banquetes y  
familiares a orillas del mar



## HOTEL "LEBELL"



GRILL-RESTAURANT

ELEGANTE — MODERNO — CONFORTABLE

JUAN CHIAPPE M.

Al servicio del progreso turístico de Valparaíso

BRASIL 1710, ESQ. EDWARDS (PLAZA VICTORIA)  
FONOS: 7562 - 7563 - 7593 — CASILLA 3709

VALPARAISO—CHILE



# CLIMA, PANORAMAS, CONFORT Y BELLEZA, VIÑA DEL MAR SUPERA A LA "COTE D'AZUR"

## HOTEL

# France

### VIÑA DEL MAR



Frente a la Estación de los Ferrocarriles

Excelente comida - Esmerada atención - Regios Departamentos para familia, con sala, cuarto de baño privado, teléfonos

## MARCOS BALLESTER TRULL

CASILLA 44 - ALVAREZ 746 - FONO 80068-69

VIÑA DEL MAR



### RESIDENCIAL

# OXARAN

ABIERTA TODO EL AÑO



MARINA 174

VIÑA DEL MAR

FONO 85377

# Balneario "COCHOA"



Invitamos cordialmente a nuestros amigos argentinos a visitarnos, en la seguridad de que pasarán momentos de agrado en nuestro establecimiento.

Viveros propios — Toda clase de mariscos  
**AMBIENTE DISTINGUIDO**  
Cocina a la francesa, española, inglesa, italiana, alemana y chilena.

A seis kilómetros de Viña del Mar, por el camino a CONCON está este hermoso balneario.  
Departamentos con baño de agua de mar y agua dulce  
**HERMOSA VISTA AL MAR**

## BALNEARIO Y RESTAURANT "COCHOA"

CASILLA 381

VIÑA DEL MAR

CALETA ABARCA, MIRAMAR, LAS SALINAS, PLAYAS DE ARENAS BLANCAS Y AGUAS TRANQUILAS

Museo de la fauna de la costa chilena existe en Montemar

Viña del Mar, ciudad de gran cultura y distinción, ofrece al turista una magnífica colección de obras de grandes maestros de la pintura, en la Quinta Vergara, donde existe también una abundante colección de plantas tropicales y magníficos jardines.

Otro punto de gran interés es el Instituto de Oceanografía dependiente de la Universidad de Chile, con un interesante museo de la fauna marina de nuestra costa. Está ubicado en Montemar.

En Caleta Abarca se encuentra el famoso hotel municipal de turismo, uno de los más grandes, elegantes y confortables establecimientos hoteleros de Chile.

Viña está rodeada de una extensa cadena de playas de aguas tranquilas, y arenas blancas y brillantes. Las más próximas son "Caleta Abarca", "Miramar", "Las Salinas". En dirección al norte están "Las Osas", y algo más distantes "Reñaca" y "Montemar", donde hay grandes rocas de formas caprichosas y donde se han erigido bellas construcciones y confortables hoteles - restaurantes y residenciales.

Hacia el norte de Viña, viajando por un magnífico camino pavimentado, que corre a la orilla misma de las olas, se encuentra "Concón", en la desembocadura del río Aconcagua y cuyas playas amplísimas y hermosas, de suave pendiente, ofrecen completa seguridad a los bañistas. En el punto denominado Concón Alto está el balneario; que se utiliza para el paso de los vehículos que se dirigen hacia Quintero. En Concón hay también varios y muy buenos hoteles y residenciales.



En la desembocadura del río Aconcagua, frente a Concón, hay abundante pesca. El paraje es uno de los más pintorescos de la región. Un buen servicio de microbuses que parten desde la Plazuela de la Parroquia lleva rápidamente al turista hacia las playas de Las Salinas, Reñaca, Montemar, Concón. Hay también servicio de automóviles y taxis.

Y si un viaje por la costa hacia el norte es motivo de interés turístico; no lo es menor ir a Valparaíso, pasando por Recreo, el bello balneario, y una serie de pequeñas pero magníficas poblaciones, ubicadas en los cerros asomándose al mar.

IMPRESION DE BLASCO IBANEZ

Valparaíso, nada tiene que envidiar a las mejores ciudades del continente; el tesorero y dinamismo de sus habitantes y la dedicación a los intereses de la población por parte de las autoridades, dan el convencimiento de que seguirá su carrera ascendente para colocarse dignamente en el sitio de puerto principal de la costa sudamericana.

PINTORESCO E INOLVIDABLE

Rodeado de colinas que forman parte de la cordillera de la costa, Valparaíso está enclavado en una especie de anfiteatro que le da una característica especial de ciudad pintoresca e inolvidable.

VISION NOCTURNA

La visión nocturna del puerto es sumamente interesante. El alumbrado eléctrico de la parte alta da un aspecto de luces suspendidas en el aire, que forman, ora caprichosas curvas, ora largas estrias luminosas.



Sorprendido ante la hermosura de la bahía y por la visión nocturna del puerto a que hemos aludido, el talentoso novelista que fuera Vicente Blasco Ibañez vertió las siguientes frases emocionadas:

"Yo he recorrido muchas tierras: conozco el puerto de Lisboa, reflejado en las aguas tranquilas del Tago; he contemplado el puerto de Nápoles desde el cráter del Vesubio; he admirado en Constantinopla el panorama del Bósforo a la luz de esa luna que está grabada en la bandera de Turquía, y nunca he recibido una impresión más hermosa y poética que la de esta bahía poblada de luces".



Hotel Hispano

PLAZA DE LA PARROQUIA 391  
TELEFONO 85860 - AL LADO DE LA ESTACION

AGUSTIN DOMINGUEZ

Espléndidas acomodaciones

Departamentos con baño exclusivo

Excelente servicio de comedor

Cocina chileno-española

Atención esmerada

Comida a la española, chilena, francesa y alemana

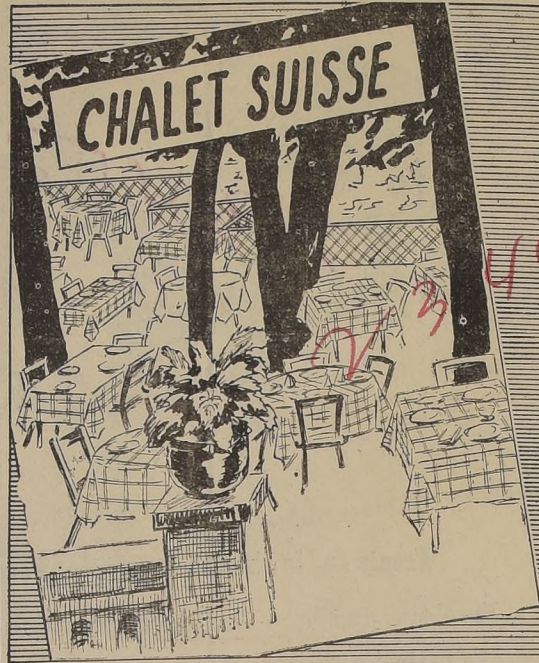
GARAGE CENTRAL

MANUEL A. LOPEZ L  
TRASLAVIRA 141 - TELEFONO 85439 - CASILLA 591  
VIÑA DEL MAR

COMPRA-VENTA DE AUTOMOVILES Y CAMIONES

ESTACION DE SERVICIO

AMBULANCIA PARA VEHICULOS ACCIDENTADOS



A los turistas que visitan VIÑA DEL MAR recomendamos el

CHALET SUISSE

Un rincón acogedor y agradable en pleno centro

COMEDORES, TEA ROOM, GRAN TERRAZA, JARDIN

Piezas, departamentos, confort. - Precios especiales por larga temporada

Comedores especiales recepciones, banquetes, la carta. - Especialidad kuchen, once - Pastel propia

DIRECCION SUIZA VILLANELO 206 Telefono 86835

VIÑA DEL MAR

CAFE VIENE

SALON DE TE Y PASTELERIA  
HELADOS, TORTAS, PETIT JOURS

VACCAREZZA HNOS

ESMERALDA 1051 - TELEF. 2036 - VALPARAISO

Residencial "LA RIVIERA"



RESTAURANT DE

JOSE VIGNOLO FIGALIO

HERMOSAS HABITACIONES A LA CALLE. - GRAN COMEDOR CON JARDIN. COMIDA ITALIANA, CHILENA, FRANCESA E INGLESA. - ORDENES PARA BANQUETES

ESPECIALIDAD:

COCINA ITALIANA

BAÑOS INSTALADOS - AGUA CALIENTE Y FRIA

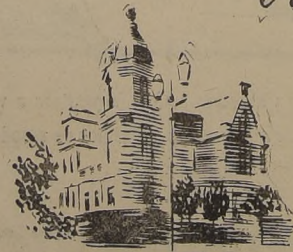
AVENIDA LIBERTAD 102 - FONONO 84649

VIÑA DEL MAR

Hotel Español



PLAZA VERGARA  
Viña del Mar



DE VICENTE MURILLAS

# PLAYAS, PARQUES, PLAZAS Y PASEOS ESPERAN AL TURISTA EN VIÑA Y VALPARAISO

teatros y  
restaurants hacen  
grato un verano

Viña del Mar y Valparaíso ofrecen en muchos aspectos una ciudad, que se extiende y amplía alrededor de una bahía que llega hasta el mar, y que se puede recorrer por fáciles y rápidos medios de comunicación. Mirando desde el mar, se abre como un cuadro dejando ver las construcciones hasta en lo alto de cerros, lo que muestra cómo se ha desarrollado el progreso en Valparaíso; Viña; Recreo; etc.; todo creciendo en forma ordenada.



## RESTAURANT "NANNUCCI"

Especialidad en comidas a la italiana: ravioles, cappelletti, ñocchi, tallarines.

Churrascos a la parrilla — Mariscos y pescado fresco diariamente.

AMBIENTE CRIOLLO PARA NUESTROS AMIGOS ARGENTINOS QUE NOS VISITAN

ARLEGUI 102 - FONO 85859

VIÑA DEL MAR

RESTAURANT  
*Pacifico*

Mariscos y pescado frescos diariamente  
Precios módicos

Propietario: LUIS TOSSO

MONTEMAR - PLAYA "COCHOA"  
CASILLA 42 - VIÑA DEL MAR

*Balfour, Lyon & Cia Ltda.*

ESTABLECIDOS DESDE 1846

INGENIEROS — IMPORTADORES

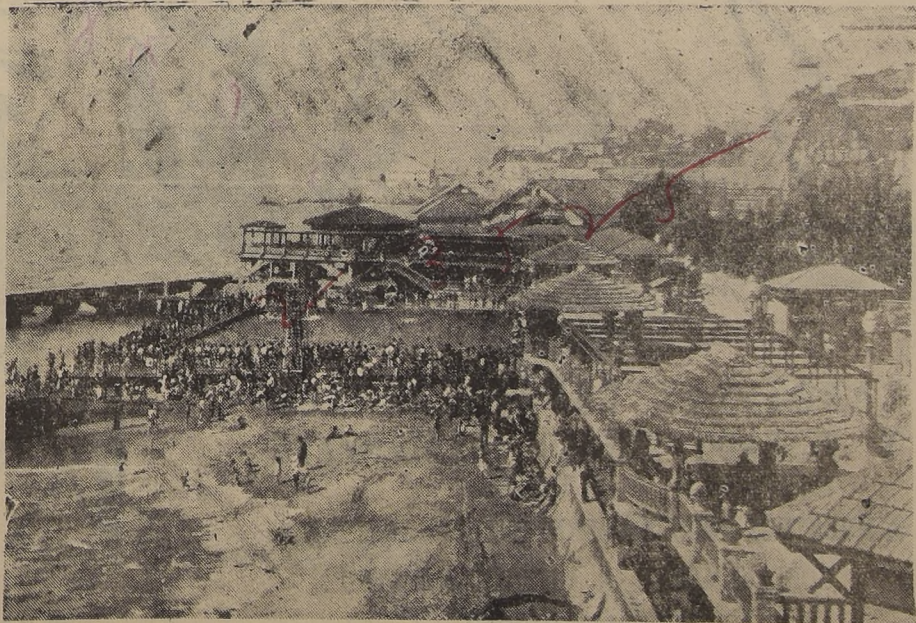
MAQUINAS, MOTORES, HERRAMIENTAS,  
ACCESORIOS Y REPUESTOS

Valparaíso Blanco 861      Santiago Av. Presidente Balmaceda 1250

Sierras en frío para metales

# BALNEARIO DEL RECREO

EL MEJOR Y MAS MODERNO BALNEARIO DE LA COSTA DEL PACIFICO DEL SUR. SUS TERRAZAS, PERGOLAS Y SALONES A LA ORILLA DEL MAR, LO HACEN UN SITIO UNICO PARA LAS REUNIONES DE PRIMAVERA Y VERANO.



LA PISCINA DE AGUA DE MAR, CONSTANTEMENTE RENOVADA Y LAS PLAYAS ADYACENTES CUENTAN CON NUMEROSAS ENTRETENCIONES PARA LOS BAÑISTAS Y PUBLICO EN GENERAL. EXISTE, ADEMAS, UN SERVICIO PERMANENTE DE COMEDORES Y BUFFET.

Desde sus terrazas se contempla el magnífico espectáculo de la bahía de Valparaíso



En la parte plana del puerto puede apreciarse la efectividad de su adelanto. La parte plana es angosta en el Puerto y se amplía en el Almendral. Sus calles, correspondiendo a su configuración, son estrechas y sinuosas y más amplias y rectas por arboles en la zona del Almendral.

AVENIDA PEDRO MONTT. Se inicia la Avenida Pedro Montt, amplia vía residencial y llena de tiendas de lujo, que llega hasta los confines del Almendral. Sombrada por dos hileras de árboles y con doble línea de tranvías, la Avenida Pedro Montt es la arteria principal de la ciudad. En los días de fiestas nacionales, o cuando hay que celebrar algún suceso extraordinario, la Municipalidad hace pasar profusamente esta Avenida que es el "rendez-vous" para los paseos en automóvil y los autos en las fiestas de la ciudad.



Los principales cinematógrafos y salas de espectáculos, se encuentran en la Avenida Pedro Montt, lo que es motivo de una animación en ciertas horas de la tarde y de la noche, que hace aparecer como una gran avenida, las grandes vías de las ciudades europeas.

LA AVENIDA BRASIL. A la costa y pasando por las residencias y Chacabuco, se encuentra una amplia avenida, que lleva el nombre de Brasil, en homenaje al hermano.

En la Avenida Brasil se alzan muchas residencias, y entre ellas edificios públicos, como la Comandancia General de Carabineros, la Universidad Católica, el Museo Valparaíso etc. La Avenida Brasil tiene dos líneas de tranvías y es la vía de mayor circulación de la ciudad. Posee en su extremo un jardín que se extiende a lo largo, sombreado por palmeras.

PARQUES Y BARRIOS RESIDENCIALES. En los parques de Valparaíso, es el Parque Montt, que queda en la Avenida Pedro Montt, en su cruce con la Avenida Brasil, y que es de la extensión de una manzana. A lo largo de sus costados quedan algunas residencias de la Avenida Brasil.

Las residencias de Valparaíso son esencialmente los que se encuentran en los cerros de Viña, Alegre, Concepción, etc., que son especialmente habitados por extranjeros. Han sido construido sus cómodas casas, dándole el sabor y estilo de las ciudades de su país.

# ACOGEDOR, AMABLE Y BELLO ES VALPARAISO, EL GRAN PUERTO DEL PACIFICO

**"Barrio Marinero",**  
mantiene su típico  
encanto cosmopolita

Los numerosos edificios que forman el llamado barrio comercial, se encuentran en especial en el Puerto, y se extienden por las calles Prat, Cochrane y Blanco. Allí se pueden distinguir los edificios bancarios, como el Banco Edwards, el Banco Anglo-Sudamericano, la Caja de Ahorros, el edificio de la Bolsa, las oficinas de la Caja de Seguro Obligatorio, la Dirección General de la Armada, etc.

Valparaíso es, en todas formas que se mire, una ciudad esencialmente moderna. Sus obras portuarias, consideradas las mejores de la costa, ofrecen cómodo acceso a los navios de alto tonelaje, y el descarga y carguo de los barcos se realiza por medio de modernas grúas eléctricas que depositan las mercancías en amplias bodegas.

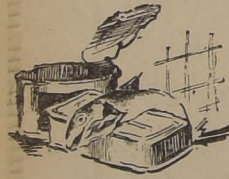
**EL BARRIO MARINERO**  
Valparaíso tiene vida e idiosincrasia propias. No necesitan los porteños de otros, y en su orgullo por su puerto no lo hacen desmerecer de ninguno otro del mundo.



Otro aspecto hay que considerar en Valparaíso, el de puerto marineru, donde largan ancla en su amplia rada los navios de todas las regiones del globo. El "barrio marineru" con sus callejuelas tortuosas y su ambiente cosmopolita tan diferente del de los pueblos mediterráneos, es un encanto más a su atracción turística.

En sus calles se oyen hablar todas las lenguas principales del universo, y el extranjero no necesita sino mínimos esfuerzos para hacerse entender. Puerto de ribera cosmopolita, conserva entero su vida propia y sus tradiciones. Su unión con las ideas de todo el universo no ha traído ese desequilibrio desorientador, sino ha suavizado sus roces; pero el fondo mismo, el alma del puerto, sigue igual, acogedor, amable y bello.

Pese a su configuración especial y a la población encañada en la parte alta, la movilización se ha desarrollado ampliamente en la ciudad. Diversas líneas de tranvías eléctricos unen los diversos barrios. Líneas de autobuses se han establecido en todos los sectores de Valparaíso, y éstas suben a los cerros por suaves cuestas pavimentadas. **SUBIDA A LOS CERROS**  
Para el acceso a las partes altas de la ciudad, existen los ascensores o funiculares, que están establecidos en todos los cerros, y que suben hasta las calles principales del barrio.



Todo esto hace del puerto una población inolvidable, le dan el sello característico de lo pintoresco y digno de ser visitado.

Además, el ambiente tranquilo en que se desarrollan sus actividades, el esfuerzo constante de sus hijos, que han hecho del trabajo y del engrandecimiento su bandera; la cordialidad manifiesta del pueblo chileno; lo propicio del clima, que no llega a extremos invernales ni estivales; la comodidad de la ciudad y su creciente engrandecimiento y, por fin, sus innumerables centros de atracción, hacen que los viajeros y turistas, como asimismo los extranjeros que vienen a establecerse en el país, se sientan como en su tierra natal.

**Las playas de Viña**  
son de fácil acceso

Las playas de Viña del Mar, de fácil acceso, son siempre un sitio digno de visitarse y el mar que las baña, un espectáculo que en toda época mantiene su colorido. Los parajes campestres que rodean al balneario constituyen una permanente atracción. La ciudad, con sus paseos y jardines, con sus salas de espectáculos y de reuniones sociales, el Casino mismo, que solamente suspende parte de sus entretenimientos, son otros motivos que atraen al viajero.

PROPIETARIO: RODOLFO CARNIO PERICH

Al servicio de los señores viajeros,  
veaneantes, turistas y pensionistas

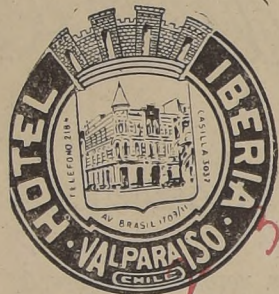
*Hotel Marina en Viña*

Ambiente familiar — Seriedad absoluta  
PRECIOS DESDE \$ 80.— DIARIOS  
CON PENSION, POR PERSONA  
Servicio de Comedores — Cocina chilena e italiana

Calle Molina 478  
Fono 5676 Casilla 502

Económico y en  
pleno centro comercial

a un paso del mar y de la estación Bellavista  
**PLAZA VICTORIA - VALPARAISO**



CONFORT — COMIDA DE  
PRIMERA — ESMERADA

ATENCION

AVENIDA BRASIL 1709/11  
Frente Plaza Victoria  
TELEFONO 2184 — CASILLA 3037

**Gaustino García Puga**  
— VALPARAISO



**ELEUTERIO RAMIREZ 476**

2do PISO, OFIC.

(Frente a la Municipalidad)

TELEFONOS: 7004 — 7002 — 7003  
CASILLA 1706 — VALPARAISO

CASA UBICADA EN EL EDIFICIO  
MAS MODERNO DE VALPARAISO  
COMEDORES A LA TERRAZA CON VISTA AL MAR  
REGIAS PIEZAS Y DEPARTAMENTOS  
BAÑOS CONFORTABLES  
EXCELENTE COMIDA  
ATENCION ESMERADA  
DEPARTAMENTOS ESPECIALES  
PARA NOVIOS

Nuestro edificio moderno lo protege contra incendios y  
temblores — Ascensores permanentes



# Jockey Club



**LANGOSTAS, OSTRAS, ERIZOS  
Y PESCADO FRESCO DIARIAMENTE**

A NUESTROS AMIGOS ARGENTINOS LES INVITAMOS  
CORDIALMENTE A VISITAR NUESTRO  
ESTABLECIMIENTO

**EL MAS ANTIGUO Y ACREDITADO DE VALPARAISO**  
ESMERADO SERVICIO A LA CARTA

**GOMEZ Y Tuset LTDA.**

PEDRO MONTT 1746 — TELEFONO N.º 4780  
VALPARAISO — CHILE

# CHILE, PAIS DE TURISMO, NECESITA UNA EXTENSA RED DE HOTELES Y BUENOS CAMINOS

El turista le gusta circular y acumular impresiones visuales

Cuando sentado el hecho que posee una colección impresionante de climas y paisajes desde el ondulado desierto Norte hasta los ventisqueros del Polo Sur, podemos decir que nuestro turismo reposa sobre dos pilares: uno de ellos es la capacidad y calidad de la oferta; el otro es la viabilidad y la capacidad de transporte.



Chile agrega al hechizo americano, sus estupendos inviernos, su pesadilla de los anglosajones, su zona juvenil y hermosa de lagos y volcanes, una brava y mitológica de las montañas. ¿Qué le falta? Hoy las buenas carreteras, y canales de aterrizaje, y más "flights" y más coches dormitorio.

Hoteles limpios, confortables, baratos

Los hoteles limpios, confortables, pero de precios alcanzan a ser una tradición hotelera. ¿Y dónde ubicarlos? Pues en los circuitos turísticos para que el viajero pueda gozar su estética contemplativa de los paisajes. Al turista gusta circular; no le gusta soportar la tiranía de la escalera al alojamiento, de la escalera a los establecimientos hoteleros. Quiere renovar su visión del conjunto, acumular el mayor número posible de escenas en su mente. Entre los turistas pasan y los veraneantes frecuentan año tras año el balneario marítimo, llamado balneario marítimo, llamado balneario marítimo, llamado balneario marítimo.



¿Qué han hecho Argentina y Perú

El Gobierno del Perú ha construido quince hoteles de turismo distribuidos en todo su territorio. Los ha construido después de un año de estudios a una empresa hotelera que, en dos meses de trabajo, recuperó la pérdida de 1000 soles que habían sufrido el año anterior. El hotelero improvisa; recordemos que Chile ha construido también hoteles, y sigue esta política de ampliación de su capacidad hotelera. Son hoteles de capacidad limitada, que se localizan en lugares apartados, lejos de la iniciativa privada que se arriesga. Estos hoteles significan un ensanchamiento de las áreas de turismo. Necesitamos hoteles que permitan, es decir, de un alojamiento razonable y de excelente calidad, y que permitan una vida más larga, más sana, más alegre, más libre de tres meses al año, más período de vacaciones.



Con la construcción de nuevos hoteles y hostales también preocupados por la refacción y mejoramiento de los hoteles existentes. El turista necesita un elemento de la vida, a la vez en su tradición y progreso, en cuanto a las comodidades y al orden con que se realiza el viaje. No dejen que el viajero.

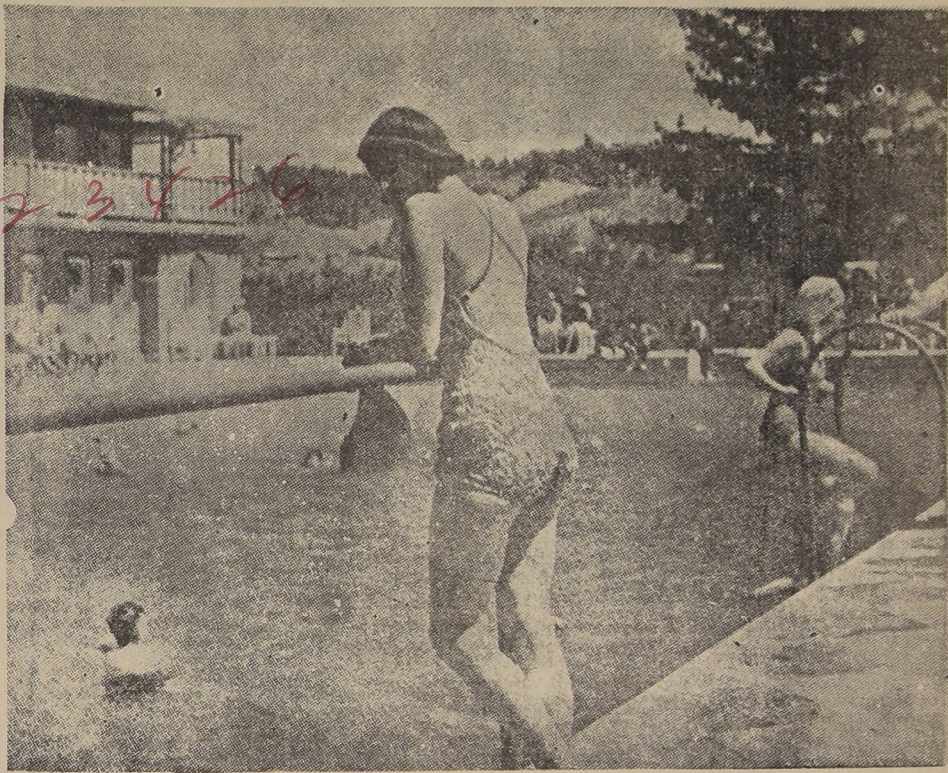
## Balneario "EL RETIRO"

TELEFONO 68

QUILPUE

CASILLA 100

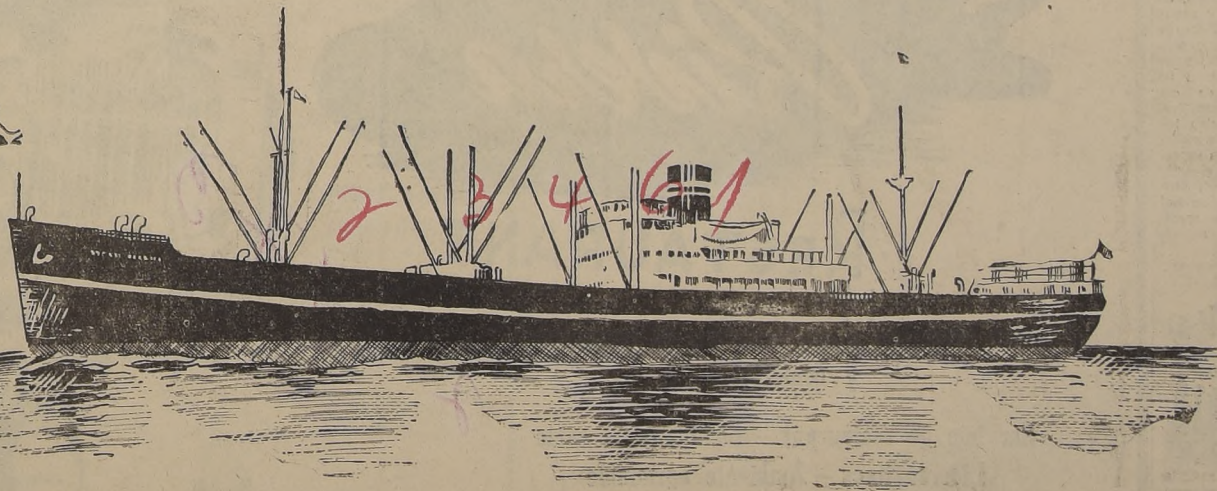
El sitio de descanso ideal en cualquiera estación del año. - Sus cómodos y elegantes chalets, dotados de calefacción central y rodeados de hermosos jardines y de un frondoso parque, permiten gozar de las delicias del clima en medio del mayor confort.



LA HERMOSA PISCINA DE NATACION DEL BALNEARIO.

LA MEJOR ATENCION AL PRECIO MAS CONVENIENTE

# Knutson Line



SERVICIOS REGULARES A AMBERES - HAMBURGO - PUERTOS ESCANDINAVOS Y GDYNIA GENOVA - BARCELONA NORTE DEL PACIFICO

AGENTES GENERALES:

WILLIAMSON, BALFOUR & CIA. S. A.

# COSTA DE ORO DEBE LLAMARSE EL LITORAL DE SANTIAGO, VALPARAISO Y ACONCAGUA

**CONTRA LAS ROCAS  
EL MAR ARROJA SUS  
OLAS GIGANTESCAS**

Escribe David Perry

La Costa Azul llaman muchos a nuestro litoral de las provincias de Santiago, Valparaíso y Aconcagua. Sin embargo, ese nombre ya gastado por el uso, no es suficiente para dar una idea de la magnificencia de nuestras playas centrales. Tal vez la Costa de Oro sería más adecuado, pues lo esencial en esos paisajes marinos es la luminosidad, la luz áurea que colma el cielo, satura el mar y dora los arenales y las dunas. Es admirable la diaphanidad del aire; el derroche de sol que se estrella en los roquedales, ilumina el muro vertical de las olas, pone un manto de oro en la arena de las playas.



Los pequeños balnearios se suceden con rapidez vertiginosa. Ya se puede calcular que antes de mucho, toda la Costa de Oro será una sucesión no interrumpida de residencias veraniegas. Desde luego surgen a cada paso, a ambos lados de la ruta, las bellas construcciones, hechas a base de piedra, símbolo de eternidad, y de maderas pulidas, olorosas y brillantes. Difícil hallar más hermosa combinación en la arquitectura, y nuestros constructores han sabido utilizar hábilmente estos nobles materiales que brinda generosamente el medio. Los grandes ventanales se abren sobre los horizontes marinos, ávidos de luz, de sol, de aire salado y yodado. Es alentador ver cómo se puebla este litoral azul, en demostración de que nuestra gente va perdiendo su carácter gregario que la empujaba a amontonar sus viviendas en vulgar y estridente promiscuidad. Hay una delicadeza de artista y un ademán de gran señor en el hombre que alza su castillo sobre un promontorio, lejos de prosaicos y mundanales ruidos y ante la sintonía imponente de la naturaleza.



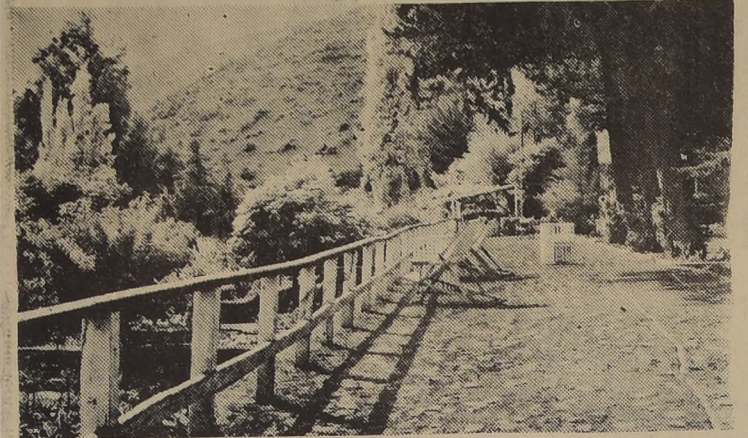
El mar arroja, contra los roquedales sus olas gigantes. Decora el horizonte una cortina de agua pulverizada. Es tal la emanación de yodos y sales, de todas las acres esencias marinas, que nos sentimos flotando en un mar aéreo, diluido, palpitante de luz. Allí se juntan las emanaciones del mar y de la tierra y saturados de esa fuerza elemental y primitiva, sentimos bullir en nuestro interior toda la sucesión de monstruos extraños que se han superpuesto para producir el absurdo y ridículo animal humano. Sentimos ansias de volar de hacer proezas náuticas, de medir nuestra fuerza con el salvaje vigor de la naturaleza.



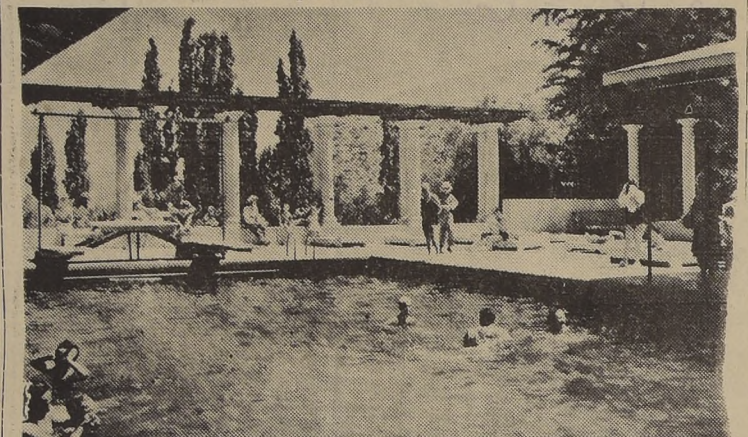
**ALTO PROMEDIO DE  
DIAS DE SOL, HAY  
EN EL BALNEARIO**

"Jahuel" ocupa el 4.º lugar entre las localidades con mayor promedio de días de sol, desde la Punta Arenas, siendo desde el primero con 165 días. Por su situación geográfica, el balneario de "Jahuel" es estable de altura media o, simplemente, de altura; situado en un reno, que, al juzgar por sus aguas, es el jurásico calcáreo de gran extensión. El número de árboles que en su extensión rodean a "Jahuel" citan la mantención de la niebla e influyen en la elevación del potencial electro-magnético. A estas condiciones climáticas de confort con que cuenta este balneario, debemos agregar el hecho de que los pasajeros consumen diariamente agua radioactiva. "Jahuel" cuenta con servicios higiénicos completos.

## RODEADO DE BOSQUES Y JARDINES JAHUEL ES SITIO IDEAL DE DESCANSO



Hermosos panoramas de gran belleza, rodean a Jahuel, el simpático y famoso balneario, uno de cuyos aspectos se divisa en la fotografía.



Jahuel tiene magníficas piscinas en que el visitante, junto con practicar el deporte de la natación, lo hace en aguas de las vertientes. He aquí un aspecto de una de las varias piscinas.

El Balneario de la Sociedad Anónima "Jahuel", está situado en el Departamento de San Felipe, provincia de Aconcagua, a unos 100 kilómetros de Santiago y a 20 de San Felipe. Se encuentra a 1.180 metros sobre el nivel del mar, en la falda de los primeros cerros de la Cordillera de Los Andes. Está protegido por altas montañas contra los vientos fríos de la Cordillera y de los del norte; rodeado de cerros más bajos, cubiertos de árboles naturales y de bosques y jardines. Tiene una vista panorámica hermosa; al pie de él, se extiende el gran valle de Aconcagua, uno de los parajes más bellos del país. El establecimiento cuenta con

## Moderna maquinaria se utiliza para el embotellado del agua

El Establecimiento de Embotellamiento, del agua mineral "Jahuel", ocupa un gran edificio, dotado de dependencias, útiles, ma-

quinarias, luz y ventilación adecuadas. Las maquinarias son modernas y bien tenidas. Las botellas, antes de ser llenadas, se tratan con lejía de potasa cáustica, enjuagadas, en seguida por la misma agua a presión y observadas cada una de ellas a través de potentes lúces, con el fin de cerciorarse del estado de limpieza. Desde las fuentes el agua se lleva en cañerías a un estanque herméticamente cerrado, que está sobre un cerro de unos 70 metros de altura, de donde es conducida en la misma forma al lugar de embotellamiento, que está a 1,800 metros. El cerro y estanque referidos, están rodeados de abundante vegetación, lo que protege a ambos del calor y del polvo de los caminos vecinos. A cierta distancia del mencionado Establecimiento, se encuentra la casa habitación del administrador, habitada por él y su familia, y una casa de huéspedes de exquisita y bien acondicionada. El sabor de la fruta y las verduras, son excelentes, no sólo por la selección que se ha hecho, sino también por las condiciones apropiadas de esa región que les permite una completa sazón.

★EXCURSIONES A LOS LAGOS Y CANALES DEL SUR

★EXCURSIONES DE PESCA

★VIAJES A BUENOS AIRES, VIA BARILOCHE

MAGNIFICAS excursiones, visitando los lagos Villarrica, Pihueico, Puyehue, Llanquihue, Todos Los Santos y Nahuel Huapi. Estadas en PUERTO VARAS, PEULLA, PUCON y LLAO-LLAO. Sesenta excursiones de diferente duración y precio, desde \$ 3.500.-

Solicite nuestro folleto "Donde pasaremos el verano". Lo remitimos gratis.

### EXPRINTER

LTDA.

AGUSTINAS 1074 - SANTIAGO

# QUINTA Riviera RESTAURANT

Brinda hospedaje a sus huéspedes en forma grata y confortable

Servicio de restaurant - Comida a la carta  
Licores finos - Ambiente agradable

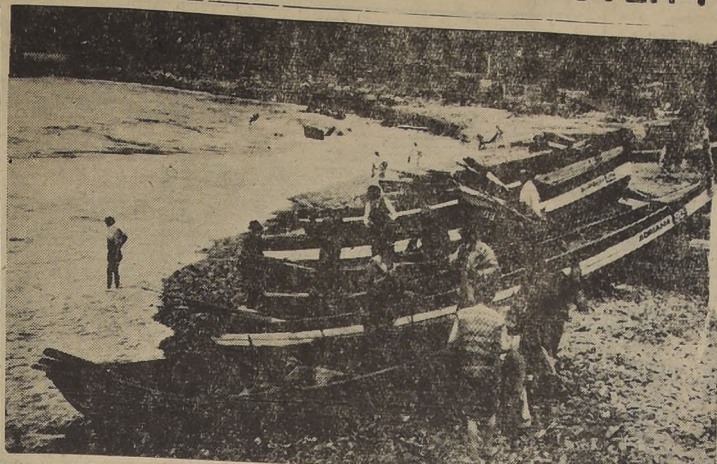
TELEFONO 52

VILLA ALEMANA



PARAJES DE GRAN BELLEZA CONTRIBUYEN A HACER GRATO UN VERANEO EN PICHILEMU

HERMOSA", DE PIEDRA", VISITADOS... que cada año... movimiento... 118 kilómetros... San Fernando. Es balnearios más... y trayentes de... particular... las provincias de... Colchagua y Curicó... ofrece al veraneante... un excelente clima... también amplias co...



Existen a lo largo de nuestra costa, puertos y caletas de pescadores. La abundancia de peces y su variedad, igual como los mariscos sabrosos, dan al veraneante un motivo más de satisfacción y agrado.



Las playas de Chile, rocosas, con árboles y flores hasta el borde mismo del mar, arenas brillantes y una brisa sureña siempre grata, tienen una atracción única para el turista y el veraneante.

Subsisten trabas de aduana a turistas que vienen de Mendoza



Ha permanecido en Santiago, el señor don Alejandro Mariani, con su hijo argentino a Chile, de Mendoza y gran amigo de nuestra tierra a la cual visita constantemente desde 1934.

El señor Mariani, en breve haría, nos hace presente que todavía subsisten algunas dificultades para la venida de turistas argentinos. Desde luego, solamente hace unos días se ha abierto al tráfico el camino internacional, en el tramo chileno, mientras tanto que el argentino estaba listo hace varias semanas. Nos agrega que muchos turistas argentinos deben pagar por la admisión temporal de sus automóviles sumas que fluctúan entre \$ 70 y más pesos argentinos. Al efecto nos ha exhibido algunos de estos recibos dados por el Agente General de Aduanas en Punta Arenas, el señor Pirazzoli. Estima que esa suma si se aplica a su país de origen es muy poca. Pero que si es una simple norma aduanera, ella equivale a simple molestia, que significa a veces dos y más horas de demora en plena cordillera.

respecto al precio ha habido y que estudian los gobiernos de Chile y Argentina. Además, cree que próximamente se mejorarán los transportes ferroviarios en forma de evitar los trasbordos del ganado, o su transporte parte en arreo, y parte en ferrocarril, todo lo cual ocasiona molestias y pérdidas.

Nos informa además que las próximas fiestas de la Vendimia en Mendoza tendrán extraordinario relieve. La ciudad y la zona se preparan para ofrecer a los visitantes un programa realmente digno de la importancia creciente que tiene la industria vitivinícola argentina, cuyos caldos se han hecho famosos en el mundo entero.

Letreros en sitios de interés turístico

Viajeros que últimamente han visitado el sur, nos sugieren la idea de que se coloquen letreros señalando el nombre de los sitios de interés para los turistas. Ocurre muy a menudo —nos dicen— que al llegar a un río, un lago o un panorama de singular belleza, el visitante desea saber dónde se encuentra, qué sitio es ese. A menudo pregunta a otros viajeros, tan ignorantes como él. En pocos casos, hay personas que pueden informar. ¿No sería conveniente colocar en esos sitios, letreros con las indicaciones pertinentes?

Otra insinuación interesante: mantener en buen estado de conservación los letreros con los nombres de las estaciones ferroviarias. En muchos casos, estos letreros no han sido respetados desde hace varios años, y su lectura es imposible.

El paisaje de Chile tiene el trópico y el Polo

Ningún país del mundo puede ofrecer como Chile la singular particularidad de reunir en su caprichosa geografía el trópico y el polo, extremos opuestos no solamente en cuanto a climas, sino a regiones, a ambiente y a costumbres. Partiendo casi desde los 17° de longitud sur, se extiende largamente hasta llegar al mismo Polo Sur.

El viajero puede, de esta manera, experimentar en el más breve tiempo las más diversas sensaciones: desde el cálido clima tropical de los valles del norte, hasta el glacial de los territorios del sur, y aun del Continente Antártico, así como también contemplar los áridos y extraños paisajes que forma la cordillera de la costa, los exuberantes panoramas de la zona central y los maravillosos lagos del sur, que se prestan para una admirable navegación, sobre el dibujo de los volcanes reflejado en las quietas aguas.

BAÑOS MORALES (EL VOLCAN)

Aguas termales para reumatismo, alzecciones de la piel y ciática. CLIMA DE ALTURA Y SITIO DE DESCANSO. SERVICIO ESPECIAL DE MICROS DE PROPIEDAD DEL ESTABLECIMIENTO. Informes: en Santiago, Catedral 1049 — Fono 64431. En Puente Alto: Balmaceda 165 — Fono 143. M. FUENTES NARANJO Concesionario

NAILONS

ELEGANCIA DISTINCION QUE MARCA EL RUMBO DE LA MODA A LA DAMA ELEGANTE

Le ofrece Modelos recién recibidos de Primavera y Verano, en: TRAJES DE TARDE — TRAJES SASTRE Tapados y Chaquetones. BLUSAS. ROPA INTERIOR — NOVEDADES AMPLIOS CREDITOS VALPARAISO 335 Fono 85427 VIÑA DEL MAR

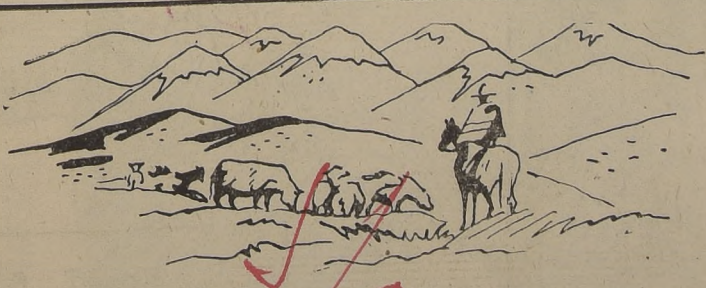


EXPRESO VILLALONGA

La más antigua Empresa de Transportes y Turismo con la más moderna organización.

VIAJES POR TODO EL MUNDO. Servicios de Pasajes a Buenos Aires, Estados Unidos, y Europa por Ferrocarril, Vapores y Avión. Equipajes de domicilio a domicilio y a bordo de Vaporos. Viajes de Turismo y Excursiones. Mudanzas, Cargas y Equipajes. Concesionarios de los FF. CC. del E. y Ferrocarril Transandino. Agentes de: Cía. Sud Americana de Vapores, Cía. de Navegación Interoceánica, R. Cordero W. (Línea a México), Soc. Anónima Marítima Chilena. AGENTES GENERALES DE ADUANA CAMBIO DE MONEDAS

- OFICINAS: SANTIAGO Agustinas 1050 al 1054 Teléfonos 86857-85225 Gerencia 62709 VALPARAISO Blanco 631 Teléfono 3678 LOS ANDES Estación FF. CC. del E. Teléfono 36 PUERTO VARAS Calle Salvador frente a la Plaza

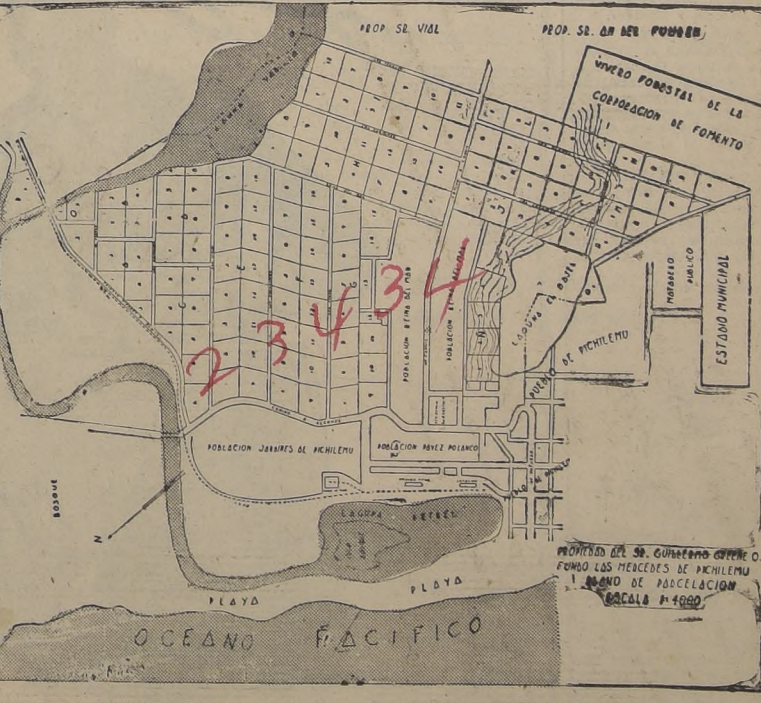


ALEJANDRO MARIANI

EXPORTACION IMPORTACION DESPACHANTE DE ADUANA AL SERVICIO DE LOS IMPORTADORES DE GANADO ARGENTINO Y DEL PUEBLO CHILENO. OFICINAS: 9 DE JULIO 1729 1er piso — Esc. N.ºs 15 al 17 Teléfonos 17044-21134 20652 (Particular) MENDOZA (Rep. Argentina)

DISFRUTE DE PLAYA Y CAMPO COMPRE PARCELAS - BOSQUES CON VISTA AL MAR EN PICHILEMU

EL MEJOR SEGURO DE VIDA, QUE AUMENTA VEINTE VECES SU INVERSION



La única oportunidad que se le presenta para aprovechar ambos atractivos, EN EL MEJOR BALNEARIO Y DE MAS PORVENIR QUE HAY EN EL PAIS. — Se entregan con 2,500 pinos o eucaliptus y asegurados por cinco años. Deslindan con el pueblo y estación del ferrocarril. — Puede colocarse agua potable y luz eléctrica del pueblo. — Precio: DESDE \$ 40,000. — Se pagan con \$ 1,000 al contado y saldo en 10 años, por mensualidades.

LAS PARCELAS YA ESTAN PLANTADAS TERRENOS DE MUY BUENA CALIDAD, SIN ARENA, QUEDARAN FRENTE AL FUTURO MUELLE Y ATRAVESADAS POR CAMINO PAVIMENTADO. SE ENTREGAN INMEDIATAMENTE CON ESCRITURA DEFINITIVA. TRATAR CON SU DUEÑO: GUILLERMO GREENE O. HUERFANOS 1153 - OFICINA 30 - SEGUNDO PISO

# Cartagena, el balneario más concurrido de toda la Zona Central

### Llolleo, Las Cruces, El Tabo, son otras agradables playas

Unido a Santiago por un ferrocarril de 100 kilómetros y por un espléndido camino, pavimentado en su mayor parte, se encuentra el puerto de San Antonio, ciudad activa donde han establecido sucursales algunas de las firmas más importantes del comercio nacional.

El departamento de San Antonio es una zona esencialmente agrícola, llamada a adquirir, por su cercanía a la capital del país, cada vez mayor importancia.



CARTAGENA, EL MÁS CONCURRIDO DE LOS BALNEARIOS

Debido a la escasa distancia de Santiago a que se halla situado, Cartagena es el más concurrido de los balnearios de la Zona Central y tal vez de Chile. Contribuye a ello el que haya numerosos y fáciles medios de comunicación con la capital. La playa es excelente para el baño, de escasa profundidad y con arena suave y limpia. Cartagena está dividido en Playa Grande y Playa Chica. Esta última es la más concurrida y la que se encuentra más cerca de la estación de los Ferrocarriles. La parte principal de la población de Cartagena se halla ubicada en la falda de los cerros que rodean la Playa Chica y en una pequeña altura sobre las dos playas. Hay aquí numerosos chalets de familias de Santiago, que veranean en este balneario todos los años.

Abarcando toda la extensión de la Playa Chica, se ha construido una espaciosa terraza, que constituye un paseo predilecto de los veraneantes.



Dividiendo la Playa Chica de la Playa Grande están las hermosas rocas de El Suspiro.

El trayecto entre Santiago y Cartagena se hace en menos de dos horas y media.

La estación de los Ferrocarriles se encuentra algo alejada de la población (10 cuadras aproximadamente); pero existe toda clase de medios de movilización a precios módicos, y el camino es espléndido.

A corta distancia de Cartagena se hallan otras playas muy concurridas, y a las que puede hacerse excursiones. Ellas son: Las Cruces, El Tabo, El Algarrobo, San Antonio y Llo-Lleo.

#### LAS CRUCES

A escasa distancia del extremo norte de la Playa Grande y a cuatro kilómetros de Cartagena se encuentra este pintoresco balneario en una pequeña, hermosa y limpia playa. Su clima es excelente y está al abrigo de los vientos.

#### EL TABO

Más al norte aún, vecina a la "Punta de Talca", está la playa de El Tabo, que es concurrida especialmente por familias que poseen allí propiedades para el verano.

Hay, casas de pensión y buenos hoteles.

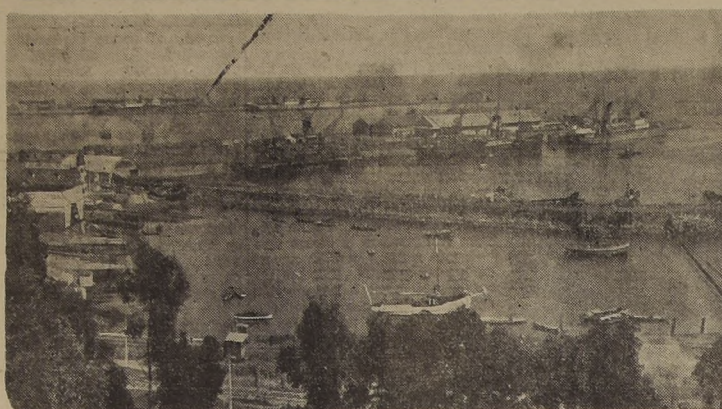


#### LLOLLEO

A orillas del mar, un poco al norte de la desembocadura del río Maipo y a 3 kilómetros y medio al sur del puerto de San Antonio, se ha levantado, hace pocos años, la hermosa población de Llolleo, con elegantes y pintorescas construcciones, bonitos jardines y buenos hoteles.

Existen en los alrededores pintorescos sitios para excursiones, a pie o en auto, entre los cuales señalaremos La Boca, en la desembocadura del Maipo, distante 15 cuadras de Llolleo, y la playa de Santo Domingo, a cuatro kilómetros al otro lado del río.

En La Boca pueden hacerse paseos en bote. En Santo Domingo hay que admirar las enormes rocas, que dan especial relieve al paisaje. Hay buen camino para peatones; pero no muy bueno para autos.



Cartagena, San Antonio, Barrancas, Llo-Lleo, Sn. Sebastián, El Quisco, El Tabo, Algarrobo, Pichilemu, Constitución, Tomé, Corral, etc. nuestra costa entera es una sucesión ininterrumpida de paraísos en que el turista encuentra belleza y confort. En el grabado de arriba, a la izquierda, un aspecto de San Antonio, magnífico puerto, que a su movimiento comercial une el interés de las playas cercanas. En el grabado inferior, una visión de Valdivia, la inolvidable. Aparece el gran centro de turismo mirado desde la Isla Teja. Pueden apreciarse, en primer término, el Valdivia, y más allá el Calle Calle.

## Residencial España

SUSPIRO 281 - CARTAGENA

CON VISTA AL MAR FRENTE  
A LA VIRGEN  
BAJADA POR LA TERRAZA

AMBIENTE Y COMIDA NETAMENTE A LA ESPAÑOLA  
PRECIOS MODICOS

ATENDIDA POR SU PROPIA DUEÑA

PEPITA BURGOS

## GRAN HOTEL Italia



de PASCUAL GANDINI  
EL QUISCO

Abierto todo el año  
Banquetes familiares

Clima ideal para el invierno

Ambiente criollo  
argentino

## RESTAURANT Llo-Lleo



JUANA ROMERO de PEREZ

PROVIDENCIA ESQUINA DE VICUNA MACKENNA

LLO-LLEO

## HOTEL Plaza



- de -  
Milagros Cáceres de Roi

A. PRAT 62

CASILLA 11 - TEL. 9

SAN ANTONIO

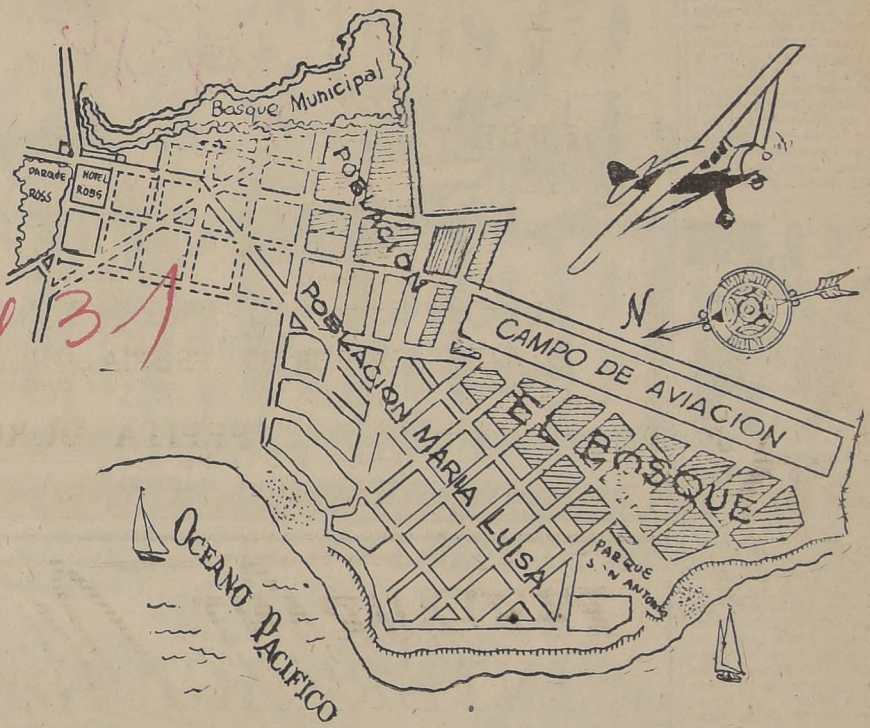
Se vende este acreditado negocio



# EL BALNEARIO DE MAYOR PORVENIR EN CHILE

# ¡PICHILEMU!

## LOTEO DE POBLACIONES "MARIA LUISA" Y "EL BOSQUE"



## GRAN HOTEL "ROSS" BALNEARIO "PICHILEMU"

MAS DE 40 AÑOS DE PRESTIGIO



Un GRAN HOTEL a las más bajas tarifas que, por su sistema de administración, permite ofrecerle la mejor atención al más bajo costo.

**DEL HOTEL A LA PLAYA**  
Preferido por su inmejorable ubicación, frente a la más hermosa playa, rodeado de bosques y jardines.

Cien habitaciones, departamentos con baño exclusivo.

**ABUNDANTE AGUA POTABLE. LUZ PERMANENTE**

Tren diario, sin trasbordo, desde Estación Alameda; buen camino de automóviles, vía San Fernando-Pichilemu o Lolleo, Papel, Pichilemu.

Buena y variada comida, con abundancia de pescados y mariscos. Cuidamos a sus niños, confectoriándoles por personal especializado sus "papas" y comidas.

EL ESTABLECIMIENTO INICIA SU TEMPORADA EL 15 DEL PRESENTE MES. PIDA SU PRESUPUESTO Y SE CONVENCERA QUE NUESTRAS TARIFFAS SON EXCEPCIONALES.

SUC. JULIO MAGNOLFI LUSCHI  
AGUSTINAS 1111 - AV. ALAMEDA 810 - TELEFONO 86044 - SANTIAGO  
GRAN HOTEL ROSS - CASILLA N.º 14 - PICHILEMU

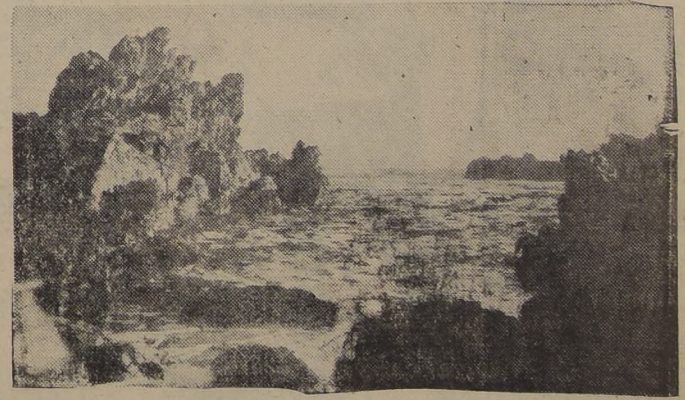
### INICIAMOS NUESTRO NUEVO SISTEMA DE VENTAS

USTED FIJA EL VALOR DE SU CUOTA, DE COMUN ACUERDO CON NOSOTROS  
BALNEARIOS Y POBLACIONES "MARIA LUISA", Y "EL BOSQUE", PICHILEMU

Venta de los últimos sitios con las más amplias facilidades, en el más hermoso de los Balnearios de la Zona Central, con sus espléndidas playas: "Hermosa", "El Mirador" y "Las Rocas del Infiernillo", de incomparable belleza.

Venta de sitios en cuotas mensuales, cuyo monto fijaremos de común acuerdo, sin intereses ni comisión. Urbanización completa terminándose, con sus garantías legalmente constituidas. Agua potable en abundancia; luz y fuerza suministrada por nueva Planta "El Sauzal".

SITIOS DE 500 METROS, DESDE \$ 20.000.—  
SE OTORGAN ESCRITURAS DEFINITIVAS DE COMPRAVENTA



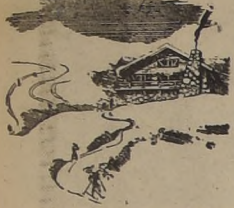
**MAGNOLFI Y ORTIZ LTDA.**  
SECCION PROPIEDADES  
AGUSTINAS-1111-OF 810-TELEF 86044 - SANTIAGO

# ALGARROBO ES UNO DE LOS BALNEARIOS MAS ANTIGUOS Y HERMOSOS DE CHILE

## TIENE BUENA LUZ ELECTRICA Y TODA CLASE DE SERVICIOS

Impresiones del Alcalde, don Carlos Alessandri

Uno de los mejores balnearios de nuestra costa es Algarrobo. Ubicado entre Cartagena y Valparaiso, adquiere en estos meses de verano, un intenso movimiento, pues cuenta con excelentes medios de comunicación, buen alumbrado eléctrico y toda clase de servicios públicos.



Es en verdad un balneario elegante, con hermosas construcciones, buenos hoteles, etc. En su cercanía existen hermosos parajes que los veraneantes visitan combinándolos con los agradables baños de mar en su playa segura, de arena muy fina, y de suave pendiente hacia el mar. Esto hace de Algarrobo un sitio ideal para quienes desean practicar natación.

Cercano a Algarrobo están "El Quisco", "El Tabo" y "Las Cruces", que también poseen buenas playas. Para viajar a Algarrobo, se va a Cartagena, hasta donde llegan los trenes. Desde Cartagena, hay servicio de microbuses y automóviles. Otra ruta preferida es por Casablanca. Tanto de Santiago como de Valparaiso, hay micros de servicio directo.



EL BALNEARIO MAS ANTIGUO DE CHILE

Algarrobo es uno de los balnearios más antiguos de Chile. Se estima que ya antes de la época de la Independencia era sitio preferido de veraneo de muchos políticos y notables ciudadanos. Se recuerda, que los señores Larraín, en su búsqueda de un sitio costero que reuniera las mejores condiciones y ubicado entre el río Rapel y Valparaiso, determinaron que Algarrobo ofrecía las mejores ventajas. Se anota también que el Presidente de la República don Manuel Montt, pasaba algunos meses de verano en estas playas magníficas por su clima ideal en todo tiempo.

Actualmente desempeña la Alcaldía de la comuna de Algarrobo el prestigioso vecino don Carlos Alessandri, quien ha trabajado intensamente por dotar al balneario de toda clase de comodidades hasta convertirlo en un amable y grato refugio para quienes desean pasar un verano agradable y reconfortante.

El señor Alessandri, continúa así la labor que inició su antecesor en el cargo, señor don Toribio Larraín.



IMPRESIONES DEL SEÑOR ALESSANDRI

Hemos tenido oportunidad de conversar brevemente con don Carlos Alessandri, quien se ha expresado que Algarrobo está en pleno auge y se convertirá en tiempo no tardío en uno de los mejores balnearios de la zona central.

El presupuesto de la Municipalidad, el año 1946 fué de \$ 250.000.—, nos expresa, "Este fué el primer presupuesto. Y baste considerar que el presupuesto para el año próximo será de \$ 900.000 para que pueda decirse con razón que Algarrobo está en pleno período de superación. "El Municipio, termina diciéndonos no escatima esfuerzo alguno para continuar o iniciar todas las obras necesarias hasta hacer de Algarrobo el balneario ideal de reposo y confort que las familias de toda la zona central necesitan en todo tiempo".




Toda la costa de Santiago y Valparaiso, tiene espléndidos parajes a la orilla del mar — Algarrobo. El Tabo, Las Cruces, Cartagena, San Antonio. Lillole son pueblos llenos de belleza y dotados de amplio confort.

En el grabado, en aspecto de Cartagena, la "Playa de Santiago".



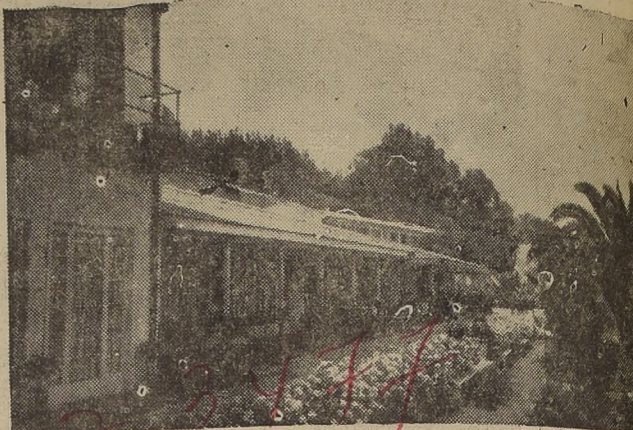

**HOTEL LIBERTAD**  
**ALGARROBO**  
ABIERTO TODO EL AÑO.— COMIDA SANA Y ABUNDANTE.— PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS TODOS LOS DIAS.— EXQUISITAS EMPANADAS DE HORNO Y PASTEL DE CHOCLO  
"SU HABITACION, A UN PASO DEL BAÑO DE MAR"  
**LUIS FLORES V.**  
TELEFONO N.º 1 — ALGARROBO

**HOTEL INTERNACIONAL**  
**ALGARROBO**



ABIERTO TODO EL AÑO. — TODA CLASE DE PESCADOS Y MARISCOS. — AMBIENTE FAMILIAR. — MUY BUENAS HABITACIONES.— LANCHAS A MOTOR Y A VELA, PARA LOS TURISTAS A QUIENES LES AGRADE LA PESCA.  
**JUAN ROJAS P**

*Hotel* **"PACIFICO"**  
**ALGARROBO**

ABIERTO TODO EL AÑO.— CLIMA ESPECIAL PARA CONVALESCIENTES.— TODA CLASE DE MARISCOS Y PESCADOS.— COMIDA SANA.— AMBIENTE DISTINGUIDO

**SOCIEDAD HOTELERA "PACIFICO"**  
ALGARROBO — FONO N.º 1 — ALGARROBO



*Hotel* **"DONATI"**

**ALGARROBO**  
**A 52 METROS DE LA PLAYA**

Servicio de Rotiseria — Comida a la chilena, italiana y a la francesa — Mariscos y pescados frescos diariamente  
Ambiente agradable

Oficina en Sannago:  
**AILLAVILLU N.º 1008 — FONO 66812**

# ADQUISICION DE UN TERRENO FRENTE AL MAR ES SIEMPRE BUENA INVERSION

Algarrobo, El Tejas Verdes, buenos sitios



Nuestra costa ofrece rincones y balnearios de gran interés y seguro porvenir. Algarrobo, El Quisco, Tejas Verdes, donde la oficina de don Antonio Tobar ofrece lotes muy convenientes, disfrutando de grato clima y comodidades amplias. En el grabado a la izquierda, diversos aspectos de Algarrobo. A la derecha arriba, aspectos del magnífico balneario de Tejas Verdes. Y nuevas construcciones empiezan a erigirse en El Quisco y abajo un panorámica de El Quisco.

Actualmente la población que visita el balneario es de 3.000 personas, pero en breve se estima que llegará a 10.000. Hecho curioso y digno de anotarse es que todavía quedan en sus alrededores muchos "algarrobos", arbusto del cual tomó el nombre esta famosa playa.

**VENTA DE TERRENOS**  
El señor Tobar está haciendo una oferta de extraordinario interés, para que toda persona que lo desee pueda adquirir en Algarrobo un sitio de reposo veraniego o invernal. En efecto, ofrece lotes de terrenos que entrega por escritura pública con sólo el pago de una cuota inicial de \$ 3.000 o \$ 5.000 según el tamaño del lote. El saldo se paga en cuotas de 400 a 500 pesos mensuales.

También el señor Tobar ofrece en venta, terrenos frente a la bahía de "El Quisco", al lado de la Avenida Costanera, en una propiedad del señor don Carlos Alessandri. Ya se han vendido aquí 150 lotes. Actualmente se está instalando servicios de luz eléctrica y se hacen los estudios necesarios para colocar también agua potable. Aquí ya hay tres casas modernas construidas, y cinco otras en construcción.

—Estimo que la costa chilena ofrece condiciones ideales para un veraneo que reconforte al espíritu y sirva de descanso — nos dice. En Tejas Verdes en El Quisco, el Algarrobo, o en otros balnearios, hay siempre oportunidad de adquirir una casa junto al mar. Las ventajas de una adquisición semejante son obvias. Es por esto, que en mi trabajo recibo constantemente la satisfacción de encontrar personas que después de adquirir un terreno en la costa y de

construirse un chalet o un bungalow o simplemente un pequeño refugio, están ampliamente satisfechas de la decisión que les ha reportado utilidad y salud".

Publicidad Eofill

## La Señora prefiere

# ALGARROBO

LA PLAYA DE AGUAS TRANQUILAS Y SEGURAS DE ARENA BLANCA Y LIBRE DE NEBLINAS

Compre su sitio en el PROPIO ALGARROBO donde las aguas tranquilas permiten a los niños jugar todo el día en la playa, donde el sol brilla y las arenas son blancas. Todo urbanizado y listo para edificar.  
**FACILIDADES DE PAGO**

Para datos y precios dirigirse a:

**FERNANDO GUTIERREZ ALLIENDE**  
Bandera 52. — Of. 306. — Teléfono 88826. — Santiago.  
(SECCION PROPIEDADES)  
EN ALGARROBO DIARIAMENTE: MANUEL VENEGAS

El mar es un elemento pintoresco en que el confort moderno se une a la naturaleza del mar y las rocas. Aquí también don Antonio Tobar ofrece buenos terrenos.

**JAR**  
rodar incesante de las olas; su desasosiego, su ritmo incansable, monótono como una respiración humana; rocas; inmensos refugios en que el destino parece esperar; viejas piedras; ciudades que el genio immortalizó; nieves permanentes, arenas doradas, desiertos ardientes, civilizaciones muertas; gloria, fortuna; poder; amores... ¿Importa su nombre? Paraíso perdido, o ilusiones, sorligios, engaños, mentiras; todas en las que el corazón espera encontrar respuesta a sus interrogaciones, al drama eterno de su soledad y en los que no consigue saciar su sed implacable de olvido, de placer...  
Viviles... Sueño nuevo, sueño de siempre que una palabra despierta; simple huida de gaviotas ebrias, hacia el espacio, la libertad, la belleza hacia horizontes pálidos, rosados, verdes; hacia fronteras fugaces, cambiantes que escapan a quienes pretenden alcanzarlas y desde donde lloran en clamores vagos, las voces locas, las promesas insensatas de las sirenas que la onda empapa y llaman, llaman, llaman...  
María Angélica Chevallier

# SIETE BELLAS Y FANTASTICAS LAGUNAS ADORNAN LA COSTA CURICANA

Pobladas de gran vegetación forestal y llenas de bandadas de aves curiosas

Apenas a cinco o seis horas de Santiago se encuentra la incomparable costa curicana, adornada con cuatro bellas y fantásticas lagunas marítimas y tres interiores, en medio de una región montañosa cubierta de robles y copihues. Son las primeras llamadas: Cahuil, Bucalemu, Bolleruca y Vichuquén; las interiores se alejan a corta distancia, pero no entregan sus aguas al océano en abierto caudal y llevan los nombres de Agua Dulce, Torea y Tillicura. Su incomparable belleza las hace dignas de ser un sitio obligado para el turista. Son como dice un escritor: "los ojos líquidos con que la tierra curicana mira al cielo".



**GARZAS, PATOS, GAVIOTAS, CISNES**

¿Cómo ha podido permanecer ignorada y casi virgen por así decirlo, tanta belleza y tan delicioso clima, uno de los mejores de América? En pleno invierno se puede salir a pasear en caballo en las noches de luna. Al aire libre, en los jardines, florecen las begonias azules, rododendros, camelias, y jazmines del Cabo, plantas que en Santiago se tienen en invernaderos. En verano el calor se atenúa con las brisas frescas del mar y de las lagunas.

### LAGUNA DE VICHUQUEN, LA MAS HERMOSA DE CHILE

De la laguna de Vichuquén se puede decir que es la más hermosa y extensa albufera de toda la región central de Chile. Puede estimarse como un verdadero lago, ya que las altas dunas que se forman en su desembocadura, la separan durante largas temporadas del océano.



...es más, e... una vía fácil y en desarrollo, desde Llico hacia la Argentina, no sería exagerado decir que Llico pudiera convertirse en un importantísimo puerto continental.

Esta laguna está poblada de gran cantidad de peces y aves. Los moluscos que se crían en sus bancos arenosos son exquisitos sobremesa, especialmente los mejillones y las machas. Las alturas del contorno, formadas por la misma Cordillera de la Costa, están pobladas de arbustos y plantas hermosas como las chilcoas, los chaguales, los cactus de exótica apariencia y espinudas hojas y tallos.

La laguna de Cahuil, con sus regulares contornos, ofrecería su limpia superficie y constantes brisas al elegante deporte de las regatas a vela y a remo.

La de Bucalemu, salobre y riquísima en mariscos variados, se presta para los más agradables paseos y exploraciones.



### PAISAJES DE INOLVIDABLE BELLEZA

Bolleruca, con sus riberas bañadas por suave oleaje y tibias aguas, se presta para construir junto a sus playas la hospedería de los aficionados a las delicias de la natación.

El recorrer de norte a sur las siete lagunas de la tierra curicana, será la más grata de los entretenimientos: paseos a caballo y en coche, en bote y en lanchas a motor, excursiones a través de una tierra accidentada, llena de sorprendentes vallecitos y quebradas fértiles, todo constituirá un goce para el espíritu, un descanso para los nervios fatigados por agitaciones de la vida de las capitales.

Carlos de Córdova y G.



En estos días de canícula, nada tan agradable como un paseo a lo largo de nuestros ríos. He aquí una caravana en un barco en el Maule, rumbo a Quivolgo, frente a Constitución



Nada tan pintoresco y atrevido como las rocas que bordean las playas de Constitución. Al fondo, a la izquierda, se divisa la muy famosa llamada "La Piedra de la Iglesia".



Y nada tan maravilloso como asomarse a los lagos y canales del sur de Chile.

## LICEO NOCTURNO "BENEDICTO A. LEON" Y DEPARTAMENTO DE EXTENSION CULTURAL HA CREADO MUNICIPIO DE CURICO

### ALCALDE D. OSCAR NARANJO TRABAJA CON GRAN INTERES

Ha correspondido a la actual Municipalidad de Curicó llevar a cabo un amplio plan de trabajo de acuerdo con las posibilidades económicas de la comuna. Es alcalde el señor Oscar Naranjo Jara, destacado maestro y hombre de estudio que ha captado con acertado realismo los problemas comunales, y ha sabido imprimirle a la Municipalidad un ritmo de dinámico trabajo. En su labor ha encontrado la cooperación de los regidores y el reconocimiento unánime de la Provincia.

El señor Naranjo, al asumir la Administración, dió los pasos necesarios para la creación de un establecimiento de educación secundaria, que financiado por la Municipalidad prestara sus servicios a los jóvenes y señoritas que actualmente trabajan. A su llamado respondió la totalidad del magisterio curicano, con cuya ayuda fue posible a los pocos días de lanzada esta idea, poner en marcha el Liceo Nocturno "Benedicto D. León", que próximamente entrará a su tercer año de trabajo.

El liceo durante estos dos últimos años, ha tenido una matrícula anual de cerca de doscientos alumnos, repartidos en sus seis humanidades, funcionando incluso cursos paralelos. Su financiamiento ha sido exclusivamente municipal, gestionándose actualmente la subvención fiscal necesaria.

### TERRENOS PARA LA ESCUELA NORMAL

La Municipalidad de Curicó también está empeñada a medida de sus posibilidades económicas, en secundar la función educadora del Estado. Es así que ha cedido los terrenos para la construcción del edificio de la Escuela Normal, y espera que el Gobierno consulte los fondos necesarios para este local, aspiración urgente e impostergable, para que este importante plantel funcione en un inmueble estrecho e inadecuado. Este problema se agudizará más a partir del próximo año, en que se duplicará su población escolar.

### RECONSTRUCCION DEL TEATRO MUNICIPAL

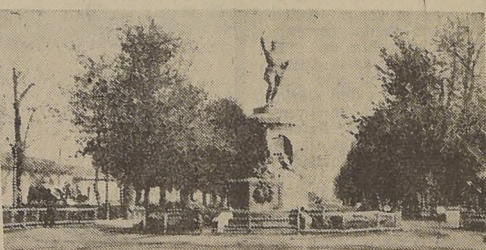
La Alcaldía ha estado también empeñada en obtener los fondos necesarios para la terminación de la reconstrucción del edificio del Teatro Municipal. Con este objeto el señor Naranjo Jara ha hecho diversos



El Alcalde de Curicó hace entrega al Presidente de la República, Excmo. señor Gabriel González Videla, de la Llave de la Ciudad, en una ceremonia que tuvo gran interés.



La Plaza de Armas de Curicó



La hermosa Alameda de Curicó

viajes a la capital, acompañado de funcionarios municipales, y se ha entrevistado con parlamentarios con el objeto de obtener pronto el despacho de la Ley que autoriza un empréstito con este fin. Actualmente este empréstito se encuentra en la Comisión de Hacienda de la Cámara de Senadores.

### PAVIMENTACION DE LA CIUDAD EN POCO TIEMPO

Otra de las obras de la actual administración es la creación del Departamento de Extensión Cultural, que ha estado trabajando en pro de la cultura popular. Ha realizado ciertos y concretos trabajos en sitios públicos, se han visto con miles de personas. Para estimular las, se han creado en efectivo. A la trocinado con carácter social e invitándose a profesionales y estacionales.

El deporte ha en la actual Administración la necesaria ayuda para sus obras. El Alcalde de Curicó ha solicitado a los mismos técnicos de la Municipalidad, la presentación de un plan general que contemple la urgencia y estabilidad de las líneas de otras.

Este plan, bajo la dirección del señor Alcalde, con primer lugar la abovedamiento y abovedamiento. Márquez, que aporta importantes sectores, y que actualmante un peligro de lubricidad. Para este canal se ha un presupuesto de

El Municipio ha do un plan general de mentación para la que se iniciará en

Entre las aspiraciones de la ciudad, figuran: —Cumplimiento de 7.366, del 26 de 1942, que consista en diversas obras to local.

— \$ 500.000 para la creación de Barrios

— \$ 500.000 para la creación de las propyacentes para la del Liceo de Niñas

— \$ 500.000 para de Bomberos

— \$ 500.000 para la Escuela de Artesanía — Terminación del Liceo de



# CARIBE

Prat esq. Yungay  
FONO 349  
CURICO



---

## RESTAURANT

Fuente de Soda

— y —

Salón de Té

★

## APERITIVOS

SERVICIO DE PRIMER ORDEN

# BANCO DE CURICO

67 AÑOS DE EXISTENCIA

Efectúa toda clase de operaciones bancarias dentro del radio de la zona y por intermedio de sus corresponsales en las diversas plazas del país.

# CONSTITUCION: PINTORESCO CONJUNTO DE ROCAS, DIBUJADAS A TODO CINGEL

## Panimávida, magnífico exponente de estación termal ofrece al viajero salud, belleza y confort moderno

Cerca de Linares, en plenos bosques de gran belleza

Panimávida, estación termal, se halla ubicada a 26 kilómetros al NE. de la ciudad de Linares, al pie de los primeros contrafuertes de la Cordillera de los Andes, en una enesada boscosa de gran belleza.

Los medios de comunicación son fáciles y numerosos. El Ferrocarril de Trocha Angosta de Linares a Colbún, con estación en Panimávida, hace que estas Termas sean las únicas que cuenten con estación de ferrocarril a las puertas del establecimiento.

**Pabellones de baños cuentan con amplio confort y comodidad**

Panimávida ofrece en su sección de Hidroterapia todos los recursos necesarios para una atención científica y completa: Baños de tina; baños de barro; salas de reposo; tribunas de ducha; baño de aire caliente; de inhalación de vapor; baño de cajón de vapor; duchas submarinas; masajes bajo el agua; duchas circulares; duchas rectales; duchas tamizadas; inhalaciones; pulverizaciones, etc.

**LA MAS GRANDE PRODUCCION DE AMERICA DEL SUR**

Instalada con las más modernas maquinarias automáticas, que no sólo dan el máximo de garantías de higiene y asepsia, al evitar todo contacto manual del operario, sino que permiten una gran producción, la más grande de Sud América (actualmente alrededor de 100 mil botellas diarias), constituye una de las industrias más prósperas y mejor organizadas del país.



Panimávida es una de las termas de la zona central que ha alcanzado mayor prestigio tanto en Chile como en el extranjero. Es enorme la cantidad de personas que visita estas termas, durante todo el año, en busca de salud y reposo. En el grabado, un aspecto de la Panimávida tiene, además, piscinas, pabellones y edificios muy modernos y de hermosas líneas arquitectónicas.

### CUANTOSAS INVERSIONES SE HAN HECHO PARA MEJORAR EL HOTEL Y TODOS SUS SERVICIOS

Las cuantiosas inversiones hechas últimamente en la transformación y construcción de nuevas edificaciones del hotel han modificado fundamentalmente el aspecto, la capacidad y los servicios con que cuenta el establecimiento de esta clase.

### HACE FALTA MEJOR PROPAGANDA DEL TURISMO CHILENO

¿Cuánto gasta Chile en propaganda turística? No conocemos la cifra, pero podríamos asegurar que muy poco o nada. En el exterior no ha un sólo papel impreso que diga algo de nuestras formidables bellezas panorámicas.

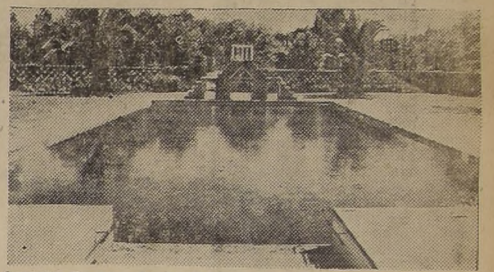
En un abandono trágico e injustificado. Quienes, con criterio primario, juzgan que el turismo es sólo un pasatiempo de ricos, incurren en grave error. El turismo, en su concepción moderna, es una necesidad social, subordinada a imperiosas urgencias económicas del país.

En este problema del turismo no puede la falta de iniciativas y el egoísmo con que cada cual aborda tan importante cuestión. Los hoteleros se conforman con sus ganancias mediores y jamás piensan que si mancomunaban sus intereses llegarían a obtener utilidades fabulosas, pero en ellos impera la rutina y la comodidad y como así y todo obtienen pingües entradas, se adormece en ellos el espíritu de superación, necesario para el porvenir económico del país.

El ejemplo que nos dan otros países es concluyente: México, Cuba, Argentina, Brasil, por nombrar sólo los más importantes, ya tienen estructurada su industria turística y gracias a ella el Erario Nacional de esas repúblicas hermanas se ve, año a año, robustecido con las ingentes entradas que esta próspera industria les produce.

Creemos que ya es llegada la hora de que todos cuantos viven de la industria hotelera se invierten por dar un paso hacia adelante, que sea un significativo progreso de esta actividad. Un Consorcio Hotelero, como se ha hecho en otros países, podría dar óptimos resultados, porque la acumulación de fondos privados tiene, en muchas ocasiones, más eficacia que la ayuda estatal.

### LAS AGUAS, EL CLIMA, LA ALTURA CONTRIBUYEN A DAR BUENA SALUD



Después de una larga experiencia y del estudio detenido de miles de observaciones hechas en el servicio médico del Establecimiento, se puede establecer que Panimávida está indicada en las siguientes afecciones: Disfuncionamientos hepato-vesiculares; Dispepsias, especialmente de tipo hiperkinético; Litiasis biliares y urinarias; Colelitiasis crónicas; Congestiones hepáticas; Enteritis y colitis crónicas; Colitis mucosa-membranosa; Afecciones reumáticas o reumatoideas; Gota; Afecciones del sistema nervioso (neuralgias, especialmente cefálica y lumbago, polineuritis, neurosis, etc.); Excitación nerviosa; Afecciones cardio-vasculares (hipertensión arterial, cardiopatías compensadas, eretismo cardíaco, etc.); Afecciones ginecológicas (metritis crónica, dismenorreas, salpingitis, ciertas formas de esterilidad); Intoxicaciones crónicas (saturismo, etc.); Estados alérgicos; Algunas enfermedades de la piel (eczemas, psoriasis, prurigos, etc.); Heridas infectadas y atónicas; Supuraciones prolongadas.

### CANCHAS DE ESQUI DE CHILE. FAMOSAS EN TODO EL MUNDO

A los múltiples atractivos turísticos de nuestro país, se ha incorporado desde hace no muchos años uno más. Nos referimos al deporte del esquí, que en el último tiempo se ha estado practicando entre nosotros con bastante entusiasmo e interés.

Se han multiplicado a lo largo de la República, los clubes de esquí, los cuales organizan periódicamente torneos que ponen a prueba la pericia y coraje de los amantes del deporte blanco. El esquí, por su contacto con la naturaleza, por su devoción de alturas y sus salidas que tienen mucho de vuelo, resulta un exponente del hombre integral que tanto necesita nuestro país. La soledad, la montaña y el riesgo continúan, dando mayor elasticidad y comprensión al espíritu humano. Nuestras canchas de esquí son mundialmente conocidas y apreciadas, y cuando este bello deporte adquiere mayor auge, entre nosotros, habremos conquistado una nueva clientela turística, avida de conocer los secretos de nuestras rispidas montañas.

Constitución. El conjunto de rocas dibujadas a todo cingel, perforadas más por el caprichoso juego del agua. En ocasiones las rocas bordean distancias. El Mar del Pacífico se ve desde la Constitución una playa más encantadora.

MANUEL VILLASECA.

Termas de Chillán, en las montañas de Chile. Termas de Chillán se hallan en plena cordillera de los Andes, a 1.800 metros del nivel del mar. Un buen camino de 75 kilómetros las separa de la ciudad de Chillán.

Las aguas minerales de Chillán, entre las más antiguas de Chile. Son mencionadas en los términos de la Real Cédula del Rey de Chile, don Felipe II, en 1564, en el nombre de Padre Rosales en el siglo XVII, debido a prodigiosas curaciones en dolencias considerables.

Las Termas de Catillo están en Linares. A unos 20 kilómetros al noreste de Linares, se halla la Termas de Catillo, una suave planicie rodeada por los contrafuertes de la Cordillera de los Andes, a una altura de 350 metros. Los cambios de temperatura, el día y la noche, contribuyen eficazmente a la curación del público.

Las aguas minerales de Catillo, conocidas desde antiguo como una de las más eficaces del país. El agua mineral de Catillo, conocida desde antiguo como una de las más eficaces del país, es el prócer de la medicina, don Bertrando, encontró también alivio a sus dolencias, provocadas por la fiebre. (Del libro "El agua mineral de O'Higgins" de don Bertrando Vicuña Mac-

El primer hotel moderno en el rumbo sur, con todas las comodidades de los tiempos actuales. 4 horas de la capital. Esplendidas oportunidades para aficionados a la pesca. Paisajes únicos.

CONCESIONARIOS: COMPAÑIA HOTELERA ANDES. Hoteles O'Higgins y Alcazar, en Viña del Mar. Hotel Ritz, en Santiago. CASILLA 547 - TELEFONO 960. - TALCA -

**GRAN Hotel Plaza**

EL PRIMER HOTEL MODERNO EN EL RUMBO SUR, CON TODAS LAS COMODIDADES DE LOS TIEMPOS ACTUALES

— 4 HORAS DE LA CAPITAL —

ESPLENDIDAS OPORTUNIDADES PARA AFICIONADOS A LA PESCA

PAISAJES UNICOS

CONCESIONARIOS: COMPAÑIA HOTELERA ANDES. Hoteles O'Higgins y Alcazar, en Viña del Mar. Hotel Ritz, en Santiago. CASILLA 547 - TELEFONO 960. - TALCA -

**Termas Minerales de Catillo**

PARRAL

CASILLA 109 CHILE TELEFONO 20

HOY INICIA SU TEMPORADA

LA FAMA DE LA IMPONDERABLE VIRTUD MEDICINAL DE SUS AGUAS "RADIOACTIVAS LIJINADAS" HA PASADO LOS LIMITES DEL CONTINENTE, LA MAS ELOCUENTE DEMOSTRACION LA CONSTITUYE LOS DIPLOMAS Y MEDALLAS DE ORO OBTENIDOS EN PARIS Y LONDRES, DONDE COMPITIERON CON 96 TERMAS DEL MUNDO ENTERO, ENTRE ELLAS, CON LAS DE VICHY, FRANCIA.

INFORMES:

**"CAMBITUR"**

HUERFANOS 1063 - SANTIAGO

O DIRECTAMENTE "TERMAS DE CATILLO", PARRAL

# CONCEPCION, TALCAHUANO, TOME, LOTA Y PENCO, CENTROS DE TURISMO

Desde el Cerro Caracol se domina un panorama grandioso

Concepción, terremoteada en 1939, sube de las ruinas, moderna y llena de vitalidad. La catedral, en primer lugar, sede del Arzobispado, abre enfrente de la Plaza de Armas el rosetón magnífico, hecho de encajes de cemento, mientras a los lados completa su arquitectura: Capilla de los Argentinos y Palacio Arzobispal.

Más allá, donde el cerro Caracol extiende un brazo de vegetación magnífica, vemo los pabellones de la Universidad famosa. Cada facultad cuenta con el suyo y con junto es de lo más bello a la vista. Jardines y estatuas copias de los artistas más célebres, amenizan el recinto serio de la ciencia. Y como faro espléndido de todo ello una torre eleva y extiende su blancura a los cielos y a las distancias.



Una hora escasa de auto nos coloca en Talcahuano. Allí nos encontramos con el recuerdo histórico del "Huáscar" capturado. Se puede visitar. El busto de Arturo Prat mira al mar desde los jardines. Al fondo, al pie de la montaña, admiramos la hermosa casa del almirante. Recordemos que nos encontramos en un recinto militar naval. Lo demás es bulla y cosa de todos los puertos.

Tomé, Lota, Penco, ofrecen novedosos paseos. Nos decidimos a contemplar la ciudad de Concepción desde la extrema ribera del Bio-Bio, junto a la capilla de San Pedro. El espectáculo es precioso, de los inolvidables. El río lleva su franja de azul profundo, pasando solemnemente por los pies de la ciudad, y donde la vista no puede perseguir el agua, caprichosas cumbres dibujan y desdibujan violáceas siluetas.

Para el turista que llega a Concepción en tren, ofrece la estación el espectáculo inmediato de los frescos de De la Fuente. En ellos se desarrolla y caracteriza nuestra cultura completa, empezando por los indios aborígenes. Conquista, Independencia y progreso nacional viven en un cuadro grandioso ante el espectador.



Otro día nos atrae el cementerio. Lo admiramos por su estilo, limpieza y por el trabajo de algunas capillas. Entre los monumentos distingue el del "Viajero universal", don Pedro del Río Zañartu. El traje para su sepulcro la obra de Europa. Aquí lo tenemos, vestido a la antigua, con traje talar, desafiando el tiempo con su buen gusto artístico, de gran caballero. La barba fúnebre le da un aspecto de profeta en la ciudad de los muertos. Es notable también la tumba de otro viajero, un músico, señor Julio y Julio, que tiene hoy su cuerpo en la caja de un plano marmóreo, asomando, sin duda, su alma inquieta, por la hendidura musical de las teclas.

Y avanzamos, camino y montaña adelante. Al Museo Pedro Miguel del Río... Cuando divisamos el agua inmensa del mar, aspiramos la brisa marina; vemos el sitio soñado. Luego de recorrer las salas importantes, hojeado el álbum de las firmas de los pasajeros, me doy cuenta que los chilenos y los turistas lo conocen de sobra.

Ramuncho y "La Boca", son muy pintorescos

Uno de los sitios más dignos de conocerse en los alrededores de Concepción es RAMUNCHO, situado en el extremo sur de la Bahía de San Vicente. Distante poco más de 20 kilómetros de Concepción, por un buen camino, que ha sido mejorado recientemente, la vista desde el faro, el pequeño puerto, los cerros de Hualpén, las rutas labradas en los farallones de la playa, forman un pintoresco conjunto de belleza, que hace de este paraje uno de los más bellos de la región.

Poco antes de llegar a Ramuncho hay un hermoso lugar denominado LAS ESCALERAS, donde la naturaleza ofrece un espectáculo majestuoso.

Siguiendo el mismo camino que conduce a los puntos indicados, y escasa distancia de ellos, se halla la BOCA o DESEMBOCADURA DEL RIO BIO, donde ese río en fuga sus aguas al mar. Es un paisaje sereno con enormes rocas de la más curiosa y variada conformación, y constituye uno de los lugares más interesantes y hermosos del país.

BAR-RESTAURANT RESIDENCIAL

## "CAPRI"

CUANDO VAYA A CHILLAN NO DEJE DE VISITARNOS

COMIDAS A LA CARTA — ESPECIALIDADES EN MARISCOS — GRAN SURTIDO EN LICORES FINOS

ATENDIDO POR SU PROPIO DUEÑO, DON CARLOS GARIN

LIBERTAD 301 CHILLAN

# EL CHILENITO

CASA DE COMIDAS TIPICAS CHILENAS SERVICIO A TODA HORA ESPECIALIDADES DE LA REGION

Luis Elgueta F.

Libertad 256 CHILLAN

## DALL'ORSO Y CIA. LTDA.

INGENIEROS

DIEGO PORTALES 516 - 518 — CASILLA 183

Dirección Telefónica "DALCO"

CONCEPCION

SECCION TECNICA TODA CLASE DE INSTALACIONES DOMICILIARIAS E INDUSTRIALES

SECCION COMERCIAL MAQUINARIAS Y MATERIALES PARA LA INDUSTRIA Y CONSTRUCCION

## BANOS RIO BUENO

SECCIONES PARA DAMAS Y CABALLEROS

BANOS TURCOS — BANOS CAJON — BANOS TINAS

MICROS A LA PUERTA CONCEPCION

## HOTEL ESPAÑA

CASILLA 43 — LIBERTAD 85 — FONOS 490

CHILLAN A 100 METROS DE LA ESTACION

Cocina de primer orden. Habitaciones con agua fría y caliente. MARIO DE ANGELIS T. Ambiente familiar. Serio — Acogedor. Asistido

## EMPORIO - FUENTE DE SODA ALVAREZ

5 DE ABRIL ESQ. CONSTITUCION — CHILLAN

HELADOS SANDWICHES SURTIDOS

ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU NUEVO DUEÑO

## HOTEL ESTACION

LUIS A. GUTIERREZ C.

A UN PASO DE LA ESTACION DE CHILLAN

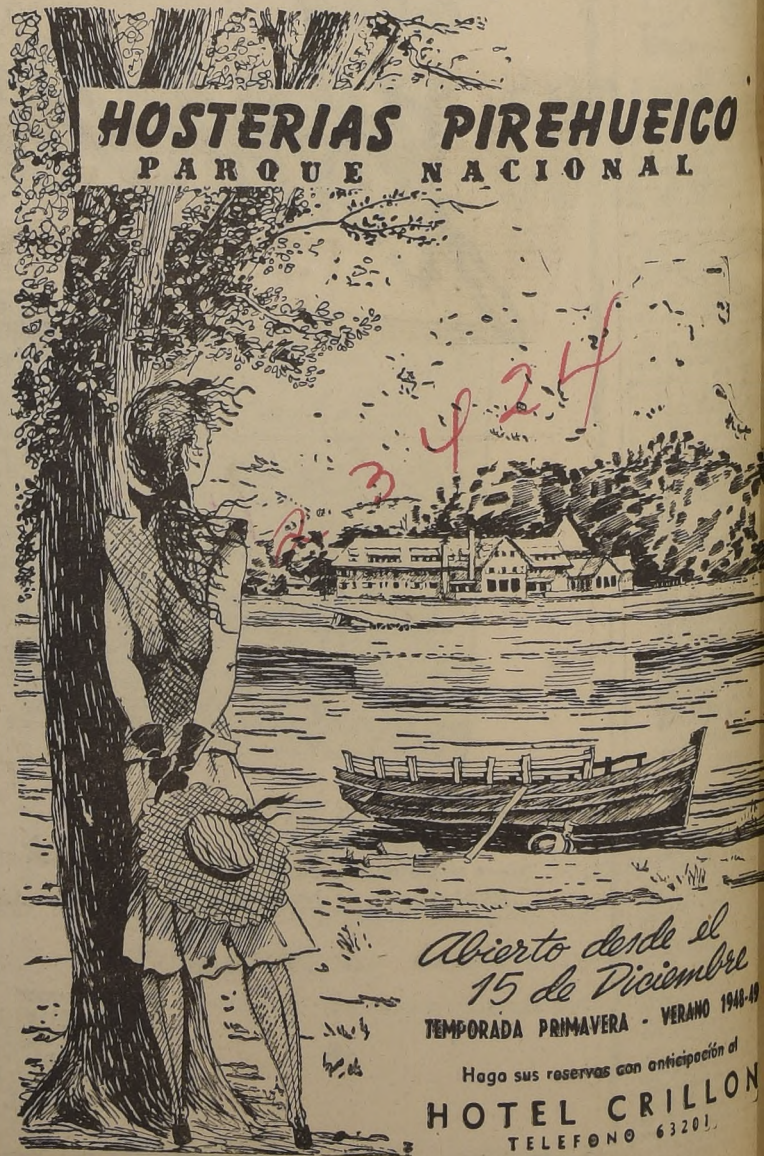
ATENCION ESMERADA

SERVICIO DE COMEDOR A TODA HORA

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

TELEFONO 157 - CHILLAN

## HOSTERIAS PIREHUEICO PARQUE NACIONAL



Abierto desde el 15 de Diciembre TEMPORADA PRIMAVERA - VERANO 1948-49

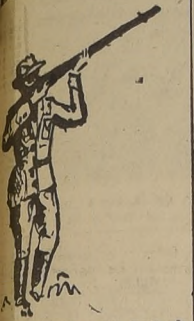
Haga sus reservas con anticipación al

HOTEL CRILLON TELEFONO 63201

# CADA RINCON DE CHILE ES UNA SORPRESA: EMOCION Y COLOR DE LARAQUETE

que conocer nuestra tierra para amarla y comprenderla

zona de Concepción, con hermosos lagos, ríos, cerros y bahías de mar, es una región que el turista encuentra cada vez con nuevos motivos de interés y agradables excursiones. Tómese la boca del Bio Bio, la ciudad misma ofrece aspectos muy diferentes del resto de Chile.



zonas, a un paso de la zona de Concepción, dignas de ser visitadas. Se encuentran las costas de la provincia de Arauco, especialmente en la zona de Lota, junto a la ribera del mar, Laraquete, balneario que aún no ha sido presenciado en sociedad, con sus viejos y rectos eucaliptos, con arenas y extensa playa, para descansar al reposo, al ensueño y al amor. Bañarse descalzas, con su paño de sombrero, pues, especialmente en la cabeza, es un placer, a la llegada a ese pueblo, su mercancía de rebosante color, que aún con la capa de neblina que la premura no alcanza a quitar, róbalo, congrios, lileños pequeños y grandes cajas de totora.



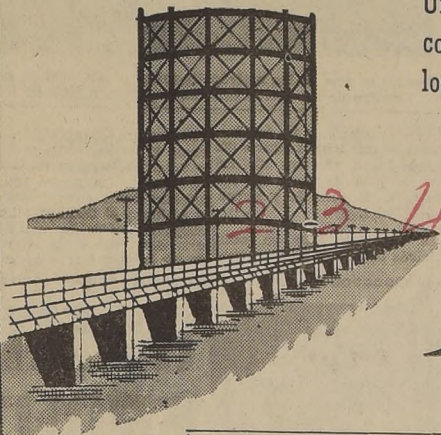
hay palabras para expresar lo que verdaderamente se siente al pisar ese pedazo de tierra que como cosa olvidada fue puesta en el centro de la región, como un espejo de estímulo al brazo fuerte que a su alrededor la malla gloriosa de un país marcha a la vanguardia de la belleza natural. Por eso que cada día que me acerco mejor a mi patria, más me va adentrando en mi amor a esta pródiga tierra, donde cada rincón es una obra de arte y un agigantamiento de las maravillas de la naturaleza. Conocer a Chile es adelantar el vuelo de las esperanzas. — Bernardo Beltrán.



ofrece atracción especial a los veraneantes. En su proximidad a los grandes centros de población, formada por Concepción y Chillán, por su privilegiada situación en la ribera de la extensa bahía de Concepción, por la belleza de sus alrededores, las excelencias de su agua, la bien formada planta de ciudad, mantenida en constante y escrupuloso aseo, y por estar dotada de las comodidades y recursos de las grandes ciudades. Tomé ha sido conocido desde hace mucho tiempo como uno de los sitios más atractivos de verano con que cuenta el país. Puede afirmarse, que Tomé reúne, a la vez, las características de un verdadero balneario y del activo centro industrial. Las industrias han dado a Tomé una propia y respetable, y en el último año, se ha conocido en uno de los lugares más hermosos de sus buenos hoteles. Tomé con un establecimiento que, por su comodidad y belleza, es verdadero exponente de la vida local y aporte de vida social y comercial en las distintas zonas de la zona. Nos referimos al balneario "El Morro". En las playas de Tomé reúnen ideales condiciones de belleza y tranquilidad de su mar, es una hermosa fama en todo el país. "El Morro" satisfará al turista más exigente, ya que el establecimiento está dotado de todas las comodidades.

## COMPANIA DE GAS de CONCEPCION

Una organización industrial y comercial al servicio de todos los hogares, con sus secciones:



### VENTAS ARTEFACTOS

Anafes. Cocinas. Thermos. Calíforos. Refrigeradores Servel.

### RADIOS Y REFRIGERADORES PHILCO

Bicicletas "Centenario"

### SUBPRODUCTOS

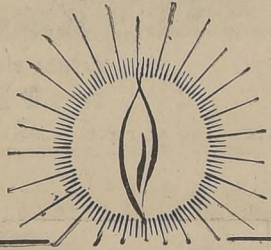
Antiséptico "Infallible". Creolina. "Fagrasco". Carbolínen en colores. "Fagasco". Brea y Alquitrán. Creosota.

### IMPERMEABILIZACION

Hidrófugos "Sika". Fielros. Bitumen. Bloques de Vidrios "Deluz". Celotex. Corcho en planchas.

### CONCEPCION

OFICINAS COMERCIALES  
Barros Arana 829-839.—  
Teléfonos 2453-2454.  
Casilla 592.



FABRICA  
Av. Prat 289 — Teléfono 2450.  
SUCURSAL  
Colón esquina Mewes, Talcahuano.

## BANCO DE CONCEPCION

ESTABLECIDO EL 16 DE OCTUBRE DE 1871

CAUPOLICAN 366 - CASILLA 97

### CONCEPCION

CAPITAL Y RESERVAS

\$ 31.000.000.00

2 3 4 15  
OO

77 años al servicio de la región. Su Sección Custodia atiende a la compra-venta de Acciones y Bonos, cobro de Dividendos y Cupones y a la Custodia de Valores en general. Mantiene un moderno servicio de Cajas de Seguridad. Paga por Depósitos a Plazo el más alto interés que permite la Ley.

## FABRICA DE PUERTAS Y VENTANAS



2 3 4 1 F

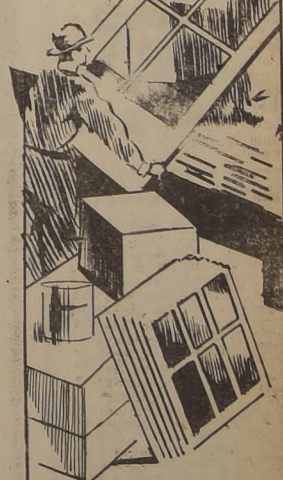
PUERTAS TERCIADAS, CELOSIAS, MADERAS EN BRUTO Y ELABORADAS - CAJONERIA

### PABLO BERNAD G.

Ejecutamos todos los trabajos en madera de primera clase, según planos y presupuestos. Atendemos cualquier llamado para tomar medidas en la misma obra

LINCOYAN 949 — TELEFONO 582

CONCEPCION



# TEMUCO, CAPITAL DE CAUTIN, GRAN RO DE CHILE, SE ENJOYA CON EL CERRO NIEBLA, CAUTIN, GOBELINO DE FLORES CO, VOLCANES EN SUS CUATRO ESQUINAS

Además es gran centro educacional, industrial y deportivo

Enmarcada por el pintoresco cerro Niebla y el majestuoso río Cautín, se desarrolla con vertiginosa rapidez en el corazón de la provincia del mismo nombre...

El magnífico plano de sus calles rectilíneas, divididas en cuadras de cien metros de largo...

En los contornos de Temuco y aun dentro de sus límites urbanos hay un gran número de quintas, huertos y jardines...

Cuatro plazas amplias y bien delineadas, que el celo municipal ha ido modernizando...

El número de sus casas comerciales y transacciones aumentan día a día. La actividad y dinamismo de sus habitantes se denotan hasta en el incesante ajeteo que se advierte en sus calles centrales.

Hay intensa actividad deportiva y, tanto en fútbol como en básquetbol, atletismo, etc., Temuco ha formado verdaderos jugadores que se han destacado...

Las actividades culturales y artísticas no son menos importantes.

La labor educacional secundaria se realiza en dos liceos y algunos colegios particulares. La enseñanza primaria, en varias escuelas con numerosa matrícula.



La caridad privada mantiene a los hogares infantiles, un asilo de ancianos, gotas de leche, conferencias de San Vicente, etc.

No podía faltar en una ciudad de tanta importancia -llamada con justa razón La Perla del Cautín- una Sociedad de Amigos del Arbol, integrada por un buen número de vecinos, amantes de la naturaleza y celosos de la defensa que, entusiastas y esforzados, se han agrupado para dar una obra elogiada por locales y extranjeros...

PERT STAR B.



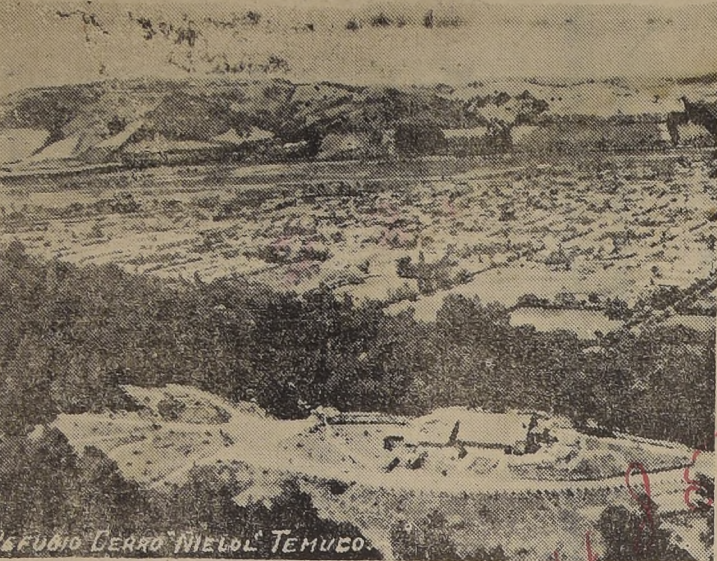
### Isla Mancera, conserva ruinas de época colonial

Frente al balneario de Niebla y en la conjunción de los ríos Valdivia y Tornagaleones, se encuentra la Isla "Mancera", sitio que fué uno de los principales refugios de las fuerzas españolas durante la Conquista de Chile.

Todavía se conservan en las ruinas del Castillo de San Pedro de Mancera, una iglesia y algunos fuertes de esa época.

Cerca de la Isla Mancera se halla la "Del Rey" dividida por los ríos Valdivia y Tornagaleones.

### Trabaja activamente el Municipio de Temuco



Un aspecto panorámico de la hermosa capital de la frontera, Temuco, mirado desde el Cerro Niebla, hermosa obra de la Sociedad Amigos del Arbol.



El balneario de Padre las Casas, Temuco, de don Luis Picasso.

El Municipio actual de Temuco, que preside el alcalde don Federico Magoske, quien trabaja activamente secundado por todos los regidores, ha continuado la labor de progreso desarrollada por corporaciones anteriores.



## GRAN HOTEL CENTRAL

RENDEZ-VOUS DE LA SOCIEDAD TEMUQUENSE  
EL HOTEL PREFERIDO DE LOS TURISTAS

CASILLA 11-D

TEMUCO

TELEFONO 45

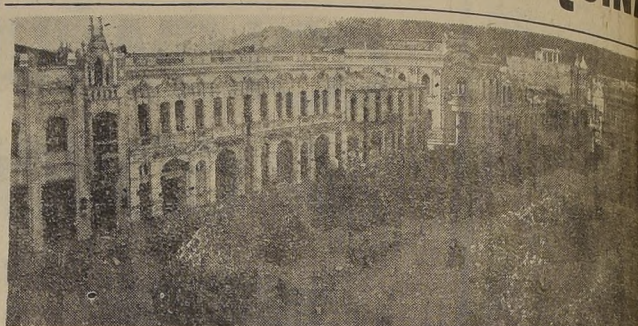
## CAUTIN, GOBELINO DE FLORES CO, VOLCANES EN SUS CUATRO ESQUINAS

La pesca del salmón tiene especial interés para turistas

Acaso pocas regiones del país ofrecen mayores encantos al turista que esta esforzada y progresista provincia. Lagos maravillosos, volcanes mostrando su desafiante belleza, canchas de esquí y la perspectiva siempre interesante de la pesca y la caza, son motivos que la Providencia ha dispensado con mano generosa en esta tierra.

Seguramente una de las regiones más famosas de Chile es la de Villarrica, zona a la que se llega por medio de un ramal del ferrocarril que parte desde Loncoche. Llegado a Villarrica, pueblo cuya fundación data de mediados del siglo XVI, el visitante puede trasladarse a Pucón, que cuenta con un balneario a orillas de un lago maravilloso.

La pesca del salmón es uno de los deportes que atrae con mayor fuerza el interés de los turistas.



Temuco es una de las metrópolis más industriales y activas de la zona sur. Centro de un activo turismo hacia la región de los lagos, el mar y la cordillera.

Desde los más lejanos lugares del mundo llegan, año tras año, los viajeros para descansar de sus afanes en la apacible y serena belleza del lugar.

Es imposible decir en pocas palabras todo lo de bello y atractivo que encierra Cautín. Lagos como el Collico, Caburgua, Budi y Villarrica; lagunas como la de Trovohue, Calafquén, Minueté; volcanes entre los que destacan el Llaima y el Villarrica; impresionantes caídas de agua, todo esto destacado entre el verdor de sus bosques formados por árboles y arbustos...

medio de los cuales se coplan, roja como los picachos ofreciendo ricos contrastes de tonos. Llamada a la región, merece Cautín un lugar privilegiado entre los más bellos del mundo.



### HOTEL DE LA FRONTERA TEMUCO CHILE

CASILLA 511 - CALLE BULNES 733  
TEMUCO

NUEVO - MODERNO - ASISMICO  
SESENTA PIEZAS - SESENTA BANOS

CALEFACCION CENTRAL - GARAGES  
RESERVE SU HABITACION

STATION WAGON EN LA ESTACION DE LOS FF. CC. A LA LLEGADA DE  
TODOS LOS TRENES

DIRECCION TELEGRAFICA: "FRONTERA" - TEMUCO



# Mapa TURISTICO ZONA SUR



## LA REGION DE LOS LAGOS

La Región de los Lagos, es única en el mundo. Se extiende desde Cautín hasta Puerto Montt, y comprende zonas que realmente suscitan la admiración de los turistas que encuentran en ella bellezas y panoramas como en ninguna otra región de la tierra.

Ríos bulliciosos, lagos apacibles, volcanes majestuosos, bosques impenetrables, todo constituye una sucesión ininterrumpida de dones que la naturaleza ha derramado en esta parte del territorio chileno para hacerla motivo de singular atracción.

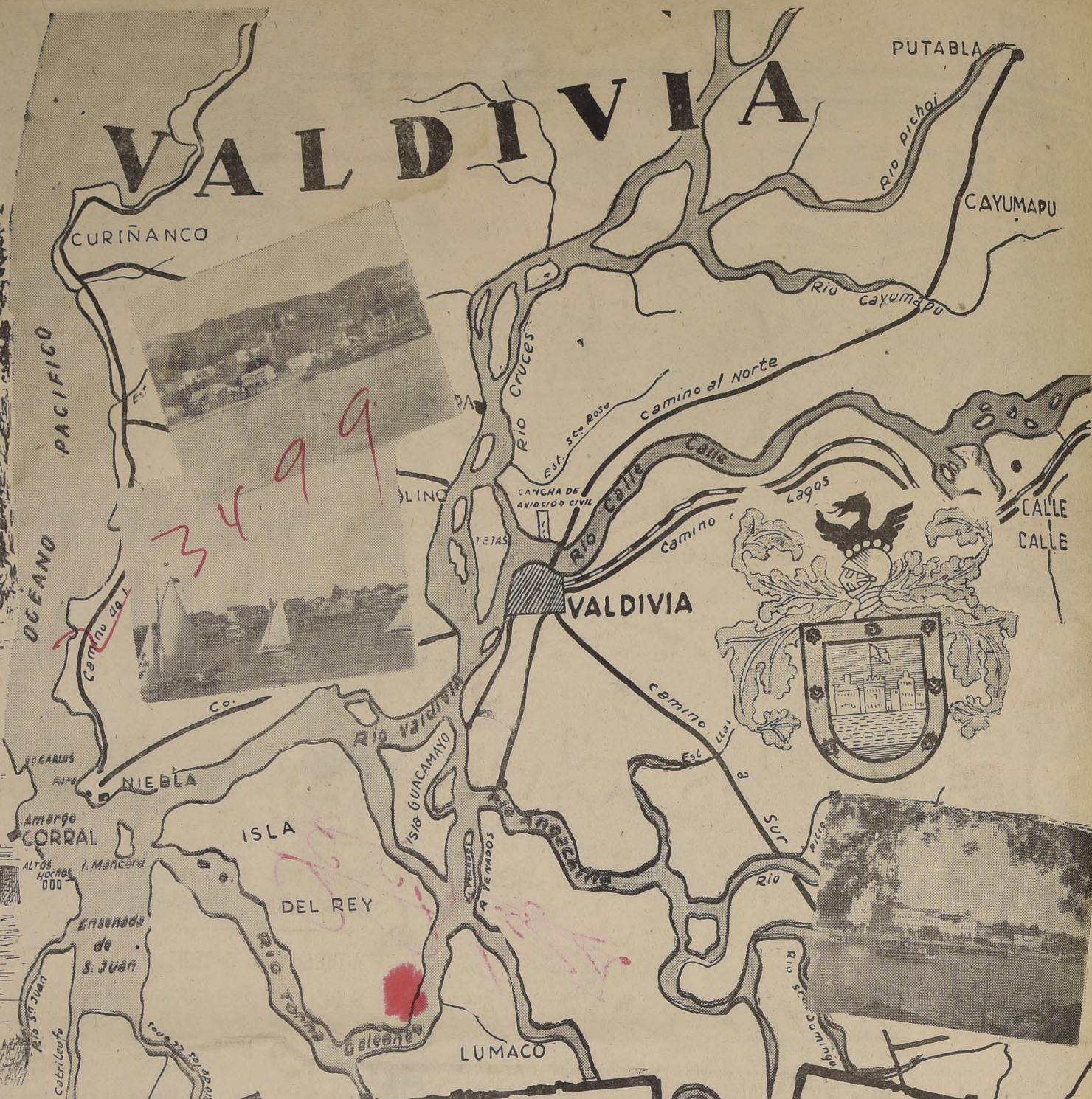
Entre las más hermosas ciudades de la región, figuran Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Varas, Puerto Montt, etc. Cerca de Temuco están los lagos Budi, Collico, Coburgua y el Villarrica, del cual nace el río Toltén, y a cuya ribera se encuentra Pucón, uno de los sitios más interesantes del turismo mundial. Volcanes, ríos y parajes de insospechada belleza, son un constante hallazgo para el visitante.

Alrededor de Valdivia existe una zona de maravillosos panoramas. Corral, San José de la Mariquina, Amargos, Niebla, la Isla del Rey, los lagos Ranco, Lalafquén, Ríñihue, Panguipulli, Neltume y Pirehueico, el Parque Nacional de Pirehueico, etc., son algunos de los muchos puntos de interés en la provincia.

No lejos de Osorno, la ciudad millonaria, quedan las Termas y lago de Puyehue y el Salto del Pilmaiquén; las Termas de Rupanco y el camito internacional por Bariloche.

Puerto Montt y Puerto Varas, en fin, permiten conocer otra bellísima zona, donde están la Isla Tenglo y sus "curantos". Angelmó, el Estuario del Reloncavi y toda la maravilla del enorme lago Llanquihue con Frutillar, La Poza y, en fin, el lago Todos los Santos con Peulla, Petrohué, Ensenada, para no señalar sino unos cuantos sitios dignos de ser conocidos en el sur de Chile por su belleza impresionante.

I. Municipalidad de Valdivia  
Depto. de Turismo  
RED FLUVIAL de ATRACCION  
TURISTICA



**IMPREGNADORA**  
— DE —  
**MADERAS, S. A.**

Capital: \$ 40.000.000.  
SUSCRITO POR: — COR-  
EMPRESA FF. CC DEL E. — TO-  
PORACION DE FOMENTO — TO-  
RRETH EXP. AND IMP. CO. (Suecia)  
PARTICULARES  
UNICA INDUSTRIA EN SUD AMERICA  
PARA PRESERVACION  
DE MADERAS  
(Base: Creosota y sales)  
GERENCIA: RAMON NIETO 920  
OF. 633 — SANTIAGO  
PIANTA CHAMPULLO  
CASILLA 510 — VALDIVIA



*El "Palace"*  
*es el mejor*  
*de Valdivia!!!*

**PALACE HOTEL**  
VALDIVIA

La actual Administración le  
ofrece instalaciones completa-  
mente nuevas

**CIA. ELECTRO**  
**SIDERURGICA**  
**DE VALDIVIA**

ALTA HORNOS  
DE CORRAL

Una industria chilena, orgullo  
de América

**COMPANIA**  
**NAVIERA**

**Haverbeck & Skalweit**  
S. A.

SERVICIO REGULAR DE CARGA ENTRE CORRAL-ARICA

VAPORES: "ALBERTO HAVERBECK" — "CANELOS" — "NAGUILAN" — "ALLIPEN"

OFICINA PRINCIPAL EN VALDIVIA Calle General Lagos 1931 — Casilla 67-D	OFICINA EN VALPARAISO Avda. Errázuriz 718 — Casilla 360	OFICINA EN SANTIAGO Calle Huérfanos 972 — Oficina 507
---	---	---

Dirección Telefónica: "HAVERBECK"

# OSORNO

## HOTEL BURNIER

- CONFORT
- DISTINCION
- ATENCION ESMERADA

SIEMPRE A SUS ORDENES

### ★ SOCLIMA ★

## S. CARRASCO S. A. C.

NUBLE 72 3 SANTIAGO

REFRIGERACION - VENTILACION - AIRE ACONDICIONADO - AISLACION TERMICA  
"FABRILANTE"

Proyectistas del FRIGORIFICO MODELO DE OSORNO, UNICO EN EL PAIS  
MAQUINARIA FRIGORIFICA "CARRIER"

### HELVETIA

BAR - RESTAURANT  
EL MEJOR DE LA CIUDAD



JULIO RECORDON B.  
OSORNO

### SEBASTIAN & NAEGEL LTDA.

IMPORTADORES - EXPORTADORES  
DISTRIBUIDORES

SECCIONES: MERCADERIAS - PRO-  
DUCTOS - MADERAS - SEGUROS

Martínez de Rozas 524 - Casilla 630  
Teléfono 715

OSORNO

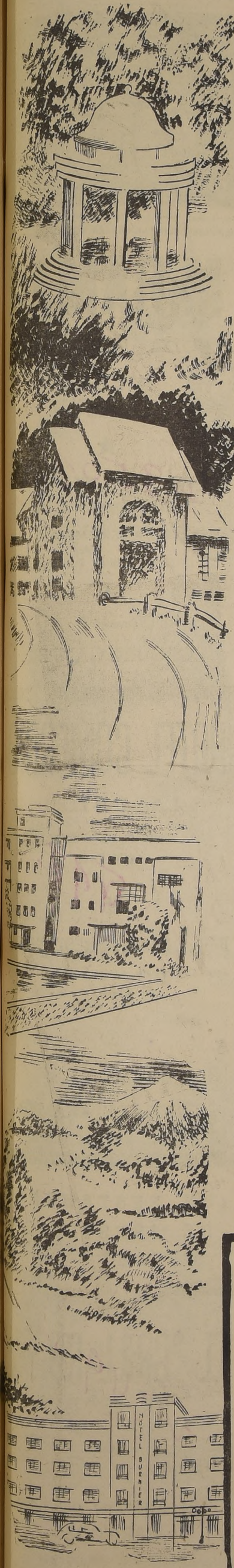
## Visite Osorno



Maravilloso  
centro de  
turismo



OFICINA DE INFORMACIONES Y TURISMO  
DE LA MUNICIPALIDAD PLAZA



# Osorno está emplazada en una región constelada de bellezas

Además es un gran centro comercial, agrícola y ganadero

No puede hablarse de la región sur del país sin mencionar a Osorno. Centro ganadero y agrícola de excepcional importancia, rodeado de campos magníficos entregados a diversos cultivos, esta ciudad fué refundada por don Ambrosio O'Higgins el 13 de enero de 1796.



El ferrocarril, que llega a Osorno en 1895, marca el comienzo de la etapa de progreso de la ciudad, que, a partir de ese año, comienza a desenvolverse en forma que no trepidamos en calificar de portentosa. Los colonos empiezan a aumentar las áreas sembradas, mediante el sistema de roces, con los que van quitando al bosque las tierras que precisan para sus sembrados. La riqueza agropecuaria aumenta con apresurado compás, y pronto Osorno se transforma en un emporio de la producción del sur.



La pequeña población adquiere rápidamente fisonomía de ciudad y de ciudad moderna. Sus calles, amplias y rectilíneas, se pueblan de edificios modernos; la actividad comercial y bancaria crece al ritmo del dinero que afluye a ella. Osorno, con sólo cincuenta años de verdadera vida, logra situarse



Vista panorámica del volcán Osorno, cuya silueta se dibuja en la tranquilidad de los lagos que lo circundan

entre los puntos más importantes de Chile, gracias a la vía férrea que la acerca a los centros de consumo, donde los valiosos productos de la zona encuentran precio remunerador para los esfuerzos de los agricultores.

Como factor de importancia indiscutible en el adelanto osornino hay que mencionar las administraciones comunales que se han sucedido en la gestión de los asuntos edilicios, las que se han distinguido por su honradez y tino en el manejo de los intereses entregados a su tutela.

Con estas características Osorno detenta un lugar realmente destacado entre las ciudades chilenas. Y así es como fuera de constituir, como hemos dicho, un centro



Osorno, es una grande y moderna ciudad, como lo prueba este aspecto de la calle O'Higgins

de producción agrícola de mucha importancia, es, además, vértice de una zona admirablemente apta para el turismo. En efecto, Osorno está emplazada en una región constelada de bellezas naturales, de las que debe mencionar especialmente el lago Puyehue, las Termas del mismo nombre, en donde se ha construido un hotel dotado de todas las comodidades imaginables, el río Pliumai-

quén, el Rahue, el lago Rupuncu, etc. Por otra parte, Osorno es centro industrial de importancia, que proporciona trabajo a numerosos obreros. Abarca, en esta forma, todos los aspectos de la actividad productiva, no pudiendo entonces resultar extraño el auge de la ciudad y la zona en que está asentada, una de las más bellas y ricas de Chile.

La Municipalidad ha construido un moderno edificio para sus oficinas y servicios y numerosas otras obras que se han financiado en parte con el presupuesto propio del municipio, como con la suma de uno y medio millones de pesos que gracias a la intervención del Presidente de la República, el municipio obtuvo en préstamo de parte de la Caja Nacional de Ahorros. Este año intervino eficazmente en el éxito de esa operación la representación parlamentaria de la región.

Se ha iniciado la construcción en pleno corazón de la ciudad, sobre la dársena de abrigo del puerto, del nuevo mercado modelo, cuyo presupuesto asciende a la suma de tres millones de pesos.

Es así la forma como diversas instituciones y grupos de vecinos han colaborado con el señor García Setz en el propósito de modernizar Puerto Montt, que conviene destacar el hecho que la Línea Aérea Nacional y la Caja de Crédito Agrario, pagaron cinco años adelantados de arriendo de los locales que ocupan en el nuevo edificio municipal.

Finalmente, conviene destacar la construcción de diversos locales escolares, ya que Puerto Montt es un gran centro educacional. Actualmente hay en construcción cuatro escuelas con un costo de \$ 60.000 cada una. Este programa de edificación escolar, es una de las obras que el señor García Setz prosigue con mayor empeño.

Angachilla es digno de visitarse por su belleza

Angachilla es el nombre de uno de los más hermosos parajes ubicados en los alrededores de la ciudad de Valdivia. Esta en la margen norte del curso inferior del río del mismo nombre, y en el antiguo camino de Valdivia a Futalaufquen. El río Angachilla desemboca en el Valdivia y pasa por entre bosques y manadas de mucha belleza.

El trayecto hasta Angachilla se hace en vaporcitos en menos de una hora, y la navegación ofrece

rutillar, La Poza, son sitios de gran interés

Uno de los parajes más interesantes, vecinos a Puerto Varas es, en disputa, LA POZA. Se parte de Puerto Varas en lancha a Paillina y el recorrido de 13 kilómetros más o menos se efectúa en poco más de una hora.

Desde Puerto Varas se puede visitar el VOLCAN CALBUCO, que se halla a 40 kilómetros del puerto, aproximadamente. Esta excursión sólo se recomienda a turistas intrépidos, pues se empiezan en ella los días, y es preciso ir prevenido de las provisiones necesarias, debiendo alojarse una noche al aire libre.

El Calbuco tiene 1.700 metros de altura y sus faldas están cubiertas de vegetación. La roca desnuda, cubierta de lava y nieve, se encuentra unos 400 metros antes de llegar a la cumbre.



Otro aspecto de la gran capital sureña: Valdivia, observada desde la Isla Teja

## HOTEL SCHILD

CASILLA 207  
FONO 975  
PLAZA DE LA REPUBLICA

### VALDIVIA

CONSTRUCCION ASISMICA

## HOTEL ESPAÑOL

Fronte Estación FF. CC.

MAGNIFICO COLECTIVO PARA DELEGACIONES DEPORTIVAS, COLEGIOS, ETC.

COMIDA A LA ESPAÑOLA Y CHILENA

SALAMIA Y LANZA  
CASILLA 249

### OSORNO

## PLAZA - BAR Restaurant

EN SU VIAJE A OSORNO VISITELO

RAMIREZ 868 - FONO 427

## MIRAMAR

HOTEL - RESTAURANT NIEBLA  
TELEFONO 3

HERMOSOS PARQUES, CON VISTA A LA BAHIA DE CORRAL Y AL MAR

CAPACIDAD: 65 PASAJEROS

EXCELENTE COMIDA Y ATENCION

Propietario: JOAQUIN GAMPER

## HOTEL COMERCIO

LA UNION

CALLE COMERCIO 210 — TELEFONO 50

CASILLA 144

## BAR - HOTEL - RESTAURANT

Agua fría y caliente en todos los pisos — Se habla inglés, francés, alemán.

Atendido por su propietario: L. SCH. DE KRAMER

## ¿UN RESTAURANTE DE PRESTIGIO?

## EL "GRILL ROOM"

FRONTE ESTACION FF. CC.

## "EL RINCON DE LOS MARISCOS"

M. RIVAS C. — BULNES 868

OSORNO

## BALNEARIO AMARCOS

CORRAL

MAGNIFICA PLAYA

ESPLENDIDA ATENCION

BELLOS JARDINES

Administrador:

JULIO GUERRERO C.

EX PROPIETARIO BALNEARIO

LOS MOLINOS — NIEBLA

Reserve sus habitaciones con anticipación

FONO 9 — CORRAL



## Hotel RESIDENCIAL PAAP

ATENCION Y CONFORT ESMERADO A TURISTAS.— COCINA DE PRIMER ORDEN.

PUERTO VARAS

Fono 21 — Calle Estación 152

Casilla 175



# PUERTO MONTT



Puerto Montt.—Caleta de Pescadores

## PUERTO MONTT

LLAVE DEL TURISMO AUSTRAL



VISITE LA MARAVILLOSA REGION DE LOS CANALES

HOTEL, BAR Y RESTAURANT

**"LA TRINCHERA"**

AUDILIO RODRIGUEZ A.

Especialidad en mariscos  
Servicio a la carta

ANTONIO VARAS 518 Y G.M.O.  
GALLARDO, 125

Casilla 40 - PUERTO MONTT - Teléfono 252

CHARQUI DE PESCADO

**"ANGELMO"**

CHOROS DESHIDRATADOS



CHORITOS DESHIDRATADOS

JOSE IRARRAZAVAL — LUIS SOTO C.  
DIREC. TELEG. "SOTOCO" — CASILLA 32

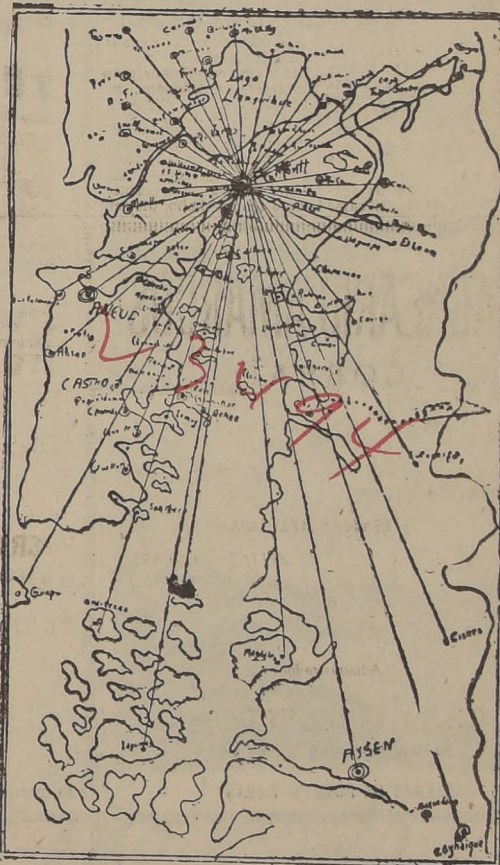
PUERTO MONTT

## "EL LLANQUIHUE"

PUERTO MONTT

El diario austral de mayor circulación

UN AVISO LE SERVIRA DE PROPAGANDA EN TRES PROVINCIAS



ZONA DE CIRCULACION

Provincia Llanquihue	117.225 habitantes
" Chiloé	101.706 "
" Aysén	17.014 "
235.945 habitantes	

CONSERVAS

**REGALO**

CALBUCO

DISTRIBUIDORES

WILLIAMSON RALFOUR & CIA

**MADERAS ELABORADAS**

MADERAS PARA CONSTRUCCION

OFRECEN

**LUIS Y ALFREDO BRAHM**

CASILLA S. D — TELEGRAMAS: "BRAHM"

PUERTO MONTT

**CHUÑO "CRISTAL"**

FABRICADO CON AGUAS CRISTALINAS

DE VERTIENTE

PURISIMO NUTRITIVO

KRINFOKAI Y CIA. LTDA.

TOTAL — PUERTO VARAS

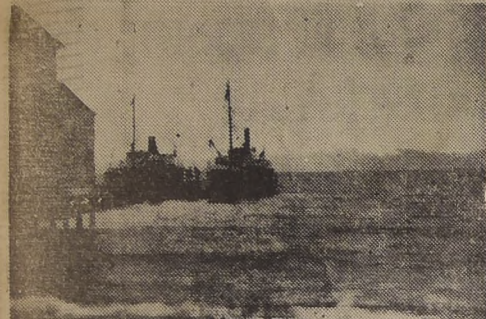
Distribuidores exclusivos: Duncan Fox y Cía.

# PEULLA, NIDO DE CONDORES EN LA FRONTERA ES EL ULTIMO BALUARTE DE LA NACIONALIDAD



Peulla, ubicada con el sentido más estratégico de la belleza, al pie de Los Andes, orillando el Lago Todos los Santos y en la desembocadura del río de su mismo nombre, es el último baluarte de nuestra nacionalidad.

Peulla, que han llamado la atención a los turistas del mundo entero. Situada entre la selva, magnífica por su lujuriosa vegetación, tiene por verdaderos centinelas las imponentes cumbres del Teñador, el Puñagudo, el Tachador y el Osorno.

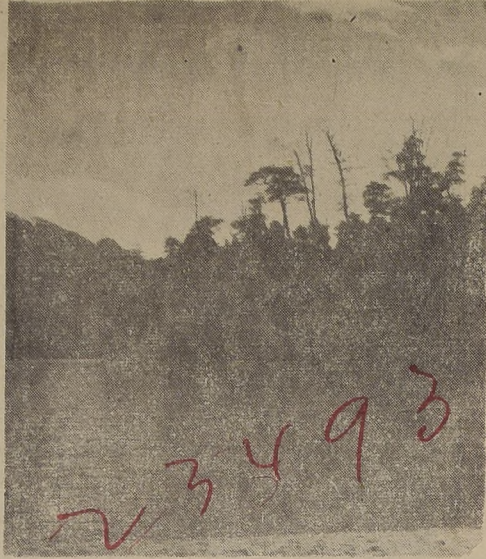


**GRAN HOTEL HEIM**  
PUERTO VARAS

han dado una importancia que año a año se va acrecentando.

La Empresa Andina del Sud, prestigiosa organización que sigue la ruta que le imprimiera aquel magnífico visionario, verdadero pionero del turismo austral, don Ricardo Roth, es la propietaria de los establecimientos hoteleros de Petahué, Peulla, en el lado chileno y Lago Frios y Puerto Blest en suelo argentino, hoy traspasados a la Dirección de Parques Nacionales del país hermano, como también de los servicios de movilización lacustres y terrestres entre ambos países.

**FOMENTO AL TURISMO**  
La Empresa Andina del Sud, contribuye en forma decidida al fomento del turismo, poniendo a disposición



Isla Margarita, en medio del Lago Todos los Santos, es la pinacota genial en este magnífico cuadro

del viajero toda su red de magníficos hoteles, como el de Peulla, que va modernizándolos y dándoles un confort y atención, que nada tienen que envidiar a los mejores establecimientos en su género.

Tanto en invierno como en verano, la Empresa mantiene el servicio de movilización internacional, a veces con verdaderos sacrificios, ya que en pleno invierno, con cuatro metros de nieve, debe hacer el transporte de pasajeros y correspondencia por medio de vehículos con tractores.

Además ha puesto a disposición del Estado, locales para que funcionen los servicios de Aduana, Correos y Telégrafos, Servicio de Extranjería e Identificación y un puesto de radio de gran magnitud, que permite que este bello sitio de turismo y

descanso se encuentre permanentemente en contacto con los grandes centros poblados.

**LA AYUDA DE LA EMPRESA ANDINA DEL SUD**

La Empresa de los FF. CC. del Estado, ha colaborado estrechamente al lado de la Andina del Sud, para llevar a cabo esta gran obra en beneficio del turismo nacional.

Con hombres de capacidad como Fernando Gualda y Edmundo Bertin, al frente de los ferrocarriles, que han tenido la brillante idea de que la empresa que dirige debe cooperar para que las bellezas de Chile sean conocidas por el mundo entero y al mismo tiempo que el turismo sea una fuente de entrada para el país, se ha podido llevar a cabo el plan que se ha trazado la Andina del Sud para modernizar sus servicios de movilización.

Es así como, gracias a la actividad desplegada por el Director General de Ferrocarriles, se pudo contar con las divisas y el permiso necesarios para importar dos motores Diesel para la nueva lancha rápida que será un factor determinante para facilitar la rapidez y transporte de pasajeros. En igual forma, los ferrocarriles contribuyeron con una suma cercana al medio millón de pesos para este plan.

**NECESIDAD DE UN ESTIMULO ESTATAL**

La circunstancia de que Peulla se encuentre bloqueada por montañas, ríos y lagos, y que sea un verdadero sitio de atracción mundial como decíamos más arriba, hace que la Empresa Andina del Sud necesite en forma especial de la ayuda estatal.

Para poder transportar las grandes corrientes turísticas durante la temporada precisa de un camino excelente. El que existe, única vía de comunicación con la Argentina, se encuentra más o menos en buenas condiciones, pero con el constante movimiento o por los efectos del

invierno, debe ser mantenido con cuadrillas permanentes de trabajadores que dan de él como algo de gran importancia y cuyo costo corre por cuenta de la Empresa Andina.

Los gastos que implican la conservación de caminos, o el servicio de mantenimiento de lanchas, en hoteles de magnitud y confort que estos servicios que el Estado recibe que el Estado debe tener en el pie que propietarios de la Andina del Sud, y se de en forma de una acción especial o en que se estime más conveniente.

**PROYECTOS PARA EL TURISMO INMEDIATO**

Con motivo de que el gobierno argentino adhiera la Dirección de Parques Nacionales, los establecimientos que la Empresa Andina del Sud posee en Lago Frios y Blest en el Lago huapi, esta Organización piensa invertir los que quedan después de la liquidación en construcción de hoteles y mejoras existentes en el lago.

Para esto se piensa construcción de pequeñas termas diseminadas en orillas del Lago en el punto de atracción turística.

Se espera para dar poco la visita del Ministro de Obras Públicas de Comunicación Ernesto Merino Segura, vecheando que tiene en inauguración en Puerto para que se impongan necesidades imperiosas en esta región y como conceder de los que atañen a su estudio en el terreno estudiantil y dar la inmediata y necesaria darles un corte definitivo.

*La Ensenada*  
LAGO LLANQUIHUE

**HOTEL ENSENADA**

Un magnífico establecimiento en uno de los rincones más bellos de Chile austral, de fama mundial.

CONFORT — COMODIDAD — BIENESTAR

ALFREDO MEYER  
Propietario

**PLAYA HOTEL**

- CONFORT
- ATENCION
- BELLEZA

SITUADO EN LA RIBERA DEL LAGO LLANQUIHUE

CASILLA 100 — TELEFONO 38

MIGUEL CORRAL — ELLA R. DE CORRAL  
Propietarios

PUERTO VARAS

*Hotel Bellavista*

SITUADO A LA RIBERA DEL LAGO LLANQUIHUE

CASILLA 7 — TELEFONO 12

PUERTO VARAS

**FERIA PUERTO VARAS LTDA.**

REUNIONES: MIERCOLES

CASILLA 25 — TELEFONO 33  
PUERTO VARAS

**PUERTO VARAS**

*"La Ciudad del Ensueño"*

LA IMPRESIONANTE BELLEZA DE SUS PAISAJES Y ALREDEDORES, UNICOS EN EL MUNDO, LA HAN CONVERTIDO EN LA AUTENTICA CAPITAL DEL TURISMO

La I. Municipalidad de Pto. Varas

# SALARIO VITAL PARA LOS CAMPESINOS DESPACHO LA CAMARA, AYER

## Aprobada la gratificación a los empleados semifiscales

# Aumentará en 1.500.000 cabezas la masa ganadera

También consideró la garantía del Estado a créditos de la Corporación



### 2.310.222 CABEZAS de GANADO VACUNO TIENE AHORA CHILE

El Ministro Opaso dió a conocer el Plan del Gobierno en el Senado, ayer

Una documentada y brillante exposición, relativa al desenvolvimiento de la industria ganadera en nuestro país, con acopio de antecedentes históricos sobre sus comienzos en la época de la Conquista y de la Colonia, y sobre su desarrollo posterior, en el período de la Independencia, retribuyendo las alternativas de la internación de ganado argentino y las medidas protectoras puestas en práctica por diversos Gobiernos para dar a conocer, finalmente, el Proyecto de Fomento Ganadero y Lechero, que ha elaborado, últimamente, hizo en la sesión celebrada ayer por el Senado, el Ministro de Agricultura, señor Víctor Opaso Cousiño.

**MEAS INICIALES DE PROTECCION GANADERA**  
"El primer paso que merece recordarse como una medida de defensa y fomento de las crías en el país— dijo en uno de los primeros capítulos de su exposición, el Ministro señor Opaso Cousiño— es el proyecto de ley presentado por el que fue presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, y diputado señor Lauro Barros, en el año 1886, para establecer el derecho de internación al ganado de procedencia argentina. Este proyecto, que contó con la aprobación (PASA A LA PAGINA 44)

### Los más jóvenes cantores de Chile parten en jira al sur



Veintidós niños, cuyas edades fluctúan entre cuatro y siete años, forman el coro de los cantantes más jóvenes de Chile, y ayer realizaron en esta casa una brillante demostración de sus excepcionales dotes interpretativas, al ejecutar en forma impecable un hermoso "espiritual" de los negros del sur de Estados Unidos, y el salmo "Oh Dios a quien adora", de Schubert. Pertenecen a la Escuela de Puericultura y Hogar del Niño, que funciona en Avenida Miguel Claro 814, y que se sostiene con una subvención del Estado, aportes particulares y la ayuda de la Municipalidad de Providencia. "Nuestra misión es cuidar al niño mientras su madre trabaja, o se encuentra hospitalizada; pero también tenemos huérfanos", nos dijo la Directora del establecimiento, señora Elisa de Elphick, al definir la noble misión que cumple este Hogar, que desarrolla su tarea en un local rodeado de jardines y árboles frondosos, y en un ambiente de permanente alegría. "Cultivar el arte musical en el niño desvalido, elevando así moral y espiritualmente a la juventud del pueblo", tal es la consigna que se trazó al fundarse esta entidad en 1940, y el programa así inspirado se realiza con el más halagador de los éxitos. El coro iniciará una jira hasta Osorno, el 15 de enero, bajo la dirección de la señora Ester Olivares de Rosell, a cuya maternal dedicación se debe, en gran parte, el progreso cada día creciente de este conjunto de diminutos cantores que son hoy, a pesar de

su corta edad, una verdadera promesa. En el grabado, durante la interpretación del emotivo "espiritual" en nuestra sala de cronica: Grecia Sivovinsky, María

Mardoff, Casandra Morales, Teresa Acuña, Yunis Ogando, Monica Parodi, María Altamirano, Bernarda Riquelme, Sara Shollet, Antonista Jara, María Orellana, Guillermo Rosel (solista), Abel Parodi, Ernesto Chiang, José Orellana, Mario Ruiz, Juan Klug, Walter Sáez, Carlos Sáez, Juan Bavestrélli, Jorge Acuña, Antonio Bucaroy, Roy Lester, Sergio Alcayaga y Carlos Basulto.

### LAS DOS LEYES APROBADAS AYER FIGURABAN EN PROGRAMA DE S. E.

La Cámara de Diputados aprobó ayer tarde los proyectos del Ejecutivo sobre Salario Vital para los obreros agrícolas y de Habilitaciones para los campesinos. Como informamos oportunamente, tanto la Junta Ejecutiva del Partido Liberal como el Comité Parlamentario de dicho partido, pidieron a S. E. el retro de la urgencia para esos dos proyectos. El Presidente de la República les hizo presente que para él era muy sensible no poder acceder a esas peticiones, toda vez que esos proyectos figuraban entre los que él había señalado en su mensaje del 21 de Mayo al Parlamento, y para cuya aprobación había solicitado el apoyo de los partidos de Gobierno.

El Comisario General de Subsistencias y Precios, dictó ayer una resolución, por la cual se dispone que los fabricantes que elaboran aceite comestible con semillas oleaginosas podrán envasar y expendir hasta el 15 por ciento de su producción en botellas de vidrio transparentes. El saldo sólo podrá ser despachado a granel. Las botellas deberán tener la capacidad suficiente para contener cantidades netas de medio litro y dos litros de aceite. Para tener derecho a envasar las cantidades enumeradas, deberán solicitar su inscripción al Comisario General. El no cumplimiento de estas disposiciones producirá la suspensión inmediata del derecho a envasar aceite comestible.

### EN TODO EXITO SE REALIZO AYER LA COLECTA PRO ESCUELA DE MEDICINA

El Presidente de la República donó un mes de sueldo a través de todo el país la Colecta Nacional pro reconstrucción de la Escuela de Medicina, que fue dirigida y organizada por la Cruz Roja, con la cooperación de las Fuerzas Armadas y el Cuerpo de Carabineros. S. E. DIO UN MES DE SUELDO. Mientras desde las primeras horas de la mañana, voluntarias de la Cruz Roja recorrian las calles de la capital, vestidas con sus clásicos uniformes y sus albas tocas solicitando la cooperación del público, S. E., el Presidente de la República recibió en su despacho las erogaciones con que el comercio y la industria de la capital respondió a su vibrante llamado del martes. Entre las donaciones recibidas por el Primer Mandatario, cabe destacar la de un sitio avaluado en doscientos cuarenta mil pesos, hecha por una persona cuyo nombre mantuvo en reserva. El Presidente de la República, se adhirió a esta gran Colecta pro reconstrucción de la Escuela de Medicina, con su sueldo del mes de diciembre que asciende a la suma de veintidós mil pesos, como un homenaje de agradecimiento a la Universidad de Chile, de la cual es ex-alumno. Asimismo el Rector de la Universidad de Chile, don Juvenal Hernández, y el Decano de la Facultad de Medicina, profesor D. Armando Iarragubel, recibieron numerosas donaciones durante todo el día de ayer.

### CHILE RATIFICO ACUERDOS SOBRE SALUD PUBLICA

Fueron ratificados ayer como ley de la República, los acuerdos suscritos entre los Gobiernos representados en la Conferencia Internacional de la Salud, en Nueva York el 22 de julio de 1946. Los acuerdos adoptados en esta misma Convención establecieron los principios fundamentales sobre los cuales debe constituirse la defensa de la salud de todos los pueblos. Al respecto, una de las partes de esta Constitución mundial, dice: "La salud de todos los pueblos es una condición fundamental para lograr la paz y la seguridad, y depende de la más amplia cooperación de las personas y los Estados".

### CHILE RATIFICO ACUERDOS SOBRE SALUD PUBLICA

Fueron ratificados ayer como ley de la República, los acuerdos suscritos entre los Gobiernos representados en la Conferencia Internacional de la Salud, en Nueva York el 22 de julio de 1946. Los acuerdos adoptados en esta misma Convención establecieron los principios fundamentales sobre los cuales debe constituirse la defensa de la salud de todos los pueblos. Al respecto, una de las partes de esta Constitución mundial, dice: "La salud de todos los pueblos es una condición fundamental para lograr la paz y la seguridad, y depende de la más amplia cooperación de las personas y los Estados".

### Estudian situación de funcionarios del Censo Económico

Una delegación de funcionarios del Censo Económico Nacional, integrada por las señoras Lucy Figueroa, Ofelia Ibañeta y Henriette Concha, fueron recibidas ayer por el Ministro de Economía y Comercio, señor Baltra Cortés. Esta delegación dió a conocer a dicho Secretario de Estado, que a contar desde el 31 de diciembre, 56 funcionarios de ese servicio quedarán en cesantía. El señor Baltra prometió a sus visitantes arbitrar las medidas tendientes a solucionar su situación. Por decreto cursado en el Ministerio de Economía y Comercio y del Ministerio de Defensa Nacional, se traspaasa todo el material del Censo Económico Nacional al Instituto Geográfico Militar, a fin de que califique los trabajos realizados para sus respectivas publicaciones.

### El fué quitada la nacionalidad a Rafael Giacaman

Ayer fué firmado el decreto del Ministerio del Interior por el cual se priva de su nacionalidad chilena al ciudadano palestino Rafael Giacaman, por haberse comprobado actividades delictuosas de usura y participación en negocios poco claros. Esta determinación fué tomada, como se recordará, por la Comisión Gubernativa que dirige la campaña contra la especulación y que preside S. E. el Presidente de la República. Si Giacaman reincide en sus actividades especulativas, será expulsado del país. Su importe asciende a \$ 40.000.000.

El Presidente de la República, se adhirió a esta gran Colecta pro reconstrucción de la Escuela de Medicina, con su sueldo del mes de diciembre que asciende a la suma de veintidós mil pesos, como un homenaje de agradecimiento a la Universidad de Chile, de la cual es ex-alumno. Asimismo el Rector de la Universidad de Chile, don Juvenal Hernández, y el Decano de la Facultad de Medicina, profesor D. Armando Iarragubel, recibieron numerosas donaciones durante todo el día de ayer.

### Le fué quitada la nacionalidad a Rafael Giacaman

Ayer fué firmado el decreto del Ministerio del Interior por el cual se priva de su nacionalidad chilena al ciudadano palestino Rafael Giacaman, por haberse comprobado actividades delictuosas de usura y participación en negocios poco claros. Esta determinación fué tomada, como se recordará, por la Comisión Gubernativa que dirige la campaña contra la especulación y que preside S. E. el Presidente de la República. Si Giacaman reincide en sus actividades especulativas, será expulsado del país. Su importe asciende a \$ 40.000.000.

## 19-ENERO POLLA 4 MILLONES

COMBINACION CON EL CLASICO Año Nuevo DEL HIPODR. CHILE

## HOTEL CARRERA

INVITAMOS A USTED A RESERVAR SU MESA PARA LA COMIDA DE AÑO NUEVO EN LOS COMEDORES Y SALONES DEL HOTEL MAS COMPLETO Y DE MAS CALIDAD EN SUD AMERICA

BOITE DE VERANO

Reserva de mesas de 4 a 7 en la GERENCIA: HOTEL CARRERA

## CENA DE AÑO NUEVO!

en Capri

GLORIA MONTES EL ALMA DE ESPAÑA

Actuación especial de la cantante española GLORIA MONTES y del cantor de América, RICARDO MOREL, DOS ASTROS DE AÑO RANGO.

Balle hasta las cinco de la madrugada, amenizado por la Orquesta Estrada.

CUBIERTO \$ 260.—

MENU COCTEL

- Whiskey sour
- Langosta en salsa americana, mayonesa o salsa tártara
- Gran crema diplomática.
- Congrio a la costa brava.
- Pollo a la cocot con champagne y fondos de alcachofas.

POSTRE

- Melón surprise.
- Café Moka.
- Champaña con petits fours.

REGALOS DE COTILLON, GORROS, SORPRESAS, ROSAS PETIT CAPRI, ABANICOS, etc.

AMBIENTE DISTINGUIDO, SANA ALEGRIA FAMILIAR Y ATENCION EXQUISITA.

NINGUN MOMENTO SERA MAS GRATO QUE EL QUE LE OFRECEMOS.

Reserve su mesa con anticipación a los FONOS 31131 y 31130.

### Tres Palos

EL MEJOR COGNAC

### Curso de Vacaciones

Preparación de exámenes de repetición, cursos de matemáticas, varios cursos de preparatorias y humanidades que se rinde en un solo examen. Preparatorias y Humanidades completas. Bachillerato, Organización Educativa "Manny Bunes" Institución fundada el 1.º de Febrero de 1933. Profesores titulados en la Universidad de Chile y en sus liceos dependientes del Ministerio de Educación.

AGUSTINAS 972 — 6.º PISO — OFICINA 645 (Edificio del Banco de Chile) — FONOS 85603 De 11 a 12 M. AGUSTINAS 1468 — TELEFONOS 81481 Y 80518 TODO EL DIA

# PALOMA MENSAJERA CUBRIO 850 KILOMETROS EN 17.10 HORAS

La carrera más larga de Chile realizó un grupo de palomeros mensajeros del Club Colombófilo "Aías", cubriendo 850 kilómetros de Osorno a Santiago, con un tiempo corrido de 17 horas y 10 minutos.

A las 6.10 horas del lunes, el capitán de la Primera Comisaría de Osorno, señor Alfonso Molina, largó 12 palomas con rumbo a Santiago, con un tiempo favorable. La primera paloma que arribó a la capital fué la hembra castellana N.º 3, nacida en 1944, de propiedad de don Juan Agustín Palazuelos y lo hizo a las 9.50 horas del martes. En la tarde de ayer se baron varias, faltando por llegar, 7 palomas.

Los únicos palomeros que participaron en esta jornada de largo aliento, fueron los pertenecientes a don Juan Agustín Palazuelos y señor Fernando Pazos.

Actualmente se está preparando para enero próximo una carrera entre Puerto Montt a Santiago con un total de 1.000 kilómetros.

### NUEVA DIRECTIVA

Ayer, el Club Colombófilo "Aías" eligió su nueva directiva, quedando constituida de la siguiente manera:

Presidente: don Juan A. Palazuelos; vicepresidente, señor Fernando Pazos; tesoro, señor Oscar Mujica Calvo; secretario, don Erwin Malonnk; y directores, los señores Luis Demekam y Antonio Santana.

En esta oportunidad se procedió a la entrega de premios a los palomeros de las distintas categorías que participaron en los diversos torneos en 1948. Ganó el premio de regularidad de carrera de pichones, el Palomar Santa Julia, de propiedad de don Antonio Santana, completando 4,15 puntos. Se adjudicó el premio de regularidad de palomas adultas, el Palomar Santiago de don Fernando Pazos y el premio de regularidad 1948, el Palomar El Saratón, de don Antonio Calandra.

### Reestructuración de los servicios de extensión universitaria se acordó

En su última sesión anual, el Consejo Universitario acordó reestructurar los Servicios de Extensión de la Universidad de Chile, para desarrollar su acción cultural de tipo extra-docente, cuya Dirección será ejercida por una Junta Superior.

Esta reestructura se deriva de la extraordinaria labor que vienen realizando los servicios de Extensión Universitaria y el de Difusión Cultural, de tal manera que se han hecho insuficientes las medidas de coordinación previstas por la Ley Orgánica, problema que se agudiza aún más con el traslado de la Universidad de los organismos, establecimientos y funciones de tipo cultural que antes pertenecieron a la DIC.

En el nuevo programa la Extensión Universitaria tendrá a su cargo las actividades de Difusión Cultural, Escuelas de Temporada, Teatro Nacional, Biblioteca Enseñanza Popular y Cursos de Extensión Universitaria.

El acuerdo tomado ayer por el Consejo Universitario señala también que se consideran integrantes de la Extensión Universitaria, además de sus funciones específicas, el Departamento de Publicaciones y los Institutos de Extensión Musical y Artes Plásticas. Además, el Departamento de Teatro serán refundido en un solo organismo.

# HOMENAJE A DON PEDRO AGUIRRE CERDA SE RINDIÓ AYER



Un solemne homenaje a don Pedro Aguirre Cerda rindió ayer la Sociedad Nacional de Profesores, con motivo de la colocación de una placa recordatoria en su mausoleo del Cementerio General. D. ante el acto, al cual asistieron centenares de profesores, altos jefes del Ministerio del ramo, parlamentarios y miembros de la prensa, hizo uso de la palabra el presidente de la Sociedad Nacional de Profesores, señor Fidel Iturrar, quien destacó en emocionadas frases la labor que como ex presidente de la institución, maestro y Mandatario, desarrolló en vida don Pedro Aguirre Cerda. En el grabado, parte de la concurrencia que asistió al acto.

### Jefes de liceos se reúnen hoy con Director General de Educación Secundaria

A las 10.30 horas de hoy, en el despacho del Director General de Educación Secundaria, señor Adrián Soto se reunirán los directores, Rectores y Visitadores de los Liceos de Santiago, a fin de estudiar el proyecto de Gobierno Estudiantil, que será implantado a través de todos los liceos de la República, en el próximo año.

Además se tratará el problema que actualmente existe en esos planteles educacionales en relación con las excursiones y fiestas que anualmente se realizan y que entorpecen la labor docente. Como último tema de la reunión figura el estudio de los Consejos Vocacionales en los Liceos.

Las Empresas Periodísticas, cada día más solicitadas de espacios gratuitos, éstas no podrían continuar su labor.

### 3 poetas recibieron ayer premios en la Universidad

En el Salón de Honor de la Universidad de Chile se llevó a efecto ayer el acto de entrega de premios a los poetas que ocuparon los primeros lugares en el concurso de poemas inéditos "Vitor Domingo Silva".

Presidió la sesión por el presidente del Sindicato de Escritores de Chile don Luis Merino Reyes, por el Subsecretario de Educación don Julio Arriagada, y por numerosos escritores, se dio comienzo al acto con las palabras del señor Merino Reyes, quien felicitó a los poetas premiados, diciéndoles: "Formáis el grupo de hombres que habla y vive en poesía".

Después de darse lectura al acta, los tres poetas premiados, Carlos Sanders Álvarez, David Rosman y José Miguel Vicuña fueron saludados por el presidente del Sindicato de Escritores y los integrantes de la mesa de honor, entre los aplausos de la concurrencia. El señor Carlos Sanders obtuvo dos mil pesos por su tomo "Poesía y luz en el espacio", del cual leyó algunos versos, siguiendo a continuación el señor David Rosman, quien obtuvo mil pesos y el señor José Miguel Vicuña.

### Corte Marcial inició relación del complot

La Corte Marcial se reunió ayer desde las 9 hasta las 12 horas, para escuchar la relación del proceso por el complot recientemente sancionado por el General, don Santiago Dantri Peña.

En la audiencia de ayer el Relator de la Corte leyó los antecedentes que forman el proceso. Al final se informó que la relación continuará hoy y terminará el viernes, y que los alegatos comenzarán a contarse el lunes por la mañana.

### Espectacular fuga intentaron 2 reos en Cárcel Pública

Una espectacular fuga intentaron los reos Kelly Zoror Droguez y Santiago Lemus Kaubreda, ayer a las 3 horas, desde la Cárcel Pública.

Zoror logró saltar a la calle Amunátegui, desde una pequeña ventana cuyos barrotes habían sido limados al lugar huyendo, mientras su cómplice era dominado por la policía, y al llegar a General Mackenna cayó al suelo herido de un tiro que recibió en el muslo derecho; se levantó, emprendió nuevamente la carrera y buscó asilo en una casa situada en San Martín esquina de General Mackenna, donde finalmente fué detenido y que en la casa vivía el señor Gerardo Pradenas, subcomisario y ayudante del Director de Investigaciones, quien lo llevó al cuartel.

LOS PREPARATIVOS

Zoror, de 23 años de edad, había sido condenado a 10 años de prisión por robo de cien mil pesos en pieles e incendio de la tienda ubicada en Amunátegui 73, hecho que ocurrió hace algún tiempo. El día anterior preparó cuidadosamente su fuga, junto con Lemus, y a las 12 horas, cuando la policía ingresó a la cárcel y sus respectivas celdas, ambos solicitaron permiso para ir a los servicios higiénicos, y deserraron los candados de la bodega de víveres de la cárcel, donde existen dos pequeñas ventanas que dan a la calle Amunátegui. Una vez que llegó la madrugada, entre ambos limaron los gruesos barrotes de una de las ventanas, y se prepararon para huir con el resultado de que Zoror alcanzó a hacerlo siendo detenido nuevamente una hora más tarde, y su cómplice sorprendido cuando estaba en el alféizar de la ventana, listo para saltar.

Hace dos meses, este último intentó también, junto a otros tres penados, huir de la cárcel, pero fué sorprendido por los gendarmes. Está cumpliendo una condena de cinco años, por estas reiteradas fugas.

Este complot fue sorprendido en poder de Estación Cartagena Cartagena, quien fué puesta a disposición del Tribunal de Aduana de Santiago, junto con las mercaderías.

### Homenaje en memoria del Dr. Alejandro del Río

Durante la ceremonia inaugural del Primer Congreso Nacional de Directores de Hospitales efectuados el 10 de enero, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, 150 médicos de todo el país rindieron un solemne homenaje a la memoria del profesor Alejandro del Río, con motivo de conmemorarse el décimo aniversario de su muerte.

El doctor Alejandro del Río, considerado como un ejemplo de vida cívica al servicio de los más sagrados intereses del país fué el primer Ministro de Salubridad que tuvo Chile, y a él se debe la dictación de las más importantes leyes sanitarias. Como Director General de Beneficencia impulsó la creación de la Escuela de Servicio Social, de la Casa de Socorro de Puente Alto y diversos otros centros hospitalarios.

En la ceremonia inaugural recordarán su fecunda obra el Rector de la Universidad de Chile, don Juvenal Hernández; el Director General de la Beneficencia, señor Otto Wilner Paz; el Director General de Sanidad, doctor Nacianceno Romero y el profesor de otorrinolaringología, doctor Javier Castro Oliveira.

### Saludo de Año Nuevo para el personal del Comisariato General

El Comisariato General de Substancias y Precios, General de Brigada, señor Walton Ojeda Bleigraf, ha dirigido con esta fecha el siguiente oficio-circular de saludo al personal.

"Al finalizar el año, el Comisariato General ha hecho un balance de la labor realizada, pudiendo declarar, con profundo agrado, que se encuentra ampliamente satisfecho de la actuación de sus funcionarios. El Servicio ha ido ganando, día a día, en prestigio y eficiencia.

Esto constituye una clara demostración de la corrección y espíritu de sacrificio de los que integran este organismo. Conseguidos por entero al cumplimiento de sus deberes han ido desarrollando en esa ascendente, un plan constructivo y laborioso en las múltiples tareas que incumben a este Servicio.

Al iniciar el nuevo año, junto con reconocer esta labor meritoria y digna, el jefe del Servicio los insta a continuar empeñados en superarse día a día, impulsados por un ideal superior de patriotismo, de sentido de la responsabilidad y de orgullo en la propia función que se cumple. Junto al amor al estudio y al espíritu de trabajo, debéis unir una preocupación constante por nuestra solvencia moral. Ni la más leve duda debe empañar las actuaciones de los funcionarios del Comisariato en sus labores que son delicadas y difíciles como ninguna otra.

Continuando esta ruta, dignificante y enaltecedora, el Servicio a mi cargo tendrá que alcanzar el grado de perfeccionamiento, prestigio y eficiencia que el Supremo Gobierno espera y el país necesita."

### Aceptó la Asesoría Jurídica, don Luis David Cruz Ocampo

En la Cancillería se recibió ayer un cablegrama de don Luis David Cruz Ocampo, en que acepta el cargo de Asesor Jurídico de esta Secretaría de Estado, que le fué ofrecido por encargo de la República. El señor Cruz Ocampo, pide se agradezca en su nombre a S. E. esta designación, anuncia que el 10 de enero partirá de París con rumbo a Chile.

### Contrabando de marihuana fué descubierto ayer

Los contrabandos descubiertos ayer por la policía, uno sobre tráfico de drogas heroicas, y el otro de mercaderías, dio lugar a la Prefectura de Investigaciones para iniciar inmediatas desamortizaciones y establecer sus ramificaciones.

El Prefecto Jefe, señor Peluchonau, al preguntársele si podía tratarse de una banda organizada de traficantes, se concretó a decir: "nuestro diario que "se investigará" con la participación de todas las unidades del servicio."

### MARIHUANA

La primera señal de que en Santiago se hacía el tráfico de estupefacientes la tuvo la policía ayer, cuando personas de la Comisaría Rural arrestada a Ernesto Romero, de 28 años de edad, que caminaba por el centro de la ciudad, llevando en sus manos una reventada caja de cartón que al ser revisada reveló tener en su interior un kilo de marihuana, una especie de narcótico que se mezcla con el tabaco, y cuyo precio es muy elevado.

Romero dijo que era "semilla de cañamo", cuando fué interrogado, pero posteriormente el Laboratorio de Policía Técnica, después de analizar el contenido de la caja, estableció que era marihuana.

El detenido fué puesto a disposición de la Dirección General de Sanidad, organismo que tiene bajo su control las drogas y estupefacientes, y la policía averiguó más tarde que dicho individuo tenía un cómplice que se encargaba de "distribuir", entre centros nocturnos del estupefaciente, y obedeció al nombre de Arturo Stevenson, garzón de profesión.

### DEL BRASIL Y MEXICO

Por otros conductos la Comisaría Rural estableció que la marihuana había sido traída desde el Brasil y México, en pequeñas cantidades, y que existirían partidas mayores escondidas.

El mismo día la Segunda Comisaría de Investigaciones descubrió un contrabando de mercaderías, entre las cuales figuraban artículos de tocador, de fantasía, y pañuelos de seda, cuya procedencia se estableció que era de la República Argentina.

Este contrabando fué sorprendido en poder de Estación Cartagena Cartagena, quien fué puesta a disposición del Tribunal de Aduana de Santiago, junto con las mercaderías.

### La Corio celebra su última sesión del año

Ayer el Consejo de la Comisaría de Correos celebró su última sesión del año, en la cual se acordó un aumento de capital de la Sociedad Anónima de Correos, en el ramo de salubridad, refrigeradores, construcción de edificios eléctricos, etc. En la hora de la tarde, se realizó una intervención de don Guzmán Bueza, relacionada con el voto de ley que tendrá efecto los días 10 de enero de 1949, en la cual se hizo mención de los diversos servicios que presta el organismo, de su autonomía, el Consejo Municipal y de la labor destacada que ha cumplido en los últimos meses. El señor Bueza, a nombre de sus colegas, expresó la confianza de los miembros del Consejo Ejecutivo, en el desempeño del señor Bueza.

### CON CALOR

Es un producto de la industria nacional, elaborado en Chile.

Un Feliz y PROSPERO AÑO NUEVO le desea a su distinguida Clientela

1949

ALMACENES DE ROPA "SAN ANTONIO"

OFERTAS ESPECIALES REVOLUCION DE PRECIOS

\$ 2.000.000.00

LIQUIDAMOS A CUALQUIER PRECIO, POR BALANCE

AMBO PARA CABALLERO TIPO RECLAME A \$ 695-

AMBOS PARA CABALLEROS, LINDA FANTASIA, a

\$ 980.00

AMBOS PARA CABALLEROS, EN CASIMIR FINO,

\$ 1.250.00

PALM BEACH EN VARIOS COLORES, a

\$ 1.150.00

AMBOS EN CASIMIR DE PRIMERA, a

\$ 2.650.00

AMBOS PARA JOVEN, desde

\$ 595.00

PANTALONES, desde

\$ 130.00

TERNITOS PARA NIÑOS, desde

\$ 250.00

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE CAMISERIA

ALMACENES DE ROPA "SAN ANTONIO" ESQUINA ESMERALDA REEMBOLSOS EN EL DIA A PROVINCIAS

### EISENHOWER CASI PIERDE LA PIERNA

Un episodio desconocido de la vida del jefe que condujo los ejércitos aliados a la victoria en la segunda guerra mundial. El templo del hombre se revela desde entonces, desde un chico de 13 años, apoyado sólo por su valeroso hermanito, desafió a sus padres y a médicos para no dejarse amputar una pierna gangrenada. Léjalo en Selecciones de diciembre.

### También en este número:

Vivió una vida dura. El Comandante X' fue miembro del partido comunista durante 10 años, y al mismo tiempo era espía de los Estados Unidos. Pero ni su propia esposa lo sabía. Al servicio de su país sacrificó su tranquilidad personal, sin ser pagado, que se permitió por los rojos cuando descubrieron su engaño.

En un matrimonio mediocre, todos los días en estado latente fuerzas infernales para inundar su vida y crear una insostenible variedad en las relaciones conyugales. Con un eminente especialista. Así pues, no hay vida sin pasión, con un poco de buena voluntad, evitar la insostenible que condujo al fracaso matrimonial.

La vitamínica que usó con el resacañante Paul de Krull cita la notable historia del Dr. Streibock, que descubrió la manera de hacerlos los alimentos para donados de la Señalora D. Gracia e que descubriéndose, el esquizofrenia hoy ya consiente en los Estados Unidos de América.

Nuestro vida en el Artículo: Historia del joven mantenido que se arrojó a pasar un invierno en las inexpugnables montañas de Alaska. Epopeya de valos y habilidad sobre un fondo de indecible belleza escénica... en aventuras y sorpresas.

En esta edición—25 artículos de interés permanente, y el resumen de un libro de la...

YA ESTÁ A LA VENTA Selecciones DE DICIEMBRE

### FUEGOS ARTIFICIALES "COMETA"

ADQUIERLOS DIRECTAMENTE EN LA FABRICA SANTIAGUILLO N.º 942 -- FONONO 51983

Cajas surtidas familiares de \$ 40, \$ 80, \$ 150 y \$ 300, cada una.

GLOBOS DE PAPEL PARA ELEVAR

NOTA IMPORTANTE.— Los fuegos artificiales no están prohibidos; sólo se prohíben el mal uso de ellos.

JOSE VARGAS CONSTANCIO CASILLA 2 — CORREO SAN MIGUEL — SANTIAGO

### PROPUESTAS CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO ARTICULOS DE GOMA

La Caja de Accidentes del Trabajo solicita cotizaciones a los Subcontratistas de artículos de goma, por lo siguiente:

- 8.000 pares de botas de goma, cada hasta la rodilla.
- 2.000 pares de botas de goma, cada hasta la cadera.
- 2.500 delantales de goma para ácidos.
- 2.000 pares de anteojos de goma para ácidos.
- 1.000 trajes de goma de 3 piezas (chaqueta, pantalón y gorro).
- 268 metros de goma para pisos.

Muestras, bases y pormenores en la SECCION APROVISIONAMIENTO de la Institución, calle Teatinos 371, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas, y hasta el 6 de enero próximo.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



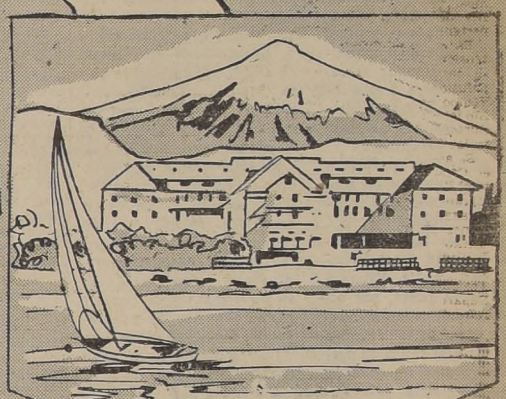
# Todos los climas y las bellezas de Chile



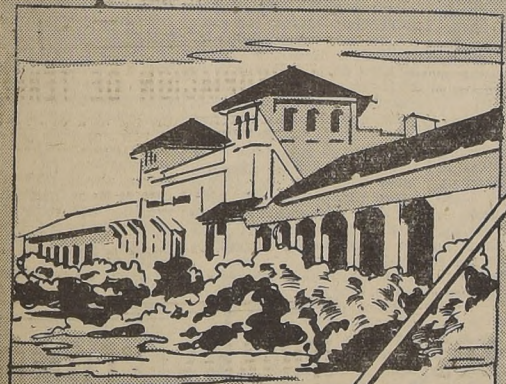
HOTEL  
**CAPRI**  
SAN ANTONIO 537  
TELEFONO 31131  
SANTIAGO-CHILE



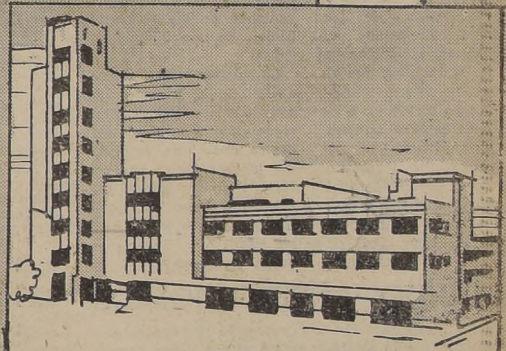
PUERTO VARAS



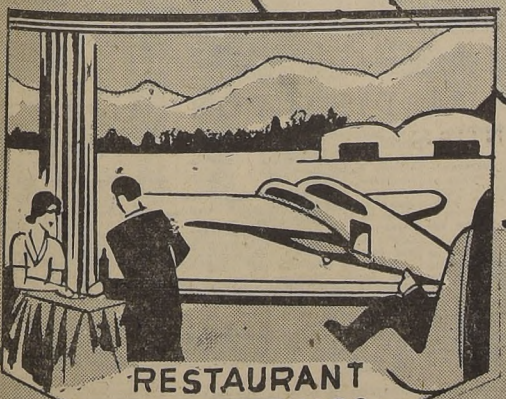
PUCON



TEJAS VERDES



RESTAURANT DEL PUERTO  
ESTACION VALPARAISO



RESTAURANT  
LOS CERRILLOS



COCHES COMEDORES  
DE LOS FERROCARRILES



HOTEL PACIFICO  
VALPARAISO

## ORGANIZACION NACIONAL HOTELERA S.A.

PUBLICACION  
LA NACION

LA NACION

AÑO XXXII N.º 11.348

Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917...

Santiago de Chile, jueves 30 de diciembre de 1948.

REEMPLAZO DE LA CARNE ARGENTINA

Se encuentran ya en marcha los planes gubernativos para producir un reemplazo de la carne argentina que actualmente se consume en el centro del país...

Hemos visto, comprobando con la experiencia de estos días, todos los peligros que entraña depender del exterior para el abastecimiento de artículos alimenticios...

Estudiadas acuciosamente las necesidades del consumo, se dotará a todos los centros de población que deban abstenese de comer carne argentina...

DESCUIDO ANTIECONOMICO

Entre los numerosos factores contrarios a la estabilidad económica y lesivos para los intereses de las empresas periodísticas...

Pero este mal trato que significa, en el volumen total de rollos importados, una gruesa merma económica para las empresas...

CRONICA DE LONDRES

INGLATERRA Y EL KOMINFORM

Por FRANCIS LEHMANN

LONDRES, diciembre, 1948 (Especial para LA NACION, de Santiago de Chile). — Se cree generalmente que el comunismo carece en este país de elementos eficaces de acción...

Con respecto a la acción de los comunistas ingleses en lo que atañe al exterior, el secretario del Partido, el aforado Harry Pollitt, asiste a todas las reuniones internacionales que interesan a la actividad comunista...

El Gobierno laborista se ha visto precisado a tomar medidas energéticas. Todo ministro está autorizado por la ley para despedir a cualquier funcionario por motivos de seguridad nacional...

Es interesante saber como los dirigentes de la I.II. Internacional actúan en Inglaterra. Buenos psicólogos, se dieron exacta cuenta de que el comunismo, como doctrina...

Los sindicatos de la metalurgia y de los bomberos están también en manos de los comunistas, destacándose la importancia del último como base de la defensa pasiva en tiempos de guerra...

Los cálculos en este sentido se han revelado, y que, por consiguiente, el partido prorruso tenía muy pocas probabilidades de ganarse la voluntad y la simpatía nacionales...

Siguendo esa misma línea de conducta, los comunistas intentan apoderarse de los Sindicatos, habiendo conseguido que buen número de los cuadros medios se acomoden a su política...

Este descuido antieconómico para las empresas y para el país, en general, debe terminar de una vez por todas. Para ello bastaría que las autoridades portuarias cumplieran con su deber...

los nombramientos recalcan en afiliados inachables como trabajadores, para que no haya lugar a posteriores protestas...

La cuestión de Berlín parece haber contribuido a despertar la atención general de la prensa mundial...

Todo revela, finalmente, que tanto los organismos como los procedimientos comunistas son ya de sobra conocidos en Inglaterra...

El Excmo. señor González Videla ha enviado circulares, en diversas ocasiones, a todas las reparticiones administrativas...

Clerto propietario, con residencia en Nuñoa, debe hacer el pago correspondiente a la pavienda...

Defendamos la Autoridad. Señor Director: Los demócratas tienen ascendencia moral y son respetados solamente cuando las autoridades que los representan...

Existen en medio de residencias repartidas en el territorio de la Provincia de Buenos Aires, un número considerable de propietarios...

Está al frente de la Alcaldía de dicha comuna, un médico, lo que permite suponer que en cuanto a Bienestar Proviencia debe tener una preocupación especial...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Estas peticiones están siendo consideradas por el Ministro señor Balza, quien adoptaría en breve una determinación sobre la materia.

PESADILLA

Leer la Ley de Presupuestos, la Guia Telefónica y el Rol de Avalúos en la sala de espera de un dentista.

Mano Severo

SOBRE ARRIENDOS

Señor Director: Si la prensa transparente el estado de la opinión pública, en el tema del epigrafe hay una división en dos sectores sociales bien definida...

En un gran número de casos las rentas percibidas actualmente por cánones de arriendo, exceden con mucho a lo que se podría cobrar en relación con el reavaliado...

Y para que no falte la nota de lo grotesco, son estos mismos atropelladores, los que los que no vacilan en acudir a los tribunales de justicia...

La dificultad que se encuentra en la aplicación práctica del conjunto de los conocimientos relativos a los factores emocionales sobre la salud...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Congreso Internacional de Higiene Mental

En estos últimos años, y particularmente durante 1947, millares de estudiosos de numerosos países...

En la exposición de la Comisión preparatoria internacional del Congreso de Higiene Mental, se ocupamos, se dice, de las ciencias de la higiene profundizadas, hechos diametralmente opuestos...

Esta cita de John Quincy expresa un punto de vista que, después de más de dos siglos, es admitido ahora universalmente...

En el duodécimo Congreso Internacional de Psicología, el profesor E. A. Adrián —distinguido neurofisiólogo— expresó que "los neurologos, neurocirujanos y fisiólogos trabajan a un lado de una alta muralla, mientras que los psicólogos trabajan al otro lado".

La Comisión preparatoria internacional había presentado a la OMS fueron examinadas por el Consejo Ejecutivo el cual las aprobó...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

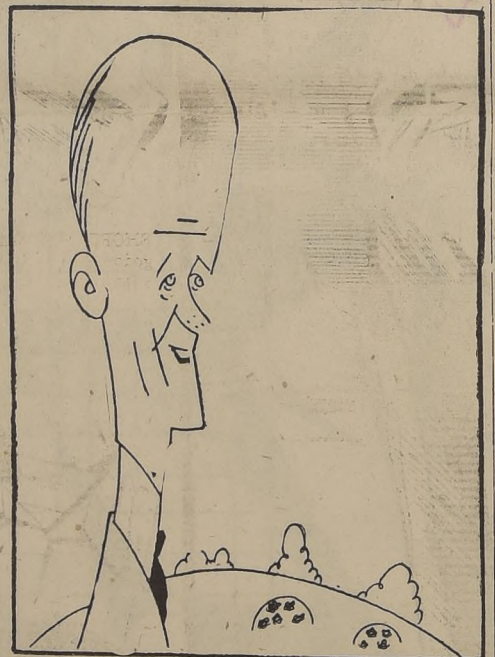
Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

Señor Director: Hemos llegado a usted nuestro más formal reclamo acerca de un hecho que se está considerando en un verdadero estado de urgencia...

La figura del día



El ex Subsecretario de Estado Mr. Sumner Welles, quien, después del accidente sufrido, sigue grave.

Notas del día

CONTRA EL QUE PAGA. El Excmo. señor González Videla ha enviado circulares, en diversas ocasiones, a todas las reparticiones administrativas...

PRUEBAS AL CANTO. Clerto propietario, con residencia en Nuñoa, debe hacer el pago correspondiente a la pavienda...

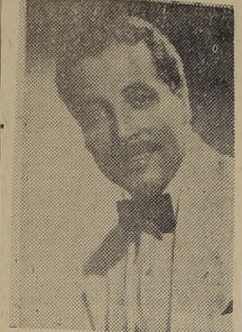
CARTAS AL DIRECTOR

DEFENDAMOS LA AUTORIDAD. Señor Director: Los demócratas tienen ascendencia moral y son respetados solamente cuando las autoridades que los representan...

**TONO CHILENO CAUSO ASOMBRO  
AL DESAFIAR SUPERSTICION**

**AL GIGANTESCO  
ESTIMADO CO-  
ARBOL MALDITO**

Desde ayer en la  
prolongada  
para toda América  
chileno Florencio  
se propone reunir  
en el país to-  
para dar  
valores en la  
que iniciará a  
próximo.



de Concepción, y  
muy joven, diri-  
stem-  
en cada 18  
grandes con-  
en las  
el aniversario  
Tami-  
donde  
para mos-  
nuestra  
de  
del Continó un grave  
que lo hizo extrordi-  
popular. En efecto,  
a vieja superstición  
a uno de los gigan-  
antes, ante el espanto  
pero al tratar  
cayó al suelo, frac-

**600 trabajadores de  
molinos obtuvieron  
aumento de salarios**

Con el aumento de diez pesos  
en los salarios, pago desde lue-  
go de la semana corrida y  
otras conquistas económicas, por  
parte de 600 obreros molineros  
quedó solucionado ayer, ante el  
Ministro del Trabajo, señor Ru-  
perto Puga Fisher, el conflicto  
que afectaba a los personales  
obrero de los Molinos San Cris-  
tóbal, Ferrer Hnos., Purísima,  
Puente Alto, Santiago y La  
Estampa. Representantes patro-  
nales y sindicales de los traba-  
jadores suscribieron el acta co-  
rrespondiente.

**Entrega de premios  
a maestros de Ñuñoa**

Hoy a las 19 horas se efec-  
tuará en el salón de sesiones de  
la Municipalidad de Ñuñoa, la  
entrega de los premios munici-  
pales a los maestros que se han  
distinguido durante este año  
escolar por su labor docente,  
social y dedicación especial en  
favor de la educación, y que  
en mérito de la respectiva In-  
spección Escolar son acreedores  
a este estímulo.

Asistirán a este acto altas  
autoridades educacionales, co-  
munales, representantes del ma-  
gisterio nacional y prestigiosos  
vecinos de la comuna.  
Al final de esta ceremonia, la  
Municipalidad, por intermedio

**Cursos de Oratoria en  
la Escuela de Verano**

Entre los numerosos cursos que  
funcionarán este año en la Escue-  
la de Verano de la Universidad de  
Chile, que se inaugurarán el do-  
mingo en el Municipal, figuran  
los cursos de dibujo, que estarán  
a cargo del profesor señor Luis  
Oyaneer; los de "Introducción a  
la psicología general", del profe-  
sor Eduardo Vilches González, y  
los de Oratoria, que estarán a  
cargo del escritor chileno don  
Augusto D'Haimar, y que se des-  
arrollarán durante el mes de ene-  
ro, los días lunes, miércoles y  
viernes, de 19 a 20.30 horas.

de su Alcalde don José María  
Narbona, ofrecerá un cóctel a  
los concurrentes.

**Manifestación a los  
profesores de tres  
liceos de la capital**

Hoy a las 21 horas, en el Ca-  
sino de la Sociedad de Emplea-  
dos de Comercio, Morada 730, se  
efectuó la tradicional comida  
que ofrece la Sociedad de Edu-  
cación y Adelanto "General  
Alejandro Gacitúa" y los Liceos  
"Presidente Balmaceda" y "Pre-  
sidente Manuel Montt" en ho-  
nor del profesorado, examina-  
dores y colaboradores de estos  
liceos.

Esta manifestación de reco-  
nocimiento a la altruista labor  
del magisterio, contará con la  
presencia de distinguidos Jefes  
Educativos y otras persona-  
lidades.

**Cursos para profesores  
de Educación Secundaria**

El 10 de enero se iniciarán en  
la Escuela de Derecho de la Uni-  
versidad de Chile los cursos para  
profesores de educación secunda-  
ria que ha organizado la Comi-  
sión de Renovación Gradual y la  
Sección de Perfeccionamiento de  
la Facultad de Filosofía y Edu-  
cación.

Estos cursos durarán veinte  
días, abarcarán las más impor-  
tantes materias relacionadas con  
la enseñanza, y se dividirán en  
diversos grupos: generales, teóri-  
cos, aplicados, avanzados, elemen-  
tales y complementarios.

Se ruega a los invitados con-  
firmar su asistencia a los tele-  
fonos 89119 y 85238.

**Un microbús se incendió  
y 2 más recibieron daños**

Un microbús se incendió to-  
talmente y dos más recibieron  
graves daños, cuando en las  
primeras horas de la madrugá-  
da de ayer se produjo un car-  
tocculto en el primero de ellos,  
en el garage ubicado en Miguel  
Aieros 1360.

El cuidador, Pedro Molina  
Jara, fue detenido preventiva-  
mente por la responsabilidad  
que le cabe en este caso.

Los daños del microbús  
KN-85 fueron estimados en 300  
mil pesos; en el de patente  
IB-645, por valor de 60 mil, y  
en el tercero, patente KR-94,  
por 20 mil pesos.

**Lo más moderno en artículos  
de sport, playa y campo**

Compre una cocina a  
gas o eléctrica

**"SIAM"**  
de consumo controlado  
para un máximo rendi-  
miento, con un mínimo  
de consumo.

GRANDES FACILIDADES  
DE PAGO

79

TELLESA S.A.

ALAMEDA 65 — ALAMEDA 940 — ALAMEDA 2300

TELEFONOS 88108,9 — TELEFONO 94948

CASILLA 18360 — SANTIAGO

amiento ideal  
ra grandes  
y chicos

COCOA  
TONIZAL

956

**RAFF**



**Slacks!**

DISTINGUIDO conjunto de pantalón y camisa de  
gabardina de algodón. Colorido de actuali-  
dad . . . . . \$ 1.340.-

PANTALON y camisa de fibrela, colores beige,  
gris y azul piedra, Corte Americano. \$ 1.360.-

AMBO pantalón y camisa en fino Palm Beach, livi-  
no y de gran duración. Gran variedad de  
colorido . . . . . \$ 1.900.-

GORRAS para playa, en  
colores beige y azul,  
de gabardina . . . . . \$ 198.-

COMODA y fresca chaqueta o-  
fibrela, tipo americano, co-  
lor azul piedra, bei-  
ge y gris . . . . . \$ 780.-

SHORT para baño en gabardina de al-  
godón con interior de tejido  
elástico . . . . . \$ 290.-

PANTALON de baño tejido de lana,  
peinado, modelo muy cómodo  
varios colores . . . . . \$ 220.-

BLUSA polera tejido elástico de al-  
godón, vistosos coloridos  
de actualidad . . . . . \$ 140.-

AMISA de seda Panamá, varie-  
dad de colores y mode-  
los . . . . . \$ 298.-

CAMISA SPORT teñida a cuadros con  
fondos blanco, modelo Ame-  
ricano, cuello doble uso \$ 248.-

CAMISA DE SPORT tejida de seda,  
tipo lino, color tostado, bei-  
ge, blanca, burdeo, etc. \$ 338.-

10 % DE DESCUENTO AL CERTADO

**balabella**  
AHUMADA 242  
BIEN VESTIDO BIEN RECIBIDO

TRADICIONALES  
NDIAS DE ACULEO

de hace más de ochenta años vienen refres-  
haciendo gratis los veranos de los santia-  
Encierra en su pulpa jugosa todo el sa-  
frecuencia que nos comunican nuestras tierras

ALAS DIRECTAMENTE A LA:

CIENDEA ACULEO

TELEFONO N.º 2 DE HOSPITAL





Concentración celebrarán los EE. Particulares

La Junta Nacional de Empleados de Chile que comprende las organizaciones de los empleados públicos, particulares y semifuncionarios, celebró ayer, con asistencia de los presidentes nacionales y secretarios generales de estos organismos...

El problema de la habitación y preferentemente el proyecto de ley que modifica el porcentaje legal de las rentas de arrendamientos, que actualmente pende de la consideración del Congreso Nacional...

Asimismo, la mencionada Junta acordó en definitiva, y en resguardo de los intereses de sus integrantes, oponerse terminantemente a todo intento de disminuir el poder adquisitivo de los sueldos...

Para los efectos de movilizar a todos los empleados de Chile y producir en el Supremo Gobierno y en la opinión pública el conocimiento de que la Junta Nacional...

El martes 4 de enero, se celebrará a efecto el gran ampliado de pobladores, a las 20.30 horas, asamblea a la cual han sido invitados diversos Ministros de Estado, parlamentarios de Santiago y Comités de pobladores...

Facilidades se otorgarán a empresas periodísticas

El Ministro de Hacienda señor Alessandri sostuvo ayer una prolongada conferencia con los representantes de las Empresas Periodísticas...

También se consideró en esta oportunidad lo relacionado con el otorgamiento de dólares al precio de \$ 25, para adquisiciones de materiales en vez de \$ 31.000 que se estipulaba en el presupuesto de divisas...

Al respecto, y después de un amplio cambio de ideas, quedó de manifiesto que existe buen espíritu de parte del señor Alessandri para solucionar la situación de las Empresas Periodísticas...

Poetas laureados fueron agasajados por la Cepech

En los comedores de la CEPCH tuvo lugar el cocktail que la Confederación de Empleados Particulares ofreció en honor de los poetas laureados en el concurso para Reina del gremio...

En nombre de los poetas laureados y del propio agradecido el señor Rafael Di Doménico, tributó el homenaje rendido a la prensa el señor Eduardo Rivas...

Consejo Nacional Radical convocado para el 9 de enero CON GRAN CONCENTRACION DE DIRECTIVAS CLAUSURO FIESTAS ANIVERSARIAS LA CTCH.

Con una gran concentración de directivos sindicales, que se llevó a efecto en la tarde de ayer en el Centro Republicano Español, la Confederación de Trabajadores de Chile, clausuró el 12.º aniversario de su fundación...

La situación obrera mundial analizó el Sr. Bernardo Ibáñez

Inició el acto el señor Carlos Godoy Pizarro, subsecretario general de la CTCH, quien analizó la trayectoria de lucha seguida por la Confederación en sus doce años de existencia...

Terminada la reunión el Consejo Nacional de la CTCH festejó a los asistentes con un cocktail...

La situación obrera mundial analizó el Sr. Bernardo Ibáñez. Dió cuenta el señor Ibáñez de las interesantes experiencias recogidas en los congresos internacionales en que le cupo tomar parte en Europa, y en Estados Unidos...

Hizo un impresionante relato de la forma en que el comunismo trata de destruir la democracia chilena, clamando en el mundo entero de acuerdo con las informaciones tendenciosas y falsas de sus peroneos en este país...

Terminó el señor Ibáñez rindiendo un cálido homenaje a la memoria de los dirigentes fallecidos, y que fueron los precursores de la unidad obrera, y de aquellos que cayeron asesinados por la reacción, por el fascismo, y por los comunistas...



BERNARDO IBÁÑEZ

Don Luis Cabrera F. candidato a senador por la 6.ª Agrupación

El diputado por Curicó don Luis Cabrera Ferrada, entrevistado por los periodistas, formuló ayer la siguiente declaración: —La Junta Ejecutiva del Partido Conservador, al atribuirle que ha hecho de la petición de las bases, quienes pidieron su candidatura senatorial por la Sexta Agrupación Electoral...

—Mi resolución inquebrantable es aceptar la proclamación de mi candidatura senatorial que han hecho las bases y asambleas de la referida Agrupación, donde, por su dignidad aconseja, para rechazar el vejamen de que he sido objeto...

En la sesión de ayer se acordó que el Partido Demócrata, mencionado instrumento electoral, los primeros comités de base, para ser aceptados por los representantes medicinales...

Así trabajaron Comisiones del Congreso ayer

La Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, la Cámara de Diputados, en su sesión de ayer, se ocupó de los siguientes asuntos legislativos:

a) Aprobó, en general y particularmente, el proyecto de ley que crea la categoría de Mayor Cuantía el actual Juzgado de Menor Cuantía de Quillota. Informante diputado señor Raúl Le-Roy.

En esta sesión estuvo presente el Ministro de Justicia señor Luis Felipe Letelier.

La Comisión de Trabajo y Legislación Social, de la Cámara de Diputados, en su sesión de ayer, inició la discusión del proyecto de ley recaído en la moción del diputado don Alfredo Nazar, sobre desahucio y jubilación del personal de la Caja de la Marina Mercante Nacional...

Diputado Donoso solución varios problemas de Talca

El diputado liberal por Talca, don Guillermo Donoso Vergara, se entrevistó ayer con el Ministro de Economía y Comercio don Alberto Batta Cortés, para tratar algunos problemas de interés público para la provincia que representa...

Citaciones políticas

SEGUNDA COMUNA RADICAL. —El 6 de enero próximo dictará una conferencia sobre "El desarrollo económico del último decenio de los Gobiernos de Izquierda", el señor Guillermo Gandarillas, a la hora de costumbre.

COMANDO EN JEFE LA CANDIDATURA FAIVOVICH Y RIQUELME

—El comando de Quinta Normal de estas candidaturas acordó suspender su sesión de hoy y reanudar sus actividades el 4 de enero próximo.

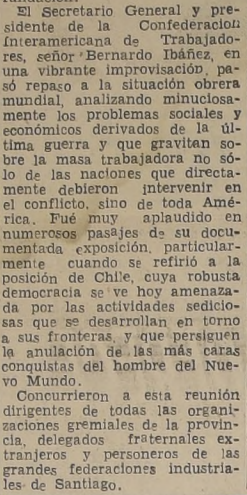
PROPIETARIOS EN SAN FERNANDO

—Se puso en votación en seguida, por efecto de una moción presentada por el senador don Ladislao Errázuriz, una ley que afecta a los propietarios de terrenos en San Fernando, que fué aprobada, por unanimidad.

DESAMANTEAMIENTO DE SALITRES

—Por último, el senador don Mamaduke Grove usó de la palabra para referirse a las desgraciadas consecuencias que ha tenido para el país el indiscriminado desmantelamiento de oficinas salitreras que se hizo en años anteriores.

Una parte de los asistentes a la gran concentración que realizó ayer la CTCH.



Una parte de los asistentes a la gran concentración que realizó ayer la CTCH.

SENADO APROBO EL PRESUPUESTO

En conformidad con lo dispuesto en la Constitución Política del Estado del año 1925, el proyecto de Ley de Presupuestos debe quedar despachado antes del 31 de diciembre...

Expresó finalmente el señor Alessandri Palma: Ruego al Senado que procure despachar este proyecto en el presente sesión para cumplir el precepto constitucional de la Ley de Presupuestos del 1.º de enero."

M. de Agricultura dió a conocer plan de fomento ganadero

to financiado, alarma a su partido el monto a que ha llegado el volumen total de los gastos públicos. Manifestó, además, que después de la aprobación de las leyes de aumentos de sueldos al personal de la Administración Pública, y de las Fuerzas Armadas...

En el curso de sus observaciones, hizo referencias el Ministro a las medidas proteccionistas para la agricultura, adoptadas por otros países del Continente, que se han traducido en que esas naciones sean en la actualidad capaces no sólo de abastecer sus consumos internos, sino aún de exportar sus ganados...

Senado aprobó el presupuesto

En conformidad con lo dispuesto en la Constitución Política del Estado del año 1925, el proyecto de Ley de Presupuestos debe quedar despachado antes del 31 de diciembre...

Expresó finalmente el señor Alessandri Palma: Ruego al Senado que procure despachar este proyecto en el presente sesión para cumplir el precepto constitucional de la Ley de Presupuestos del 1.º de enero."

M. de Agricultura dió a conocer plan de fomento ganadero

to financiado, alarma a su partido el monto a que ha llegado el volumen total de los gastos públicos. Manifestó, además, que después de la aprobación de las leyes de aumentos de sueldos al personal de la Administración Pública, y de las Fuerzas Armadas...

En el curso de sus observaciones, hizo referencias el Ministro a las medidas proteccionistas para la agricultura, adoptadas por otros países del Continente, que se han traducido en que esas naciones sean en la actualidad capaces no sólo de abastecer sus consumos internos, sino aún de exportar sus ganados...

Advertisement for sandals featuring 'Mitasol' and 'Cambar' brands. Text includes 'LA SANDALIA DE LA TEMPORADA CON PLANTILLA ACOLCHADA' and '218.-'.

Advertisement for 'Municipalidad de Las Condes' regarding 'Saneamiento integral de la comuna'. Text describes various sanitation services and contact information.

Advertisement for 'Caja Nacional de Empl. Públicos y Periodistas' regarding 'Propuestas Públicas'. Text invites public proposals for office renovation and lists services.

Advertisement for 'Salas de Baño' (Bathrooms) featuring 'Gran Exposición de Lavaplatos'. Text lists products and contact information for San Pablo 1374.

Large advertisement for 'Salas de Baño' (Bathrooms) featuring 'Gran Exposición de Lavaplatos'. Text lists products and contact information for San Pablo 1374.

**agradecimientos.**  
 visitó un grupo de damas que forman parte del Comité de Esposas de los Radiodifusores de la ciudad. Quiénes vinieron a so-  
 que hicieramos pú-  
 sus agradecimientos a  
 que contribuye-  
 la realización y al buen  
 beneficio organiza-  
 este Comité para ayu-  
 la obra de la esposa  
 presidente de la Fiesta  
 motivo de la Fiesta  
 de Navidad.  
 damas nos  
 que tuvieron una  
 entrevista con la se-  
 Rosa Markmann de  
 y le entregaron la  
 mil 40 pesos, su-  
 con motivo de la

**FALLECIMIENTO.**— Ha fallecido Marito Boyé Soto, hijo del doctor Otto Boyé y de la señora Hilda Soto de Boyé.  
 función extraordinaria del Teatro Imperio, en la cual la Compañía de Comedias Cómicas Leguía-Córdoba, presentó una novedosa pieza teatral.  
 Las esposas de los parlamentarios radicales están especialmente agradecidas de los numerosos comerciantes e industriales que hicieron donaciones especiales. Del mismo modo nos encargan agradecer a los esposos Córdoba-Leguía, y a todos los artistas por su colaboración, así como a la Compañía Nacional de Teatros.

**EN EL HOTEL CRILLON.**



Asistentes a la despedida de soltera que sus amistades ofrecieron a la señorita Isabel Basterrica Villarreal.

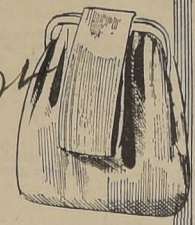
**NACIMIENTOS.**— Ha nacido una hija del Teniente de la Armada señor Guillermo Barros González y de la señora Teresa Rotkegel de Barros.  
 —Ha nacido María Soledad, hija de don Boris Bravo Justiniano y de la señora Kika Ureta de Bravo.  
 —En Rancagua, ha nacido un hijo, del señor Julio Jiménez Cornejo y de la señora Yolanda Ureta de Jiménez.  
 —Ha nacido Alvaro, hijo de don Mario Blanche y de la señora Silvia Abalos de Blanche.

**En honor de don Miguel Ignacio Bravo**

Después de haber desempeñado por espacio de cuatro años y medio el cargo de Subdirector del Servicio del Ceremonial de Protocolo, del Ministerio de Relaciones y durante cuatro meses el de director interino del mismo departamento, el señor Miguel Ignacio Bravo ha sido designado por el Supremo Gobierno como jefe de nuestra misión diplomática en Guatemala. Con este motivo el nuevo Encargado de Negocios ha sido objeto de numerosas manifestaciones de despedidas entre las cuales destacamos: el almuerzo ofrecido en el Banco Italiano, por el gerente de esta institución, señor Hipólito Oliva, el lunes pasado y al que asistieron los siguientes señores: Subgerente del Banco Italiano, señor Mery Darío Poblete, Manuel Trucco, don Domingo Barros, Enrique Bernstein, Fernando Orrego, Alejandro Beltrán y Fernando Donoso. La comida ofrecida el martes en su residencia por el Ministro de Relaciones Exteriores, señor Germán Riesco y señora Rosa Barceló de Riesco, a la que asistió el señor Bravo acompañado de su esposa señora Dora Woodhouse de Bravo, el Embajador de Chile en Argentina, señor Germán Vergara Donoso, don Manuel Trucco Gaete, señora Lucía Piedrabuena de Trucco, don Enrique Bernstein, señora Marta Letelier de Bernstein, don Fernando Orrego Vicuña, señora Raquel Vicuña de Orrego y señora Sara Phillips de Figueroa.  
 Y la comida ofrecida ayer en su residencia por el Ministro Consejero de la Embajada de Venezuela, señor Hugo Rojas Moncada y señora Cecilia Pérez de Rojas.  
 El lunes 3 de enero le será ofrecida al señor Bravo y señora una comida por don Enrique Cañas Flores y señora Chita Madrid de Cañas Flores, en su residencia.  
 El Embajador de Guatemala, Excmo. señor Alfonso Orantes Valladares y señora María de los Angeles Castañeda de Orantes le ofrecerán una comida de despedida en la sede de la Embajada, el martes 4 de enero.

**Fábrica de Carteras "CARMEN"**

SE COMPLACE EN OFRECER A UD. LOS ÚLTIMOS MODELOS EN CARTERAS NYLON, SATINADO RAYON, GRANITE OPACO



COMO AGUINALDO DE PASCUA Y AÑO NUEVO DURANTE ESTE MES VENDEREMOS AL COSTO.

**GUSTINAS 684**  
 ENTRE MACIVER Y MIRAFLORES

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTICULOS — DE —

**CUCHILLERIA**

"SHEFFIELD"  
 "DIXON"  
 "ELKINGTON"  
 "COMMUNITY"

ACERO INOXIDABLE

EL MAS SELECTO SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALOS

**ASA FOR**  
 REGALOS

ESTADO 121-SANTIAGO

**EXTRAORDINARIO**

TRAJES de baño para señoras \$ 215.—  
 TRAJES de baño para señoritas 145.—  
 TRAJES de baño para niñas 85.—  
 PANTALONES para hombres .. 115.—  
 PANTALONES para niños .. 85.—  
 LANA MAGALLANES DESDE \$ 120.— KILO

Oferta de la Fábrica de Tejidos de Punto

**THE NEW YORK JERSEY**  
 SOTOMAYOR 9 CASI ESQ. ALAMEDA

**¡IMPORTANTE!**

"CASA KORAY", de 21 de Mayo 673, no se des-  
 pero con motivo del remate de su FABRICA DE  
 DOS DE PUNTO, que se efectuará el día 6 de  
 de 1949.

**LIQUIDA**

todas las existencias a precios nunca vistos.

**ALGUNAS OFERTAS:**

ECAS listadas, de algodón, para niños, a \$ 30.—  
 ECAS de algodón, para niñas .. 40.—  
 ECAS de algodón estampado, para niñas .. 50.—  
 ECAS de algodón, para señoras .. 75.—  
 ECAS listadas, de algodón, para hombres .. 50.—  
 ECAS para niñas .. 45.—  
 ECAS estampadas sin mangas, para niñas .. 45.—  
 ECAS estampadas, para señoras .. 80.—  
 ECAS de algodón, en blanco, para señoras .. 90.—  
 ECOS de algodón, varios colores .. 95.—  
 ECAS de lana, gran surtido .. 110.—  
 ECAS DE BAÑO de niñas, estampadas, .. 60.—  
 ECAS DE BAÑO de señoras, estampadas, .. 160.—  
 ECAS DE BAÑO de señoras, en felpa, .. 250.—  
 ALONES DE BAÑO, muy buenos, para .. 60.—  
 ALONES DE BAÑO en lana peinada .. 150.—  
 ES PARA GUAGUAS, gorros de baño, bolsas para ..  
 playa, y muchos artículos más, a precios de ..  
 verdadera ocasión.

**FACILIDADES PARA COMERCIANTES**  
 Aproveche Ud. esta oportunidad

**CASA "KORAY"**  
 21 DE MAYO N.º 673  
 (CASI FRENTE A ROSAS)

**CASA GARCIA EN SUS DEPTOS. BAZAR Y MENAJE OFRECE ESTAS 22 OCASIONES**

1.—Saleritos dobles en vidrio moldeado, cada uno. \$ 12.—  
 2.—Copas para vino, pie hermosos tallados, cada una. \$ 15.—  
 3.—Juegos para frutas al jugo, en cristal argentino; una fuente para compota y seis platillos. El juego ..... \$ 350.—  
 4.—Exprimidor de limón, cada uno. \$ 13.80  
 5.—Flores finos, cristal cortado, color ámbar, de 30 cm. de alto, c/u. \$ 280.—  
 6.—Mantel quillera de vidrio prensado, c/u. \$ 32.80  
 7.—Tostador eléctrico para pan, fabricación norteamericana, para cocina inglesa, riente 220, cada c/u. \$ 16.— uno. .... \$ 680.—

9.—Juego de copas medio cristal, bonito tallado. Compuesto de una docena de copas para agua, vino tinto, blanco, oport, licor; dos aguamaniles, un jarro y una botella. El juego ..... \$ 1.349.—

10.—Regio juego de porcelana nacional, muy completo, con 106 piezas, decoraciones exclusivas y seleccionadas. El juego, \$ 6.800.—

11.—Juego de copas cristal sónico Yungay, modelo Córdova, compuesto de seis docenas de copas, dos aguamaniles, un jarro y una botella de servicio ..... \$ 4.930.—

LA CASA QUE VENDE MAS Y MAS BARATO EN CHILE

**CASA GARCIA**

13.—Cuchillería alpaca inalterable nacional.  
 Cuchara y tenedor mesa .. c/u. \$ 30.—  
 Cuchara y tenedor postre .. c/u. \$ 30.—  
 Cucharita para té ..... c/u. \$ 12.50  
 Cuchillo mesa ..... c/u. \$ 39.—  
 Cuchillo postre ..... c/u. \$ 35.—

14.—Cuchillería super Alpaca Silco, art. norteamericano de gran calidad, en tres modelos:  
 Cuchillo, cuchara y tenedor mesa .. c/u. \$ 51.—  
 Cuchillo, cuchara y tenedor postre, .. c/u. \$ 41.—  
 Cucharita para té ..... c/u. \$ 27.—  
 Cuchillo para mesa .. c/u. \$ 51.—  
 Cuchillo para postre .. c/u. \$ 41.—

15.—Cuchillería super Alpaca Silco, art. norteamericano de gran calidad, en tres modelos:  
 Cuchillo, cuchara y tenedor mesa .. c/u. \$ 51.—  
 Cuchillo, cuchara y tenedor postre, .. c/u. \$ 41.—  
 Cucharita para té ..... c/u. \$ 27.—  
 Cuchillo para mesa .. c/u. \$ 51.—  
 Cuchillo para postre .. c/u. \$ 41.—

16.—Cuchillería super Alpaca Silco, art. norteamericano de gran calidad, en tres modelos:  
 Cuchillo, cuchara y tenedor mesa .. c/u. \$ 51.—  
 Cuchillo, cuchara y tenedor postre, .. c/u. \$ 41.—  
 Cucharita para té ..... c/u. \$ 27.—  
 Cuchillo para mesa .. c/u. \$ 51.—  
 Cuchillo para postre .. c/u. \$ 41.—

12.—Juego de útiles para cocinar de acero norteamericano, con mango madera esmaltado verde. Precio por unidad:  
 Cucharón, \$ 44.— Cuchara para guiso, \$ 25.— Porruñas, \$ 19.80. Cuchara calada, \$ 25.— Tenedoras, \$ 22.— Batidor, \$ 22.80

18.—Prensa para puré, tipo gigante, artículo norteamericano .. c/u. \$ 245.—  
 19.—Tijeras dentadas para despresar aves, cada una ..... \$ 218.—  
 20.—Juego para hacer galletas, con 9 piezas, para diferentes dibujos; el juego ..... \$ 185.—

21.—Juego para té en metal niquelado, 5 piezas, artículo especial para huéspedes de sáda C. Juego para 12 personas, cada uno, \$ 750.—  
 22.—Otro, en fino plaqué, igual cantidad de piezas, modelo pompeyana. C/juego con capacidad para 8 personas, al precio de \$ 820.—  
 23.—Platos termos para niños, interior de fina porcelana, exterior acero inoxidable, art norteamericano, cada uno \$ 520.—  
 24.—Platos de loza blanca, \$ 14.50, postre, \$ 12.—; frutas, \$ 10.50, tazas de té, \$ 14.50, café, \$ 10.50  
 25.—Coctelera de plaqué de ¾ litro, \$ 320.— De ½ litro, \$ 245.—, y otra de ¾ en tipo norteamericano, con verledero y catador, \$ 298.—  
 26.—Servicio de platos, hondos y bajos, cada uno, \$ 13.—; pan o frutas, \$ 10.20; tazas para té, \$ 13.80; tazas para café, \$ 10.—  
 28.—Juego de toiles re especial para regalo. Compuesto de 3 piezas: espejo luna biselado, cepillo cerdas de nylon y peneta del mismo material, con aplicación de metal. \$ 1.070.—

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224.

**MATRIMONIO.** — En la ciudad de Nueva York se efectuará hoy el matrimonio de la señorita Loreto Besa Metheson, hija de don Hernán Besa Montt y señora Mary Matheson de Besa, con el señor David Childé Hepburn.

**ENFERMA.** — Delicada de salud la señora Mónica Larrain de Risopatrón.

**MEDIAS NYLON**

UN BUEN REGALO QUE SIEMPRE AGRADA

MALLA 51, \$ 65.—  
SUPERIOR CALIDAD, \$ 85.—  
VELO, \$ 115.—  
WALDORF 66 (genuine sixty six), \$ 155.—  
SIN COSTURA, \$ 78, \$ 105 y \$ 145.—  
SUPER VELO, MALLA 66, \$ 135.—

Todos los colores y tamaños, incluso negro, plomo, azul y verde.

NOTA.— Los regalos van debidamente presentados.

FABRICA DE MEDIAS MAC IVER 210  
Descuentos por docenas. Reembolsos a provincias.

**BAUTIZOS.**—Han sido bautizados en la Parroquia de Cristo Rey, Mabel Ingrid y Lucinda Neida Miriam, hijas de don Guillermo Shields y de la señora Lucinda Sander de Shields.

Fueron sus padrinos, don Arturo Gatica y señora Blanca Lowell de Valdivia; don Gustavo Cuevas y señorita Berta Moreno.

—Su Eminencia el Cardenal doctor don José María Caro Rodríguez bautizó en su oratorio privado, a Patrick Alberto Cussen Mackenna, hijo de Mr. Joseph J. Cussen y de la señora Victoria Mackenna Manjón de Cussen.

Fueron padrinos el doctor don Eduardo Salazar Gomez y la señora Isabel Anderson de Salazar, representado, por don Alberto Mackenna Suerbeseaux y por la señora María López de Opazo.

Con este motivo los esposos Cussen-Mackenna ofrecieron una espléndida recepción en su elegante residencia de la calle Santo Domingo, a la que asistieron destacadas personalidades de la sociedad chilena y de la Colonia norteamericana residente.

—Por Monseñor don Enrique Valenzuela y Donoso, ha sido bautizado Alvaro René Díaz Albónico, hijo de don Jorge Díaz Salazar y señora María Eugenia Albónico de Díaz.

Fueron sus padrinos el Dr. don René Miranda Tirado y señora Gabriela Albónico de Miranda.

**MANIFESTACION.** — El Centro de Padres y Apoderados del Liceo "Juan Antonio Ríos", de la Comuna Quinta Normal, ofrecerá esta tarde una manifestación en el Club Militar, en honor del Rector de este establecimiento don Manuel Kocavado, con motivo de su viaje a Estados Unidos.

**EN LA EMBAJADA DE FRANCIA.**— Le Chargé d'Affaires et Madame Charvet auront le plaisir de recevoir la Colonie Française dans les salons de l'Ambassade de France (37 Vicuña Mackenna) le samedi 10 Janvier a 11 A. M. a l'occasion du Nouvel An.

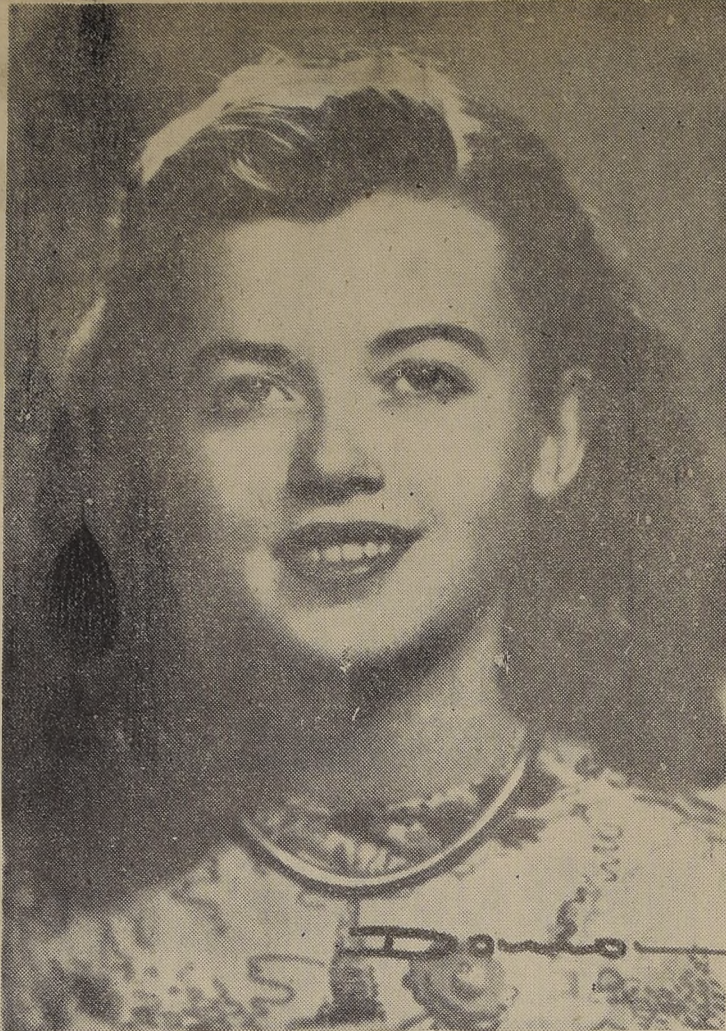
La présente communication tient lieu d'invitation.

**DEL EXTRANJERO.** — Llegaron procedentes de Francia, via Buenos Aires, don Bertrand Ilharrebordé, señora e hija. Se encuentran hospedados en el Hotel Carrera.

—De Buenos Aires han llegado don Enrique Alberdi y señora, y don Juan Alberdi y señora. Se hospedan en el Hotel Carrera.

—Se encuentran en Santiago por una corta temporada, procedentes de Buenos Aires, donde desempeña el cargo de Agregado Comercial a la Embajada de Chile en Argentina, don Raimundo Undurraga y señora.

—Por vía aérea regresaron ayer de Europa, don Lorenzo Silva Valenzuela, señora Antonia Castañeda Borja de Silva y su hijo Gloria



Señora DIANA COOKE PEET

(Foto DANA)

**EN LA DIPLOMACIA.**

El Embajador de los Estados Unidos de América, Excmo. señor Claude G. Bowers, y los altos funcionarios de la Embajada y de los diferentes servicios del Gobierno de ese país, establecidos en Chile ofrecerán esta tarde, en la residencia del Embajador una fiesta destinada a celebrar las festividades de fin de año, a todo el personal de la Embajada de los Estados Unidos.

Huésped de honor en esta reunión será el señor Biddle H. Garrison, hasta hace poco Asistente Especial del Embajador, que en algunas semanas más partirá a París, donde fijará su residencia.

—En uso de breve licencia viajará mañana a su país, por vía marítima, el Embajador de Bolivia, señor Alberto Ostría Gutiérrez, acompañado de su familia.

—Han llegado de La Paz, el nuevo Ministro-Consul de la Embajada de Bolivia, señor Jorge de la Barra Iriondo, su esposa y sus hijos.

—Ha nacido un hijo del Primer Secretario de la Embajada de Bolivia, señor Julio Valdés Hertzog, y de la señora Berta Añez de Valdés Hertzog.

—Próximamente se dirigirán a Viña del Mar la señora Ana Luisa García Moreno de Larrain, señora María Larraín de Valdés y señora Nora Alcáide de Larraín.

—Al mismo punto partirán hoy, don Eugenio García Huidobro, señora Nora Larraín de García Huidobro y familia; don José Miguel Echenique Rozas, señora Ximena Larraín de Echenique y familia.

—A Zapallar partirán hoy don Sergio Larraín García Moreno, señora Mercedes Echenique de Larraín y familia.

—Hoy se dirigirán a la Hacienda "Colbún", el señor Hernán Fuenzalida, señora Amelia Ortúzar de Fuenzalida y familia.

—Se encuentra en Viña del Mar, la señora María Errázuriz de Fernández.

—En el fundo La Quinta, don Sergio Molina Borgoño, señora Violeta Silva de Molina y familia.

—De San Javier, ha regresado a Santiago la señora Martha Bezanilla de Encina.

**Fallecimiento.**



En un grave y fatal accidente ocurrido en Osorno encontró la muerte el señor René Urrutia Carvallo.

Yo fallecimiento ha causado enlutar a respetables y conocidos hogares de Santiago, San Bernardo, Temuco y Osorno.

Próximamente se celebrará en Osorno y en esta ciudad misas por el descanso del alma.

**DESPEDIDA DE SOLERA.**—Con motivo de su próximo matrimonio, las relaciones de la señora Ana Huidobro le despiden hoy a las 17.30 horas, en el Hotel Crillon.

Las adhesiones se reciben en la caja del hotel.

**TE.**— El lunes 10 de enero tendrá lugar en el Hotel Crillon el té que las señoras de la señora Nelly del Canto han organizado en su honor.

—De Viña del Mar, don so a la Argentina, el señor don brasileño don Almeida Lima Campos, y señora Lucy Gomien de Lima Campos.

**VALPARAISO VIÑA DEL MAR**

**SERVICIO DE AUXILIO PARA AUTOMOVILES**

EL AUTOMOVIL CLUB DE CHILE y la ILTMA MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR ofrecen a los automovilistas de Valparaíso y Viña del Mar, el Servicio de Emergencia con ambulancia y mecánicos.

Solicitarlo durante las horas de oficina a la Municipalidad de Viña del Mar y fuera de ellas, hasta las 2 de la madrugada, al

**TELEFONO 80027**

AUTOMOVIL CLUB DE CHILE MUNICIPALIDAD DE VIÑA DEL MAR  
Departamento de Turismo

**PRÁCTICAS PARA PASCUA, AÑO NUEVO**

**GABARDINAS INGLESAS**

Liquidamos directamente al público una partida de GABARDINAS Y CASIMIRES FINOS

Inglés y españoles llegados en los vapores "Sarmiento" y "Marco Polo"

**PRECIOS OFICIALES VENTAS POR UN CORTE**

PAQUETE IMPERIO AGUSTINAS 833 LOCAL 227

**REGALE... O REGALESE UNA JUGUERA Osterizer**

Totalmente Fabricada y Armada en U. S. A.

Las 20.000 Revoluciones por minuto, le hacen un sirviente eléctrico práctico y capaz de ejecutar mil y una tareas diariamente.

**SU LICUADOR**

Puede hacer en segundos:

- Apertivos y Sopas
- Tortillas
- Waffles y Pancakes
- Ensaladas
- Entremeses
- Mantecados, Budines y Postres
- Purés y Alimentos Blandos para niños
- Biscochos y Pastetes
- Galletitas
- Bebidas Alcohólicas
- Cocktails, Ponches, etc., etc

Con cada máquina entregaremos un interesante folleto de recetas en castellano

**PRECISION HISPANA**

Av. B. O'Higgins 287 • Casilla 2280 • Stgo.

**MUSICA**

**UNIV. DE CHILE PRESENTA HOY BALLET "COPPELIA", EN EL PARQUE BUSTAMANTE**

Esta noche, a las 2 horas, se realizará el extraordinario espectáculo al aire libre, que han preparado los Servicios de Difusión Cultural de la Universidad de Chile, presentándose en el escenario que, para tal efecto, se ha construido en el Parque Bustamante, frente a la calle Jofré.

Con tal fin, el Departamento de Misiones Culturales de esos Servicios, con un elevado concepto de lo que ha de hacerse para conectar a la Universidad con el pueblo, presentará gratuitamente el Ballet "COPPELIA", en coordinación con el Instituto de Extensión Musical y la Escuela de Danzas de la Facultad de Artes Musicales.

Este Ballet, que ha sido dirigido en el Teatro Municipal, durante dos meses consecutivos, por el coreógrafo de fama mundial Ernst Uthoff, actuará en conjunto con la Orquesta Sinfónica Nacional, bajo la batuta del maestro Victor Tetah.

**FIESTA DE CULTURA POPULAR**

La actuación de la Escuela de Danzas y de la Orquesta Sinfónica en este espectáculo, supone la presentación de más de 200 artistas de gran prestigio que trabajan en beneficio de la cultura popular. La hermosa Avenida Bustamante, el templado clima nocturno de la capital y el gigantesco escenario en el que actuará el Ballet, con una perfecta iluminación,

darán el más adecuado marco a tan brillante y excepcional espectáculo artístico, cuya entrada es absolutamente libre.

**ACOMODACION DEL PUBLICO**

A fin de que el acoomodamiento del público sea confortable, se han instalado cerca de dos mil asientos, lo que asegurará, a la vez, a los espectadores de pie, ver sin dificultad este maravilloso festival, desde cualquier distancia, siendo el primero en su género, que se organiza en Chile, como espectáculo de masas.

**PHILLIPS INGLESAS**

Precio sin competencia

Recoleta 381

TELEFONO 62007

**CASA**

Deseo aprender casa. 4 piezas grandes y 2 o 3 piezas chicas hall amplio y buen patio.

Prefiero barrio residencial. Dirigirse a calle

**GAY N.º 2181-A SANTIAGO**

**TERNOS VESTON**

**NEGRO LUTO**

20 PEINADOS FINOS

\$ 2.390.

**LOZANO**

SAN ANTONIO, MONJITAS

SORDO: ROBERTO TAPIA el DIA

**Sastreria SEWELL**

OFRECE TERNOS DE MEDIDA Y MEDIA CONFECCION

COLORES DE GRAN MODA

**10 MESES PLAZO**

**ESMERALDA 889**

**EN EL EXTRANJERO.**

Se encuentran en Nueva York la señora Carmen Larraín de Tagle e hija.

—En el mismo punto, don Sergio Gutiérrez Olivos y señora Margot Irarrázaval de Gutiérrez.

**GRANDIOSA LIQUIDACION TOTAL**

FOR ENTREGA DEL LOCAL EN

**"EDITH MODAS"**

HUERFANOS 820 — Frente Teatro Victoria

**¡¡OBSERVE ESTOS PRECIOS NUNCA VISTOS!!**

- VESTIDO de shantung, desde \$ 290.—
- VESTIDOS finos en seda estampada, desde 450.—
- VESTIDOS elegantes en seda reversible y nylon, desde 580.—
- TRES CUARTOS modernos, forrados en raso, desde 450.—
- TRAJES 2 piezas, elegantes, forrados en raso, en blanco y colores, desde 645.—
- TRAJES sastres en casimires finos, desde 1.150.—

**Edith Modas**

HUERFANOS 820 FRENTE TEATRO VICTORIA

**"ORGANIZACION DE VIAJES GREZ"**

Avisa a sus clientes y amigos, aparte de sus viajes a Algarrobo, Baños Morales y Viña del Mar, el nuevo lugar que damos a conocer por sus hermosos panoramas, gran abundancia de mariscos, frutas, huevos, excursiones, boga, caza, pesca, etc., y su muy bajo costo. \$ 1.400.— los 15 días, todo incluido, etc.

**CURANIPE**

Comprende: Pasaje ida y vuelta en Microbuses Especiales, desayuno, almuerzo, cena y comida, diariamente. Los niños no pagan pasaje.

El Veraneo más económico lo encontrarán en CURANIPE. Número limitado.

Salidas: el 2, 16 y 30 de enero 1949. Para sus reservas anticipadamente.

Informes: AHUMADA 370, LOCAL 3 — TELEFONO 69347

**"ORGANIZACION DE VIAJES GREZ"**

**Maletaria SANTA LUCIA**

**ALAMEDA 299 FRENTE A PORTUGAL**

EN SU GRAN VENTA POR BALANCE, OFRECE NOVEDADES EN CARTERAS, GUANTES, CONDURONS.

A PRECIOS MUY REBAJADOS. VESTIMOS SIN COMPROMISO. VEA VITRINAS CARTERAS NYLON OPAO:

**\$ 375.-**

VALIJA de CUERO CON CIERRE ECLAIR \$ 298

ROPERO MALETA de CUERO \$ 450.-

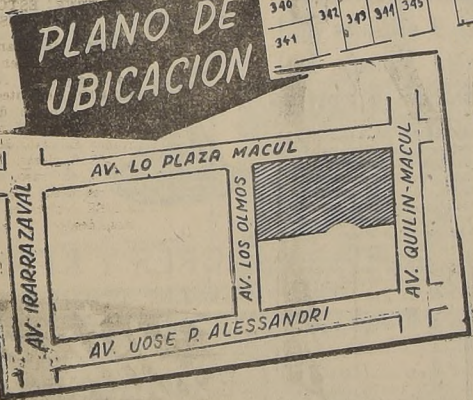
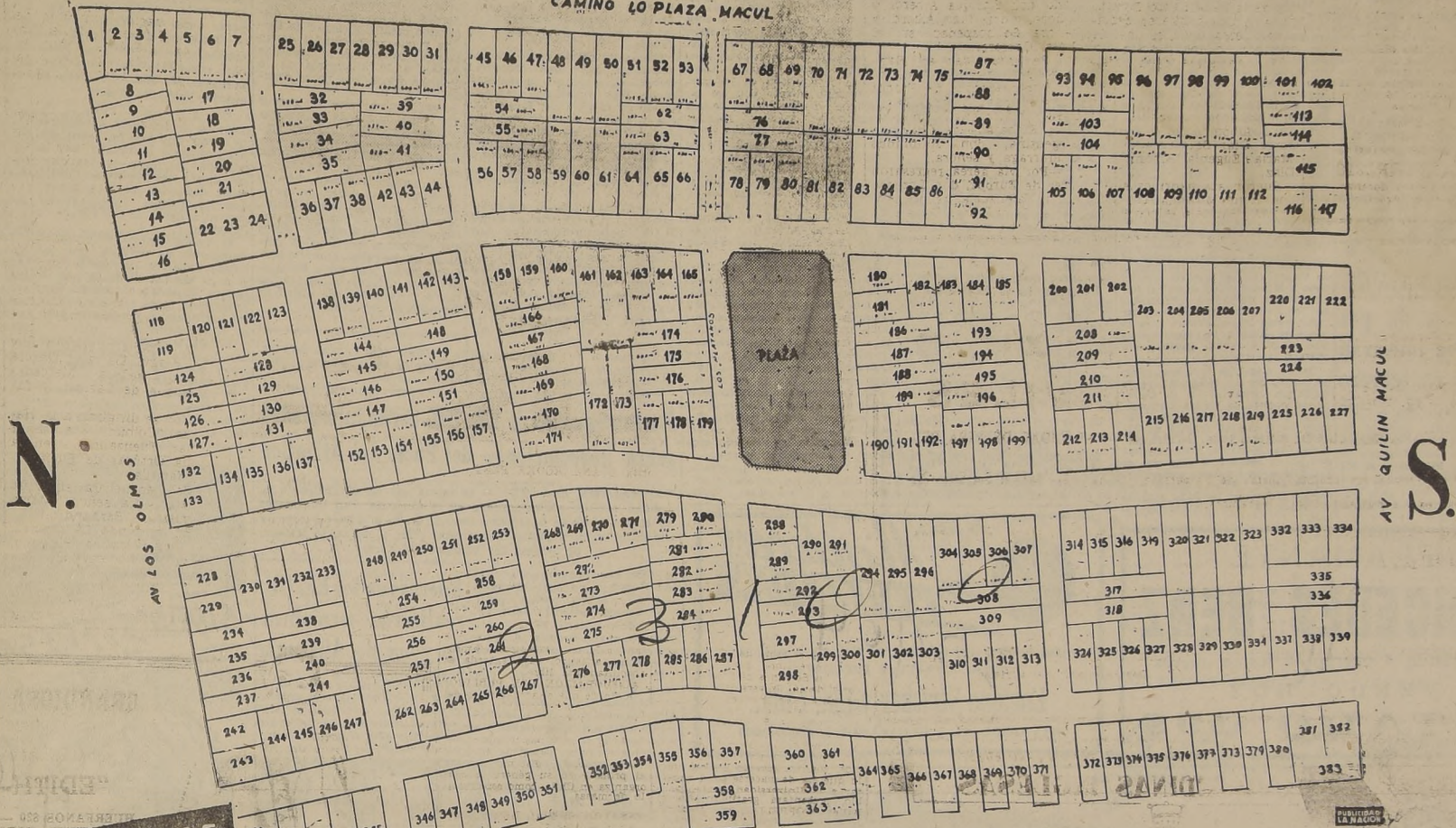
MALETA de CUERO \$ 425



# SITIOS

## Loteo SANTA JULIA ORIENTE ÑUÑO A

CAMINO LO PLAZA MACUL



### IMPONGASE DE ESTA FANTASTICA OFERTA!

SITIOS QUE POR SU UBICACION Y PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS, NUNCA HAN SIDO OFRECIDOS EN UN SECTOR RESIDENCIAL COMO ÑUÑO A CON FRENTE A LAS AVENIDAS LOS OLMOS, MADRESELVAS, LOS PLATANOS, QUILIN-MACUL, LO PLAZA MACUL, ETC.

N.º del sitio	Frente y fondo	Superficie	Cuotas al contado	30 cuotas mensuales de:	N.º del sitio	Frente y fondo	Superficie	Cuotas al contado	30 cuotas mensuales de:	N.º del sitio	Frente y fondo	Superficie	Cuotas al contado	30 cuotas mensuales de:
15 x 40	600	m2	\$ 5.000.-	\$ 2.933.33	64	15 x 40	600	\$ 5.000.-	\$ 2.933.33	156	16 x 37.5	600	\$ 5.000.-	\$ 2.933.33
15 x 40	600	"	5.000.-	3.333.33	70	15 x 52	780	5.000.-	3.433.33	159	18 x 38	615	5.000.-	3.000.-
12.5 x 48	600	"	5.000.-	2.666.66	71	15 x 52	780	5.000.-	3.433.33	160	18 x 38	615	5.000.-	3.000.-
12.5 x 48	600	"	5.000.-	2.666.66	75	15 x 52	780	5.000.-	3.433.33	161	15 x 61.5	622.5	5.000.-	3.500.-
13 x 48	600	"	5.000.-	2.666.66	83	15 x 52	780	5.000.-	3.433.33	162	15 x 58	870	5.000.-	3.500.-
12.5 x 51.5	780	"	5.000.-	2.766.66	85	15 x 52	780	5.000.-	3.433.33	163	18 x 45.5	714	5.000.-	3.333.33
12.5 x 49.6	670	"	5.000.-	2.500.-	86	15 x 52	780	5.000.-	3.433.33	164	16 x 45	694	5.000.-	3.166.66
12.5 x 48.2	670	"	5.000.-	2.500.-	88	17 x 40	680	5.000.-	3.166.66	167	12.5 x 49	616	5.000.-	2.433.33
12.5 x 47.8	670	"	5.000.-	2.433.33	90	17 x 40	680	5.000.-	3.166.66	168	15 x 43	716	5.000.-	3.166.66
13 x 47	643	"	5.000.-	2.500.-	91	17 x 40	680	5.000.-	3.166.66	169	15 x 45	688	5.000.-	3.166.66
16.6 x 36	601	"	5.000.-	2.933.33	106	17 x 43	730	5.000.-	3.333.33	172	15 x 57	887.5	5.000.-	3.500.-
17.7 x 36	601	"	5.000.-	2.933.33	107	17 x 43	730	5.000.-	3.333.33	183	15.5 x 39	600	5.000.-	3.000.-
16.7 x 36	601	"	5.000.-	3.333.33	108	17 x 50.5	860	5.000.-	3.500.-	184	17 x 39	636	5.000.-	3.000.-
15 x 40	600	"	5.000.-	2.933.33	109	17 x 50.5	860	5.000.-	3.500.-	181	16 x 43	688	5.000.-	3.266.66
15 x 40	600	"	5.000.-	2.933.33	110	17 x 50.5	860	5.000.-	3.500.-	192	16 x 43.5	686	5.000.-	3.266.66
15 x 40	600	"	5.000.-	3.333.33	111	17 x 50.5	860	5.000.-	3.500.-	197	17 x 40	680	5.000.-	3.166.66
14.5 x 52	622	"	5.000.-	2.433.33	112	18 x 50.5	908	5.000.-	3.666.66	215	15 x 59.5	894	5.000.-	3.500.-
14 x 51	600	"	5.000.-	2.433.33	120	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	217	15 x 57	870	5.000.-	3.500.-
16 x 37.5	600	"	5.000.-	2.933.33	121	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	219	15 x 56	846	5.000.-	3.500.-
12.5 x 52	651	"	5.000.-	2.433.33	122	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	238	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33
12.5 x 52	651	"	5.000.-	2.433.33	123	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	239	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33
12.5 x 52	651	"	5.000.-	2.433.33	125	12.5 x 48	600	5.000.-	2.666.66	245	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
16 x 37.5	600	"	5.000.-	2.666.66	129	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33	246	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
16 x 37.5	600	"	5.000.-	2.933.33	130	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33	247	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
16 x 37.5	600	"	5.000.-	3.333.33	134	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	254	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33
17 x 40	644	"	5.000.-	3.666.66	136	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	258	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33
15.5 x 40	604.5	"	5.000.-	2.933.33	139	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	260	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33
16 x 50	800	"	5.000.-	3.466.66	140	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	261	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33
16 x 50	800	"	5.000.-	3.466.66	141	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	262	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
16 x 50	800	"	5.000.-	3.466.66	142	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	263	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
15.5 x 40	604.5	"	5.000.-	2.933.33	145	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33	265	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
12.5 x 48	600	"	5.000.-	2.433.33	149	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33	266	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
12.5 x 48	600	"	5.000.-	2.433.33	151	12.5 x 48	600	5.000.-	2.433.33	267	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33
15 x 42	624	"	5.000.-	2.933.33	153	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	269	15 x 41	604	5.000.-	2.933.33
15 x 40.6	604.5	"	5.000.-	2.933.33	154	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	272	12.5 x 65	802	5.000.-	2.933.33
15 x 58	786	"	5.000.-	3.433.33	155	16 x 37.5	600	5.000.-	2.933.33	273	12.5 x 62	786	5.000.-	2.800.-

NOTA.—Los números de sitios que no aparecen están vendidos.

SE ATIENDE en el terreno todos los días de 17 a 20 horas. Tranvías y micros lo dejan a usted en Macul esquina de Quilín. (Oficina en Quilín N.º 700).

Nueva York 25 **CARLOS OSSANDON** Primer piso

# La NU ordenó el cese del fuego en Palestina ante el avance de judíos que entraron al país egipcio

Según informe británico, israelitas traspasaron fronteras egipcias y avanzaron 40 kilómetros en su territorio, lo que compromete a Inglaterra

PARIS, 29 (UP).— (URGENTE)— Las tropas judías han invadido a Egipto y ya se encuentran "bien al interior del territorio egipcio", según informó al Consejo de Seguridad el delegado británico Harold Bealey. Esta información ha llegado en un telegrama de la Embajada británica en El Cairo.

PARIS, 29 (UP).— (URGENTE)— El Consejo de Seguridad ordenó cesar el fuego en Palestina.

PARIS, 29. — (U. P.). — (Por James McInerney).— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, después de escuchar el informe británico de que las tropas judías han invadido Egipto, ordenó la cesación de las hostilidades en Palestina, el retro de las tropas a las antiguas líneas de tregua en el Neguev y la iniciación inmediata de negociaciones para concertar un armisticio.

El Consejo aprobó la amplia ponencia británica sobre Palestina, después de escuchar con sorpresa el informe del delegado británico Harold Bealey, de que las tropas de Israel habían penetrado unos 40 kilómetros en el Egipto, por la carretera de la costa.

El sensacional informe planteó la cuestión de la invasión del tratado anglo-egipcio, firmado en 1896, en virtud del cual cada una de las partes se comprometió a acudir en ayuda de otra en el caso que cualquiera de ellas se viera envuelta en una guerra.

La orden del Consejo dispone que se cese el fuego, que las tropas judías y egipcias repliegarse en el desierto del Neguev y que ambas partes inicien sin tardanza negociaciones para concertar un armisticio duradero.

APROBADA POR OCHO VOTOS  
La ponencia británica fue aprobada por ocho votos y tres abstenciones.

El portavoz norteamericano declaró que la abstención de su país se debía a no haber recibido instrucciones de Washington.

Antes que se votara, Bealey dijo al Consejo que las fuerzas judías habían penetrado "muy adentro del territorio egipcio". Añadió que acababa de recibirse un despacho de la Embajada británica en El Cairo, en que se informaba que las tropas de Israel habían llegado a cerca de diez kilómetros de la frontera, en la cual se ha estado luchando varios días.

Egipto trató, sin éxito, el año pasado, de modificar el tratado con Gran Bretaña, que estipula una ayuda mutua en caso de guerra. Las negociaciones se suspendieron, porque los egipcios no lograron que los británicos aceptaran dos condiciones, a saber: la evacuación completa e inmediata de las tropas británicas de Egipto y la unión de Egipto y Sudán.

El anuncio británico sobre la invasión de Egipto por las tropas de Israel, fue la primera noticia dada a la publicidad sobre tal hecho. Según despachos procedentes de Tel Aviv, un portavoz militar judío había reiterado que toda la lucha se libraba en Palestina y que ninguna fuerza judía había cruzado la frontera.

Bealey dijo que la información se recibió en un telegrama de la Embajada británica en El Cairo, dando cuenta la escasa distancia a que las tropas judías habían llegado de la ciudad egipcia de El-Arish. Por otra parte, las informaciones de Palestina, muy mutiladas por la censura, decían que se luchaba en la frontera, particularmente entre Khan Yunis y el puesto fronterizo de Rafa, situado a menos de ocho kilómetros al sur.

LONDRES 29.— (U. P.).— El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que Gran Bretaña ha aceptado la sugerencia de Estados Unidos, de que los delegados de los Ministros de Relaciones de los Cuatro Grandes se reúnan en Londres, el 7 de febrero, para iniciar los preparativos del tratado de paz con Austria.

Preparativos de paz con Austria iniciarán 4 Grandes en febrero

# Israelitas dan por totalmente ocupado el Neguev

## Campaña contra terroristas en Egipto

### A raíz de la muerte del Premier para quien hubo solemnes honras fúnebres

EL CAIRO, 29.— (UP).— Más de setenta mil egipcios se agolparon en las calles de esta ciudad para presenciar el paso del cortejo fúnebre del asesinado Primer Ministro egipcio, Bajá Mahmud Fahmy Nokraschy, y mientras se realizaban las ceremonias fúnebres, el nuevo Gobierno egipcio presidido por el Primer Ministro, Bajá Ibrahim Abdel Hadi, lanzó una intensa campaña contra los terroristas clandestinos responsables del asesinato de Nokraschy.

Los restos de Nokraschy fueron llevados al mausoleo en Abashia, a varios kilómetros de El Cairo, sobre una cuna, tirada por seis caballos. El mausoleo fue construido para el ex Primer Ministro, Bajá Ahmed Misher, quien fue asesinado el 24 de febrero. Los restos de ambos Ministros asesinados descansarán juntos.

La procesión se inició desde la plaza Kehsiva, en el corazón de El Cairo. En el cortejo a pie, figuraron muchos dignatarios egipcios y extranjeros, inclusive el gran Chamberlán, Bajá Abdel Latif Talaat, quien representó al rey Farouk. Farouk rompió la tradición para unirse al cortejo en la mezquita de Kakhysa.

El rey oró ante el cadáver de su ex Primer Ministro.

El sucesor de Nokraschy, Ibrahim Abdel Hadi, anunció luego que el rey prometió hacerse cargo del hijo e hija de Nokraschy.

Italia autorizó a Rusia a abrir sus primeras oficinas comerciales en Italia desde la guerra. Rusia instalará oficinas comerciales en Roma, Génova, Milán y Nápoles, con el propósito de "establecer contacto directo con los industriales italianos que desean desarrollar el comercio italo-egipcio, según se prevé en el acuerdo firmado recientemente en Moscú".

Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, dijo que el Subsecretario de Comercio Exterior yugoeslavo, Stane Bovzil, fue recibido ayer por el Ministro de Relaciones Exteriores italiano, conde Carlo Siorza, para discutir los asuntos económicos.

Hace seis días Yugoslavia acordó dejar en libertad a 38 barcos pesqueros italianos y 340 pescadores que habían sido detenidos "por penetrar en aguas yugoeslavas durante los últimos meses". Se llegó a este acuerdo en Belgrado, cuando la misión italiana inició las negociaciones para un acuerdo general de pesca en el Adriático.

Las negociaciones también comprenden el cese de las prisiones políticas. En el pasado, Yugoslavia acusó a Italia de negarse a entregar a las personas acusadas de crímenes de guerra.

Asimismo, se discute la regulación de los bienes italianos y yugoeslavos en ambos países, ya que...

# Gobierno griego está acabando con fuentes informativas rebeldes

ATENAS, 29.— (U. P.).— Un comunicado del gobierno, informó que tres batallones de guerrilleros apoyados por artillería han atacado las posiciones gubernamentales en el monte Bivokovic que constituye el bastión de defensa de la ciudad de Kastoria. El comunicado dijo que el ataque había sido rechazado. Agregó que los guerrilleros dispararon contra la ciudad de Florina y que los resultados de un ataque rebelde sobre la ciudad de Ardena, a 16 kilómetros de la frontera yugoeslava no se conocen.

Las informaciones de prensa que llegan a Atenas dicen que más de tres mil civiles han sido arrestados en el Peloponeso, acusados de ayudar a los comunistas. El Ministerio de Relaciones Exteriores dice que el problema de Trieste es "completamente político".

Yugoslavia propuso indirectamente a Italia que tome el actual sector anglo-norteamericano de Trieste, mientras Yugoslavia retendría la península de Istria, actualmente bajo su control. Italia rechazó la proposición y un funcionario del gobierno declaró que, según lo propuesto por los tres potencias occidentales, todo el territorio libre de Trieste debe entregarse a Italia.

Continuando el programa de ampliación de las relaciones internacionales, se activarán las negociaciones con Francia para establecer la unión aduanera entre ambos países.

Los observadores de la NU que se encuentran en el puesto de Giza, en poder de los egipcios, informaron a la Comisión de Tregua de la NU en Egipto, que anoche barcos judíos entraron en la zona costera de Giza, llegando al frente de la posición de las tropas egipcias en el Neguev es mala.

Los judíos anunciaron la toma de Giza, centro de comunicaciones en la frontera que está situada a 48 kilómetros al suroeste de la costa de Palestina.

Esta victoria puede cortar la última vía de escape de las tropas egipcias que quedan en Giza. En el Neguev, los judíos ya controlan el corredor costero que es la principal vía de comunicaciones entre la zona de la frontera egipcia en Palestina con sus vitales puertos en el puesto fronterizo de Rafa o cerca del mismo.

Declaró también que los judíos han tomado "algunos" prisioneros y botín de guerra, pero no quiso entrar en detalles.

El portavoz se negó a decir si los judíos estaban luchando en el bolsillo de Faulfa, 20 kilómetros al interior y 32 kilómetros al noroeste de Giza.

# Parlamentarios de EE. UU. serán informados sobre negociaciones del Pacto del Atlántico

WASHINGTON, 29.— (UP).— Se espera que los dirigentes de la política exterior norteamericana en el Congreso sean informados en el transcurso de la presente semana de los progresos que se han alcanzado en las negociaciones secretas sobre el propuesto tratado de defensa del Atlántico del Norte.

Se dice que tales negociaciones han llegado a un punto desde el cual tal vez sea posible llegar a un acuerdo completo entre los negociadores, dentro de dos semanas y enviar después el Pacto al Senado para su ratificación en el mes de febrero.

El senador demócrata, Tom Connally, quien presidirá el Comité de Relaciones Exteriores en la Alta Cámara, dijo que probablemente a fines de esta semana o a principios de la próxima comenzarán las consultas entre los dirigentes parlamentarios y los negociadores del Pacto.

Este pacto no guarda relación con la Alianza Militar de las cinco naciones del occidente de Europa en lo referente a Estados Unidos y Canadá; estos dos países más bien serían incorporados al pacto de defensa mutua firmado en Bruselas en la primavera pasada entre el Reino Unido, Francia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo.

Las negociaciones se han llevado a efecto dentro del secreto más estricto. Entre los dirigentes parlamentarios existe una marcada preocupación e interés con respecto a estos tres puntos sobre el Pacto del Atlántico del Norte:

1.— La insistencia del propio Congreso de ser el mismo quien diga la última palabra con respecto al empleo de las fuerzas militares norteamericanas para cumplir, cuando sea necesario, algunas de las disposiciones del tratado. Tal requisito consta en la alianza defensiva interamericana, firmada en Río de Janeiro en septiembre de 1947, y se cree que será tomada como un molde para redactar un artículo similar en el Tratado del Atlántico del Norte.

2.— La petición del Congreso de que la vigencia del nuevo pacto sea por un período limitado solamente y no por cincuenta años.

3.— Negativa por parte de algunos dirigentes norteamericanos para situar tropas del país, bajo el mando directo del Mariscal de Campo británico, sir B. L. Montgomery o bajo la jurisdicción de algún otro comandante europeo.

# Fuerzas de los EE. UU. realizarán maniobras en zona de Alemania

FRANCOFURTO, 29.— (U. P.).— Miles de soldados norteamericanos realizarán maniobras en Alemania durante el mes de enero, según dijo ayer el gobierno militar del Estado de Hesse. Un portavoz dijo que se trata de "maniobras invernales de rutina". Los ejercicios se efectuarán en los Estados de Hesse y Baden-Wuerttemberg.

# Otros 9 oficiales del ejército japonés son condenados a muerte

YOKOHAMA, 29.— (U. P.).— Nueve antiguos oficiales del ejército japonés, inclusive tres generales, han sido condenados a muerte. Otros 16 miembros del ejército japonés han recibido sentencias de prisión que oscilan entre cinco años y prisión perpetua.

Los condenados estaban acusados de malos tratos a los prisioneros de guerra, como represalia por el bombardeo atómico de la ciudad japonesa de Hiroshima.

# EXTRAORDINARIA LIQUIDACION de MUEBLES y LAMPARAS de cristal, encendidos los modelos. Precios de fábrica, desde 220 pesos. Aproveche este mes

BANDERA 615

CON UN VENTILADOR ELECTRICO Fabricación Italiana "CONSTELLATION" Viva cómodamente con la ayuda de los APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS DISTRIBUIDOS POR...

FLORES Y KERSTING Y CIA. DESCUENTOS ESPECIALES PARA COMERCIANTES MONICAS 866 - FONES 5 756-2822 Y 33835 - CASILLA 100

Puros Importados HABANOS "COLUMBUS PIEDRA" distribuidores exclusivos "CASA FIONA" UNION CENTRAL 1053 (Costado Teatro Metro) - Casilla 1701

Además las marcas: Romeo y Julieta, Partagas, Lepman y Flor de Cano. Además, Puros Nacionales elaborados con tabacos importados marca de la casa "La Guajira" A PROVINCIAS CONTRA REMBOLSO

LLEGARON PUROS HABANOS

DE DOLORS? GRIEMAS? ANDORES? PORADA PARA PEDESTRE Nº1

Stamm EN VENTA EN FARMACIAS

**FLAMANTE**  
**MERCEDES BENZ**  
tipo grande, 4 puertas, 6 forros nuevos  
**VENDO HOY**  
**ESTADO 198**

PARA **Maderas TERCIAJAS**  
DE PINO y DE COIGUE, de 3, 4, 5 y 6 mm. de espesor. CONSULTE PRECIOS A:  
**Enrique Stricker y Cia. Ltda.**  
SAN DIEGO 282 - CASILLA 2627 - FONO 83856

**FELIZ y PROSPERO AÑO NUEVO desea a Ud. CASA**  
**Euzradi**

**CON ESTAS FORMIDABLES OFERTAS**


CAMISAS sport, lindos colores \$ 115.—	CAMISAS Panamá, colores novedosos \$ 139.—	CORBATAS importadas, la famosa marca "Botani" \$ 69.—
TROPICALES, confecciones de novedad \$ 110.—	CAMISAS en rica popelina importada \$ 140.—	SUSPENSORES elástico, fresco \$ 39.—
SOQUETES, lindas fantasías \$ 10.80	PANUELOS tela importada, lindos colores \$ 15.80	CALZONCILLOS de creta importada \$ 39.80
CORBATAS en seda, colores de gran moda \$ 39.80		CAMISETAS sport acaneladas \$ 22.80
		PANTALONES de baño, el más grande surtido, tipo olímpico \$ 69.80

**SAN PABLO 1042 ENTRE PUENTE y BANDERA**

**JABON BORAXOL LABORATORIO CHILE**

**LLEGARON PUROS HABANOS**

**SUAVES y FRESGAS BRISAS**



CON UN VENTILADOR ELECTRICO Fabricación Italiana "CONSTELLATION" Viva cómodamente con la ayuda de los APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS DISTRIBUIDOS POR...

**FLORES Y KERSTING Y CIA. DESCUENTOS ESPECIALES PARA COMERCIANTES MONICAS 866 - FONES 5 756-2822 Y 33835 - CASILLA 100**

**EXTRAORDINARIA LIQUIDACION de MUEBLES y LAMPARAS de cristal, encendidos los modelos. Precios de fábrica, desde 220 pesos. Aproveche este mes**

**BANDERA 615**

**Puros Importados HABANOS "COLUMBUS PIEDRA" distribuidores exclusivos "CASA FIONA" UNION CENTRAL 1053 (Costado Teatro Metro) - Casilla 1701**

Además las marcas: Romeo y Julieta, Partagas, Lepman y Flor de Cano. Además, Puros Nacionales elaborados con tabacos importados marca de la casa "La Guajira" A PROVINCIAS CONTRA REMBOLSO

**LLEGARON PUROS HABANOS**

**Stamm EN VENTA EN FARMACIAS**

# Comunistas combaten el acuerdo sobre el Ruhr

El pueblo alemán a protestar y realizar manifestaciones contra decisión de los aliados de crear esa autoridad internacional

(UP) — (Por WALTER RUNDLE) — Los comunistas, apoyados por Rusia, exhortaron a todo el pueblo alemán que proteste y realice manifestaciones contra el acuerdo de Alemania occidental, esto es, contra la creación de una autoridad internacional para la zona rusa y el Ruhr. Los comunistas se oponen a la creación de una autoridad internacional que permita a los aliados occidentales de colocar el Ruhr bajo una administración conjunta.

## Suspendida negociación anglo-soviética

Paralizadas gestiones de compra de trigo ruso para mercado británico

LONDRES, 29. — (U. P.) — El Secretario de Comercio de U. S., A. G. Bottomley, declaró que hasta ahora el Gobierno británico no ha contestado a los pedidos británicos en los negociaciones anglo-soviéticas, por lo que se suspendieron temporalmente. Las negociaciones se suspendieron recientemente, cuando los británicos solicitaron que los soviéticos les suministraran un millón y medio de toneladas de trigo, doble cantidad de la suministrada el año pasado, para permitir a Gran Bretaña el conservar sus dólares canadienses mediante una restricción de compra en Canadá.

## Estabilidad europea en 1949 dependerá del Plan Marshall y de los pactos de defensa

ESPECIAL PARA "LA NACION", POR ALLAN OSBORNE

LONDRES, 29. — (U. P.) — (Especial por Allan Osborne). — Cuando Europa penetre en el umbral de 1949, se va a encontrar abocada a dos grandes inquietudes cuya solución significará el fracaso o el éxito en su estabilidad futura. El primero de estos problemas que Europa necesita solucionar es la buena aplicación del programa de Rehabilitación Europea; el otro, la posibilidad de que se concreten esos pactos que el sector occidental de ese continente trata de convenir para asegurar su defensa. Estos dos problemas como uno sólo, y su proyección será de indudable importancia para los demás pueblos del mundo.

## Un violento ataque al clero católico, lanzó Gobno. checoslovaco

PRAGA, 29. — (UP) — El Gobierno checoslovaco lanzó un violento ataque contra los obispos y sacerdotes católicos, el que, según los observadores, es paralelo al hecho contra el Cardenal Mindszenty por los vecinos comunistas que controlan el Gobierno. El ataque empezó con un despacho que distribuyó la Agencia Oficial checoslovaca de noticias, la que dice que algunos sacerdotes "son traidores a la república democrática popular".

## El Presidente Truman regresó a Washington

KANSAS CITY (Missouri), 29. — (UP) — El Presidente Truman regresó hoy en avión a Washington para ayudar a la organización del nuevo Congreso, de mayoría demócrata, que inicia sus sesiones el lunes.

## "Sacrilégio" estima el atentado de Budapest el Cardenal Schuster

MILAN, 29. — (U. P.) — En un telegrama de la Acción Católica, el Cardenal Schuster condenó el atentado de Budapest, del Cardenal Mindszenty. Esta fue la primera declaración oficial al respecto hecha por una alta figura católica.

El telegrama dice: "El atentado de Budapest llenó de emoción los corazones de todos los hijos de la Iglesia, pero, al mismo tiempo inclina el pensamiento a cosas de dolorosas tristezas. Esto es lo que ocurre en todos los países donde el comunismo despoja al pueblo de su libertad. El destino de todos los países debe servir de advertencia a los italianos y especialmente a aquellos que, durante la tormenta del fascismo alemán, arriesgaron sus vidas en las montañas en pro de la libertad de Italia y la Iglesia".

## Rechazo Cardenal Spellman las afirmaciones del Gob. Húngaro

ES FALSO, DICE, QUE EL PRELADO DE HUNGRIA SE HAYA DECLARADO CULPABLE

NUEVA YORK, 29. — (UP) — El Cardenal Spellman, norteamericano, rechazó las afirmaciones del Gobierno húngaro de que el Cardenal Mindszenty se había declarado culpable de los cargos que le formuló el gobierno controlado por los comunistas.

## Detención de Cardenal Mindszenty, comenta diario del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 29. — (UP) — "L'Espresso Romano", periódico semi-oficial del Vaticano, dice en un editorial que el Cardenal Mindszenty fue arrestado en Hungría por haber afirmado, ilustrado y protegido los derechos justos e incontestables de la Iglesia Católica.

## NO SUFRA DE LOS NERVIOS

El "NUEVO FOSFATO ESKAY" actúa directamente sobre las células nerviosas, con un ahorro de energía, con un ahorro de tiempo. De uso en todas las edades. TOMI NEURO FOSFATO ESKAY Base Glicerofosfato de Cal. Sodio y Estricnina N.C.F.

El Cardenal Spellman, norteamericano, rechazó las afirmaciones del Gobierno húngaro de que el Cardenal Mindszenty se había declarado culpable de los cargos que le formuló el gobierno controlado por los comunistas.



Cardenal norteamericano Francis J. Spellman

## RECHAZO CARDENAL SPELLMAN LAS AFIRMACIONES DEL GOB. HUNGARO

ES FALSO, DICE, QUE EL PRELADO DE HUNGRIA SE HAYA DECLARADO CULPABLE

NUEVA YORK, 29. — (UP) — El Cardenal Spellman, norteamericano, rechazó las afirmaciones del Gobierno húngaro de que el Cardenal Mindszenty se había declarado culpable de los cargos que le formuló el gobierno controlado por los comunistas.

## Detención de Cardenal Mindszenty, comenta diario del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 29. — (UP) — "L'Espresso Romano", periódico semi-oficial del Vaticano, dice en un editorial que el Cardenal Mindszenty fue arrestado en Hungría por haber afirmado, ilustrado y protegido los derechos justos e incontestables de la Iglesia Católica.

## NO SUFRA DE LOS NERVIOS

El "NUEVO FOSFATO ESKAY" actúa directamente sobre las células nerviosas, con un ahorro de energía, con un ahorro de tiempo. De uso en todas las edades. TOMI NEURO FOSFATO ESKAY Base Glicerofosfato de Cal. Sodio y Estricnina N.C.F.

## RECHAZO CARDENAL SPELLMAN LAS AFIRMACIONES DEL GOB. HUNGARO

ES FALSO, DICE, QUE EL PRELADO DE HUNGRIA SE HAYA DECLARADO CULPABLE

NUEVA YORK, 29. — (UP) — El Cardenal Spellman, norteamericano, rechazó las afirmaciones del Gobierno húngaro de que el Cardenal Mindszenty se había declarado culpable de los cargos que le formuló el gobierno controlado por los comunistas.

## Detención de Cardenal Mindszenty, comenta diario del Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 29. — (UP) — "L'Espresso Romano", periódico semi-oficial del Vaticano, dice en un editorial que el Cardenal Mindszenty fue arrestado en Hungría por haber afirmado, ilustrado y protegido los derechos justos e incontestables de la Iglesia Católica.

## NO SUFRA DE LOS NERVIOS

El "NUEVO FOSFATO ESKAY" actúa directamente sobre las células nerviosas, con un ahorro de energía, con un ahorro de tiempo. De uso en todas las edades. TOMI NEURO FOSFATO ESKAY Base Glicerofosfato de Cal. Sodio y Estricnina N.C.F.

## El Presidente Truman regresó a Washington

KANSAS CITY (Missouri), 29. — (UP) — El Presidente Truman regresó hoy en avión a Washington para ayudar a la organización del nuevo Congreso, de mayoría demócrata, que inicia sus sesiones el lunes.

### LAFAMA

• DE SABALLS •  
TINTORERIAS CON 30 AÑOS DE PRESTIGIO  
LIMPIADOS PERFECTOS EN SECO-QUIMICOS Y VAPOR  
SAN DIEGO 781 - SAN DIEGO 1152

### Pase una noche inolvidable de AÑO NUEVO en QUINTA NORMAL Restaurant

CENA DE AÑO NUEVO  
Aperitivo al gusto  
Langosta Americana  
Crema de Espárragos  
Bullabón Reina  
Pollo Champiñón o Pavo Asado con ensalada  
Copa Quinta Normal  
Café  
Champaña

Alegria y ambiente distinguido en el mejor Restaurant de Chile, al aire libre.

REGIA ORQUESTA — BAILES  
RESERVE SU MESA AL FONDO 91780  
CUBIERTO: \$ 250. — POR PERSONA  
PARA BANQUETES O COCTELES, CONSULTE PRECIOS

### LA CASA MAS CONVENIENTE PARA SUS COMPRAS

## Gath & Chaves

### CELEBRE CON JUBILO LA ENTRADA DE Año Nuevo!

No olvide que los surtidos de Regalos, Golosinas, Bebidas y Canastos adornados, que brinda Gath & Chaves, son los más amplios, completos y a PRECIOS MUY VENTAJOSOS.

... y no olvide llevar a su mesa el clásico

### PAN DULCE Gath & Chaves

SIEMPRE ES EL MEJOR!  
Elaborado en nuestra propia fábrica, con materias primas de calidad excepcional.

\$ 50  
El Pan de 1 kilo más o menos

### TURRONES

Tipos Alicante, Mazapán, Coco, Gijona, Yema, Praline, Crocante y Holandeses.  
El kilo \$ 110

### BEBIDAS

Ofrecemos un magnífico surtido de Vinos, Licores, Sidras, Champañas y Jarabes a Precios muy ventajosos.

REGALOS  
Que testimonian buen gusto y que son recibidos con amplia satisfacción, son los que llevan el nombre de Gath & Chaves

### GOLOSINAS

Ofrecemos deliciosas Tortas, Pastales, Bombones, Frutas Confitadas, figuras de Chocolate, etc.

NUEVO HORARIO DE VENTAS  
Mañana 9.15 a 13 horas  
Tarde 16 a 20 horas  
Sábados 9 a 13 horas

Pedidos contra reembolso a Casilla 75 D Santiago

Estado Esq. Huérfanos-Sucursales Valparaíso y Concepción

### NOTICIAS DE AMERICA LATINA

#### ARGENTINA

**BUENOS AIRES, 29.** — (U. P.)— El Secretario de Educación dispuso abrir hasta el 15 de marzo próximo, un concurso de libre fotografía del monumento al Libertador, emplazado en el Cerro de la Gloria en Mendoza.

Este concurso es uno de los actos para conmemorar en 1950 el centenario de la muerte del General San Martín, de acuerdo con la iniciativa del Secretario de Educación, Oscar Iwanisewich.

**BUENOS AIRES, 29.** — (UP.)— Por vía aérea hacia Estados Unidos partió el ingeniero Francisco J. Loizaga, que representará a la Flota Mercante del Estado en Norte América.

#### COLOMBIA

**BOGOTA, 29.** — (UP.)— Miss Bárbara Jean Floyd—"Señorita Nueva Orleans 1948"— llegó esta tarde a Bogotá, en desarrollo de una gira para organizar el concurso de belleza de Nueva Orleans, que será en octubre del próximo año.

**BOGOTA, 29.** — (UP.)— Diez miembros del Parlamento junto con tres secretarios emprenderán viaje próximamente hacia Estados Unidos para responder a la visita que hace algunas semanas hicieron, al país parlamentario norteamericano.

La misión está integrada por seis senadores, cuatro representantes y tres secretarios del Congreso.

**BOGOTA, 29.** — (UP.)— El Canciller Zuleta Angel negó las informaciones periodísticas de los supuestos cambios del personal de las embajadas colombianas en algunos países americanos.

**MEDELLIN, 29.** — (UP.)— Cinco pesajeros se ahogaron hoy en el Golfo Uraba, cuando naufragó la embarcación que viajaba entre Turbo y Nechí.

#### PERU

**LIMA, 29 (UP.)**— Llegó de paso a Quito por vía aérea, el ex Embajador del Ecuador en Buenos Aires, Arturo Borrero Bustamante, quien ha sido designado para ocupar el mismo cargo en Lima.

#### VENEZUELA

**CARACAS, 29.** — (UP.)— Según anuncio de la Cancillería, se han recibido noticias de Praga y del Vaticano, informando que Checoslovaquia y la Santa Sede, respectivamente, desean continuar las relaciones diplomáticas normales con la Junta Militar de este país.

**CARACAS, 29.** — (UP.)— Por decreto de la Junta Militar ha sido creada la Oficina Nacional de Información y Publicaciones, en reemplazo de la Oficina de Prensa que hasta ahora ha estado funcionando en el Palacio Miraflores.

Según el mismo decreto, se acordó la asignación de 233.000 bolívares para cubrir los gastos de dicha Oficina, hasta su instalación en junio del año próximo.



**LAS ULCERAS EXTERNAS O LLAGAS,** provocan molestias y desagradados, aún que en sus principios la ausencia de dolor induce a no dar importancia el mal. **Desinfecte su piel con INOTYOL a los primeros síntomas de Ulceras externas, como también para evitar Comezóns, Barros, Granos rojos o supurados, Eczemas etc.**

A base de Ictiol, Hamamelis, Oxido de Zinc, Oxido de Titanio, Hidróxido ortotántico, Borato de Sodio

EL TUBO: \$ 13.— \$ 17.— y \$ 27



Distribuidores: Establecimientos Chilenos Collière Ltda

### TREN "EXPRESO - RAPIDO" A OSORNO

Desde el 3 de Enero próximo inclusive, iniciará su circulación el tren Expreso-Rápido a Osorno, el que saldrá de Alameda todos los Lunes a las 7.00 horas para llegar a Osorno a las 0.30 horas.

Este tren tiene detenciones en las siguientes estaciones de importancia:

SAN FERNANDO	llega 9 05
TELCA	" 10 53
LINARES	" 11 47
CHILLAN	" 13 20
LENCO	" 16 04
VICTORIA	" 17 31
TEMUCO	" 18 45
LENCOCHE	" 20 21
VILLARRICA	" 21 40
VALDIVIA	" 22 22
LA UNION	" 23 30
OSORNO	" 0 30

De regreso sale de Osorno los Miércoles a las 6.30 horas para llegar a Alameda a las 23.45 horas

El valor de la reserva de asiento es de \$ 50.— para las estaciones comprendidas en el sector: Alameda-Temuco y de \$ 20.— para los pasajes con destino o procedencia de Temuco al sur.

Este Expreso-Rápido lleva sólo coches de primera clase y comedor y las reservas de asientos las atiende la Oficina de Informaciones, Bandera 138, y los Domingos y festivos en la bolstería de la Estación Alameda.

FERROCARRILES DEL ESTADO

### Pánico en California a causa de una serie de recios temblores

**SACRAMENTO.** — (California), 29. — (U. P.)— Series de fuertes temblores han sacudido la parte noreste de California y han aterrorizado a los habitantes que huyen de sus casas y causando destrozos de vajilla y de otros efectos caseros.

La Universidad de Berkeley informó que el epicentro de estos temblores está aparentemente en el Condado de Blumas, en una región desolada en la frontera entre California y Oregón.

La primera sacudida se sintió a las 4.40 A. M., y otros dos de menor intensidad, a las 6.47 A. M. y 7.19 A. M. No ha habido daños de importancia, a pesar que el fenómeno se extendió a todo el valle de Sacramento y ciudades vecinas hasta Fresno.

### Interior del Estado de Bahía, Brasil, está aislado por lluvias

**RIO DE JANEIRO, 29.** — (U. P.)— Debido a la interrupción de las comunicaciones no se sabe cuántas víctimas ha habido a causa de las nuevas lluvias torrenciales que han caído en el interior del Brasil, en el Estado de Bahía, Se informa que están cortados los puentes ferroviarios y los alambres de teléfonos y telegrafos. En las inundaciones causadas por las lluvias en la región de Leopoldina la semana anterior, perecieron 230 personas.

### Confirmada prisión a implicado en complot contra esposos Perón

**BUENOS AIRES, 29.** — (U. P.)— La Cámara Federal confirmó la prisión preventiva de todos los que estuvieron implicados en el complot contra el general Perón y su esposa.

### En libertad militares costarricenses presos en Managua, Nicaragua

**MANAGUA, 29.** — (UP.)— Todos los militares costarricenses que se hallaban internados en el Campo Marte de Managua después de sentarse a las autoridades militares nicaragüenses en el puerto fronterizo de Los Mojones, salieron hoy de regreso a su país a bordo de aviones de la compañía aérea de Costa Rica S. A. "TACA" y la Panamerican World Airways. No se ha podido saber inmediatamente el número total de reparados costarricenses.

Momentos antes de la partida, los visitó en Campo Marte el Ministro de Costa Rica en esta ciudad Trino Araya quien informó a la prensa que había podido constatar que se había dado un buen trato durante el internamiento. Entre los militares costarricenses figura Marcial Hernández Rodríguez, quien hizo las siguientes declaraciones: "En el cuartel Bellavista de San José había alrededor de 30 hombres pertenecientes a la Legión del Caribe, quienes temerosamente estuvieron enseñándonos a marchar, pero cierta noche el cuartel fue desalojado, saliendo todos los que allí estaban alojados con sus efectos personales." Después supimos que estaban alojados en el cuartel de artillería. Otros siete internados hicieron declaraciones similares.

# Investigadores militares llegan a Costa Rica

## Depende del vigor de los principios democráticos colaboración americana

### Más que de la cuestión del reconocimiento de los Gobiernos de facto

**WASHINGTON, 29.** — (UP.)— (Por Roscoe Shipps). — En una entrevista colectiva ordinaria de prensa, el Secretario de Estado Interior Robert A. Lovett, declaró que varios gobiernos americanos habían expresado la opinión que la colaboración en las Américas depende más del robustecimiento de los principios democráticos que de la cuestión del reconocimiento de los gobiernos. Expresó, además, que tal robustecimiento es deseable.

Mr. Lovett declaró que esta opinión se desprende de las contestaciones recibidas hasta ahora a la petición que hiciera recientemente el Departamento de Estado a otros gobiernos americanos. Estos lo informaron de los puntos de vista que tenían con respecto a la sformación, mediante las cuales se podrían robustecer los principios democráticos, en vista de los golpes militares recientemente ocurridos en el Hemisferio Occidental.

Añadió que el Departamento referido ya había recibido varias respuestas algunas de ellas eran interesantes y alentadoras, pero aún continúan las consultas y la decisión definitiva "requiere un tiempo considerable."

Expresó en seguida que la impresión común obtenida de las contestaciones recibidas hasta ahora es que la retención o el otorgamiento de reconocimiento de los gobiernos americanos, no es una norma adecuada para defender la democracia en las Américas.

Debería haber además cierto tipo de colaboración entre los gobiernos, Mr. Lovett no explicó a qué clase de colaboración se referían las respuestas. Por otra parte, el Secretario Interior declaró a los periodistas que no pensaba en una idea sobre el criterio general que se está formando en relación con el reconocimiento de los gobiernos.

Dijo que se ha trazado aún una técnica definitiva y que los puntos principales surgidos hasta ahora se refieren a un problema más específico e inmediato que se trata sobre la declaración reciente de la Conferencia de Bogotá es una directiva, o un consejo, o solamente un consenso, el cual se recomienda la continuidad de relaciones entre los gobiernos. Estas manifestaciones de Lovett suscitaron la pregunta de uno de los periodistas, si las consultas habían dado por resultado un acuerdo general en cuanto al reconocimiento del nuevo régimen militar de Venezuela. El secretario manifestó que no sabía nada al respecto que una cuestión era considerada individualmente por los gobiernos americanos.

### Dirigente comunista acusa de la rebelión en Costa Rica a E. U.

**CIUDAD DE MEXICO, 29.** — (UP) El diario izquierdista "El Popular" publicó hoy las declaraciones del dirigente comunista costarricense Manuel Mora, en las que asegura que los diplomáticos norteamericanos son los responsables de la rebelión actual en Costa Rica. Dice Mora en sus declaraciones "que el embajador norteamericano Nathaniel P. Davis, cooperó en la guerra civil que derrocó al Presidente Teodoro Picado".

Agrega Mora que los funcionarios norteamericanos "se cansaron de esperar que el Presidente Provisional José Figueres "cumpliera con las condiciones de un pacto firmado y garantizado por los embajadores de Estados Unidos y México".

La declaración dice que "el actual Agregado Militar a la Embajada norteamericana en Costa Rica es el jefe del Ministerio de Defensa Pública del país".

Mora, dirigente del partido "La Vanguardia Popular—Comunista" es amigo del ex Presidente Gardón Guardia, líder de la revuelta actual. Mora ha vivido refugiado en México desde el triunfo de la revolución que dirigió Figueres a principios de este año.

**Un exilado paraguayo murió al caer de un edificio en Bs. Aires.**  
**BUENOS AIRES, 29.** — (UP.)— El exilado paraguayo Robustiano Bobadilla, de 29 años de edad, cayó desde una altura de 5 metros, falleciendo instantáneamente. Bobadilla que trabajaba como ayudante de zinglero, cayó al romperse una chapa. Bobadilla deja viuda y dos hijos.

### Confirmación de sistema de reconocimientos pide Federación Norteamericana del Trabajo

**NEUA YORK, 29.** — (U. P.)— (Por Henry Rayment). — Serafini Romaldi, representante latinoamericano de la Federación Norteamericana del Trabajo, declaró anoche que los dictadores militares de América Latina "están estrangulando gradualmente a los movimientos obreros libres".

Criticó el pronto reconocimiento otorgado a los gobiernos militares por parte de Estados Unidos y dijo que, como consecuencia de tales reconocimientos, "las fuerzas comunistas y perunistas están fortaleciendo su dominio político en este hemisferio y sería verdaderamente trágico que salváramos a Europa occidental de la amenaza comunista solo para despertar una mañana y encontrar que la democracia ha desaparecido de nuestra propia casa en América Latina".

Romaldi había durante una conferencia sobre "la crisis de la democracia en América Latina", la que fue auspiciada por la Liga Internacional de los Derechos del Hombre, y la Asociación Norteamericana de Mujeres.

Archibald McLeish, ex Secretario auxiliar del Departamento de Estado, se refirió a la tragedia del reciente golpe de estado en Venezuela y atacó a Estados Unidos por haber reconocido al nuevo Gobierno militar, declarando que la deposición de Calles "fue uno de los golpes más graves contra la democracia en este hemisferio".

La conferencia adoptó tres resoluciones: dos de ellas serán de protesta, dirigida a la Comisión de los Derechos Humanos de la NU, a las Juntas Militares de Perú y Venezuela, contra el encarcelamiento de los líderes políticos obreros e intelectuales sin garantías judiciales, y la otra es una exhortación al Departamento de Estado, —y a la Organización de los Estados Americanos—, en la que se pide la abrogación o modificación de la doctrina Estrada, aprobada en Bogotá.

Dicha resolución dice: "que dicha doctrina estimula las dictaduras militares en América Latina".

Otros oradores que tomaron parte en el acto, además de Romaldi, fueron el presidente del partido socialista Norman Thomas, Francis R. Grant, presidente de la Asociación Panamericana de Mujeres.

### Libertad de 10 presos políticos ordenó el Gobierno venezolano

**CARACAS, 29.** — (U. P.)— Fueron puestos en libertad 10 detenidos políticos, todos ellos exfuncionarios de menor categoría, pero los altos dirigentes del partido de Acción Democrática disueltos y los ex Ministros del Gobierno derrocado continúan detenidos en la Cárcel Modelo.

Por su parte se anunció que fueron detenidos Enrique Vera Fortique, ex Director de la Radio, difusora Nacional y otros dos ex empleados de la misma emisora gubernamental.

Además, el Embajador colombiano, Manuel Bartera Parra, visitó por primera vez desde el 24 de noviembre la Cancillería dominicana.

La comisión interamericana quedará integrada hoy por delegados de 5 Estados Continentales, designados por la Organización Interamericana de Estados Americanos

### DECLARACION NICARAGÜENSE

**WASHINGTON, 29 (UP.)**— El Coronel Carlos A. Aguado militar auxiliar de la Embajada panameña, declaró anoche que "la comisión interamericana nombrada para estudiar las relaciones diplomáticas entre Nicaragua y Costa Rica."

Dicha comisión se compone de cinco miembros. El Coronel Manuel Robledo Rojas, de México, y Alfonso Sapla-Bosch, de Estados Unidos—materializó el viaje a Costa Rica. Los otros dos miembros en representación de la Unión Panamericana dieron a entender hoy que se reúnan nombrados mañana.

El coronel Bobada salió hoy acompañado de Santiago Ortiz y Manuel Aranguren, que formarán la secretaria de la comisión. Ortiz es portorriqueño, y Aranguren, colombiano, y fue nombrado ayer por el Consejo de la Organización de Estados Americanos, de conformidad con la resolución presentada por el Uruguay para ayudar a los Gobiernos de Costa Rica y Nicaragua a evitar actos hostiles entre ambos países.

**SOLUCION NICARAGÜENSE.** — Embajador nicaragüense, Guillermo Sevilla Sacasa, dio a la prensa la siguiente declaración destinada a refutar las afirmaciones que, dijo, fueron hechas por el Gobierno de Costa Rica en el sentido que Puerto Rico había sido atacado. "Es absolutamente injusta la versión que dan las autoridades costarricenses desde San José a la prensa internacional sobre los sucesos de Puerto Rico."

"La comisión de cuatro Embajadores que viajó a San José a solucionar los problemas de Puerto Rico y Costa Rica, que se reunió en San José, dio a conocer que el Gobierno de Costa Rica se había comprometido a respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América. Nicaragua, al aceptar la propuesta de solución, se comprometió a respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América. Nicaragua, al aceptar la propuesta de solución, se comprometió a respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

Después de esto, el Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América.

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

El Embajador nicaragüense, dijo que él mismo estaba de acuerdo con el Gobierno de Costa Rica, en cuanto a la solución de los problemas de Puerto Rico, pero que el Gobierno de Costa Rica debe respetar los derechos de los subversivos de Puerto Rico y de los países de América Central que operan en América."

CASA **Fénix** ofrece

148 PIEZAS  
**Cuchillería**  
en \$ **18.500**

**Merced**  
FRENTE AL  
TEATRO SANTIAGO

# Holanda suspenderá hostilidades en Indonesia

### cesarían las hostilidades en Cachemira en los primeros días del mes de enero próximo

LONDRES, 29. — (U. P.)— Fuentes allegadas a los círculos de Hindostán y Pakistán en esta capital, dijeron que la tregua en Cachemira cesaría, según se cree, en los primeros días del año próximo.

Por su parte, la delegación china que efectúa una misión al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, presentó proposiciones de paz, dijo que tales proposiciones "eran razonables y que no merecerían objeción a ninguna de las dos partes".

### U. empezó a retirar sus fuerzas de Corea

WASHINGTON, 29. — (U. P.)— Los militares de esta capital, estiman que solamente mil soldados de las fuerzas norteamericanas serán dejados en Corea, como resultado de la decisión del Ejército de evacuar la séptima división de infantería.

El Ejército anunció anoche que retirará su Séptima División de la zona americana del norte de Corea, en conformidad con el acuerdo ruso-norteamericano.

## Acción de guerrillas continúa en Java



Los habitantes de Jogjakarta, capital de Indonesia, caminan por aceras y calzadas en el centro de los bazares de esta capital. Sólo un auto se puede ver en esta fotografía, pues la mayoría de los indonesios parece que prefieren las bicicletas para su transporte por la ciudad.— (Foto ACME).

### Ellas se extenderían a todas las Indias, si la NU. no interviniese

BATAVIA, 29. — (UP). — (Por Arnold Brackman). — El jefe de las tropas suicidas, indonesias, mayor general Tomo, hizo un llamamiento por la radio clandestina republicana al pueblo indonesio, para que haga la guerra de guerrillas contra los holandeses.

Tomo previno que si el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas no toma medidas efectivas, la guerra de guerrillas se extenderá a todas las Indias Orientales Holandesas. Hace dos días, el comandante de las tropas indonesias del este de Java, mayor general Sunk Kono, hizo un llamamiento similar.

La radioemisora republicana dijo que los holandeses se habían apoderado, con su rápida ofensiva, solamente de las principales ciudades de Java y dejaron las zonas rurales en poder de las bandas rebeldes. Afirmó que el ejército republicano se había retirado con todos sus pertrechos intactos a las selvas y montañas.

Asimismo, dijo que se habían establecido comunicaciones entre Java y el Gobierno provisional republicano en Sumatra. En realidad, la guerra de guerrilla con que han amenazado los republicanos, y que los holandeses temen, estalló tan pronto cesaron las operaciones militares organizadas. La radio republicana anunció que 22 soldados holandeses fueron muertos hoy, cuando los rebeldes atacaron un convoy de 20 camiones, en Java occidental.

Los holandeses admitieron en un comunicado que las guerrillas atacaron un puesto militar cerca de Tjuring en la zona de Sakabumi, unos 80 kilómetros al sur de Batavia. Una fábrica fue destruida y los cuarteles incendiados.

El comunicado también anunció escaramuzas nocturnas en torno a Jogjakarta, Surakarta y Magelang. La radio republicana amenazó con una campaña de guerrillas que "originará el caos en Indonesia, pondrá en peligro las vidas y bienes de los holandeses en todas partes del país".

La agencia de noticias holandesa Aneta, anunció por primera vez que Surakarta, segunda ciudad en importancia de la República Indonesia, sufrió enormes deterioros. Añadió que los republicanos antes de retirarse destruyeron las instalaciones de electricidad, gas, aguas corrientes, teléfonos y telégrafos de la ciudad. También dijo que todos los comercios de Surakarta están cerrados.

### Informó a la NU que suspenderá sus operaciones hoy a medianoche, pero el anuncio no ha dejado satisfechos a los delegados ante el Consejo

PARIS, 29 (UP). — (URGENTE). — Holanda informó al Consejo de Seguridad que terminará sus operaciones militares en Indonesia hoy a medianoche.

PARIS, 29. — (U. P.)— Los holandeses dijeron al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que podrán fin a la campaña militar en Java, para la medianoche del viernes, pero Estados Unidos y Rusia, rechazaron la declaración por considerarla poco satisfactoria.

Gran Bretaña, apoyó a los holandeses. El delegado norteamericano doctor Jan Herman Van Royen, dijo que "la situación especial de emergencia" en Sumatra, prolongaría las operaciones militares durante dos o tres días más.

Agregó que en esa oportunidad se pondrían en libertad a los prisioneros políticos indonesios.

Estas declaraciones del delegado holandés, fueron en contestación a una orden del Consejo de Seguridad de cesar inmediatamente las hostilidades en Indonesia y poner en libertad a los prisioneros políticos indonesios.

El delegado norteamericano Philip Jessup, señaló que existen dos puntos en la resolución del Consejo, aprobada el viernes: cesar el fuego y dejar en libertad a los prisioneros políticos. "La declaración holandesa no dice que hayan sido cumplidos ninguno de éstos requisitos".

El delegado holandés Van Royen, dijo que el delegado soviético "está intentando lograr objetivos de propaganda y no vacila en desfigurar los hechos".

## Generales chinos conferencian con Chiang Kai Shek sobre posible paz

NANKING, 29. — (UP). — Los principales Comandantes de las tropas nacionalistas chinas están reunidos en esta ciudad para una serie de conferencias con el Generalísimo Chiang Kai Shek, que son consideradas como las más importantes de la guerra civil china.

Al mismo tiempo, ha sido retirado de casi todas las escuelas militares chinas el personal norteamericano instructor y asesor de las fuerzas nacionalistas, en vista del peligro que constituye el avance comunista desde la Manchuria, no menos de unos 16 kilómetros de Nanking.

En cuanto a las conferencias militares con Chiang Kai Shek, los comandantes reunidos aquí son: los mariscales Yen Hsi Shan, Gobernador de la provincia Shansi, cuyas fuerzas están copadas en el norte, y Hu Tsung Nan, comandante en jefe de las fuerzas de la provincia de Chanchai y el general Lu Hen, gobernador de la provincia de Yunnan.

No se tiene información concreta alguna acerca de los temas tratados en esas conferencias, pero es una creencia generalizada que esos comandantes fueron citados a Nanking para consultarlos sobre el problema de "la paz o de la guerra", inclusive el de la organización de la resistencia final en el caso que el gobierno de Chiang Kai Shek resuelva proseguir la lucha, como se ha declarado.

Los jefes nacionalistas han prometido continuar la guerra civil para obtener una "paz honrosa", conforme a sus propias condiciones.

Esas fuentes recalcaron que éste sólo es su creencia y no constituye una información definitiva, pero agregaron que su creencia se basaba en la tendencia de los recientes acontecimientos militares y políticos. Hasta ahora, ha sido imposible confirmar cuáles son exactamente las intenciones de Chiang Kai Shek, y sería inútil el apersonarse a algún portavoz del

gobierno pues desmintiría tal noticia hasta el último momento, aunque fuera cierta.

Otros funcionarios con quienes probablemente Chiang Kai Shek discutiría su decisión, no daban una palabra, por lo que la situación es tal que solo se permite hacer conjeturas.

Una fuente muy allegada a uno de los principales líderes chinos y quien sería uno de los primeros en conocer su decisión de renunciar del generalísimo, después de concordar con respecto a la posibilidad de la división de Chiang contestó, siguiendo la forma de pregunta, sobre cuándo le parecía que Chiang renunciaría, y agregó: "Es costumbre china el hacer cosas importantes en días de fiesta".

Se le preguntó entonces si esa cosa importante sería la renuncia de Chiang y si ese día de fiesta podría ser el de Año Nuevo, a lo que respondió: "Por favor no me tome serio".



Es un insecticida fino, perfumado, de acción instantánea contra pulgas, moscas, chinches, zancudos, polillas, etc. Especial para edificios de departamentos, en salones, dormitorios, comedores, hoteles y restaurantes de lujo. Venta no comercializada, únicamente del fabricante al consumidor. — DESPACHOS A PROVINCIAS.

INSTITUTO SEROTERAPICO  
DR. L. SCHMIDT HERMAN  
MONJITAS 667 — SANTIAGO

**CAJA DE PREVISION DE EE. PP.**

**PROPUESTAS PUBLICAS**

Se solicitan propuestas públicas para:

- Instalación Alcantarillado POBLACION J. P. ALESSANDRI
- Instalación Agua Potable POBLACION J. P. ALESSANDRI
- Instalación Agua Potable POBLACION TOBALABA

Bases y antecedentes desde esta fecha en calle Huérfanos 1270, 5º piso, Of. 508, de 15 a 18 horas diariamente.

Las propuestas se abrirán el día 31 de enero de 1949, a las 16 horas en punto, en la calle Huérfanos 1270, 3er. piso, oficinas de la Vicepresidencia.

**V. V. VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

**Todo lo que hay de nuevo y de Bueno... para el Año Nuevo... en LA BAHIA!...**

- Langostas vivas y preparadas.
- Turrones españoles legítimos.
- Pavos y pollos cocinados en todas formas.
- Conservas importadas y nacionales.
- Entradas.
- Champagne y licores importados y nacionales.

Nuestro *famoso* COLA DE MONO.

Puede llevar personalmente sus compras o utilizar nuestro servicio a domicilio.

**La BAHIA**

El Restaurant de los Mariscos — Treinta años de Prestigio.

Monjitas 826 y 846 • Teléfonos 32121 - 22 - 23

**EL BROCHE de ORO 1948...!**

AL TERMINAR EL AÑO, APARECE ESTA NUEVA MARAVILLA RCA VICTOR

**EL MODELO Q 303**

**\$ 400.-- AL MES**

5 TUBOS; ONDA CORTA Y LARGA; PARLANTE DE IMAN PERMANENTE, DE 5 PULGADAS; REGULADOR DE VOLTAJE; CORRIENTE ALTERNATA Y CONTINUA; CONEXION PARA DISCOROLA Y HERMOSO GABINETE DE BAKELITA.

RCA VICTOR  
DISTRIBUIDOR  
**ENRIQUE PALMA**  
AVDA. B. O'HIGGINS 2981 • TELEFONO 92661 SANTIAGO

★ SOLO LO MEJOR ES BUENO ★



# Puntes y Jueves: SUPLEMENTO DEPORTIVO

## Medidas ejemplares aplicó la Federación a quienes dejaron mal puesto el prestigio del tenis chileno

### RELACION AL CAMPEONATO QUE SE REALIZÓ EN BOLIVIA, QUE CONSTITUYO UN CASO DE CASTRO PARA EL EQUIPO NACIONAL

Las sanciones aplicadas por el Consejo Directivo de la Federación de Tenis de Chile, precisas en su aplicación y ejemplares como premio de un prestigio que se ha sabido perder, se ha puesto término a uno de los pasajes más oscuros que haya conocido la historia del tenis nacional.

Las derrotas sufridas por los representantes de nuestro país en el campeonato sudamericano, celebrado en La Paz, a mediados del año que termina, en quienes reguían, no sólo llamaron la atención, sino que, en un momento en que se esperaba un triunfo, se vieron precisados a abandonar el torneo, lo que constituye un caso de castro para el equipo nacional.

En su oportunidad y sin otra intención que no fuera la de poner las cosas en su lugar, exponiendo y analizando los hechos conforme a nuestras normas de siempre, díjimos que lo ocurrido no era algo que pudiera atribuirse sencillamente a una superioridad normal respecto de los adversarios que tuvieron nuestros representantes. Mejor impuestos de ciertos detalles que hablaban a las claras de cual había sido el comportamiento como deportistas de los tenistas nacionales, in situamos con apremio y hasta con severidad la importancia de que era el momento en que la Federación, como autoridad máxima, debía proceder con más energía que nunca, en primer lugar, para que no quedaran dudas sobre la eficacia de un castigo que tenía que venir y, en seguida, para demostrar a todos que el deporte chileno puede caer vencido mil y una vez en el extranjero, aunque sin que recalcen sobre tales contrastes siquiera el amago de una actuación en desacuerdo con un prestigio bien merecido, y menor aún en el caso preciso del tenis.

La Federación ha estado en la situación actual, mejor que nunca. Son sus sanciones, un reflejo fiel del nivel de la Federación que vigila la conducta de sus jugadores. Y que sus determinaciones sirvan, por fin de lección ejemplar a cualquier aspecto desagradable que pudiera ocurrir en otras actividades del deporte en que esté el nombre de Chile de por medio. He aquí las sanciones que aplicó a esos malos deportistas: ALFREDO TRULLENQUE: suspensión por dos años para actuar dentro del país y a perpetuidad para intervenir en competencias de carácter internacional. RENATO ACHONDO: Suspensión por un año. CARLOS SANHUEZA: Amonestación por escrito.

El Consejo Directivo de la Federación de Lawn Tennis de Chile, en uso de las atribuciones que le confiere el Art. 12, letra m), en relación con el Art. 13, letra d), de los Estatutos, habiendo tomado conocimiento de las sanciones que el Directorio de la Federación propone para los jugadores integrantes del equipo de Chile, que actuó en el Sudamericano de La Paz, señores Alfredo Trullénque Vigneaux, Renato Achondo Cuellar y Carlos Sanhueza Troncoso, y previo un detenido examen de los antecedentes que les sirven de fundamento contenidos en el sumario instruido por el presidente de la Asociación de Lawn Tennis de Santiago, don Eduardo García Cuevas, y considerando que de dichos antecedentes se desprenden los siguientes cargos comprobados que afectan respectivamente a los mencionados jugadores, en la forma que a continuación se indica:

1) A DON ALFREDO TRULLENQUE VIGNEAUX: a) Falta de acatamiento, de deferencia y consideración para con las entidades Dirijentes del Deporte y, en particular, para con el presidente de la Delegación, señor Domingo Cabrera; b) Carencia de sentido de responsabilidad en relación con la calidad de representantes del Tenis Chileno que investía como integrante del equipo nacional que concurrió al Sudamericano de La Paz; c) falta voluntaria de una adecuada preparación física para afrontar los compromisos del Campeonato Sudamericano, derivada de una desmedida participación en actividades sociales de otro orden; d) Falta de espíritu de compañerismo para con los jugadores señores Hammersey y Sanhueza, que eran también integrantes del equipo, y muy especialmente, en su trato para con el primero; e) actitudes reprochables que no respaldan nuestro prestigio en el exterior; el notoria falta de espíritu deportivo, en su partido con el jugador boliviano, señor Zamora; f) manifestación mala conducida en su comportamiento general; y g) aceptación en principio, y aún en posición, de actuar en Cochabamba, por beneficios en dinero para su lucro personal.

2) A DON RENATO ACHONDO CUELLAR: Los mismos cargos que afectan al señor Trullénque y que se especifican en las letras a), b), c), d) y g), y además, el de "haber efectuado pu-

# Trullénque no podrá jugar durante 2 años en el país, y nunca más en el extranjero

## Cargos comprobados que afectan a los tenistas chilenos que actuaron en Bolivia



RENATO ACHONDO.— Un año de suspensión fué el castigo que le dió la Federación

blicaciones en la prensa, transgrediendo el Art. 103, de los Reglamentos del Tenis.

3) A DON CARLOS SANHUEZA TRONCOSO: "haber aceptado en principio, recibir dinero para su beneficio personal, fuera de los gastos de traslado y estadía, por ir a jugar a Cochabamba en compañía del señor Trullénque".

Que por otra parte, habiendo sido el señor Alfredo Trullénque el capitán del equipo que actuó en el Sudamericano de La Paz, las faltas e infracciones por él cometidas, adquieren por ello una especial gravedad.

Y teniendo presente, además, lo dispuesto en los Artículos 98, 99, 100 y 108, de los Reglamentos de la Federación de Lawn Tennis de Chile.

RESUELVE aplicar a los jugadores infractores, las sanciones que a continuación se expresan:

A DON ALFREDO TRULLENQUE VIGNEAUX: Suspensión por dos años para actuar dentro del país, y a perpetuidad para intervenir en competencias de carácter internacional;

A DON RENATO ACHONDO CUELLAR: Suspensión por un año;

A DON CARLOS SANHUEZA TRONCOSO: Amonestación por escrito.

Esta resolución fué acordada por el Consejo Directivo, en sesión extraordinaria celebrada el 20 de diciembre de 1948, y conforme a las votaciones que constan de actas. El Consejo Directivo estuvo integrado por los

### RAY ROBINSON DEFENDERA TITULO DESPUES DE PELEAR CON BELLOISE

NUEVA YORK, 29.— (U. P.)— George Gainford, apodado del campeón mundial de peso welter, Ray Sugar Robinson, informó que el campeón "sigue aún bajo cuidado médico", como consecuencia de las costillas que se fracturó cuando se preparaba para la pelea con Steve Belloise, que tuvo que ser anulada por este motivo.

Se cree que la declaración de Gainford ha sido hecha teniendo en vista la posibilidad de que el aspirante cubano Kio Gavilán, rete a su apadrinado a una pelea por el campeonato mundial welter, acompañando el reto con la garantía de un cheque certificado por 2.000 dólares, cuando Kio regrese de su tierra natal, donde fue a pasar la Navidad y el Año Nuevo, en unión de su familia.

Gainford dijo que cuando Robinson sane por completo tendrá que cumplir primero el compromiso pendiente con Belloise, y que después de ese combate "estará en libertad para defender su título contra cualquiera que lo desafíe".

Según los reglamentos de la Comisión de Box de Nueva York, los campeones tienen que firmar contrato para la defensa de sus títulos, dentro de los 15 días siguientes a recibir el desafío.

Se espera la llegada de Kid Gavilán, para los primeros días de enero, puesto que tiene que pelear con el campeón mundial de peso liviano Ike Williams, el 28, aún cuando Williams no arriesgará su título en dicho combate.

### Nueva directiva tiene Badminton

SU NOMINA

El club de Deportes Badminton que ahora se halla instalado en Quinta Normal, ha designado para el nuevo periodo a siguiente directivo: presidente, señor Hector Raúl Echenique; vicepresidente, señor Alfredo Villagra; segundo vicepresidente, señor Atilio Zamora; secretario, Mayor de Ejercito, señor Francisco Armas; prosecretario, señor Carlos Escobedo (tesorero, Coronel don Leonidas Medina; protesorero, Mayor de Ejercito, don Miguel Leyton; directores, señores Luis Encina, Pompeyo Prieto, Luis Bernal, Enrique Rahusen, Tulio Villagra, Domingo Marquez, Caraciolo González Raúl Rojas y Alejandro Ruiz.

### DIRIGENTE MAXIMA DEL ATLETISMO SE OCUPARA DEL CERTAMEN DE LIMA

La Federación Atlética de Chile ha convocado al Consejo de Delegados a una reunión que se realizará a la tarde, en su local de calle San Francisco N.º 239 a las 19 horas, con el objeto de ocuparse de la preparación del equipo y nombramiento de los dirigentes que participarán en el próximo campeonato sudamericano de Lima.

ALFREDO TRULLENQUE.— Los dos años no podrá actuar en el país y nunca más en competencias internacionales.

# ELEGANTE CON VESTEX



Ternos de casimires importados de las más afamadas marcas inglesas. Hermosos dibujos y corte distinguido, a precios que fluctúan entre:

**\$ 3.200 y \$ 4.000**

Pídalos en nuestras Sucursales, donde nuestros Distribuidores y en todas las buenas sastrerías. Exija la marca Vestex M. R. Es su garantía.

Vestex "La Confección Perfecta" (M. R.) significa: 50 años produciendo con las mejores máquinas y los mejores técnicos.

# Botilleria EUROPEA

DIEZ DE JULIO 87 • FONO 35555

OFRECE A LOS PARTICULARES LA OPORTUNIDAD DE COMPRAR A PRECIOS DE COMERCIANTES:

AGUARDIENTE para ponches de 36 grados	\$ 45.—	litra	\$ 480.—	docena
ANISETE Despouy refinado	55.—	botella	612.—	docena
BITTER Rossard	58.—	botella	650.—	docena
CACAO a la vainilla	48.—	botella	480.—	docena
CORAC Compadre	40.—	botella	420.—	docena
CHAMPANA Maison Blanche Demi-sec	56.—	botella	600.—	docena
CHAMPANA Valdivieso Demi-sec y Moscato	70.—	botella	780.—	docena
GIN SEAGER Old Tom y Dry (litra)	78.—	botella	840.—	docena
PISCO de Elqui de 30 grados	38.—	botella	420.—	docena
ROMPON crema	37.—	botella	420.—	docena
VERMOUTH Martini rosado	30.—	botella	348.—	docena
VERMOUTH Martini blanco	32.—	botella	372.—	docena
SIDRA Doña Francisquita	40.—	botella	456.—	docena
SIDRA Inés de Suárez	40.—	botella	456.—	docena

Además, en una próxima lista publicaremos detalles de: VINOS ENVASADOS — LICORES EN GENERAL — BEBIDAS GASEOSAS — LICORES IMPORTADOS Y TODO LO CONCERNIENTE A NUESTRO RAMO.

Solicite telefónicamente cualquiera información o precios y pida un recetario para cocktails al fono **35555**

**BOTILLERA EUROPEA PIDE EXCUSAS AL PUBLICO**

Rogamos a nuestra distinguida clientela y al público en general, se sirva excusar la deficiencia en la atención telefónica ocurrida el día 24 del presente, en ocasión de la víspera de Pascua.

Esto fué debido a la incesante afluencia de público que, desde muy de mañana, acudió a nuestro local, lo que nos imposibilitó materialmente a prestar una mayor atención al servicio telefónico, lo que en días corrientes goza de preferente cuidado.

Con el fin de evitar un nuevo extraordinario recargo de pedidos a domicilio, solicitamos telefónicamente para las próximas festividades de Año Nuevo, rogamos muy encarecidamente hacernos su pedido con toda anticipación.

**REPARTO A DOMICILIO**

Rol Provisional de Avalúos de Bienes Raíces.-Comuna Quinta Normal (Conclusión)

Table with multiple columns: R.O.L. Ant., Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. It lists property owners and their corresponding assessed values across various categories and sections.



### CARLOS LORENZO, UN CRACK DEL FÚTBOL ARGENTINO, JUGARÁ EN ITALIA

BUENOS AIRES, 29.—(U. P.)—En enero próximo partirá para Génova, en donde ha sido contratado por el Club "Quilmes", el jugador delantero Juan Carlos Lorenzo, del Club "Quilmes". Lorenzo recibirá una prima de 40.000 pesos por un año y un sueldo mensual de 2.000, aparte de los premios especiales que le corresponda percibir por partidos ganados o empatados.

### "JUAN RAMSAY" CAMBIO DE DIRECTORIO EN UNA SESION CELEBRADA EL 22 DE DICIEMBRE

Magnífica labor de la Directiva anterior por el señor Luis Palacios, que se llevó a efecto en la sesión del presente, la Junta Directiva del Club "Quilmes" celebrada el 22 de diciembre. En esta sesión se dio lectura a la Memoria Anual correspondiente al ejercicio administrativo del presente año. El señor Palacios, secretario, que por su laboriosa gestión, y por la exposición de la contabilidad, mereció la aprobación unánime de la asamblea. El balance arrojó un saldo de 62.145,37 pesos. El señor Palacios, con el consentimiento de la asamblea, fue elegido presidente de la institución, y el señor Vicente Doren Arrate, secretario. Los agradecidos con estas distinciones recibieron cálidos aplausos de la asamblea, reconociendo a la vez el esfuerzo desplegado en favor del Club de Antiguos Deportistas. El señor Palacios, conjuntamente con agradecer las palabras elogiosas del señor Ramsay, le obsequió a nombre de los socios de la institución, un artístico galardón. Luego el presidente recibió un cuadro en el que aparece el team de fútbol Unión, en el cual formaban don Juan Ramsay, José Ramsay, y el señor F. Morrison.

**ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL**

**Y CÁMARAS**

TODAS MEDIDAS

ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

A PROVINCIA CONTRA REEMBOLSO

**UNIDAS de GOMA**

**SAN DIEGO 910**

# Sólo Brasil y Uruguay se han anotado para el próximo Campeonato Mundial de Fútbol

Se extrañan en Europa de la dejación de los países americanos que tanto bregaron por que el certamen se realizase en este Continente

PARIS 29.—(AGENCE FRANCE PRESSE).—En los círculos internacionales mundiales sigue preocupando la indiferencia con que los países sudamericanos —cuya capacidad está en el primer plano universal— ven acercarse la fecha del cierre de las inscripciones para el Campeonato Mundial de 1950, que se realizará en Río de Janeiro, disputándose nuevamente la Copa que lleva por nombre el del prestigioso dirigente francés: Jules Rimet. Hasta ayer, sólo Uruguay y Brasil, aparecían inscritos y habían ratificado su anotación para disputar el mencionado campeonato del Mundo.

Y este hecho llama la atención tanto más cuando que los países sudamericanos puede decirse, que libraron una batalla para conseguir que el certamen se realizara en Río de Janeiro y también porque es bien conocido la jerarquía de su fútbol, en especial el de Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay y Chile. En los últimos días han llegado las inscripciones de Irlanda, Siria, y la India. Se cree que a última hora se anotarán otros países sudamericanos, aparte de Uruguay y Brasil, idea que parece también reforzada por el hecho de que para todas esas naciones el desplazamiento de su equipo resultaría relativamente fácil en comparación a otras naciones de otros Continentes.

MONTEVIDEO, 29.—(AGENCE FRANCE PRESSE).—La Junta Directiva del Fútbol Profesional efectuó una reunión en la que se estima ha de haber crisis el actual estado del conflicto que existe entre los jugadores profesionales y los clubes. Se cree que a última hora se anotarán otros países sudamericanos, aparte de Uruguay y Brasil, idea que parece también reforzada por el hecho de que para todas esas naciones el desplazamiento de su equipo resultaría relativamente fácil en comparación a otras naciones de otros Continentes.

## Colo Colo no transferirá al centro half Rosamel Miranda

Entre las materias que concció anoche la Comisión de Fútbol del Club Colo Colo, estuvo la de la transferencia solicitada por una entidad afiliada a la División de Honor, del centro half Rosameu Miranda, que intervino con buen éxito en la mayoría de los partidos disputados por los albos en la competencia oficial de 1948.

Entre las materias que concció anoche la Comisión de Fútbol del Club Colo Colo, estuvo la de la transferencia solicitada por una entidad afiliada a la División de Honor, del centro half Rosameu Miranda, que intervino con buen éxito en la mayoría de los partidos disputados por los albos en la competencia oficial de 1948.

### VARIAS NOTICIAS SOBRE DEPORTES

TIRO SOBRE SILUETAS.— El domingo último se efectuó el certamen de tiro sobre siluetas olímpicas. Esta competencia se efectuó con pistola de repetición sobre 5 siluetas, a 25 metros en cuatro series de 5 tiros en 8 segundos cada una. El primer lugar lo ocupó el conocido tirador Roberto Müller quien mejoró su propio record nacional obtenido en la Olimpiada de Londres con 80 impactos y 531 puntos. El segundo lugar lo ocupó Ignacio Cruzat con 538 puntos y 58 impactos. Tercero Luis Vargas con 477 puntos; cuarto Isidoro Cisternas, con 428 puntos.

FESTIVAL DE FUTBOL.— En la cancha del Deportivo Francisco Arellano se efectuó un festival de fútbol el 5 de enero próximo, organizado por el Deportivo Benito Armingol. El programa es el siguiente: República Argentina con Ecuador Juniors; Juventud Recreo con Santos Aybar; Juventud San Javier con Barros Arana; La Patria con Lumínor y Esportlandia con Benito Armingol.

### OTRO CAMPEONATO HABRA EN CANCHAS DEL CLUB SANTIAGO

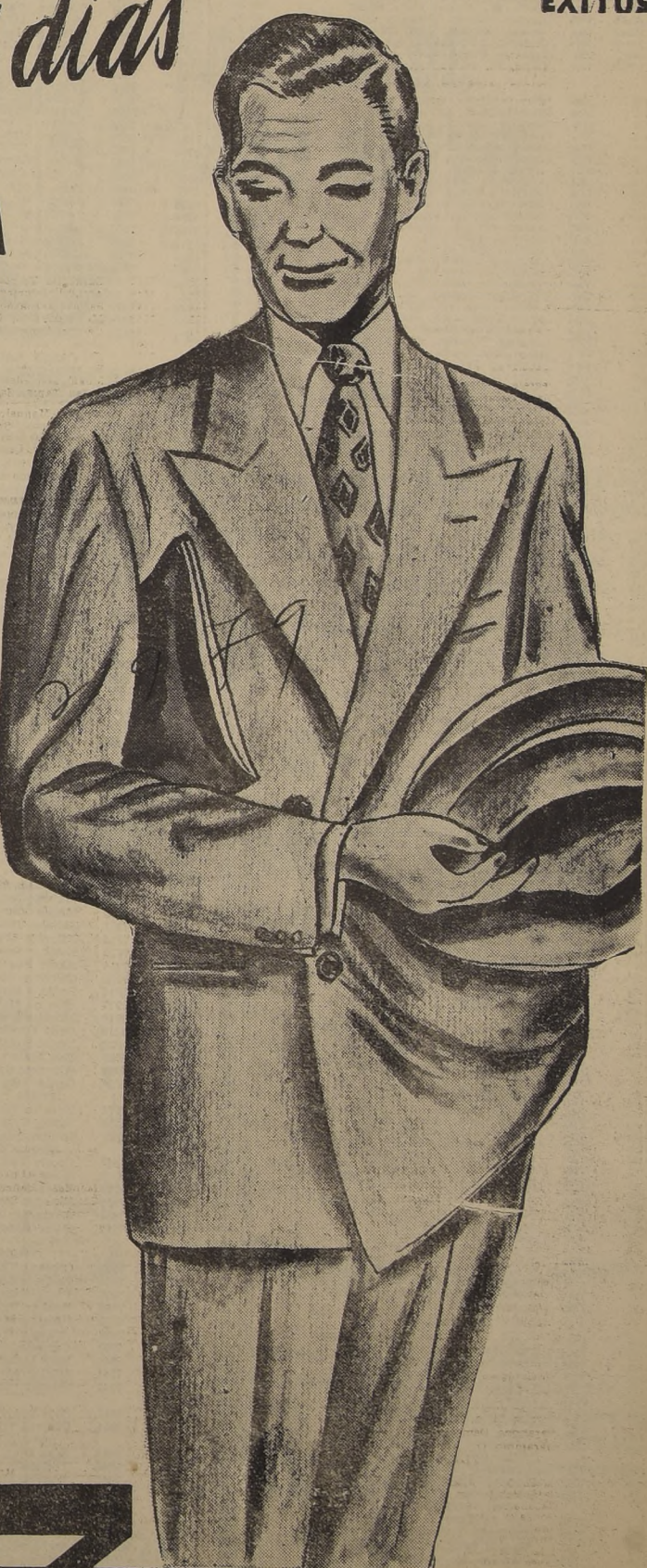
Con motivo de celebrarse el segundo aniversario de la Administración de las canchas del Club Santiago, se ha organizado un torneo de fútbol para elencos amateurs. Esta tarde a las 19.30 horas, en Sañ Pablo 1368, tendrá lugar una reunión de los delegados de las diferentes instituciones inscritas para ultimar detalles sobre el certamen.

### BADMINTON NO VENDERÁ A NINGUNO DE SUS CRACKS Y CONTRATO YA A UN ARGENTINO Y DOS NACIONALES

Badminton no ha vendido, aparte de Julio Abatte que fué transferido a la Universidad de Chile, a ninguno de sus jugadores. Por el contrario, ayer se nos informó que a todos sus cracks del primer cuadro se les ha renovado el contrato, de tal modo que para el año próximo se contará con los mismos elementos, entre los que se incluyen a los argentinos Angel Dardenes y José Dunevicher. Las únicas contrataciones efectuadas por la institución aurinegra, son Palacios, interior izquierdo; Domingo Longo, insider argentino y Reynoso, un zaguero de muchas condiciones, que pertenecía a uno de los teams de Quinta Normal. En la categoría de juveniles, se inscribió el primer equipo. El cuadro de honor del vencedor, formado así: Vargas, Hinojosa y Fuentes; Honorato, Argandoña y Pino (capitán); Rocha, Galaz, Allate, Carmona y González. Goles de por 1 a 0, con el segundo y 2 a Carmona y González.

*Los últimos días*

**DE UNA GRANDIOSA LIQUIDACION**



En enero transformaremos el local y estamos obligados a salir con toda nuestra mercadería a la calle.

Antes de comprar, compruebe cuántos pesos más barato vende KAZ y ganará dinero. Vea estas tres ofertas:

TERNOS para caballeros, en casimir peinado, todas las tallas. modelos rectos y cruzados, en fina terminación y con materiales de primera

**\$ 2.100.-**

AMBOS de franela, todos los colores, forrados en seda, buena terminación

**\$ 1.080.-**

TRAJES para niños, gran surtido, todos forrados en seda; de 9 a 14 años, \$ 680, y de 6 a 8 años,

**\$ 480.-**

**KAZ**

LA PRIMERA SASTRERIA DE AHUMADA

★ AHUMADA 16 ★

### EL AÑO NUEVO comienza por un Abrazo...



### y la CENA en LA BAHIA!...

...servida en la amplia Pista de Baile con las excelentes Orquestas... el ambiente alegre y selecto... y Uds... todo un pequeño mundo entusiasta reunido en los acogedores comedores de LA BAHIA!...

Nuestra Fiesta de Pascua fué exitosamente animada por **NICANOR MOLINARE** y **MONICA VALDES**. Los mismos artistas actuarán el 31 de Diciembre asegurando a los "habitúes" de LA BAHIA un Año Nuevo inolvidable! Resérvese su mesa con tiempo

**La BAHIA**  
EL RESTAURANT DE LOS MARISCOS - TREINTA AÑOS DE PRESTIGIO  
Monjitas 826 al 846 - Teléfonos 32121 - 22 - 23

Table with columns: R O L, Ant., Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for Calle Santa Ines, Calle Santa Fe, Calle Santa Victoria, Calle Santa Elena, Calle Santa Rosa, Calle Santa Cruz, Calle Santa Clara, Calle Santa Catalina, Calle Santa Ana, Calle Santa Lucia, Calle Santa Teresita, Calle Santa Rita, Calle Santa Elena, Calle Santa Rosa, Calle Santa Cruz, Calle Santa Clara, Calle Santa Catalina, Calle Santa Ana, Calle Santa Lucia, Calle Santa Teresita, Calle Santa Rita.

Table with columns: R O L, Ant., Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for Calle Santa Ines, Calle Santa Fe, Calle Santa Victoria, Calle Santa Elena, Calle Santa Rosa, Calle Santa Cruz, Calle Santa Clara, Calle Santa Catalina, Calle Santa Ana, Calle Santa Lucia, Calle Santa Teresita, Calle Santa Rita.

Table with columns: R O L, Ant., Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for Calle Santa Ines, Calle Santa Fe, Calle Santa Victoria, Calle Santa Elena, Calle Santa Rosa, Calle Santa Cruz, Calle Santa Clara, Calle Santa Catalina, Calle Santa Ana, Calle Santa Lucia, Calle Santa Teresita, Calle Santa Rita.

Table with columns: R O L, Ant., Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for Calle Santa Ines, Calle Santa Fe, Calle Santa Victoria, Calle Santa Elena, Calle Santa Rosa, Calle Santa Cruz, Calle Santa Clara, Calle Santa Catalina, Calle Santa Ana, Calle Santa Lucia, Calle Santa Teresita, Calle Santa Rita.

# "LA NACION" ES EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

## Tercera fecha final del Torneo de Fútbol de los Barrios

### El Stade fijó ya las bases del próximo concurso hípico oficial

Que se hará el 8 y 9 de enero

El Stade Français, organizador del concurso hípico oficial nocturno para el sábado 8 y domingo 9 de enero, ha confeccionado el programa y dispuesto las bases que consignamos en seguida.

**PROGRAMA**

**PRIMERA PRUEBA.**— Adiestramiento categoría fácil.— Para el Ejercicio número 2.— (Circuito No 24 de la F. N. D. E.).

**SEGUNDA PRUEBA.**— Adiestramiento categoría fácil.— Para el Ejercicio número 2.— (Circuito No 24 de la F. N. D. E.).

**TERCERA PRUEBA.**— Para subcategorías de Ejército y Carabineros, en cualquiera clase de caballo. Recorrido sobre 8 a 12 obstáculos con altura máxima de 1.20 metros.

**CUARTA PRUEBA.**— Cuarta categoría.— Recorrido reglamentario.

**QUINTA PRUEBA.**— Tercera categoría.— Recorrido reglamentario.

**SEXTA PRUEBA.**— Segunda categoría.— Recorrido reglamentario.

**SEPTIMA PRUEBA.**— Primera categoría.— Recorrido reglamentario.

**OCTAVA PRUEBA.**— Damas.— Montando caballos de cualquiera categoría en dos series: la serie 4.a y 3.a categoría (Exigencia de 4.a categoría); la serie 2.a y 1.a categoría (Exigencia de 2.a categoría).

**NOVENA PRUEBA.**— Damas.— Montando caballos de cualquiera categoría en dos series: la serie 4.a y 3.a categoría (Exigencia de 4.a categoría); la serie 2.a y 1.a categoría (Exigencia de 2.a categoría).

**DECIMA PRUEBA.**— Prueba de salto de espesor.— Recorrido sobre 6 a 10 obstáculos con un espesor mínimo de 1.80 metros y altura de 1.20 metros. En caso de empate a 0 falta se subirán los

**CLUB DEPORTIVO DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE**

**ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS**

JUEVES 30, EN LA SEDE DEL CLUB EN LA PISCINA ESCOLAR

En primera citación a las 19.30 horas y en 2.a citación a las 20 horas.

## Equilibre SU PRESUPUESTO

**AMISAS POPELINAS.** varios colores, desde \$ 195.-

**AMISAS ESCOCESAS.** de fina calidad, desde \$ 195.-

**AMISAS SPORT finas.** Tropical desde \$ 250.-

**OLERAS LISTADAS** desde \$ 69.60

**ALCETINES** desde \$ 15.60

**ORBATAS FULAR SE-** DA, desde \$ 39.-

ORLANDO 46

**Hará COMPRAS INOLVIDABLES!**

DONDE **Ragianti**

SAN ANTONIO 386 :: FONO 3020 2

### División Especial de Colo Colo empató con Fortín Mapocho a 2

En el Estadio de Carabineros se llevó a efecto en la tarde de ayer un partido amistoso entre los equipos de las divisiones especiales de Colo-Colo y Fortín Mapocho, match que resultó empate a dos tantos por lado.

Los goles fueron señalados por Aguilera y Báez de Colo-Colo, y por Bórquez y Berríos por el Fortín Mapocho. El próximo domingo el Colo-Colo enfrentará en la cancha de Quinta Normal, al Caupeolcan, campeón de esa Comuna.

### PRESELECCIONADOS DE LA DIVISION ESPECIAL PRACTICAN ESTA TARDE

Bajo el control del coach señor Raúl Marchant, se efectuó esta tarde, a las 17.30 horas, en el Estadio Nacional, la primera práctica del seleccionado de división especial de la Sección Cadetes.

La asistencia de los jugadores preseleccionados es obligatoria. Aquel que no asista por causa injustificada será eliminado del equipo.

### Dieciocho equipos que disputan el título, van tras nuevas victorias

Se cumplirá el domingo próximo la tercera fecha y final de la rueda por puntos del Campeonato Provincial de Fútbol de los Barrios que ha entrado ya a su fase más interesante. Los 18 cuadros seleccionados entre más de 400 equipos, están dispuestos a no cejar en su empeño de obtener el título.

Los encuentros que se disputarán en las canchas del Santiago son los siguientes:

**CANCHA N.º 1.**— 14.30 horas, Unión Brasil con Población Velásquez, segundos equipos.

15.30 horas, Arsenal de Aviación con Toltén, cuadros superiores.

16.30 horas, Solari con Víctor Medina, primeros equipos.

17.30 horas, Unión Florida con Unión Andarivel de El Monte, cuadros superiores.

**CANCHA N.º 2.**— 14.30 horas, Peñarol con Población Edwards, segundos equipos.

15.30 horas, Mecánico con Juventud Comercial, cuadros superiores.

16.30 horas, Población Carrera con Valdebenito, primeros equipos.

17.30 horas, Fresia con Juan Budinich, cuadros superiores.

**CANCHA N.º 3.**— 16.30 horas, Igualdad y Trabajo con Manuel Maldonado, primeros equipos.

17.30 horas, Vicente Martínez con Fernando Guadaña de Melipilla, cuadros superiores.

**RESULTADOS**

Los partidos jugados en la fecha anterior tuvieron los siguientes resultados: Vicente Martínez (4)-Valdebenito (0); Toltén (2)-Mecánico (1); Unión Florida (3)-Guillermo Marín (3); Solari (2)-Igualdad y Trabajo (1); Población Carrera (2)-Juan Budinich (0); Fresia (1)-Unión Andarivel (0); Manuel Maldonado (3)-Renca Sporting (2); David Hamede (4)-Peñarol (2); segundos teams; Unión Brasil (3)-Población Edwards (1).

### Cambió de emisora "Deporte al Día"

La audición "Deporte al día", que dirige Guillermo Jiménez, se transmitirá desde el próximo mes de enero en Radio Sociedad Nacional de Agricultura.

Como relator se desempeñará Gustavo Aguirre y en los comentarios estarán Humberto Tassara, Víctor Abt y Antonio Vera.

### Fernández, nadador argentino, efectuó con éxito un raid

**BUENOS AIRES, 29.**— (U. P.).— El cabo primero de la prefectura marítima, Fernández, recorrió a nado una distancia media entre el Tigre, balneario municipal de esta capital, alrededor de 30 kilómetros, empleando 11 horas y cinco minutos.

Esta es la segunda vez que Fernández realiza esta misma hazaña, pues el año pasado cubrió a nado el mismo recorrido.

### ASAMBLEA GENERAL EN LA U. DE CHILE

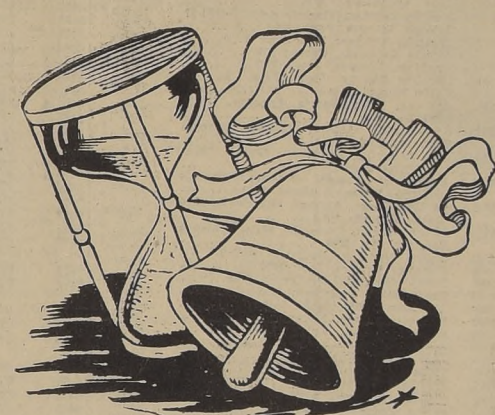
Hoy, a las 19.30 horas, el club de la Universidad de Chile celebrará asamblea general con el objeto de conocer la memoria anual que leerá el presidente de la institución, don Miguel Dagnino Mac Donald.

Dados los diversos aspectos que se tratan en ese documento, el interés de los asociados de la "U" se reflejará en el crecido número de concurrentes que con toda seguridad asistirán esta tarde, a la sede social de esa institución.

### UN AÑO CUMPLE EL CLUB DAVID HAMEDE

El Deportivo David Hamede ha dispuesto un extenso programa en celebración de su primer aniversario, en el cual se consultan diversos actos deportivos y sociales.

La directiva actual de esta institución, que mucho ha progresado en su corta actuación en las filas del deporte de los barrios, está integrada por las siguientes personas: presidente, señor Hector Guzmán; vicepresidente, señor Hernán Cerda; secretario, señor Germán Gajardo; prosecretario, señor Luis Poblete; tesorero, señor Francisco Acuña; profesor, señor Antonio Donoso; y directores, señores Diego Valenzuela, Eduardo Solís, Rafael Muñoz y Juan Muñoz.



## ANTES DE AÑO NUEVO

encamínese a **Oriente**

Por tradición y por satisfacción, ORIENTE ha preparado este año lo mejor de su Rotiserie, de su Pastería, de su Botillería... y de su Despensa reservada... para que Ud. disponga en casa de los halagos que brinda ORIENTE al despedir el año!...

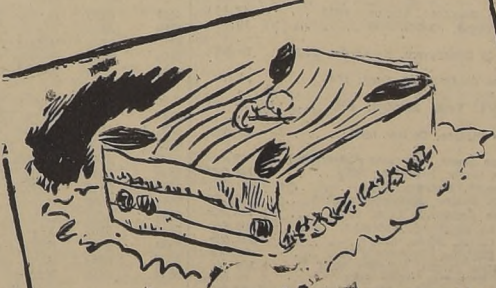
Tenga la certeza de encontrar en nuestras secciones hasta lo que no hay en otras partes

**BOTILLERIA**  
Champañas  
Whisky  
Sidras  
Licores  
Vinos  
Canastillos



### CONFITERIA

Postres Helados, para 6 y 8 personas.  
Tortas Heladas para 10 y 20 personas  
y las delicias que han hecho famosa la Confitería de Oriente!



### ROTISERIE

Langostas  
Pavos  
Patos Crico criados con leche  
Complementos para una buena mesa  
Pate de foie gras Francés.  
Caviar Romanoff  
Todo seleccionado... y preparado con esmero!



Tenemos una vasta provisión de licores, conservas y elementos para nuestras Entradas Preparadas... Hemos hecho grandes reservas de langostas, pavos y patos Crico... pero le aconsejamos hacer sus compras con tiempo para que lleve lo mejor!

Establecimientos **Oriente**  
Plaza Baquedano

Teléfonos  
Rotiseria 65692 Confiteria 63762  
Botilleria 81236

Table with columns: R O L Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for the first half of the page.

Table with columns: R O L Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for the second half of the page.

Table with columns: R O L Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for the third half of the page.

Table with columns: R O L Actual, PROPIETARIO-UBICACION, AVALUO. Contains property listings for the fourth half of the page.

# El 4 de enero renuncia la directiva del box nacional

El directorio de la Federación de Box de Chile celebró anoche su última sesión del presente año, en la que resolvió diversos asuntos administrativos relacionados con el Campeonato Latinoamericano que acaba de realizarse en esta capital. El presidente, señor Fernando Fantini, dió cuenta de la or-

ganización de esta competencia internacional, de los gastos y entradas habidas con motivo de esta competencia, que se adjudicó la representación nacional, al conseguir seis campeones invictos y uno en triple empate. Puso en conocimiento de la directiva, que el informe del señor Sergio Moder, delegado de la Asociación de Box Naval, que tuvo a su cargo el equipo en-

la concentración del Estadio Nacional, en su parte administrativa, será presentado en la próxima sesión ordinaria de Consejo que se efectuará mañana a las 10.30 horas en Mac Iver 464. En esta misma reunión de delegados, se dará cuenta al Consejo de las utilidades que arrojaron los Campeonatos Nacional y Latinoamericano, efectuados últimamente.

Pese a que no se concretó lo relacionado con la renuncia del actual directorio, cuya dimisión se hizo días antes de darse comienzo al torneo internacional, sabemos que los dirigentes harán efectiva su renuncia, en la sesión extraordinaria de Consejo, que se efectuará el 4 de enero próximo.

## Magallanes hizo jugar de centro half a Orlandelli en su jira por el norte

Elogiosos comentarios de la prensa sobre los triunfos de la Academia

Salamanca y Méndez, los scorers

La Gerencia del Club Deportivo Magallanes, que sirve al señor Enrique Humera, nos ha solicitado la publicación del siguiente boletín oficial de la institución albiceleste y que se relaciona con la elección del nuevo directorio y principales metas con la exitosa campaña cumplida por el cuadro profesional en su jira por la zona norte, de acuerdo con lo dispuesto por la Federación de Fútbol de Chile:

**LA ASAMBLEA**  
"Para el lunes 27 se había fijado la reunión de socios que tenía por objeto oír la cuenta de portada y económica del Directorio del Club Magallanes, a la vez que iniciar la votación para elegir nueva directiva, ya que el 31 de este mes termina su función la que preside don Luis Méndez Araya. Por razones especiales la asamblea acordó postergar esta reunión hasta el 7 del próximo mes, a fin de dar margen a la concurrencia de un mayor número de socios, especialmente de la zona norte, motivo de las festividades de fin de año."

**UNA GRAN JIRA**  
El equipo de honor, en su reciente jira al norte del país, enviado por la Federación de Fútbol de Chile, ha dejado un grato recuerdo. El Director de la Federación señor Héctor Bravo, que acompañó a la delegación, ha dechado a dirigentes del Magallanes que el comportamiento de la delegación fue extraordinario, tanto en el aspecto privado como en el deportivo. El equipo jugó ocho partidos en 15 días, pues debutó el 12 en Iquique y finalizó el 26 en Antofagasta. Ganó en Iquique, Pedro de Valdivia, Calama, Tocopilla y Antofagasta, perdió en Humberstone, donde hizo una exhibición de 25 minutos por la, do; y en María Elena; perdió en Chuquibambilla, donde la altura afectó seriamente a los jugadores. En Calama el señor Héctor Bravo procedió a recomendar la Asociación local a fin de poder realizar el compromiso, el que resultó, en razón de la falta de anuncios oportunos, un rotundo fracaso en el aspecto económico con perjuicio para la propia Asociación, que debía recibir, como todas las demás, un 50 por ciento de la entrada que produjera el partido.

El comentario de "El Mercurio" de Antofagasta es una síntesis del comportamiento deportivo del equipo: dice así: "Del Magallanes todo lo que se pudiera decir es poco, por cuanto hizo gozar de una verdadera exhibición de lo que es el fútbol, el más popular de los deportes. Fue, en realidad, una verdadera delicia ver la expedición de un team en, que todo marchó como sobre ruedas. Defensa y ataque, sincronizados en tal forma que nunca fué posible observar algún vacío, por mucho que un half se colara accidentalmente de un jugador o atero. Seguramente su actuación de ayer será recordada por mucho tiempo, ya que es justo decirlo, ha sido la mejor de cuanto los equipos profesionales han hecho hasta nuestras canchas. Satisfacción puede regresar la embajada "académica" a Santiago, porque su misión ha sido cumplida fielmente". En Antofagasta se ganó por el score de 7-0. Además se batió el record de recaudación con \$ 3.900.

Es preciso dar a conocer un hecho que había encomistado, mente del periodismo deportivo norteño. A raíz del encuentro de Iquique, que perdió el equipo local por 2-0, el diario "El Tarapacá" tuvo las más enérgicas expresiones de censura para los jugadores iquiqueños, en especial contra el Irano y Torres, incluso denunciando ante la sana opinión deportiva los gritos de este último, con que alentaba a sus compañeros para recurrir al juego brusco y lesionar a los players visitantes.

Dice "El Tarapacá": "Después de haber marcado el primer gol Magallanes abrió ante el juego demasiado recio y las amenazas de viva voz —las oyó todo el público— de Torres, quien aguijoneaba a sus compañeros a malograr a sus adversarios". A la vez que es digna de aplauso la noble actitud de este órgano de prensa es lamentable la actitud antidportiva de esos jugadores. Si se considera que se ganó el match holgadamente, se ve todavía más aún la actuación del conjunto del Magallanes.

En relación al empate logrado en María Elena, es interesante el comentario del correspondiente de "El Mercurio" de Antofagasta; dice así: "Excelente actuación le cupo en esta oportunidad al equipo local (María Elena), que se mostró ganoso, entusiasta y decidido; su actuación hubiera sido sin duda la mejor del último tiempo si no la hubiera empañado en parte con el juego brusco de que hicieron gala algunas de sus integrantes en varios pasajes de la brega, juego que también fué puesto en práctica por los metro-pollinos y que contó con la benevolencia del árbitro señor Carlos Díaz, que no supo reprimirlo desde el comienzo".

"Este mismo órgano de prensa, al anunciar el match que jugaría posteriormente Magallanes en Antofagasta, dice así: "Siempre Magallanes se ha ganado el aplauso más valioso, más sincero, ese que le brinda el amante del fútbol y no el fanático. Es por eso que no importan las campañas de los 'carabe-

leros" sino sus grandes tardes, las que hacen olvidar a sus hinchas toda la actuación de un año. Y es por eso que cuando Magallanes juega inspirado, hace levantarse de sus asientos a los que llevan en la solapa la insignia albiceleste y enmudecer de admiración al hinchas de su adversario".

**COMO FORMO LA "ACADEMIA"**  
El equipo de Magallanes formó de la siguiente manera en los principales partidos:

**CON IQUIQUE:** Soto, Flores y González; J. López, Orlandelli y Albadi; Lora, Salamanca, Méndez, L. López y Zúñiga (Peña). Gole: Méndez (2).

**CON ANTOFAGASTA.** — Soto, Flores y González (Gálvez), J. López, Orlandelli (Flores) y Albadi; Lora, Salamanca, Méndez (Valdés), L. López y Zúñiga. Gole: Salamanca (4), González (1) Lora (1) y Méndez (1).

**CON MARIA ELENA.** — Soto, Flores y González, J. López, Orlandelli y Albadi; Lora, Salamanca, Méndez (Valdés), L. López y Zúñiga. Gol de Méndez (1).

**CON PEDRO DE VALDIVIA.** — Soto, González y Gálvez, J. López, Flores y Albadi; Lora, Salamanca, Méndez, L. López y Zúñiga. Gole de Luis López y Valdés (2).

**CON HUMBERSTONE.** — Soto, González y Gálvez, J. López, Flores y Albadi; Lora (Peña), Salamanca, Méndez, L. López y Zúñiga. Gol de Salamanca (1).

**CON CHUQUIBAMBILLA.** — Soto, Flores y González, J. López, Orlandelli y Albadi; Lora (Valdés), Salamanca, Méndez, L. López y Zúñiga. Gol de Méndez (1).

**CON TOCOPILLA.** — Soto, Flores y González (Gálvez), J. López, Orlandelli (Flores), Albadi, Lora, Valdés, Salamanca, L. López y Zúñiga. Gole: Zúñiga (1) Salamanca (2), Luis López (1).

**CON CALAMA.** — Soto (Aguilera), Flores y González (Gálvez), J. López, Orlandelli (Flores) Albadi; Lora (Peña) Salamanca (Valdés), Méndez, L. López y



ACTUO DE CENTRO HALF.— Carlos Orlandelli, el correcto futbolista argentino del Magallanes, que en la jira al norte actuó de eje de la línea media con singular éxito. Los albicelestes impresionaron muy bien en todas partes.

Zúñiga. Gole: Méndez, Salamanca y Lora.

Señalaron goles: Salamanca (8) Méndez (6), Lora (2), Luis López (2); Valdés, Zúñiga y González uno cada uno.

**ARBITRAJES**  
En la Oficina Humberstone el árbitro de la delegación señor Juan Concha sufrió un grave accidente: al lanzarse del tablón

de la piscina del personal de la Oficina chocó contra el fondo, resultando con una profunda herida en el cuero cabelludo. Fue hospitalizado en Pedro de Valdivia en estado de gravedad y tratado de inmediato con penicilina. Debíó ser trasladado a Santiago y mejoró totalmente. Arbitro solo dos partidos en forma impecable por su corrección e imparcialidad.

### "LA NACION", DIARIO OFICIAL DEL CLUB DEPORTIVO COLOMBIA

En su última reunión, el Club Deportivo Colombia designó el siguiente directorio, para el período 1948-1949: presidente, señor Víctor Pincheira; vicepresidente, señor Héctor Aránguez; secretario, señor Abel Herrera; tesoroero, señor Víctor Pincheira (hijo); directores, señores Juan López, Luis Urzúa y Edison Fariña; capitanes del team de fútbol, Emilio Lara y Alfredo López.

En este mismo acto, se nombró diario oficial del club a LA NACION.

**PANTALONES**  
ESTILO NORTEAMERICANO desde \$420.  
**LOZANO** SAVANNAH, MONJITAS

**¡EL MEJOR presente!**  
TAURUS Publicidad  
El pasado nos brinda el mejor presente... un presente alegre y cordial...  
Vinos Errázuriz Panquehue!  
Viña **Errázuriz Panquehue**  
DISTRIBUIDORES: GANA, LARRAIN, BULNES Y CIA. LTDA.  
COMPAÑIA 1068 - 4.º PISO - FONO 61041.

FCA. DE ROPA HECHA  
**Casa ONDAR**  
SENSACIONALES OFERTAS  
PARA AÑO NUEVO

AMBOS para caballeros, desde \$ 725.--	TERNOS de brin para niños desde \$ 120.--
PANTALONES para caballeros, desde \$ 185.--	CALCETINES y soquetes desde \$ 10.--
PANTALONES Palm Beach, desde \$ 390.--	CALZONCILLOS, gran surtido, desde \$ 36.--
TERNOS para niños, desde \$ 285.--	SUSPENSORES rico elástico, desde \$ 10.--

COMPARE PRECIOS Y CALIDAD ANTES DE HACER SUS COMPRAS  
**Fca. de Ropa Hecha Casa ONDAR**  
SAN DIEGO 702 - ESQ. 10 DE JULIO

## SUS REGALOS COSTOYA PARA AÑO NUEVO

JUEGOS de 6 copas talladas, con bandeja espejo, en \$ 72.-	JUEGO 4 piezas, importado, en vidrio americano: 1 lechero, 1 azucarero, 1 mantequillera y bandeja, en \$ 480.-	JUEGO para guagua, plástico: 1 lavatorio, 1 talcero, 1 jabonera, con su caja estuche, en \$ 168.-
CENCEROS figuras de loza, colores surtidos, desde \$ 9.-	FLOTEROS finos, decorados al fuego, a \$ 79.-	FIGURAS de mazmolina, surtidas, para todo gusto, a diferentes precios.
CAJA con 36 velas de color, importadas, en \$ 14.-	JUEGO fruta 7 piezas, forma moderna, a \$ 130.-	CAJA de pañuelos bordados a mano, en \$ 54.-
JUEGO de mantel para té, en género color, 7 piezas, a \$ 68.-	BANDEJAS NYLON recién recibidas, diversos colores, a \$ 62.-	JUEGO para whisky, tallado, moderno, 7 piezas, en \$ 200.-
JUEGO licor, tallado, cristal sonoro Yungay, 7 piezas, en \$ 195.-	JUEGO para agua, 8 piezas, con bandeja espejo, en \$ 171.-	JUEGO loza para té, decorado, 4 piezas, en \$ 170.-
JUEGO de 6 vasos cristal sonoro Yungay, en color rosa, con bandeja espejo, en \$ 180.-	FLOTERO americano, vidrio labrado, en \$ 40.-	JUEGO de mantel, bordado, en caja, a \$ 151.-
FLOTERO cristal sonoro Yungay, diversos colores, a \$ 240.-	PLATO grande para torta, vidrio labrado, americano, a \$ 198.-	DELANTAL de fino organo bordado; para 1 y 2 años, a \$ 128.-
AZUCARERO en opalina, tamaño grande, forma gallina, a \$ 55.-	VASOS tallados, finos; para cerveza, \$ 40; agua, \$ 38; vino, \$ 32; cocktail, \$ 22; vermuth, \$ 20, y licor a \$ 9.40	JUEGO de cuatro cencerros, importado, con caja, en \$ 162.-
BANDEJA fino cristal de color, con cromo, a \$ 256.-		CENCEROS cristal sonoro Yungay, en color rubí, a \$ 400.-
		POLVERAS japonesas, de porcelana, decoradas, a \$ 33.-
		ELEFANTE de fina cerámica, tamaño grande, a \$ 150.-
		FINISIMO juego de cuchillería, inglés, inoxidable, compuesto de 126 piezas, con hermoso estuche, a \$ 28.000.-

**CASA COSTOYA PUENTE 640 al 646**  
DESPACHAMOS a PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO. CASILLA 464 - SANTIAGO.

# GRAN FESTIVAL ARTISTICO AL AIRE LIBRE

ORGANIZADO POR LOS SERVICIOS DE DIFUSION CULTURAL DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE  
EL INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL Y LA ESCUELA DE DANZAS,  
DIRECTOR: E. UTHOFF

# BALLET "COPPELIA"

CON LA ORQUESTA SINFONICA NACIONAL — DIRIGE: VICTOR TEVA  
PARQUE BUSTAMANTE, FRENTE A JOFRE  
HOY 30 DE DICIEMBRE, A LAS 22 HORAS  
ENTRADA LIBRE

Extraordinario éxito alcanza el film "Por Siempre Ambar" en el Teatro Rex

NADIE COMO RAFAEL BALEDON PODIA TRABAJAR EN CRIMEN EN LA ALCOBA

HOY INICIA SEGUNDA SEMANA DE ESPECTACULAR COMEDIA MUSICAL: "FIESTA BRAVA"

Esta noche prosigue en el Tap Room el campeonato de bailes que ha organizado el Teatro Metro con valiosos premios para vencedores

COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS  
LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS

**Rex**  
EL MEJOR TEATRO DE AMERICA  
FONOS 3143-3144. HORARIO: 3-6.30 Y 9.45 P.M.  
Iniciamos la 3.a semana de exhibiciones del film en colores, acontecimiento cinematográfico del presente año, sello FOX FILM  
**FOR SIEMPRE AMBAR**  
(Mayores)  
por Linda Darnell y Cornel Wilde.  
**REAL SANTIAGO**  
3. 6.30 y 9.45 P.M.  
La película musical en colores por Cary Grant y Alexis Smith. Canta Carlos Ramírez.  
**NOCHE Y DIA**  
(Menores)  
**VICTORIA DIECIOCHO**  
15. 3.15, 5.15, 7.15 y 9.20  
La maravilla del cine por Errol Flynn y Olivia de Havilland.  
**ROBIN HOOD**  
(Menores)  
Selectos agregados.

Consigüe quebrar el record de taquilla esta nueva película

Consigüe quebrar el record de taquilla esta nueva película

Extraordinario éxito obtuvo la novela de Kathleen Winsor "Por siempre Ambar", que con un fondo histórico de la era de la Restauración en Inglaterra, narra la historia de una muchacha campesina, llevada por la ambición y la avidez a los más altos puestos de la sociedad, hasta ser la favorita del Rey Carlos II.  
"Por siempre Ambar", totalmente realizada en technicolor, es una de las más importantes producciones de 20th Century Fox para la actual temporada, habiéndose encomendado su adaptación a la pantalla a Jerome Cady, y el libro cinematográfico a Philip Dunne y Ring Lardner Jr.  
Darryl F. Zanuck, a quien se debe producciones como "Viñas de Ira", "Qué verde era mi valle", "Wilson" y la última que mereció el premio de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, "La luz es para todos", tuvo la visión de adquirir los derechos del libro de Kathleen Winsor para la realización de una magna obra cinematográfica, que costó más de cuatro millones de dólares.  
Otto Preminger dirigió esta película, producida por William Perleberg que conserva en su versión cinematográfica el realismo de la novela original, contándose entre las escenas más importantes, las que corresponden a la peste de 1665.  
Linda Darnell tiene a su cargo el personaje central en lo que se considera como el más importante de su carrera, como la ambiciosa y poco escrupulosa Ambar, que utilizó sus encantos personales para ascender en la escala social.  
Figuran además de Linda Darnell, en el reparto de "Por siempre Ambar", Cornel Wilde, George Sanders, Richard Green, Glenn Langan, Ann R. Barnes, Richard Haydn, Jessica Tandy, John Rus-



Toda actriz antes de dar principio a una escena es motivo de un minucioso retoque. — Aquí está la estrella Carmen Montejo en manos de la peinadora, maquillista y modista. ¿Qué tortura!

La reciente producción norteamericana e inglesa de cintas relacionadas en alguna forma con estados mentales patológicos, con temas y con complejos, inspiró a productores, director y autores de "Crimen en la alcoba", para hacer una película que tiene personalidad propia, y que, dentro de sus ambiciones no muy vastas, está bastante bien lograda. Se trata de una cinta muy afortunada en el logro de todos sus propósitos, y realizada técnicamente con un decoro ejemplar, sobresaliendo en este capítulo la fotografía de Agustín Martínez Solares, y la dirección de Emile Meyer.  
Por otra parte podemos anunciar que "Por siempre Ambar" está batiendo todos los records de taquilla, que anteriormente se habían establecido en nuestros países.  
Linda Darnell tiene a su cargo el personaje central en lo que se considera como el más importante de su carrera, como la ambiciosa y poco escrupulosa Ambar, que utilizó sus encantos personales para ascender en la escala social.  
Figuran además de Linda Darnell, en el reparto de "Por siempre Ambar", Cornel Wilde, George Sanders, Richard Green, Glenn Langan, Ann R. Barnes, Richard Haydn, Jessica Tandy, John Rus-



Este campeonato estará amenizado por las mejores orquestas y conjuntos de la capital, tales como la orquesta de Joaquín Panceron, con sus lady-crowners Patricia Montes, Perla Curtis y Bella la Moronita; el celebrado conjunto Los Guajirios y la sensacional orquesta brasileña, Millonarios do Ritmo, con la exquisita cantante Isa Ferrera.  
Este campeonato de bailes que ha organizado el Teatro Metro con valiosos premios para vencedores, prosigue en el Tap Room.  
Este campeonato de bailes que ha organizado el Teatro Metro con valiosos premios para vencedores, prosigue en el Tap Room.

COMPANIA NACIONAL DE TEATROS S.A.  
LOS MEJORES ESPECTACULOS  
**HOY** EN LOS MEJORES TEATROS

<b>CENTRAL</b> Teléfono 33333 3. 6.15 y 9.45 P.M. <b>EL ETERNO RETORNO</b>	<b>SANTA LUCIA</b> Teléfono 33333 3. 6.15 y 9.45 P.M. <b>MIS CINCO HIJOS</b>
<b>CONTINENTAL</b> Teléfono 63733 3. 6.15 y 9.45 P.M. <b>UN ESPECTRO TRAVIESO</b>	<b>CERVANTES</b> Teléfono 63733 3. 6.15 y 9.45 P.M. <b>EL LECHERO</b>
<b>FLORIDA</b> Teléfono 74333 3. 6.30 y 10 P.M. <b>ATAVISMO</b>	<b>BANDERA</b> Teléfono 74333 3. 15. 6.30 y 10 P.M. <b>LA BELLA Y LA FERIA</b>

**Imperio** ESTADO 239 Y AGUSTINAS 867  
TELÉFONO 32627  
CIA. NAC. DE COMEDIAS COMICAS OLVIDO LEGUIA - LUCIO CORDOBA

La más graciosa y desternillante comedia de la actual temporada.  
**LA SEÑORITA FULMINE**

R O L	Ant.	Actual	PROPIETARIO-UBICACION	AVALUO
6807	9092	Rouant, Humberto; s/n	46.000	
6808	9093	Orellana, Snc. 5940	21.000	
6809	9094	García Castillo, Aurora; 5938	37.000	
6810	9095	Galdames, Leonor; 5946	40.000	
6811	9096	Espinosa Sánchez, Juan; 5948-60	34.000	
6812-1	9097	Vargas Peña, Segundo; 5962	27.000	
6812-2	9098	Navia González, Juan; 5972	40.000	
6813	9099	Rojas v. de Burger, Elisa; 5986	55.000	
6814	9100	Vielma Abarca, Vitelio; 6005	58.000	
6814-1	9101	Pinoche Quezada, Erlán; s/n	32.000	
6814-2	9102	Dominguez S. Fernando; 6054	32.000	
6814-3	9103	Montecino, Gilberto; 6080	32.000	
6814-4	9104	Jiménez, Rubén de las Mercedes; 6082	27.000	
6814-p	9105	Ramírez, Emma; s/n	18.000	
6814-5	9106	Vila Castán, Julián; s/n	21.000	
6814-8	9107	Guerra Calderón, Benito; 6074	110.000	
6816-1	9108	Marchant Quiroz Ramón; s/n	98.000	
6816-p	9109	Marchant Quiroz Ramón; s/n	56.000	

## GUIA DEL ESPECTADOR

EL NUMERO QUE VA ENTRE PARENTESIS CORRESPONDE AL DEL TELEFONO

**TEATROS**

**IMPERIO** (32627). — Compañía Leguia-Córdoba. Vermouth y noche: La señorita Fulmine.

**CINES**

**APOLO** (51746). — Rotativo. La voz del fantasma. Furia negra y El hermano José.

**AMERICA** (82443). — Rotativo. Lazos invisibles. El cantor del pueblo y La ley del lobo.

**ALMAGRO** (83425). — Rotativo. Mujer contra mujer y Sin sombra de sospecha.

**ALAMEDA** (91254). — Rotativo. Pelota de trapo. Fiebras y Serial.

**ALCAZAR** (90127). — Vermouth y noche: Mis cinco hijos.

**ANDER** (43911). — Vermouth y noche: Pelota de trapo y La ley del lobo.

**AVENIDA MATTA** (51444). — Rotativo. Cantinflas, Abbott y Costello y Laurel y Hardy.

**BALMACEIDA** (88768). — Rotativo. La cortina de hierro. Soñando vivimos y El coñero de mi mujer.

**BAQUEDANO** (65050). — Matinée, vermuth y noche: Soy charro de rancho grande. Noticiero.

**BANDERA** (80111). — Vermouth y noche: La bella y la bestia.

**BOLIVAR** (83689). — Rotativo. El expresito del Congo. Invitada misteriosa y Lobo de mar.

**CAPITOL** (89581). — Rotativo. El secreto de la madona. Crimen en el music-hall. Sangre hipica y Serial.

**CARRERA** (88685). — Rotativo. Mujer contra mujer. Sin sombra de sospecha.

**CAUPOLICAN** (65912). — Cerrado.

**CENTRAL** (33555). — Matinée, vermuth y noche: El eterno retorno.

**CERVANTES** (88569). — Matinée, vermuth y noche: El lechero.

**CLUB DE SEÑORAS** (83559). — Rotativo. El cantor del pueblo y Fiebra.

**COLISEO** (80075). — Rotativo. Fiebra. Lobos del norte y Amor a prueba.

**COLON** (90579). — Rotativo. Fiebra. Un yanqui en Italia y Amor a prueba.

**CONTINENTAL** (90735). — Matinée, vermuth y noche: Un espectro travieso.

**CHILE** (60728). — Rotativo. Matrimonio sintético y Las hijas del pecado.

**DIECIOCHO** (83778). — Vermouth y noche: Bodas trágicas e Isla de perdición.

**EMERALDA** (64303). — Rotativo. Pelota de trapo. Un yanqui en Italia y Fiebras.

**FLORIDA** (34289). — Matinée, vermuth y noche: Atavismo.

**EL GOLF** (287). — Vermouth y noche: Mis cinco hijos.

**FRANK**. — Rotativo. El cantor del pueblo. La dama de blanco. Tierra de aducos y Noticiero.

**HOLLYWOOD** (42389). — Rotativo. Pelota de trapo y Fiebras.

**IDEAL CINEMA** (92188). — Rotativo. El hombre que amó el canto de Schröder y La mansión de Drácula.

**INDEPENDENCIA** (62702). — Rotativo. Pelota de trapo. Con la música por dentro y La dama de blanco.

**IMPERIAL** (51112). — Rotativo. El hombre que amó Encrucijada de los ojos y La cortina de hierro. Noche: Festival Teatro Escuela Comuna de San Miguel.

**ITALIA** (41853). — Rotativo. Pelota de trapo. Con la música por dentro y Lazos invisibles.

**LO FRANCO** (97705). — Rotativo. Doe lunas de miel. Recuerdo de aquella noche y Cólicas.

**LUX** (87630). — Rotativo. La quimera del oro y Agregados.

**MANUEL RODRIGUEZ** (89594). — Rotativo. Un yanqui en Italia. Fiebra y Pelota de trapo.

**MAXIM** (30611). — Rotativo. Gilda.

**MIAMI** (85915). — Rotativo. Sudán, Serial y Noticiero.

**METRO** (83361). — Matinée, vermuth y noche: Fiesta brava.

**MIRAFLORES** (93999). — Rotativo. La dama de blanco y La exótica.

**MINERVA** (91464). — Rotativo. Tierra de aducos. La isla de perdición. Pampa bárbara y Noticiero.

**MONUMENTAL** (91558). — Rotativo. La dama de blanco. Diner malvido. La ley del lobo y Cólicas.

**NORMANDIE** (87749). — Matinée, vermuth y noche: Vivir en paz.

**NACIONAL** (63868). — Rotativo. El cantor del pueblo. Un yanqui en Italia y El jugador.

**NOVEDADES** (94594). — Rotativo. Pelota de trapo. La muerte y La mujer de todo.

**RURO** (43152). — Rotativo. El cantor del pueblo. El jugador. El pecado mortal y Serial.

**O'HIGGINS** (89294). — Rotativo. Pelota de trapo. Con la música por dentro y El jugador.

**ORIENTE** (41345). — Vermouth y noche: Un espectro travieso.

**P ARIS** (80336). — Rotativo. Feliz y enamorada. Ojos en el alma y Amnesia incógnita.

**PLAZA** (84714). — Matinée, vespertina, vermuth y noche: Bill y Coq.

**PRINCESA** (85202). — Rotativo. Fantomas. Invitada misteriosa y Lobo de mar.

**PRINCIPAL** (82372). — Rotativo. Noticiero. Cortos. Dibujos y Serial.

**PORTUGAL** (34716). — Vermouth y noche: Compañía de Alejandro Flores en "Aló, Aló... número equivocado".

**PROVIDENCIA** (46073). — Rotativo. El brazo de la muerte. Tres en Bengala y El cadáver secuestrado.

**ROXY** (80509). — Rotativo. Mi amigo Trigger.

**RECOLETA** (63874). — Rotativo. La dama de blanco. Lobos del norte y Con la música por dentro.

**REAL** (65555). — Matinée, vermuth y noche: Noche y día.

**REPUBLICA** (93813). — Rotativo. Cinco ratos de magia. Pampa bárbara y El pecado mortal.

**RIALTO** (41871). — Rotativo. La dama de blanco. Tierra de aducos y Con la música por dentro.

**SANTIAGO** (92880). — Matinée, vermuth y noche: La mejor comedia.

**SANTA LUCIA** (90861). — Rotativo. nés, vermuth y noche: Los cinco hijos.

**SELECTA** (93184). — Rotativo. El cantor del pueblo. Pampa bárbara y Lobos del norte.

**VALENCIA** (61871). — Rotativo. Así luchan los valientes. Noche y día. Un malabarista.

**VICTORIA** (90811). — Rotativo. Aventuras de Robin Hood.

## Jane Wyman and James Stewart en un film

El gran autor de argumentos de cine, Robert Riskin, nos presentará su última producción, la primera que escribe después de la guerra "La Mujer Disputada". Este film será estrenado el próximo martes 4 de enero de 1949, en el Teatro Santa Lucía.

ARTISTAS ENVIAN SUS SALUDOS A "LA NACION"

Cordiales saludos hemos recibido de la mayoría de los artistas chilenos y de los extranjeros residentes. Son saludos de Navidad y Año Nuevo, que expresan nuestros agradecimientos, hacemos votos por la prosperidad de cada uno de los elementos que desempeñan diversas actividades en nuestros escenarios y les hacemos saber que nuestras columnas estarán siempre a tu disposición para que cuando quieras, en forma especial de las inquietudes del elemento nacional.

**HOY MIAMI**

CARACTERES ARRANCADOS DEL GRAN TEATRO DE LA VIDA...

ALAN LADD  
DOROTHY LAMOUR  
ROBERT PRESTON  
LYOYD NOLAN

**LA MUJER DISPUTADA**

7° EPISODIO DE LA EMOCIONANTE SERIAL "LOS TAMBORES DE FU-MANCHÚ"

## MANANA SE ESTRENA LA CINTA EL ETERNO RETORNO

Todo el oscuro fondo del alma humana se manifiesta en esta cinta política y social que nos muestra una cabeza y un corazón de un hombre que se enfrenta a los otros conjuntos no solamente en el mundo de los negocios y del espectáculo, sino en la vida real, en la vida social, en la vida humana.  
Este es el caso de un hombre que se enfrenta a los otros conjuntos no solamente en el mundo de los negocios y del espectáculo, sino en la vida real, en la vida social, en la vida humana.  
Este es el caso de un hombre que se enfrenta a los otros conjuntos no solamente en el mundo de los negocios y del espectáculo, sino en la vida real, en la vida social, en la vida humana.

Después de varios meses de intensa actividad artística y actuaciones en carácter de ensayo a través de planteles educacionales, centros, etc., el Teatro Escuela de la Comuna San Miguel llevará a efecto hoy, a las 21.30 horas, su presentación oficial en público en el Teatro Imperial. Este movimiento de arte escénico y radial, cuyas finalidades principales son las de difundir teatro chileno y crear el verdadero aficionado de calidad y sociedad interpretativa, ha escogido para su debut dos obras de autores nacionales. Nos referimos a la pieza de Jorge Searie "El dilema" y repondrá la comedia "A mí me lo contaron".  
El conculdo actor, Alejandro Flores, se presenta hoy en el escenario del Teatro Portugal, donde ofrecerá la comedia de Julio

Un justo premio a su labor recibirán las Hnas. Loyola



Los conjuntos folklóricos de gran calidad que actúan en los escenarios es, sin lugar a dudas, el de las Hermanitas Loyola. A través de una fira de teatro Montt, han dado a conocer la música araucana, bailes y aires tradicionales. En una de sus presentaciones han obtenido el primer premio Municipal, como el mejor conjunto de intérpretes, creadoras e investigadoras de nuestra canción, el cual será entregado esta tarde en una función de gala, que se realizará a las 18.30 horas, en el Teatro Municipal.

HOY 6.45 y T. PORTUGAL 10 P. M.

COMPANIA NACIONAL DE COMEDIAS ALEJANDRO FLORES El actor N.º 1 de Chile se despidió de su patria: ALEJANDRO FLORES

¡ALO!... ¡ALO!... NUMERO EQUIVOCADO!

LA FAMOSA NOVELA POLICIAL DE FRANK GRUBER. UNA ESPECTACULAR PELICULA DE MISTERIO.

LA LLAVE FRANCESA (The French Key) with images of the film's key and cast members like Albert Dekker and Mike Mazurki.

Mañana ROXY HUERFANOS 1055 featuring Loretta Young, Edward G. Robinson, and Orson Welles.

Samuel Goldwyn presenta a DANNY KAYE "EL LECHERO" con Virginia Mayo, Vera-Ellen, The Goldwyn Girls, Walter Abel, Eve Arden, Steve Cochran, Fay Bainter, Lionel Stander.

PATRICIO KAULEN YA CONSIGUIO LOS ESTUDIOS PARA SU NUEVA PELICULA



La Sociedad Cinematográfica Chile "Araucán, Producciones Cinematográficas" integrada por los señores Patricio Kaulen, Juan Riera Ross, Enrique Barrenechea, Andrés Martorell, Reinaldo Lomboy y Raúl Ascui, firmó recientemente con la Chile Films un contrato para utilizar los estudios de esta última entidad en la filmación de su película "Tierra sometida"...

HOY SE ENTREGAN LOS PREMIOS QUE OTORGO LA I. MUNICIPALIDAD

Tal como lo informamos exclusivamente, la Ilustre Municipalidad de Santiago otorgó la suma de \$ 100.000 para premiar la labor realizada por artistas chilenos en el año 1948. Estos premios serán entregados hoy en el Teatro Municipal, en una sencilla ceremonia que se efectuará, a las 18.30 horas.

Alegre espectáculo en el T. Cervantes

En el laudable afán de proporcionar un alegre espectáculo para aliviar los últimos días que nos restan del año que se va, RKO Radio Pictures presentará desde hoy en el Teatro Cervantes, la cinta que mayor coeficiente de carcajadas cosechó durante el año 1948, la espléndida cinta en colores "El Lechero".

EL COLORIDO MEXICANO EN UN FILM DE LA RKO

En el cambiante y colorido escenario de México City con sus bellas mujeres morenas, sus bulliciosos cabarets y sus floridas avenidas, está emplazando el argumento de "Misterio en México", de la RKO Pictures, que fué íntegramente filmada en los Estudios que esta Compañía norteamericana mantiene en México, y donde también fué rodada "La Perla", maravillosa cinta que llena de orgullo a la producción cinematográfica azteca.

LUCEN SUS CUALIDADES ARTISTAS DEL IMPERIO

Lucho Córdoba y su compañía de comedias cómicas llevarán nuevamente a escena hoy en ambas funciones del Teatro Imperio, la pieza "La señorita Púlmene", de Adolfo Torrado, el mismo autor de "Mamá nos corre los novios" el otro éxito de la actual temporada de Córdoba. "La señorita Púlmene", es una obra excepcional por su comedia sostenida, desde la primera escena hasta el final, por su desarrollo de gran espectáculo, y por la extraordinaria agilidad de su acción, que da ocasión a todos sus componentes para lucirse en papeles que parecen cortados expresamente para cada uno de los componentes del conjunto.

Una semana más! EN EL TEATRO REX MATINEE - VERMOUTH - NOCHE. La película que continúa batiendo todos los records de asistencia de público! SIEMPRE AMBAR POR PARA AMAR Y PECAR! LINDA DARNELL - CORNEL WILDE RICHARD GREENE - GEORGE SANDERS

METRO BANDERA 141 TELEFONO 83361 HOY! EL ÉXITO MAS GRANDE EN EL TEATRO METRO! EL MAS GRANDIOSO ESPECTACULO MUSICAL EN TECHNICOLOR! FIESTA Brava ESTHER WILLIAMS AKIM TAMIROFF - CYD CHARISSE JOHN CARROLL - MARY ASTOR y presentando a RICARDO MONTALBÁN

Mañana MAXIM FUNCIONES ROTATIVAS TRES PERSONAJES DE VIGOROSO TEMPERAMENTO (ABRANDO UNA) LUCHA APASIONANTE Y HONDA MENTE DRAMÁTICA. EL EXTRAÑO (THE STRANGER) PARA MAYORES

GRAN EXPOSICION DE MAQUETAS HISTORICAS Alameda 1156 - Al lado del Ministerio de Defensa ¿QUIER VER EL INCENDIO DE LA IGLESIA DE LA COMBARTI EN TUCUÁN SU TRAGICA REALIDAD? VISITE LA NOVEDOSA EXPOSICION DE MINIATURAS DE LA HISTORIA DE CHILE ¡UNICA EN EL MUNDO! ABIERTA DIARIAMENTE DESDE LAS 10 HORAS ALAMEDA 1156 - ENTRADA GENERAL: \$ 10 -

DIEMBRE JUEVES

30 SANTOS DE HOY S. Liborio, ob. SANTOS DE MAÑANA S. Silvestre, papa

Boletín del tiempo

DE LA OFICINA METEOROLÓGICA DE CHILE

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL (Redactado a las 20 horas del día 29 de diciembre de 1948)

Buen tiempo con excesivo calor se observó en las zonas norte y central, llegando a la temperatura máxima en Santiago a 33.2° C, la mayor de la temporada. Desde Cañón al sur estuvo variable con lluvias y chubascos aislados.

APRECIACION GENERAL

Proseguirá el tiempo perturbado en las zonas sur y extremo sur con leve tendencia a disminuir. En las zonas norte y central continuará el buen tiempo con progresivo aumento de la nubosidad, especialmente en la mañana.

ARICA A COQUIMBO.- Bueno Nublado parcial. Vientos del oeste y suroriente. ACONCAGUA A MAULE.- Bueno. Nublado parcial. Vientos del suroeste. CORDILLERA CENTRAL.- Bueno.

RUBLE A CHILOE.- Variable. Con probables precipitaciones locales. Vientos del oeste y suroriente. Tendencia a mejorar. GUAYO A EVANGELISTAS.- Lluvias y chubascos locales. Vientos del noroeste y oeste. PUNTA ARENAS.- Nubosidad parcial.

INFORMACIONES DE SANTIAGO

TEMPERATURA DEL AIRE - (Día 29). - Máxima: 33.2°, a las 16 horas. Mínima: 13.9°, a las 6.10 horas.

HUMEDAD RELATIVA DEL AIRE - (Día 29). - Máxima: 60 o/o a las 6 horas.

SOL - (Día 30). - Salida: a las 5.27 horas. Puesta: a las 19.56 horas.

LUNA - (Día 30). - Salida: a las 5.26 horas. Puesta: a las 20.38 horas.

Fase: Luna Nueva, ej día 30. Sección Previsión del Tiempo Oficina Meteorológica de Chile. Fono 90753.

SOMBREROS

PESPUNTADOS EN GENEROS BLANCOS O COLOR. PARA PLAYA. PAÑOS ETC. FABRICA: CABELLO ALAMEDA 2517

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA. Andrade. DELICIAS 2902-FONO 92340

TURNO DE BOTICAS

SEMANA DEL 25 DE DICIEMBRE DE 1948 AL 1.º DE ENERO DE 1949

Table with 4 columns: FARMACIA, UBICACION, FARMACIA, UBICACION. Lists various pharmacies and their locations in Santiago.

EXCELENTE INVERSION PARA HABITACION O RENTA. \$ 58.000. CASAS DE CAL Y LADRILLO CON FRENTE A PLAZA CARMEN Y TOCORNAL. A UNA CUADRA DE VICTORIA. \$ 70.000. LAS ULTIMAS CASAS CAL Y LADRILLO CON FRENTE A LA CALLE VICTORIA, ENTRE CARMEN Y TOCORNAL. AHUMADA 312 - OFICINA 605

CASAS CENTRALES. \$ 130.000 - Rosas, cerca del centro, casita interior, sólida, living, comedor, 3 dormitorios, baño, cocina y patio. Facilidades de pago. \$ 280.000 - Av. Matucana, primeras cuerdas casa un piso, con 3 piezas, baño, dependencias, patio. Facilidades de pago. \$ 280.000 - Santo Domingo, muy central, casa 2 pisos, living, comedor, 4 dormitorios, baño completo, dependencias. \$ 290.000 - Rosas, inmediato a Brasil, casa un piso, living, comedor, 5 dormitorios, baño completo, dependencias, 2 patios. \$ 295.000 - Bascuñán Guerrero, casa un piso, living, comedor, galería, 4 dormitorios, baño completo, dependencias, patio.

TARZAN (2253) UN RUIDO

Por Edgar Rice Burroughs



AL ATARDECER, TARZAN SALIO EN BUSCA DE LOS MONOS QUE HABIA PROMETIDO.



VIENDO QUE TARZAN SE ALEJABA, EL CAVERNÍCOLA QUE HABIA SIDO SALVADO POR ÉL DE LA HIEVA LE SIGUIÓ LOS PASOS.



UNA RAMA, AL ROMPERSE, DELATÓ SU PRESENCIA.



EL AÑO DE LA SELVA, EN GUARDIA, SE VOLVIÓ AMENAZADOR.

RAMONA. Por Lino Palacio. A comic strip with four panels showing a man and a woman in conversation. The man asks '¿CON QUIEN ESTÁ CASADA SU HERMANA, RAMONA?' and the woman replies 'CON UN HOMBRE'. The man then says 'ESO YA LO SABÍA' and the woman replies '¿Y SI LO SABÍA POR QUÉ ME LO PREGUNTA?'.

1.-ALHAJAS, JOYAS. ALHAJAS TODA CLASE FA... NOVOS ARGOLLAS ORO 14... NOVIOS PARA ARGOLLAS...

JOYAS ANTES VENDIDAS... BRILLANTES, JOYAS... COMPRO ORO Y PLATA...

BRILLANTES, JOYAS... COMPRO ORO Y PLATA... ONO JOYAS, BRILLANTES...

COMPRO ORO Y PLATA... ONO JOYAS, BRILLANTES... ADMINSTRAMOS PROPIEDADES...

ADMINSTRAMOS PROPIEDADES... 2.-ARBOLES PLANTAS. CALLAMPAS SECAS...

CALLAMPAS SECAS... VINO 15 litros... JUGALES MUY VIEJOS...

JUGALES MUY VIEJOS... ARBOLE DE PASCUA... "LA NACION" Agencia de...

"LA NACION" Agencia de... 7.-ARTICULOS PARA DAMAS... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

ARTICULOS PARA DAMAS... ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

2.-ARBOLES PLANTAS. CRIADERO "MAIPO" OFRE...

CRIADERO "MAIPO" OFRE... ADMINSTRAMOS PROPIEDADES...

ADMINSTRAMOS PROPIEDADES... 4.-ARTICULOS PARA CABALLEROS...

ARTICULOS PARA CABALLEROS... CLINICA DE CAMISAS...

CLINICA DE CAMISAS... 5.-ARTICULOS PARA DAMAS...

ARTICULOS PARA DAMAS... "AVATTE" FABRICA POSTI...

"AVATTE" FABRICA POSTI... ADMINSTRAMOS PROPIEDADES...

ADMINSTRAMOS PROPIEDADES... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

ARTICULOS PARA HOGAR... 7.-ARTICULOS PARA HOGAR...

7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR. CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR. CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR. CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

CATRES METALICOS... CATRES METALICOS...

10.-AUTOMOVILES, NEUMATICOS, GARAGES. PINTO AUTOMOVILES...

PINTO AUTOMOVILES... ENSENO MANEJAR Y MECANICA...

ENSENO MANEJAR Y MECANICA... ¿QUIERE VENDER SU AUTO...

¿QUIERE VENDER SU AUTO... SILENCIADORES AUTOS...

SILENCIADORES AUTOS... VINO 15 litros...

VINO 15 litros... VULCANIZACION "GRAJALES"...

VULCANIZACION "GRAJALES"... BATERIAS PARA MOTOCICLETAS...

BATERIAS PARA MOTOCICLETAS... AJUSTE MOTORES...

AJUSTE MOTORES... 11.-AVES, ANIMALES, PAJAROS...

AVES, ANIMALES, PAJAROS... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

COMPRAVENTA... 13.-COMPRAVENTA...

OPORTUNIDADES. \$ 80.000 - BULNES lado San Pablo... \$ 100.000 - Contado. General Urriola... \$ 110.000 - Contado calle José Forteza... \$ 85.000 - RECOLTA frente a Estadio...

SITIOS \$ 5.000 - 8.000 CONTADO. SALDO HASTA 50 MESES. AGUA POTABLE, LUZ ELECTRICA, SOLERAS DE PIEDRA, ACERAS DE CONCRETO. POBLACION JOSE JOAQUIN PEREZ. TRATAR CON SU DUERO. SOTOMAYOR 375

CASAS CENTRALES. \$ 420.000 - Catedral, inmediato a Brasil... \$ 500.000 - Lado Vicuña Mackenna... \$ 590.000 - Av. General Bustamante... \$ 550.000 - Entre Vicuña Mackenna... \$ 620.000 - Inmediato a Plaza Manuel Rodríguez... \$ 630.000 - Av. España...

CASAS CENTRALES. \$ 1.100.000 - Entre Delicias y Forestal... \$ 1.200.000 - Entre Catedral y Compañía... \$ 2.000.000 - Entre Catedral y Compañía... \$ 2.700.000 - En pleno centro... \$ 800.000 - A media cuadra de Delicias... \$ 1.100.000 - Entre Carmen y Lira...

13.-COMPRAVENTA. COMPRA VENTA LIBRO... 15.-DEPORTES. CASA "SERBER" SU... 16.-DOCUMENTOS EXTRAVIADOS. HABIENDOSE EXTEN... 17.-DIVERSOS. VINO 15 litros...



CURSOS RAPIDOS: Taquigrafía, Dactilografía, Correspondencia, Contabilidad, Aritmética, etc.

EL JUEZ JUSTO Por Brent and Wells



CURSO DE COCINA: Cursos rápidos de cocina, repostería, etc.

APRENDIZAJE DE ESCRITURA: Cursos para aprender a escribir correctamente.

CURSOS DE DACTILOGRAFIA: Cursos para mejorar la velocidad y precisión al escribir.

CURSOS DE MODA: Cursos para aprender a diseñar y confeccionar ropa.

CURSOS DE MANTENIMIENTO: Cursos para aprender a reparar y mantener maquinaria.

CURSOS DE DIBUJO: Cursos para aprender a dibujar y diseñar.

CURSOS DE MATEMATICAS: Cursos para aprender matemáticas básicas y avanzadas.

CURSOS DE LENGUA INGLESA: Cursos para aprender inglés conversacional.

CURSOS DE COMPUTACION: Cursos para aprender a utilizar computadoras.

19 - ELECTRICIDAD: Reparación de artefactos eléctricos, instalación de sistemas.

20 - FOTOGRAFIA: Fotografías al óleo, técnicas de desarrollo y montaje.

21 - HOTELES: Administración hotelera, servicio al cliente, gestión de reservas.

22 - IMPRENTAS: Operación de imprentas, diseño gráfico, composición.

24 - MATERIALES DE CONSTRUCCION: Venta de materiales de construcción, asesoramiento técnico.

24 - MATERIALES DE CONSTRUCCION: Materiales para construcción, herramientas.

25 - MAQUINARIAS: Reparación y mantenimiento de maquinaria industrial.

26 - MAQUINAS DE COSER: Reparación de máquinas de coser, venta de accesorios.

26 - MAQUINAS DE COSER: Venta de máquinas de coser nuevas y usadas.

26 - MAQUINAS DE COSER: Servicios de reparación y mantenimiento.

27 - MAQUINAS DE ESCRIBIR: Venta y reparación de máquinas de escribir.

29 - MODAS Y CONFECCIONES: Diseños de moda, confección de prendas.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles modernos y clásicos.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Servicios de mudanza y montaje de muebles.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de dormitorio.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de comedor.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de sala.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de baño.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de oficina.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de jardín.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de exterior.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de cocina.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de dormitorio.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de sala.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de baño.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de oficina.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de jardín.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de exterior.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de cocina.

30 - MUEBLES Y MENAJES: Venta de muebles de dormitorio.

45 - RADIOS: Venta de radios, aparatos de sonido, etc.

47 - RESIDENCIALES, PENSIENES: Alquiler de departamentos, pensiones.

47 - RESTAURANTES: Abertura de restaurantes, servicios de catering.

47 - RESTAURANTES: Servicios de limpieza, mantenimiento.

47 - RESTAURANTES: Servicios de seguridad, vigilancia.

47 - RESTAURANTES: Servicios de transporte, logística.

47 - RESTAURANTES: Servicios de mantenimiento, reparación.

3 - SASTRERIAS: Servicios de costura, confección de ropa.

3 - SASTRERIAS: Reparación de prendas, lavado a seco.

3 - SASTRERIAS: Venta de telas, accesorios de moda.

3 - SASTRERIAS: Servicios de limpieza, mantenimiento.

3 - SASTRERIAS: Servicios de seguridad, vigilancia.

3 - SASTRERIAS: Servicios de transporte, logística.

3 - SASTRERIAS: Servicios de mantenimiento, reparación.

SITIOS URBANIZADOS

DESDE \$ 72.000, CON \$ 16.000 CONTADO. — SECTOR SAN MIGUEL, LADO SANTA ROSA, LOCOMOCION INMEDIATA

Pavimentación y luz eléctrica, terminándose. La Población tendrá una hermosa Plaza, Escuela y Mercado propios. Sitios diferentes dimensiones. Saldo en cómodas cuotas mensuales durante cuatro años

SIN COMISION SIN INTERESES PROPIEDADES:

- \$ 360.000.—Cada uno, 2 bungalow recién construidos (no habitados), inmediatos a Plaza Egaña, pisos parquets sobre concreto, 600 metros superficie e/ta. Living, comedor, 2 dormitorios, baño lujoso, pieza y toilette empleada, cocina amoblada.

SR. EMPLEADO PARTICULAR

Disponemos de sitios totalmente urbanizados en distintos sectores de PROVIDENCIA, NUÑO, GRAN AVENIDA y QUINTA NORMAL, para construirles de inmediato su casa habitación.

También tenemos DEPARTAMENTOS disponibles, en edificio con parque propio, totalmente rodeados de jardines, en AVENIDA SANTA MARIA frente al PUENTE DEL ARZOBISPO.

Tramitamos su operación, sin costo alguno para usted.

ATENCIÓN DIARIAMENTE HASTA LAS 21 HORAS, INCLUSO SABADOS

Constructora Técnica SOC. LTDA. HUERFANOS 930 - OFICINA 51 - TELEFONO 30076

OPTICA CHILENA de A. RODRIGUEZ PRADO ESPECIALIDAD EN RECHATS DE MEDICOS OCUALISTAS SANTO DOMINGO 832 FONO: 32071

